

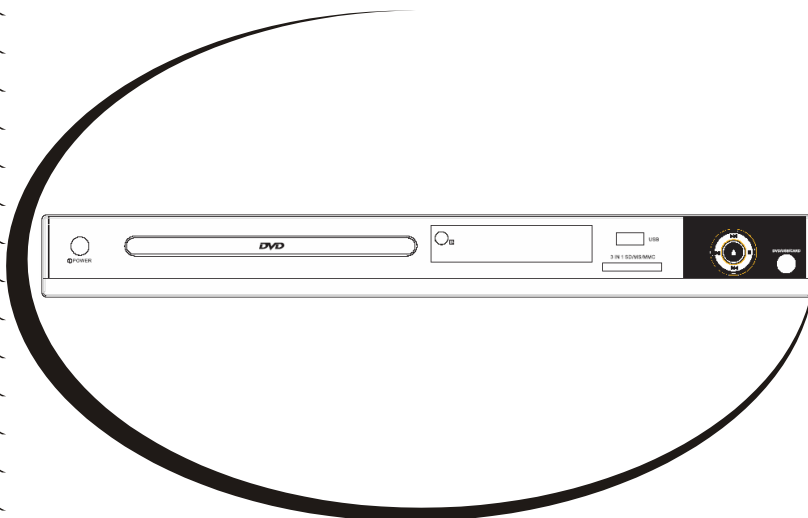
FREE TO CHOOSE INNOVATIONS



HSD 8450

MPEG-4 DVD-Player with HDMI (upscaling to 1080p), USB & Card Reader

x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x
x x x



OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'EMPLOI
РУКОВОДСТВО по эксплуатации
MANUAL DE OPERACIONES

J

L

J

L



Inhaltsangabe

Deutsch

Inhaltsangabe	3
Sicherheitshinweise	4
Hinweise	
Recycling	8
Zubehör	8
Eigenschaften	9
Standardeinstellungen	9
Schnellstartanleitung	10
Bedienelemente	
Vorderseite	11
Rückseite	12
Verbinden	
CVBS	13
SCART	13
S-Video	13
YUV	14
HDMI	14
AV-Verstärker (Digital optisch oder koaxial)	15
Analog 5.1 Audioverbindung	16
Fernbedienung	
Einlegen der Batterie	17
Bedienung	17
Tastenbelegung	18
Abspielen	
Titel / Abspielen / Pause / Stopp / Schritt / schnell	19
Kameraperspektive / Audiosprache / Kapitel - Track	20
Wiederholfunktion / A-B Segment / Lautstärke	21
Vergrößern / Information	22
Suche / Untertitel / Video / zurück	23
Zeitleupe / Zufall / Stumm / PBC / Löschen	24
Programm wiedergabe / USB	25
JPEG-Dateien	26
Musikdateien	28
MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 Videodateien	29
USB & Kartenleser	31
CD Ripping	32
Einstellungen	
Allgemeines Menü	34
Audioeinstellungen	36
Dolby Digital Einstellungen	40
Videoeinstellungen	41
Vorzugseinstellungen	44
Fehlerbehebung	46
Spezifikationen	48
Glossar	49

SICHERHEITSHINWEISE

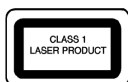
Deutsch



Das Dreieckszeichen mit Blitzsymbol weist auf gefährliche Spannungen im Gerätegehäuse, die so hoch sein können, dass sie eine Gefahr von Stromschlägen bilden.



Das Dreieckszeichen mit Ausrufungszeichen weist auf wichtige Funktions- und Wartungshinweise (Reparatur) in der dem Gerät beigelegten Bedienungsanleitung.



DIESES GERÄT ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DES PARAGRAFEN 15 DER FCC-VERORDNUNG. ZUM BETRIEB DES GERÄTS MÜSSEN FOLGENDE BEDINGUNGEN ERFÜLLT SEIN: (1) DIESES GERÄT DARF KEINE SCHÄDLICHE INTERFERENZ VERURSACHEN, UND (2) DIESES GERÄT MUSS SÄMTLICHE EMPFANGENDE INTERFERENZ AUFNEHMEN, MIT EINGESCHLOSSEN INTERFERENZ DIE MÖGLICHERWEISE FUNKTIONSTÖRUNGEN VERURSACHEN KÖNNTE.

Bedienungsanleitung

1. Folgen Sie den Sicherheitshinweisen und Instruktionen dieses Handbuchs.
2. Dieses Handbuch sollte für späteres Nachschlagen sicher aufbewahrt werden.
3. Alle Hinweise und Warnungen, die in diesem Handbuch erwähnt werden, müssen eingehalten werden.

Laser

Dieses Gerät enthält ein Lasersystem der Klasse 1.

1. Um austretende Strahlung zu vermeiden, sollte das Gerät nicht geöffnet werden.
2. Die Laserstrahlung kann Augenschäden hervorrufen.
3. Sollten Reparaturarbeiten notwendig sein, kontaktieren Sie einen Fachmann oder wenden Sie sich an Ihren Händler.
4. Das Gerät ist nur von Servicemitarbeitern zu öffnen.
5. Sollte das Gerät in anderer Weise als der hier beschriebenen genutzt werden, könnte dies zum Austritt von gefährlicher Laserstrahlung führen.

Verwendung

1. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem Abspielen von Video-DVD, Video-CD und Audio-CD.
2. Abspielen von Video-, Musik- und Bilddateien von Diskmedien entsprechend der Vorgaben.
3. Abspielen von Video-, Musik- und Bilddateien von USB-Speichermedien entsprechend der Vorgaben.
4. Abspielen von Video-, Musik- und Bilddateien von Karten-Speichermedien entsprechend der Vorgaben.
5. Jede andere Verwendung ist nicht gestattet.



SICHERHEITSHINWEISE

Stromversorgung

1. Fassen Sie das Gerät niemals mit feuchten oder nassen Händen an.
2. Das Gerät kann nur mit der auf der Rückseite beschriebenen Voltzahl betrieben werden. Sollten Sie die Stromstärke nicht kennen, fragen Sie bitte einen Elektriker.
3. Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von Feuchtigkeit und Wasser positioniert werden.
4. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Fläche. Der DVD-Player könnte beschädigt oder Personen verletzt werden. Jegliche Befestigungen sollten nur nach den Herstellerinformationen angebracht werden oder von dem Hersteller bezogen werden.
5. Das Kabel ist ummantelt und isoliert den Strom. Stellen Sie bitte keine Gegenstände auf das Kabel, da dadurch die Schutzfunktion verloren gehen könnte. Vermeiden Sie große Belastungen des Kabels, insbesondere an Buchsen und Steckern.
6. Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel. Das Kabel könnte ansonsten reißen.
7. Das Gerät hat einen Überladungsschutz. Sollte dieser vom Fachmann ausgetauscht werden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät wieder sicher funktioniert. Um das Gerät vor einem Blitzeinschlag zu schützen, sollten Sie es aus der Steckdose entfernen. Dies gilt auch für den Fall, dass das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird.
8. Für zusätzlichen Schutz des Gerätes während eines Gewitters oder wenn es längere Zeit unbeaufsichtigt ist: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und der Antenne/Kabel. Dies verhindert Schäden aufgrund von Blitzschlägen.
9. Eine Außenantenne sollte nicht in der Nähe von Stromleitungen oder sonstigen Stromkreisen angebracht werden. Beim Anbringen solcher Antennen ist extreme Vorsicht geboten, da der Kontakt mit solchen Leitungen tödlich enden kann.
10. Überspannen Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder sonstige Leitungen, da dies zu Bränden oder elektrischen Schocks führen kann.
11. In die Öffnungen des Gerätes dürfen keine Gegenstände eingeführt werden, da an einigen Stellen Strom fließt und der Kontakt Feuer oder einen Stromschlag hervorrufen kann.
12. Ziehen Sie für die Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
13. Benutzen Sie keine Flüssigreiniger oder Reinigungssprays. Das Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Disk-Kompatibilität

1. Abhängig von den Bedingungen bei dem Brennen, der DVD-Player unterstützt eine Reihe von selbst erstellten Medien. Zum Beispiel CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, DVD+R DL, DVD-R DL, DVD-ROM, CD-ROM und CD-DA.
2. Manche oben genannten Medien werden hier nicht erkannt. Bitte nutzen Sie deshalb immer nur Markenrohlinge, wie z. B. Ricoh, Verbatim, TDK oder Maxell.
3. Kleben Sie keine Aufkleber oder Labels auf die Disk, weder auf die beschreibbare noch auf die andere Seite.
4. Benutzen Sie immer nur runde Disk und keine anders geformten Scheiben.
5. Manche Funktionen bei Video-DVD, VCD oder SVCD werden nicht erkannt, weil die entsprechende Authoringsoftware nicht kompatibel arbeitet.



SICHERHEITSHINWEISE

Betrieb und Aufstellung

1. Während der Wiedergabe dreht sich die Disk sehr schnell. Bitte öffnen und bewegen Sie den Player nicht, sonst könnte die CD beschädigt werden.
2. Schließen Sie keine Zusatzgeräte an, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
3. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine instabile Fläche. Der DVD-Player könnte beschädigt oder Personen verletzt werden. Jegliche Befestigungen sollten nur nach den Herstellerinformationen angebracht werden oder von dem Hersteller bezogen werden.
4. Dieses Produkt sollte in einem TV-Regal mit Rollen vorsichtig bewegt werden. Ruckartige Stopps, unebene Flächen könnten dafür sorgen, dass der Wagen evtl. umkippt.
5. Der Player kann auf unbeschränkte Zeit ein Standbild auf dem Bildschirm bzw. auf dem Fernseher anzeigen. Hierbei können Schäden am Bildschirm entstehen. Aktivieren Sie den Bildschirmschoner oder schalten Sie das Gerät aus.
6. Betreiben Sie den Player nie permanent im 4:3 Modus. Dies könnte bei längere Benutzung zu Schäden am Bildschirm führen.
7. Erhöhen Sie nicht die Lautstärke, wenn gerade eine leise Passage abgespielt wird. Dies könnte zu Schäden an den Lautsprechern führen, wenn eine laute Passage kommt.
8. Legen Sie ausschließlich CDs oder DVDs in das Laufwerk.
9. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromverbindung, wenn Sie den Player länger nicht nutzen.
10. Ziehen Sie den Stecker während eines Gewitters aus der Steckdose.
11. Die Öffnungen des Gehäuses dienen der Lüftung, damit das Gerät nicht überhitzt. Diese müssen immer frei gehalten werden.
12. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z.B. Öfen, Heizungen positioniert werden.
13. Vermeiden Sie Hitzestau am Gerät.
14. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Witterungseinflüssen.
15. Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten auf das Gerät.
16. Setzen Sie das Gerät und die Fernbedienung nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Dies beeinträchtigt die Funktion und könnte zu Schädigungen führen.
17. Sollten Sie das Gerät in Verbindung mit einer Außenantenne nutzen, vergewissern Sie sich, dass diese oder das Kabel geerdet sind.
18. Das DVD-Laufwerk hat eine maximale Lebensdauer von 50.000 Stunden.

USB Anschluss

Am USB Anschluss darf aufgrund von CE-Richtlinien nur ein USB-Stick (Flashspeicher) angeschlossen werden.



SICHERHEITSHINWEISE

Servicefall

1. Führen Sie Reparaturen niemals selber durch, bitte überlassen Sie dies immer qualifiziertem Personal.
2. Kontaktieren Sie den Reparaturdienst bei folgenden Fehlern:
 - a. Wenn das Netzteil oder Netzkabel defekt ist.
 - b. Wenn Gegenstände in das Gerät gefallen sind.
 - c. Wenn das Gerät mit Wasser in Berührung gekommen ist.
 - d. Wenn das Gerät trotz richtiger Anwendung nicht funktioniert. Ändern Sie nur die Einstellungen, die hier beschrieben werden. Das Ändern anderer Einstellung zieht eine kostspielige Instandsetzung eines Technikers nach sich.
 - e. Wenn das Gerät fallen gelassen wurde und wenn das Produkt Leistungsschwankungen aufweist.
3. Verwenden Sie originale Ersatzteile oder Teile, die die selben Eigenschaften besitzen. Falsche Ersatzteile können zu Kurzschlüssen oder Feuer und anderen Pannen führen.
4. Nach jeder Reparatur sollte der Techniker Sicherheitschecks durchführen, um die richtige Funktionsweise sicherzustellen.
5. Bitte beachten Sie im Abschnitt Fehlerbehebung unsere Serviceadressen und Telefonnummern.

Dies ist jedoch keine Garantie dafür, dass diese Störungen nie auftreten können. Sollten diese Störungen bei Ihnen auftreten, probieren Sie bitte folgendes:

- Positionieren oder richten Sie die Empfangs-Antenne anders aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem DVD-Player und dem gestörten Gerät.
- Stecken Sie den Netzstecker des DVD Players in eine andere Steckdose als das gestörte Gerät.
- Setzen Sie sich mit dem Händler oder einem Radio/Fernsehtechniker in Verbindung.

Macrovision

U.S. Patens Nos. 4,631,603; 4,577,216; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 and 6,516,132

"This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited."

Dolby

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished works. 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.



Hinweise

Recycling Informationen

Deutsch

Wiederverwertung von Elektrogeräte

Das Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recyclingfähig sind und wieder verwendet werden können. Diese durchkreuzte Mülltonne auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC entspricht.

Informieren Sie sich über die vor Ort geltenden Bestimmungen zur separaten Entsorgung elektronischer Geräte. Beachten Sie die örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie keine alten Produkte mit dem normalen Hausmüll. Durch eine richtige Entsorgung alter Produkte tragen Sie zum Umweltschutz und zur Gesundheit der Menschen bei.



Wiederverwertung von Papier und Pappe

Das Materialwiederverwertungssymbol auf dem Verpackungskarton und Benutzerhandbuch bedeutet, dass sie recyclingfähig sind. Entsorgen Sie diese nicht mit dem normalen Hausmüll.



Wiederverwertung von Kunststoffen

Das Materialwiederverwertungssymbol auf Kunststoffteilen bedeutet, dass sie recyclingfähig sind. Entsorgen Sie diese nicht mit dem normalen Hausmüll.



Der Grüne Punkt

Der Grüne Punkt auf Kartons bedeutet, dass die MAS Elektronik AG eine Abgabe an die Gesellschaft für Abfallvermeidung und Sekundärrohstoffgewinnung zahlt.



Hinweis:

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend den geltenden Vorschriften. Trennen Sie das Verpackungsmaterial nach Papier/Pappe und Plastik.



Hinweise



Deutsch

Packungsinhalt

Ihr neuer DVD-Player Xoro HSD 8450 ermöglicht Ihnen den vollen Genuss aller CD-Formate. Er ist mit modernster Audio/Video Technologie ausgestattet, um ein optimales optisches und klangliches Erlebnis zu ermöglichen.

- HSD 8450
- Fernbedienung mit Batterien
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Wenn der Lieferumfang nicht komplett sein sollte, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler. Bewahren Sie die Verpackung auf. Sie könnten sie noch benötigen.

Hinweise:

- Veränderungen oder Modifizierungen der Bestandteile des Lieferumfangs führen zum Erlöschen der Garantie.
- Transportieren und Versenden Sie das Gerät ausschließlich in der Originalverpackung.
- Bitte benachrichtigen Sie Ihren Händler, wenn Sie Transportschäden feststellen.

Eigenschaften

- MPEG-4 DVD Player
- HDMI Schnittstelle
- Skaliert auf 1080p
- SCART Anschluss (RGB fähig)
- YPbPr Komponentenanschluss
- USB Schnittstelle
- Kartenleser für SD, MMC oder MS Medien
- Koaxialer digitaler Audioausgang (elektrisch)
- Optischer digitaler Audioausgang (SPDIF)
- Analog 5.1 Tonausgang und Stereo Cinch Ausgang

Standardeinstellungen

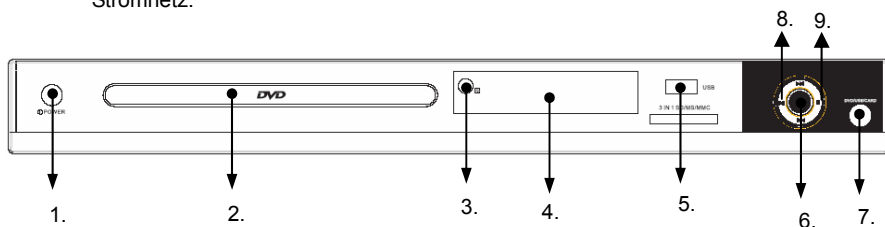
Sprache:	Englisch
TV System:	PAL
Videoausgang:	SCART RGB
Seitenverhältnis:	4:3 PS



Schnellstartanleitung

Deutsch

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
2. Betätigen Sie die **POWER**-Taste auf der linken Seite (Nr. 1).
3. Drücken Sie die **OPEN/CLOSE** Taste rechts am Gerät (Nr. 6).
4. Legen Sie eine DVD ein (Nr. 2). Richten Sie die Mitte der Disc entsprechend dem Disc-Ladefach aus.
5. Drücken Sie die **OPEN/CLOSE** Taste (Nr. 6) wieder und die Lade schließt.
6. Nun startet die DVD. Falls nicht, bitte drücken Sie die **PLAY** Taste (Nr. 8).
7. Zum Stoppen drücken Sie die **STOP**-Taste (Nr. 9).
8. Wenn Sie den Inhalt eines USB Speicher abspielen möchten, schließen Sie den USB Speicher am USB Steckplatz an (Nr. 5). Wenn nur ein USB Speicher angeschlossen und keine Disk im Laufwerk befindet, dann wechselt der DVD-Player automatisch zu dem USB Anschluss. Andernfalls, drücken Sie die **DVD/USB/CARD** Taste auf der Fernbedienung (Nr. 7). Der Player wechselt von dem DVD in dem USB Modus. Möchten Sie den Inhalt einer SD, MMC oder MS Speicherkarte abspielen, dann drücken Sie erneut die **DVD/USB/CARD** Taste.
9. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die **POWER** Taste auf der Fernbedienung.
10. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, drücken Sie den Schalter an der Vorderseite des Gerätes (Nr. 1) und trennen Sie ggf. auch den Netzstecker vom Stromnetz.

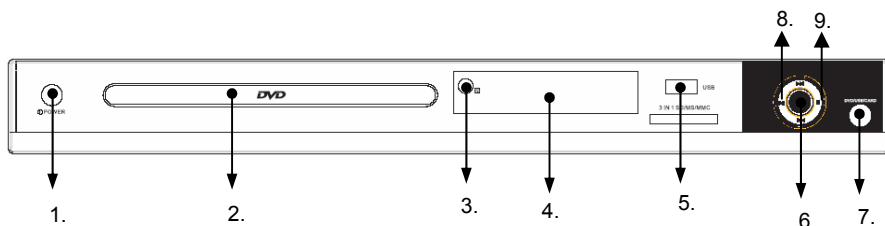




Bedienelemente

Vorderseite

Deutsch



Bedienelemente

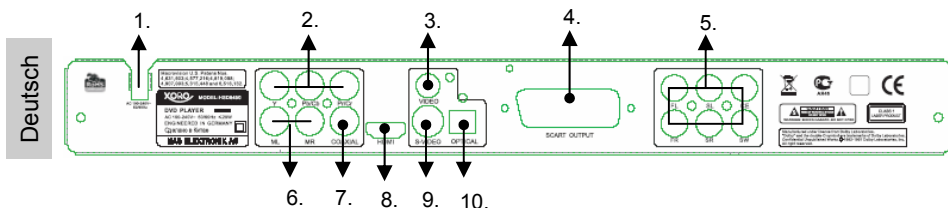
1. Hauptstromschalter (POWER)
2. DVD-Laufwerk
3. Infrarot-Sensor
4. LED-Anzeige
5. USB-Anschluss und darunter der Kartenleser für SD, MMC oder MS Speicherkarten
6. Öffnen / Schließen-Taste
7. DVD/USB/CARD Taste
8. PLAY/PAUSE Taste
9. Stopp-Taste

Bemerkungen:

- Bitte überprüfen Sie, ob alle Verkabelungen korrekt sind, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Wenn das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist, kann es trotzdem zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten im selben Stromkreis kommen. Bitte wählen Sie dann einen anderen Stromkreis für eines der Geräte aus.
- **Am USB-Port des Xoro HSD 8450 darf aufgrund von CE-Richtlinien nur ein USB-Flashspeicher (USB-Stick) angeschlossen werden.**
- USB Speicher können bis zu 8 GB unterstützt werden. Leider gibt es eine Vielzahl von unterschiedlichen USB-Sticks und nicht alle können unterstützt werden.
- Speicherkarten können bis zu 8 GB unterstützt werden. Leider gibt es eine Vielzahl von unterschiedlichen Karten und nicht alle können unterstützt werden.
- Bitte beachten Sie, dass bei jeglichen Speichermedium nur FAT unterstützt wird. Falls ein Medium mit NTFS formatiert ist, dann wird dieses nicht erkannt.

Bedienelemente

Rückseite



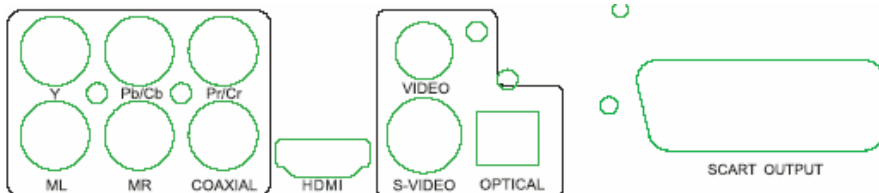
Elemente der Rückseite

1. Stromkabel
2. Komponentenausgang Y Pb/Cb Pr/Cr
3. CVBS Videoausgang
4. SCART Audio/Video Ausgang
5. Analoger 5.1 Audio-Ausgang
6. Stereo Audio Ausgang (ML und MR)
7. Koaxialer digitaler Audioausgang (elektrisch)
8. HDMI Audio- / Video-Ausgang
9. S-Video Ausgang
10. Optischer digitaler Audioausgang (SPDIF)

Verbinden

Sie können den DVD-Player auf verschiedene Weise mit einem TV-Fernsehgerät verbinden. Folgende Anschlussmöglichkeiten bestehen:

- SCART
- Komponentenanschluss YPbPr/YCbCr
- CVBS Video
- S-Video
- HDMI





Verbinden

Video Ausgänge

Der Anschluss über ein Video (CVBS) Kabel

Mit diesem Video-Anschlusskabel werden die Signale für Helligkeit (Y-Signal) und Farbe (C-Signal) kombiniert übertragen. Diese Anschlussart sollte nur dann gewählt werden, wenn keine andere Anschlussart genutzt werden kann. Schließen Sie das eine Ende des Cinch-Kabels an den Anschluss VIDEO (CVBS) auf der Rückseite des DVD-Players an. Das andere Ende schließen Sie an den Video-Eingang des TV-Geräts an. (Der Eingang ist normalerweise mit „VIDEO IN“ oder „AV IN“ gekennzeichnet).

Da über Video kein Ton übertragen wird, müssen Sie nun noch eine separate Verbindung für die Audiosignale herstellen. Schließen Sie das eine Ende des Audiokabels (Cinch) an den rot/weißen Cinch-Anschluss L/R AUDIO OUT auf der Rückseite des DVD-Players an. Das andere Ende schließen Sie an den Audioeingang des TV-Geräts an. (Dieser ist normalerweise auch mit rot/weiß und der Aufschrift „AUDIO IN“ oder „AV IN“ gekennzeichnet.)

Der Anschluss über ein SCART-Kabel

Das SCART-Kabel (oder EURO-AV-Kabel) dient der gleichzeitigen Übertragung von Ton und Bild. Schließen Sie das eine Ende des Scart-Kabels an den Anschluss SCART auf der Rückseite des DVD-Players an. Das andere Ende schließen Sie an den entsprechenden Scartanschluss Ihres TV-Geräts an. Bitte beachten Sie dabei auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Geräts. Schalten Sie das TV-Gerät ein und wählen Sie die entsprechende Eingangsquelle für diese Anschlussart. Bitte beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Geräts).

Hinweis:

Sie können über den SCART-Ausgang Ihres DVD-Players auch RGB-Signale übertragen. Im RGB-Modus wird die Bildqualität deutlich verbessert. Den RGB-Modus können Sie im Video-Einstellmenü Ihres Players aktivieren. Um diese Funktion zu nutzen, muss Ihr Fernsehgerät RGB-fähig sein, ansonsten wird das Bild mit den falschen Farben dargestellt.

Der Anschluss über ein S-Video (Y/C) –Kabel

Mit diesem S-Video (S-VHS)-Anschlusskabel werden die Signale für Helligkeit (Y-Signal) und Farbe (C-Signal) separat übertragen. Hierdurch wird eine bessere Bildqualität als bei CVBS oder SCART erreicht.

Schließen Sie das eine Ende des S-Video-Kabels an den Anschluss S-VIDEO (Y/C) auf der Rückseite des DVD-Players an. Das andere Ende schließen Sie an den S-Video-Eingang des TV-Geräts an.

(Der Eingang ist normalerweise mit „S-VIDEO IN“ oder „SVHS IN“ gekennzeichnet. Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Gerätes.)

Da über S-Video kein Ton übertragen wird, müssen Sie nun noch eine separate Verbindung für die Audiosignale herstellen.

Schließen Sie das eine Ende des Audiokabels (Cinch) an den rot/weißen Cinch-Anschluss L/R AUDIO OUT auf der Rückseite des DVD-Players an. Das andere Ende schließen Sie an den Audioeingang des TV-Geräts an. (Dieser ist normalerweise auch mit rot/weiß und der Aufschrift „AUDIO IN“ oder „AV IN“ gekennzeichnet.)



Verbinden

Video Ausgänge

Deutsch

Der Anschluss über ein YUV (Y Pb Pr) Kabel

YUV (Y Pb Pr) ist ein Videosignal, bei dem in der Signalübertragung Farb- und Helligkeitsinformationen getrennt werden. Ähnlich der RGB Übertragungstechnik werden die Signale über 3 Cinch-Leitungen übertragen. Diese Übertragungsart wird auch als Komponenten-Signal bezeichnet. Über YUV erhält man die bei analogen Videosignalen bestmögliche Signalübertragung.

Schließen Sie das eine Ende des YUV-Kabels an den Anschluss „Y Pb Pr“ auf der Rückseite des DVD-Players an. Sie können die Anschlüsse leicht über die drei Farben rot, grün und blau erkennen. Das andere Ende schließen Sie an den entsprechenden Eingang des TV-Geräts an. (Der Eingang ist normalerweise mit „Y Pb Pr“ oder „HDTV IN“ gekennzeichnet. Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Gerätes.)

Wechseln Sie in den Einstellungen des DVD-Players zu YUV. Falls Ihr TV-Fernsehgerät auch progressive Scan unterstützt, können Sie durch die Auswahl der Auflösung (z.B. 576p oder 720p) in den Einstellungen aktivieren.

Da über YUV kein Ton übertragen wird, müssen Sie nun noch eine separate Verbindung für die Audiosignale herstellen. Schließen Sie das eine Ende des Audiokabels (Cinch) an den rot/weißen Cinch-Anschluss *ML/MR* auf der Rückseite des DVD-Players an. Das andere Ende schließen Sie an den Audioeingang des TV-Geräts an. (Dieser ist normalerweise auch mit rot/weiß und der Aufschrift „AUDIO IN“ oder „AV IN“ gekennzeichnet. Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Gerätes.)

Schalten Sie das TV-Gerät ein und wählen Sie die entsprechende Eingangsquelle für diese Anschlussart. Bitte beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Gerätes).

Hinweis:

Achten Sie auf die Farben der drei Anschlüsse, wenn Sie das Gerät mit dem TV-Gerät verbinden. Wenn die Farben vertauscht werden, wird kein Bild oder ein Bild mit falschen Farben angezeigt.

Der Anschluss über HDMI

HDMI ist eine digitale Übertragungsschnittstelle für Bild und Ton.

Schließen Sie den DVD-Player an das Display mit einem HDMI-HDMI Kabel an. Bitte beachten Sie, dass einige Fernsehgeräte kein RAW Audio wiedergeben können. In diesem Fall stellen Sie den digitalen Audioausgang des DVD-Players bitte auf PCM.

Falls Ihr Fernsehgerät nicht mit einem HDMI-Eingang ausgestattet ist, aber über einen DVI-Eingang verfügt, können Sie ein Adapterkabel oder einen entsprechenden Adapterstecker HDMI auf DVI verwenden.

Da über DVI im Gegensatz zu HDMI kein Ton übertragen wird, müssen Sie nun noch eine separate Verbindung für die Audiosignale herstellen. Schließen Sie das eine Ende des Audiokabels (Cinch) an den rot/weißen Cinch-Anschluss *ML/MR* auf der Rückseite des DVD-Players an.

Das andere Ende schließen Sie an den Audioeingang des TV-Geräts an. (Dieser ist normalerweise auch mit rot/weiß und der Aufschrift „AUDIO IN“ oder „AV IN“ gekennzeichnet.) Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Gerätes. Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein und wählen HDMI bzw. DVI als Signalquelle. Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres TV-Gerätes.



Verbinden

Audio Ausgänge

Anschluss an AV-Verstärker mit S/PDIF (optisches oder koaxiales Kabel)

Dieser Player enthält einen Dolby Digital- bzw. MPEG2-Decoder. Somit können Sie DVDs, die in Dolby Digital, MPEG1/2-Audio oder linearem PCM aufgenommen wurden, ohne Hilfe eines externen Decoders wiedergeben. Wenn der Player an einen AV-Verstärker mit 5.1 Kanal-Eingängen angeschlossen wird, können Sie Discs wiedergeben, die in Dolby Digital, MPEG1/2 oder linearem PCM aufgenommen wurden.

Die "S/PDIF"-Spezifikationen erlauben die Nutzung unterschiedlicher Kabel- und Anschlusstypen, solange sie zum verwendeten Gerät passen. Schlüsselwörter für die elektrische Methode sind "koaxial" und "Cinch-Stecker". Der andere Typ heißt "optisch" oder auch "TOSLINK".

Schließen Sie den DVD-Player am AV-Verstärker entweder mit einem Koaxial-Kabel oder mit einem optischen Kabel an. Der koaxiale Anschluss ist normalerweise orangefarben und befindet sich links neben dem S-Video Ausgang. Der optische Anschluss befindet sich rechts neben dem S-Video Ausgang und ist in der Regel ein schwarzer viereckiger Anschluss mit einer Schutzkappe.

Wählen Sie am AV-Verstärker den entsprechenden Eingang, optisch oder koaxial.

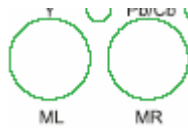


Hinweise:

1. Wählen Sie nach dem Anschließen die korrekte Audio-Einstellung, die gemäß Ihres Audio-Systems für diesen Player erforderlich ist.
2. Wenn der Typ der angeschlossenen Lautsprecher nicht den Kanälen entspricht, die für eine MPEG2- oder lineare PCM-Disc aufgezeichnet wurden, wird die Disc nicht auf allen Kanälen ausgegeben, sondern nur auf zwei Kanälen (d. h. selbst wenn die vorderen Lautsprecher und der mittlere Lautsprecher angeschlossen sind, wird eine Disc, die im 5.1-Format aufgenommen wurde, nur über zwei Kanäle ausgegeben).
3. Schließen Sie keinen Verstärker mit einem Koaxial-Anschluss (oder digitalen optischen Eingang) an, der nicht Dolby Digital- oder MPEG-Audiodecoder unterstützt, da dies zu Schäden an Ihrem Gehör und/oder Lautsprechern führen könnte.

Stereo Analog Ausgang

Schließen Sie die eine Seite des zweipoligen Cinch-Kabels an den roten und weißen Anschluss *ML/MR* auf der Rückseite des Gerätes. Die andere Seite des Cinch-Kabels wird in den Stereo-Eingang des Verstärkers angeschlossen, welcher manchmal mit *AUX IN* oder mit *Stereo IN* bezeichnet wird. Achten Sie immer auf die Farbkodierung des Kabels und der Anschlüsse. Schalten Sie den Verstärker ein und wählen Sie den entsprechenden Eingang.





Verbinden

Anschluss an ein 5.1-Aktivlautsprechersystem oder an einen AV-Verstärker

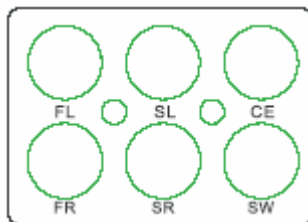
Das Konzept, das hinter Raumklang (auch Surround-Klang) steht, ist die Erweiterung des räumlichen Klangeindrucks von einer Dimension (Mono/Links-Rechts) auf zwei oder drei Dimensionen.

Dies wird häufig für eine realistischere Klangumgebung genutzt, z. B. in Kinotonsystemen, technischen Vorführungen, im Heimkinobereich, bei Spielhallen und Videospielen und bei zunehmend mehr Einsatzbereichen.

Viele beliebte Raumklangformate haben sich im Laufe der Jahre weiterentwickelt. Dazu gehören eigenständiger 5.1 Surround Sound bei DVD-Audio (DVD-A) oder SACD (Super Audio CD), Ambisonic, Quadrophonie, Dolby 5.1 Surround Sound, DTS, DVD-Video (DVD-V) und MP3 Surround.

Zu den Anschlüssen des Soundsystems gehören u. a.:

- Drei für die Lautsprecher vorne - links (FL), Mitte (CE) und rechts (FR).
- Zwei für die Lautsprecher hinten - links (SL) und rechts (SR).
- Ein Anschluss für den Subwoofer (SW)



Um Raumklang erleben zu können, verbinden Sie den analogen 5.1-Ausgang mit dem Eingang eines 5.1-Soundsystems mit aktivem Verstärker.

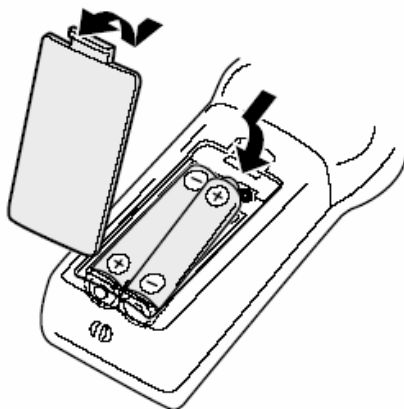


Fernbedienung

Batterie und Bedienung

Deutsch

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Die Batterien für die Fernbedienung sind in Folie eingepackt. Bitte entfernen Sie die Folie.
3. Benutzen Sie nur Batterien des Typs AAA/R03 (1,5 V).
4. Legen Sie die Batterien in das Fach ein. Achten Sie bitte beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polarität (+/-).
5. Schieben Sie die Batterieklappe wieder auf.
6. Richten Sie die Fernbedienung immer auf das Sensor-Feld des DVD-Players. Die Entfernung zu dem Gerät sollte nicht mehr als 5 Meter betragen und der Operationswinkel nicht größer als 60° sein.
7. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie den DVD-Player eine längere Zeit nicht benutzen.



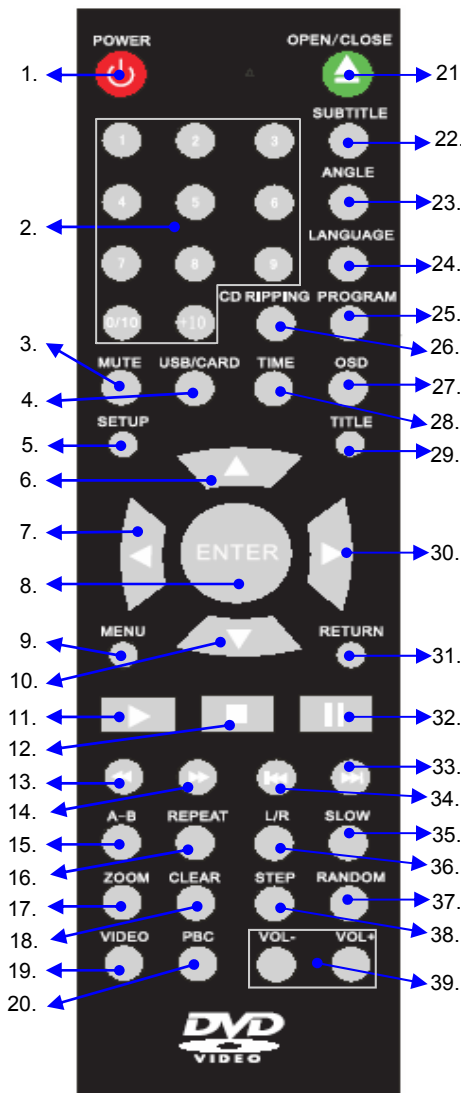
Hinweise:

1. Entfernen und erneuern Sie alte Batterien. Sie können auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.
2. Austretende Batterieflüssigkeit mit einem Tuch entfernen.
3. Wenn die Batterieflüssigkeit mit der Haut in Kontakt kommt, bitte die betroffene Stelle sofort säubern/waschen.
4. Bei Verschlucken der Batterie oder Batterieflüssigkeit suchen Sie sofort einen Arzt auf.
5. Bei Augenkontakt die Augen auswaschen und einem Arzt aufsuchen.
6. Setzen Sie die Batterien der Fernbedienung nicht starken Hitzequellen wie Sonnenlicht, Hitze, Feuer oder ähnlichem aus. Die Batterien könnten beschädigt werden und Flüssigkeit austreten.



Fernbedienung

Tasten der Fernbedienung:

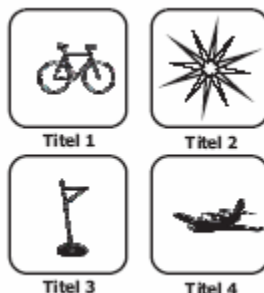


1. Stand-By Taste (POWER)
2. Numerische Tasten, 0/10 und +10 Taste
3. Stummschaltung (MUTE)
4. USB/CARD Taste
5. DVD Einstellungs Menü (SETUP)
6. Navigationstaste Oben
7. Navigationstaste Links
8. Bestätigen Taste (ENTER)
9. Menü Taste (MENU)
10. Navigationstaste Unten
11. Abspielen Taste
12. Stopp Taste
13. Schneller Rücklauf (<<)
14. Schneller Vorlauf (>>)
15. A-B Segment Wiedergabe
16. Wiederholen Taste (REPEAT)
17. Vergrößern Taste (ZOOM)
18. Löschen Taste (CLEAR)
19. Video Taste
20. PBC Taste
21. Öffnen/Schließen Taste (OPEN/ CLOSE)
22. Untertitel Taste (SUBTITLE)
23. Kamerawinkel Taste (ANGLE)
24. Audio Taste (LANGUAGE)
25. Programm Taste (PROGRAM)
26. CD Ripping Taste (CD RIP)
27. Informationstaste (OSD)
28. Suche Taste (TIME)
29. Titel Taste (TITLE)
30. Navigationstaste Rechts
31. Zurück Taste (RETURN)
32. Pause Taste (||)
33. Nächstes Stück / Kapitel (>>|)
34. Vorheriges Stück / Kapitel (|<<)
35. Langsames Abspielen (SLOW)
36. L/R Taste
37. Zufall Taste (RANDOM)
38. Schritt Taste (STEP)
39. Lautstärke verändern (VOL - / VOL +)



Abspielen

Ein Titel auf einer Video-DVD ist ein definierter und bestimmter Sektor. Wie in der neben stehenden Abbildung gezeigt, kann eine Video-DVD vier Titel enthalten. Hinter jedem Titel befindet sich zum Beispiel ein Film oder Dokumentation. Die einzelnen Titel können natürlich auch weiter mit Kapitel unterteilt werden.



1. Drücken Sie **TITLE/MENU**, um zum DVD-Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie Navigationstasten oder die numerischen Tasten, um zu dem Titel zu springen.
3. Drücken Sie **ENTER** oder den **PLAY** Knopf.
4. Der Player startet vom ausgewählten Titel.

Hinweis:

Sie können auch die vorgegebene Titelnummer eingeben, um direkt auszuwählen.

Pausieren (im Wiedergabemodus)

Drücken Sie **PAUSE** einmal während der Wiedergabe. Das Bild friert an der Stelle ein. Drücken Sie **PLAY**, um wieder in den normalen Modus zurückzukehren.

Wiedergabe unterbrechen

Drücken Sie die **STOP**-Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen.

Drücken Sie noch einmal auf die Taste **PLAY**, um die Wiedergabe von der letzten Position fortzusetzen.

Drücken Sie zweimal auf die Taste **STOP**, um die Wiedergabe vollständig zu stoppen.

Schneller Rück- / Schneller Vorlauf

Drücken Sie **<<** oder **>>** während des Abspielens auf der Fernbedienung und der Player wechselt die Abspielgeschwindigkeit. Die Abspielgeschwindigkeit verdoppelt sich mit jedem weiteren Drücken der Taste. Die Sequenz ist:

Normal → x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → Normal

Hinweis:

Manche Disk unterstützen diese Funktion nicht.

Schrittweise Wiedergabe

Drücken Sie die **STEP**-Taste während des Abspielens auf der Fernbedienung und der Player pausiert. Erneutes Drücken der **STEP**-Taste wird das nächste Bild angezeigt. Sie können Bild für Bild die Wiedergabe steuern mittels der **STEP** Taste.

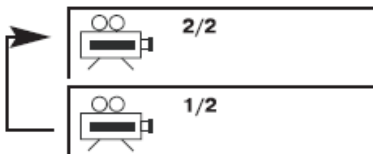
Drücken Sie die **PLAY** Taste und beenden Sie das schrittweise Abspielen.



Abspielen

Kameraperspektive ändern

Wenn die DVD aus mehreren Perspektiven aufgenommen wurde, haben Sie die Möglichkeit, den Szenenwinkel zu wechseln. Drücken Sie **ANGLE** (WINKEL) während Sie eine Szene abspielen, die aus mehreren Perspektiven aufgenommen wurde. Sie müssen auf die **ANGLE**-Taste drücken, wenn das Angle-Symbol auf dem Display erscheint. Jedes Mal, wenn Sie erneut die **ANGLE**-Taste drücken, ändert sich der Winkel.



Hinweis:

Die Angle Funktion arbeitet nicht bei DVD's, die nicht aus mehreren Winkeln aufgenommen wurden.

Audiosprache ändern

Drücken Sie die **LANGUAGE**-Taste während des Abspielens und der Player wechselt zu dem nächsten Audiospur bzw. Audiosprache (wenn diese verfügbar ist). Meistens sind auf einer Video-DVD mehrere Sprachen hinterlegt. Sie können jede einzelne Audiosprache durch mehrmalige Drücken der **LANGUAGE**-Taste ansteuern.

Bei dem Abspielen einer MPEG-4 Datei mit z.B. Zwei Audiosprachen wechselt der Player auch die Sprache mit dem Drücken der **LANGUAGE**-Taste.

Hinweis:

Drücken Sie mehrmals die **LANGUAGE**-Taste und dann gelangen Sie in der Regel zu der ursprünglichen Audiospur zurück.

Kapitel / Stück

Wenn eine DVD ein Titel-Menü besitzt, können Sie damit die Kapitel auswählen.

1. Drücken Sie **TITEL** und das Titelménü erscheint auf dem Fernseher oder LCD.
2. Drücken sie die ◀▶▼ Knöpfe, um den gewünschten Titel zu wählen. Man kann die Titel auch direkt über die Nummern der Tastatur auswählen.
3. Drücken Sie **PLAY**. Dann fängt der Player mit der Wiedergabe in Kapitel 1 des ausgewählten Tracks an. Über die SKIP Buttons kann der gewünschte Track ebenfalls gesucht werden. Drücken Sie hierzu die |<< oder >>| Taste um zu dem ausgewählten Titel zu gelangen.
4. Bei Musik-, Video- und Bilddateien werden mit der |<< oder >>| Taste um zu der nächsten Musik-, Video- oder Bilddatei/stück zu gelangen



Abspielen



Deutsch

Wiederholfunktion

Dieses DVD-Gerät gibt Ihnen die Möglichkeit, bestimmte Titel in Endlosschleife wiederzugeben. (TITLE REPEAT, CHAPTER/TRACK REPEAT, A-B REPEAT).

1. Drücken Sie **REPEAT** während der normalen Wiedergabe.
 2. Der REPEAT Modus wechselt jedesmal, wenn Sie den Knopf drücken.
- Abhängig von der Art der Disc (Video-DVD, VCD, oder Daten) ändert sich die Wiederholfunktion (**REPEAT**).

DVD-Video - Wiederhole Kapitel / Titel / Alle / Aus

- Kapitel: Wiederholt das aktuelle Kapitel
Titel: Wiederholt den aktuellen Titel
Alle: Wiederholt alle Tracks/Titel einer Disc.
Aus: Schaltet die Wiederholfunktion ab.

Video-CD, MPEG-1, MPEG-2, MEG-4, JPEG Disc - Wiederhole Einzel / Alle / Aus

- Einzel: Wiederholt das aktuelle Kapitel
Alle: Wiederholt alle Tracks/Titel einer Disc.
Aus: Schaltet die Wiederholfunktion ab.

Musik-Disc - Track / Ordner / Alle / Aus

- Kapitel: Wiederholt das aktuelle Kapitel
Ordner: Wiederholt den aktuellen Ordner
Alle: Wiederholt alle Tracks/Titel einer Disc.
Aus: Schaltet die Wiederholfunktion ab.

Hinweise:

1. Bei einer VCD mit PBC muss zuerst PBC deaktiviert werden, um die Wiederholfunktion zu nutzen.
2. Die Wiederholfunktion endet, wenn die Tasten |<< oder >>| gedrückt wird.

A—B Segment Wiederholung

Zur Wiederholung eines bestimmten Abschnitts können Sie die A-B Abschnittswiederholung benutzen. Betätigen Sie die Taste **A-B**.

1. Benutzen Sie die A-B-Taste zum Markieren des Anfangspunkts des gewünschten Abschnitts, den Sie wiederholen wollen (Punkt A).
2. Betätigen Sie die A-B-Taste erneut, um den Endpunkt (Punkt B) des gewünschten Abschnitts zu markieren. Die Wiederholung des markierten Abschnitts (A-B) startet dann automatisch.
3. Betätigen Sie die A-B-Taste, um die Abschnittswiederholung zu stoppen. Der DVD-Player fährt dann mit der normalen Wiedergabe fort.

Lautstärke

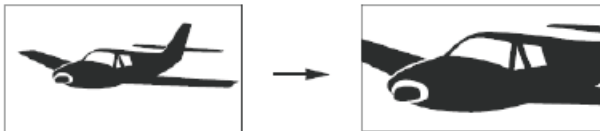
Ändern Sie die Lautstärke in dem Sie die **VOL -/+** Tasten auf der Fernbedienung nutzen.



Abspielen

Vergrößern

Drücken Sie **ZOOM** während der Wiedergabe. Der DVD Player vergrößert das Bild im Zentrum. Drücken Sie ◀ ▶ ▲ ▼ Während des Zoomens und der Zoompunkt verändert sich.



Bei mehrmaligem Drücken der **ZOOM** Taste ändert sich die Vergrößerungsfunktion in folgender Weise:

Normal → x2 → x3 → x4 → x1/2 → x1/3 → x1/4 → Normal

Hinweis:

Diese Funktion ist bei manchen Disc nicht verfügbar.

Informationen

Dieses Gerät ermöglicht die Anzeige des Betriebszustands und von Diskinformationen auf dem Bildschirm durch Betätigung der **OSD** Taste. Mit dieser Funktion können Sie bei einer Video-DVD folgende Informationen auf dem Fernseher sehen:

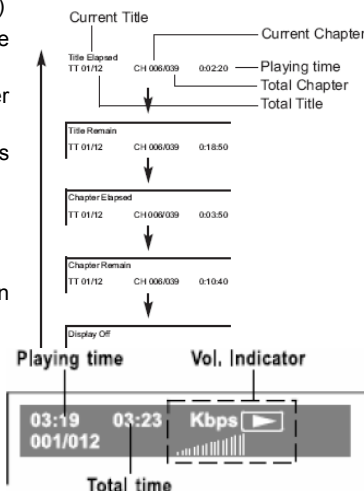
- Abspielzeit des laufenden Titels (Title Elapsed)
- Gesamtabspielzeit des laufenden Titels (Title Remain)
- Abspielzeit des laufenden Kapitels (Chapter Elapsed)
- Gesamtabspielzeit des laufenden Kapitels (Chapter Remain)
- Stückanzahl (TT 01/12)
- Kapitelanzahl (CH 006/009)

Im Falle von Audio-CD/MPEG-4-Videodateien erscheinen folgende Informationen:

- Abgelaufene Spielzeit (Single Remain)
- Verbleibende Spielzeit des Stückes (Single Elapsed)

Hinweis:

Drücken Sie **OSD** während der Wiedergabe, um das On-Screen Display zu starten. Zum Beenden bitte wieder **OSD** drücken.





Abspielen

Suche oder Gehe-Zu Funktion

Über das Bildschirmmenü können Sie komfortabel beliebige Passagen eines Mediums ansteuern. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

1. Wählen Sie die gewünschte Rubrik durch wiederholtes Drücken der Taste **TIME** aus.
2. Geben Sie nun den Punkt an, von dem die Wiedergabe starten soll. In Abhängigkeit vom Typ des Mediums kann es sich dabei beispielsweise um eine Tracknummer, ein Kapitel oder auch einen bestimmten Zeitpunkt handeln. Die Eingabe nehmen Sie über die Zifferntasten vor. Nach kurzer Zeit beginnt die Wiedergabe.

Sie können mithilfe der **SUBTITLE** Taste Untertitel einer DVD in der gewünschten Sprache

Untertitel wählen

anzeigen, sofern diese von der DVD unterstützt werden.

- Betätigen Sie während der Wiedergabe die **SUBTITLE** Taste.
- Betätigen Sie während der Wiedergabe die **SUBTITLE** Taste, bis die Untertitel verschwinden.

Mit der VIDEO Taste können Sie die Videoausgabe wechseln. Damit können Sie die Aus-

Video Ausgabe wechseln

gänge RGB (für SCART), YUV (dreipoliges Komponentenkabel) und Aus (CVBS oder S-Video) wechseln ohne das Einstellungs Menü aufzurufen.

Hinweise:

1. Den HDMI Videoausgang muss in dem Einstellungs Menü aktiviert werden, bevor ein Bild durch das HDMI Kabel übertragen wird. Sie können dazu *nicht* die Video Taste benutzen.
2. Bei einer YUV (dreipoliges Komponentenkabel) Verbindung können Sie durch die Auswahl der Auflösung auch die interlaced oder progressive Scan wählen. Für ein interlaced Bild wählen Sie die Auflösung 576i/480i oder 1080i und für ein progressives Bild wählen Sie 576p, 720p oder 1080p.
3. Nutzen Sie die Option Aus wenn Sie den DVD-Player mit einem S-Video oder CVBS (FBAS) Kabel verbinden.

Zurück (RETURN)

Während der Wiedergabe von Musikdateien können Sie durch den Inhalt des Datenträgers stöbern und andere Titel suchen. Mit einem Tastendruck ist es Ihnen möglich, in den ursprünglichen Ordner zurückzukehren. Drücken Sie die **RETURN** Taste auf der Fernbedienung und Sie gelangen sofort zu dem Musikstück im Dateibrowser zurück, welches aktuell abgespielt wird.



Abspielen

Zeitlupe

Sie können eine Disk auch in Zeitlupe wiedergeben.

1. Betätigen Sie die **SLOW**-Taste, um die Zeitlupe zu aktivieren.
2. Betätigen Sie während der Wiedergabe die **SLOW**-Taste, um die Wiedergabegeschwindigkeit auf 1/2, 1/4, 1/8 oder 1/16 der normalen Geschwindigkeit zu reduzieren.

Deutsch

Hinweise:

- Während des Schnellsuchlaufs und der Zeitlupe ist der Ton stumm gestellt.
- Diese Funktion ist nicht für alle DVDs verfügbar.
- Bei Musikdateien ist ein langsames Abspielen nicht möglich.

Zufallswiedergabe

Wenn Sie die **RANDOM** Taste drücken, wird der Diskinhalt willkürlich ausgewählt und abgespielt.

Stummschaltung

Drücken Sie die **MUTE** Taste um den Player stumm zu schalten. Zum aktivieren des Tones, drücken Sie **MUTE** erneut.

Eingabe Löschen (CLEAR)

Bei Programm- und Suchfunktionen können Sie mit der Taste **CLEAR** inkorrekte Eingaben wieder löschen.

L/R Funktion

Wenn Sie während der Wiedergabe einer VCD die L/R Taste drücken, dann können Sie die verschiedenen Tonmodi schalten. Bei mehrmaligen Drücken dieser Taste wird folgende Sequenz geschaltet: Stereo → Left Mono → Right Mono → Mix Mono → Stereo.

PBC

PBC bedeutet Playback Control und ist bei VCD (Version 2.0) oder SVCD verfügbar. PBC ermöglicht verschiedene Option bei dem Abspielen einer solchen Disc, wie z.B. Menü oder Suchfunktion.

Video-CDs in einer älteren Version (1.1), welche kein PBC enthalten werden wie eine Audio-CD behandelt.



Abspielen

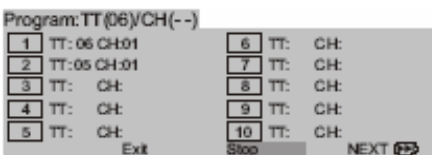
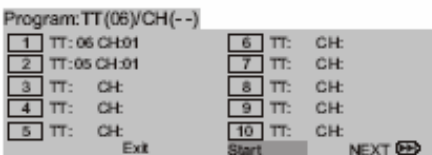
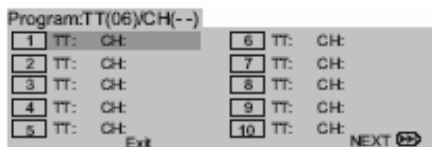
Programmwiedergabe

Drücken Sie die **PROGRAM**-Taste. Das Programm-Menü erscheint auf dem Bildschirm. Benutzen Sie die Zifferntasten. Wählen Sie die Menüpunkte in der Reihenfolge, in der Sie diese programmiert haben möchten. Die Nummer des gewählten Menüpunkts wird in das Programmvolumen eingegeben.

1. Geben Sie bitte bei einstelligen Stücknummern immer am Anfang eine „0“ ein, z.B. „05“.
2. Bewegen Sie den Cursor zu **START** und drücken Sie **ENTER**, um die Wiedergabe zu starten.
3. Um die Programmierung zu löschen, bewegen Sie den Cursor zu **STOP** und drücken Sie dann **ENTER**, um zu bestätigen.

Hinweise:

1. Der Programmmodus kann nur dann aktiviert werden, wenn sich eine Disc im Laufwerk befindet.
2. Wenn der Programmmodus aktiv ist, können die **SETUP** Funktion nicht aufgerufen werden.



USB/CARD

Wenn Sie den USB Anschluss oder den Kartenleser benutzen möchten, stecken Sie einen USB Flashspeicher in den USB Anschluss oder eine SD/MMC/MS Speicherkarte in den Kartenleser ein. Drücken Sie die **USB/CARD** Taste und der DVD-Player wechselt die Quellen von DVD → USB → Kartenleser.

Der Inhalt des Speicher wird ausgelesen und in dem Dateibrowser angezeigt.

Falls Sie keine Disk im Laufwerk eingelegt haben, dann wird nach dem Anschluss des Speichers automatisch der Inhalt gelesen. Andernfalls drücken Sie die **USB/CARD** Taste.

Sicherheitshinweis

Wenn Sie den USB Speicher oder die Speicherkarte entfernen möchten, drücken Sie die **USB/CARD** Taste und wechseln Sie zu **“DVD”**. Sie haben auch die Möglichkeit die **OPEN/CLOSE** Taste zu drücken und damit das DVD Laufwerk zu öffnen. Wenn das DVD Laufwerk aktiv ist, dann können Sie den USB Speicher oder Speicherkarte entfernen.

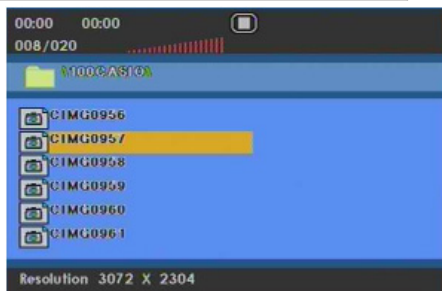
Am USB-Port des Xoro HSD 8450 darf aufgrund von CE-Richtlinien nur ein USB-Flashspeicher (USB-Stick) angeschlossen werden.



Abspielen

JPEG-Dateien

Sie können mit Ihrem DVD-Player Fotos anschauen, die auf einer Disk, USB Speicher oder Speicherkarte sind. Die Fotos müssen im JPEG Format vorliegen. Nachdem die CD, USB Speicher oder Speicherkarte geladen ist, erscheint ein Browser mit einer Dateien- oder Ordnerübersicht auf dem Bildschirm.



Navigieren im Dateibrowser

- Bewegen Sie den Cursor innerhalb der Datei- und Ordneranzeige nach oben oder Unten mit den Pfeiltasten **OBEN/UNTEN**.
- Sie können in der Übersicht die nächste Seite mit Dateien anzeigen, in dem Sie die **RECHTE** Pfeiltaste drücken. Mit den Pfeiltasten **RECHTS** und **LINKS** können Sie immer zu der nächsten (**RECHTS**) bzw. vorherigen (**LINKS**) Seite blättern.
- Wenn Sie die **10+**-Taste im Dateibrowser drücken, dann können Sie direkt eine Nummer eingeben, z.B. 309. Dann wird das 309te Bild angezeigt und die Slideshow startet von diesem Bild erneut.
- Drücken Sie die **PROGRAM** Taste im Dateibrowser, ändert sich die "normale" Datei- und Ordnerübersicht. In der alleinigen Dateiübersicht werden alle vorhandenen Dateien aus allen Ordnern in einer einzigen Liste angezeigt. Erneutes Drücken der **PROGRAM** Taste bewirkt wieder eine "normale" Datei- und Ordnerübersicht.

Abspielen

Wählen Sie eine Bilddatei aus und drücken Sie **PLAY**- oder die **ENTER**-Taste, um das Bild auf dem Bildschirm anzuzeigen. Nun startet eine Slideshow und die Bilder werden für einige Sekunden angezeigt. Danach wird das nächste Bild geladen und angezeigt.

Pause

Möchten Sie ein Bild länger betrachten, dann drücken Sie die **PAUSE**-Taste während der Anzeige. Die Anzeige wird angehalten und Sie können das Bild länger betrachten. Erneutes Drücken der **PLAY**-Taste beendet den Pause-Modus.

Stopp

Die Wiedergabe kann durch das Drücken der **STOP**-Taste angehalten werden. Dabei wechselt der Player in eine Thumbnail (Kleimbildvorschau) Übersicht. Mit der **MENU**-Taste gelangen Sie direkt in den Dateibrowser zurück.

Vergrößern

Drücken Sie die **ZOOM** Taste während der Wiedergabe und Sie können das Bild vergrößern oder verkleinern. Durch mehrmaliges Drücken der **ZOOM** Taste verändern die den Vergrößerungs- oder Verkleinerungsfaktor. Die Sequenz ist 100% → 125% → 150% → 200% → 50% → 75% → 100%



Abspielen

JPEG-Dateien

Thumbnail Vorschau

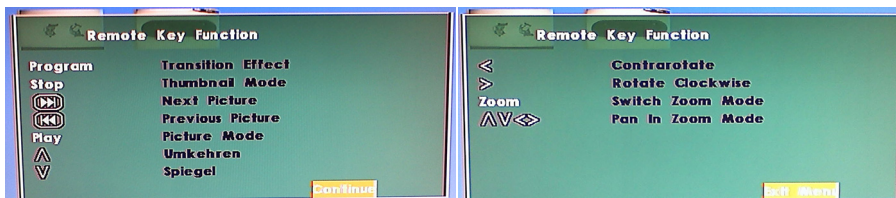
Wenn Sie während der Wiedergabe von JPEG-Bildern die **STOP** Taste gedrückt haben, sind Sie in die Thumbnail-Übersicht gelangt. Hier haben Sie nun verschiedene Optionen wie Sie die Slideshow beeinflussen können.

Mit den Pfeiltasten des Navigationskreuzes können Sie sich zwischen den Bildern bewegen und auch die vier Navigationsfelder „Slideshow“, „Menü“, „Prev“ und „Next“ ansteuern. Markieren Sie davon ein Feld und drücken Sie die **ENTER** Taste um die entsprechende Aktion auszuführen.



Deutsch

- Slideshow — Setzt die Slideshow und Bildwiedergabe fort
- Menü — Aktiviert eine Übersicht, wo Sie Informationen zum Beeinflussen der Slideshow entnehmen können.



- PREV — Zeigt die vorherige Seite der Vorschau an
- NEXT — Zeigt die nächste Seite der Vorschau an

Die Vorschau beenden Sie mit der **MENU** Taste auf der Fernbedienung.

Suche

Drücken Sie während der Slideshow die **TIME** Taste, dann können Sie zu einem anderen Bild springen, welches in der Reihenfolge später kommt. Geben Sie die Nummer ein, z.B. 500 und dann wird das 500te Bild geladen und die Slideshow startet von dem 500ten Bild erneut.

Bild rotieren

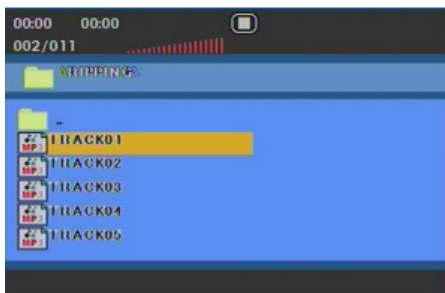
Es gibt vier Transformationsmodi: „Umgekehrt“, „Gespiegelt“, „Links“ und „Rechts“. Diese Funktionen können nur bei normaler Wiedergabe eines aktuellen Bildes verwendet werden und werden automatisch abgebrochen, wenn ein neues Bild aufgerufen wird. Die verschiedenen Transformationsmodi wählen Sie wie folgt mit den Pfeil-Navigationstasten aus: ▲ Umgekehrt/Normal, ▼ Gespiegelt/Normal, ◀ Nach links drehen, ▶ Nach rechts drehen.



Abspielen

Musik-Dateien

Sie können mit Ihrem DVD-Player Musik anhören, die auf den unterschiedlichen Medien gespeichert ist. Die Musik auf der Disk muss in komprimierter Form oder als Audio-CD gespeichert sein. Legen Sie die CD in das Diskfach oder verbinden Sie den externen Speicher (USB/Speicherkarte). Nachdem der Inhalt geladen ist, erscheint ein Browser mit einer Dateien- oder Ordnerübersicht auf dem Bildschirm.



Navigieren im Dateibrowser

- Bewegen Sie den Cursor innerhalb der Datei- und Ordneranzeige nach oben oder unten mit den Pfeiltasten **OBEN/UNTEN**.
- Sie können in der Übersicht die nächste Seite mit Dateien anzeigen, indem Sie die **RECHTE** Pfeiltaste drücken. Mit den Pfeiltasten **RECHTS** und **LINKS** können Sie immer zu der nächsten (**RECHTS**) bzw. vorherigen (**LINKS**) Seite blättern.
- Wenn Sie die **10+**-Taste im Dateibrowser drücken, können Sie direkt eine Nummer eingeben, zum Beispiel 99. Dann springt der DVD-Player zu dem 99. Eintrag in der Dateien- oder Ordnerstruktur. Haben Sie vorher mit der **PROGRAM** Taste eine Dateiliste aller vorhandenen Dateien erstellt, dann wird das 99. Musikstück abgespielt.
- Mit der **PROGRAM** Taste im Dateibrowser ändert sich die "normale" gemischte Datei- und Ordnerübersicht zur alleinigen Dateiübersicht. Das bedeutet, in der alleinigen Dateiübersicht werden alle vorhandenen Dateien aus allen Ordnern in einer einzigen Liste angezeigt. Erneutes Drücken der **PROGRAM** Taste bewirkt wieder eine "normale" Datei- und Ordnerübersicht.

Abspielen

Wählen Sie eine Musikdatei aus und drücken Sie **PLAY**- oder die **ENTER**-Taste. Die Wiedergabe startet.

Pause

Möchten Sie das Abspielen kurzzeitig unterbrechen, drücken Sie die **PAUSE**-Taste. Erneutes Drücken der **PLAY** Taste beendet den Pause-Modus.

Stopp

Die Wiedergabe kann durch das Drücken der **STOP**-Taste beendet werden.

ID3-Tags

Es werden keine ID3 Tags angezeigt.

Hinweis:

Bei Musikdateien mit kleinen Bitraten kann es vorkommen, dass die Zeitangabe der Laufzeit und die Abspielgeschwindigkeit falsch sein. Diese falschen Informationen haben keinen Einfluß auf die Wiedergabequalität.



Abspielen

Musik-Dateien

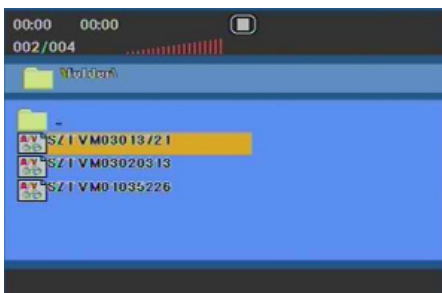
Suche

Drücken Sie während der Slideshow die **TIME** Taste, dann können Sie zu einem anderen Musik-Stück springen, welches in der Reihenfolge später kommt. Geben Sie eine Nummer ein, zum Beispiel 100 und dann wird das 100. Musikstück gestartet.

Deutsch

MPEG-1, MPEG-2 und MPEG-4 Video-Dateien

Der DVD Player kann Filmdateien in den Formaten MPEG-1, MPEG-2 oder MPEG-4 abspielen, die auf einer CD-R gespeichert sind. Legen Sie die CD in das Diskfach. Nachdem die CD geladen ist, erscheint ein Browser mit einer Dateien- oder Ordnerübersicht auf dem Bildschirm.



Navigieren im Dateibrowser

- Bewegen Sie den Cursor innerhalb der Datei- und Ordneranzeige nach oben oder Unten mit den Pfeiltasten **OBEN/UNTEN**.
- Sie können in der Übersicht die nächste Seite mit Dateien anzeigen, in dem Sie die **RECHTE** Pfeiltaste drücken. Mit den Pfeiltasten **RECHTS** und **LINKS** können Sie immer zu der nächsten (**RECHTS**) bzw. vorherigen (**LINKS**) Seite blättern.
- Wenn Sie die **10+**-Taste im Dateibrowser drücken, dann können Sie direkt eine Nummer eingeben, z.B. 99. Dann springt der DVD-Player zu dem 99. Eintrag in der Dateien- oder Ordnerstruktur. Haben Sie vorher mit der **PROGRAM** Taste eine Dateiliste aller vorhandenen Dateien erstellt, dann wird das 99. Stück abgespielt.
- Drücken Sie die **PROGRAM** Taste im Dateibrowser, ändert sich die "normale" gemischte Datei- und Ordnerübersicht zur alleinigen Dateiübersicht. Das bedeutet, in der alleinigen Dateiübersicht werden alle vorhandenen Dateien aus allen Ordnern in einer einzigen Liste angezeigt. Erneutes Drücken der **PROGRAM** Taste bewirkt wieder eine "normale" Datei- und Ordnerübersicht.

Abspielen:

Legen Sie eine Disc ins Laufwerk und wählen Sie nach dem Laden des Inhaltes der Disc eine Datei aus. Drücken Sie die **PLAY**- oder **ENTER**-Taste und dann startet die Wiedergabe.

Stopp

Mit der **STOP**-Taste können Sie die Wiedergabe beendet.



Abspielen

MPEG-1, MPEG-2 und MPEG-4 Video-Dateien

Bitte beachten Sie die folgenden Regeln:

1. Die Auflösung der Filmdateien sollten maximal 720x576 Pixel betragen.
2. Der Dateiname sollte nicht mehr als 10 Zeichen enthalten.
3. Falls ein Zeichen nicht richtig erkannt wird (z.B. Sonderzeichen), so erscheint an der Stelle dieses „_“ Zeichen.
4. Falls bei MPEG-4 Dateien der Abstand der einzelnen I-Frames mehr als 30 Sekunden beträgt, dann kann es zu Störungen während des Abspielens kommen.
5. Bitte beachten Sie bei dem Erstellen der MPEG-4 Dateien, dass Video und Audio nur mit der „interleave“ Option abgespielt werden können.
6. Dateien mit der Endung *.avi, *.mpg und *.mpeg werden angezeigt und ggf. abgespielt. Andere Formate sind unbekannt und werden ggf. auch nicht angezeigt.
7. Verschiedene MPEG-4 Codices werden unterstützt. Sie müssen/sollten nach dem anerkannten Standard MPEG-4 Part 2 (MPEG-4 SP/ASP) erstellt worden sein. Andernfalls kann es zu Fehlern bei der Darstellung kommen.
8. Container Formate wie MKV, MP4 oder ähnliche werden nicht unterstützt.
9. Der Codec H.264 oder VC1 wird nicht unterstützt.
10. Unterstützte Audioformate in den MPEG-x Dateien sind:
 - MPEG-4: AC3, PCM, MP3, WMA
 - MPEG-1/2: MP2 / MPA
 - Sampling Frequenz: 8 - 48 kHz (MP3) oder 32 - 48 kHz (WMA)
 - Bitrate: 8 bis 320 kbps (MP3) oder 32—192 kbps (WMA)

Audiosprache

Falls eine MPEG-4 Videodatei zwei unterschiedliche Audiosprachen enthält, dann können Sie mit der **LANGUAGE**-Taste zu der zweiten Audiosprache wechseln.

Untertitel

Für MPEG-4-Dateien steht diese Funktion in Kombination mit SRT-Untertiteldateien zur Verfügung. Die Dateinamen sollten folgendermaßen beschaffen sein:

- Movie.avi
- Movie.eng.srt
- Movie.ger.srt

Die Anzeige der Untertitel erfolgt automatisch, wenn entweder das Untertitelformat oder die Notation (siehe oben) richtig ist. Drücken Sie die **SUBTITLE** Taste um entweder die Untertitel zu wechseln oder um die Anzeige der Untertitel zu beenden.

Hinweise:

1. Folgende Untertitelformate können unterstützt werden: Sami (smi), Micro DVD (sub), Subrip (srt) und Subviewer Version 2 (sub).
2. Falls die Untertitel nicht starten kann das entweder an dem falschen Format oder dem falschen Dateinamen liegen.



Abspielen

USB & Kartenleser

USB Anschluss

Wenn Sie den USB Anschluss benutzen möchten, stecken Sie einen USB Flashspeicher in den USB Anschluss ein. Drücken Sie die **USB/CARD** Taste auf der Fernbedienung. Der Inhalt des Speichers wird ausgelesen und in dem Dateibrowser angezeigt.

Hinweise:

1. Wenn eine Disk im Laufwerk eingelegt ist wechselt der DVD-Player nach dem Drücken der **USB/CARD** Taste zu dem USB Anschluss.
2. Wenn keine Disk eingelegt, das Laufwerk geschlossen oder keine Speicherkarte angeschlossen ist, dann wird der Inhalt des USB Speichers direkt ausgelesen. Sie brauchen dann nicht die **USB/CARD** Taste zu drücken.
3. Entfernen Sie den USB Speicher erst dann, wenn das DVD Laufwerk aktiv ist. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung des Mediums kommen.

Kartenleser

Wenn Sie den Kartenleser benutzen möchten, stecken Sie eine Speicherkarte in den Kartenleser ein. Drücken Sie die **USB/CARD** Taste auf der Fernbedienung. Der Inhalt des Speichers wird ausgelesen und in dem Dateibrowser angezeigt.

Hinweise:

1. Wenn eine Disk im Laufwerk eingelegt ist wechselt der DVD-Player nach dem Drücken der **USB/CARD** Taste zu dem Kartenleser.
2. Wenn keine Disk eingelegt, das Laufwerk geschlossen oder keine USB Speicher angeschlossen ist, dann wird der Inhalt des Speicherkarte direkt ausgelesen. Sie brauchen dann nicht die **USB/CARD** Taste zu drücken.
3. Entfernen Sie den Speicherkarte erst dann, wenn das DVD Laufwerk aktiv ist. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung des Mediums kommen.

Navigieren im Dateibrowser und Abspielfunktionen

Von USB Speicher oder von Speicherkarte stehen Ihnen die gleichen Optionen bei der Navigation zur Verfügung. Es richtet sich nur nach dem Inhalt des Speichermediums, ob nun Bilder, Musikdateien oder Videodateien vorliegen.

Unterstützte Formate von USB & Kartenleser

Sie können von USB Speichermedien die gleichen Formate abspielen wie von Disks. Dies wären zum Beispiel JPEG, Musikdateien (komprimierte Formate) oder Videodateien (MPEG-1, MPEG-2 oder MPEG-4 Format).

Unterstützte Medien

Der USB-Anschluss oder der Kartenleser unterstützen eine Reihe von unterschiedlichen Größen bis zu 8 GB. Der Kartenleser kann Speicherkarten im Formfaktor SD, MMC oder MS erkennen und lesen.

Hinweise USB Anschluss

Am USB Anschluss darf aufgrund von CE-Richtlinien nur ein USB-Stick (Flashspeicher) angeschlossen werden.



CD Ripping

Der HSD 8450 kann entweder eine komplette Audio-CD oder einzelne Tracks einer Audio-CD in das MP3 Format konvertieren und auf USB Massenspeicher oder Kartenspeicher wie SD oder andere abspeichern. Die CD-Rippingfunktion umgeht keinen Kopierschutz und kann deshalb nur auf **AUDIO-CDs angewendet werden, die keinen Kopierschutz besitzen!**

Wie konvertiere ich einen Audio-Track oder die ganze Audio-CD ins das MP3-Format um?

1. Legen Sie eine nicht kopiergeschützte Audio-CD ins Laufwerk und schließen Sie die Lade. Der HSD 8450 startet automatisch die Audio-CD.
2. Schließen Sie nun einen USB Speicher oder Speicherkarte an.
3. Während des Abspielens der Audio-CD drücken Sie die Taste **CD RIP** auf der Fernbedienung. Folgendes Menü erscheint auf dem Bildschirm:

CD RIP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	track01	04:20
Bitrate	128kbps	track02	05:06
Create ID3	Yes	track03	07:28
Device	None	track04	06:08
SUMMARY		track05	03:06
		track06	03:18
		track07	03:34
Selected Track 0			
Selected Time 00:00			
Start	Exit	Select All	Select None

Mit den Navigationstasten **▲** oder **▼** wechseln Sie zu den einzelnen Optionen Geschwindigkeit (Speed), Bitrate, Erstelle ID3 Tag (Create ID3 Tag), Ziel (Device) und in die untere Leiste. Mit den Navigationstasten **◀** oder **▶** wechseln Sie zwischen dem Options- und Trackfeld. Die Optionen sind:

- a. **Geschwindigkeit (Speed)**
Hier können Sie die Geschwindigkeit definieren, mit der die Umwandlung stattfinden soll. Zur Auswahl stehen „Normal“ (einfache Geschwindigkeit/Echtzeit) oder Schnell (Fast).
- b. **Bitrate**
Hier können Sie die Bitrate einstellen, die während der Umwandlung benutzt wird. Je höher diese ist, desto besser ist die Qualität der erzeugten MP3-Datei. Nutzen Sie am besten immer 128 kbps.



CD Ripping

- c. **Erstelle ID3 Tag**
Mit dieser Option können Sie ID3 Tag Informationen automatisch in den erzeugten MP3-Dateien erstellen lassen.
- d. **Ziel**
Je nachdem welche Speicherart Sie verbunden haben, wird diese dann in diesem Feld angezeigt. Falls Sie USB Speicher und eine Speicherkarte angeschlossen haben, dann können Sie das Ziel entsprechend auswählen. Andernfalls ist die Quelle vordefiniert.
4. Als nächsten Schritt sollten Sie die Stücke oder nur ein Stück auswählen.
- i. Wenn Sie die komplette Audio-CD umwandeln möchten, dann navigieren Sie den Zeiger in die untere Leiste und starten Sie die Aktion „Select All“ (Alles Auswählen).

Start	Exit	Select All	Select None
-------	------	------------	-------------

- ii. Wenn Sie nur ein Stück auswählen möchten, dann wechseln Sie mit der ► Pfeiltaste von dem Options– in das Trackfeld. Nun können Sie die einzelnen Musikstücke ansteuern. Drücken Sie die **ENTER** Taste um das gewünschte Musikstück auszuwählen.

CD RIP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	✓ track01	05:14
Bitrate	096kbps	✓ track02	05:06
Create ID3	Yes	✓ track03	04:58
Device	USB 1	✓ track04	04:39
		✓ track05	04:01
		✓ track06	04:50
		✓ track07	05:04
SUMMARY			
Selected Track		17	
Selected Time		76:26	
Start	Exit	Select All	Select None

5. Nach der Auswahl wechseln Sie in die untere Leiste und markieren Sie das Starfeld. Starten Sie die Aktion mit der **ENTER** Taste.
6. Ein neues Fenster erscheint auf dem Bildschirm. Das Fenster zeigt den Vorgang und Fortschritt der Umwandlung an. Falls sich auf dem Medium schon ein Ordner mit erzeugten MP3-Dateien befindet, dann erscheint zusätzlich eine Sicherheitsabfrage. Die Sicherheitsabfrage beinhaltet, ob Sie den Inhalt des Ordners überschreiben möchten. Sie können dies entweder bestätigen (OK) oder den Vorgang abbrechen (Cancel).

CD RIP	
Ripping	Selected Track
Track Progress	track01 0%
Total Progress	
SUMMARY	
The file has existed Replace it or not ?	
Ok	Cancel

Hinweis:

Bitte benutzen Sie diese Option nur für den Heimgebrauch und nicht für kommerzielle Zwecke.



Einstellungen

Hinter den Einstellungen (**SETUP**) befinden sich vielfältige Optionen, welche die Ausgabe, Anzeige, Navigation einer Video-DVD und mehr beeinflussen.

1. Drücken **SETUP** auf der Fernbedienung, um ins Einstellungs Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie **ENTER**, um in die einzelnen Optionen und Submenüs zu gelangen.
3. Navigieren Sie mit den Pfeiltasten zu den einzelnen Einstellungen.
4. Drücken Sie **SETUP** wiederholt, dann werden die Einstellungen übernommen und Sie können das Einstellungs Menü verlassen.

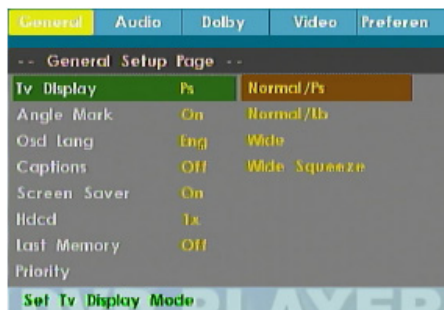
Das Einstellungs Menü hat vier übergeordnete Kategorien:
Allgemeine Einstellungen, Audioeinstellungen, Dolby Digital Einstellungen, Videoeinstellungen und Vorzugseinstellungen.

Allgemeine Einstellungen

Das Allgemeine Setup enthält folgende Untermenüs: TV BILDSCHIRM, WINKELZEICHEN, OSD SPRACHE, GEHÖRLOS TITEL, BILDSCHIRMSCHONER, HDCD, LETZTER SPEICHER und PRIORITÄT.

TV Bildschirm

Im Setup Ihres DVD-Players können Sie Einstellungen zum gewünschten Bildformat vornehmen, die sich nach dem angeschlossenen TV-Gerät richten. Bei 16:9 Bildschirmen sollten Sie immer die Einstellung "16:9" oder "Widescreen" aktivieren. Bei 4:3 Geräten haben Sie die Auswahl zwischen verschiedenen Bildformaten:



4:3 Letterbox

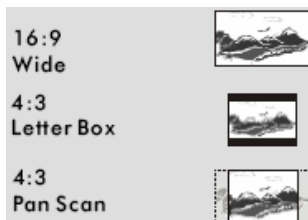
Das Bild wird vollflächig dargestellt, dafür geht ein großer Teil der Bildinformation verloren, da gewissermaßen nur der wichtige Bereich einer Szene gezeigt wird.

4:3 PANSCAN

Alle Bildinhalte werden dargestellt, allerdings wirkt das Bild durch die schwarzen Balken am oberen und unteren Bildrand beengt.

WIDE / 16:9

Die Begriffe Breitbild oder Widescreen (engl. für Breitbild) wird allgemein, etwa bei der Vermarktung von DVD- und VHS-Filmen, für alle Bildformate verwendet, die breiter als das Standardfernsehformat von 1,33:1 (4:3) sind, unabhängig davon, ob der Film im Letterbox-Format innerhalb eines 4:3-Rahmens oder anamorph gespeichert ist – in der Regel in Formaten ab etwa 1,66:1, häufig 2,35:1 und bis hin zu 2,76:1. Als „Breitbildfernseher“ werden meist Geräte mit einem Seitenverhältnis von 16:9 (ca. 1,78:1, nahezu dem ebenfalls gängigen Kinoformat von 1,85:1 entsprechend) bezeichnet.





Einstellungen



Allgemeine Einstellungen

Winkelzeichen

Falls die Video-DVD mit alternativen Kameraperspektiven in einer Szene aufgenommen wurde und diese auch auf der Video-DVD verfügbar sind, dann würde bei Anwesenheit in der linken oberen Ecke des Bildschirms ein Kamerazeichen auftauchen. Im SETUP können Sie die Anzeige entweder ganz unterdrücken (Aus) oder aktiviert lassen (Ein).

OSD Sprache

Diese Einstellung definiert die Sprache des Setups und Meldungen des Players.

Gehörlos Titel

Gehörlos Titel sind eine spezielle Form der Untertitel, die neben dem gesprochenem auch Geräusche schriftlich anzeigt. Dies können zum Beispiel „Telefonklingeln“, „Schritte“ oder „Buummmm“ sein. Sie können die Funktion aktivieren oder deaktivieren.

Hinweis:

Nicht alle Video-DVD's enthalten diese spezielle Form der Untertitel.

Bildschirmschoner

Der Bildschirmschoner wird immer dann aktiv (wenn dieser eingeschaltet ist), wenn das Abspielen einer Disc unterbrochen (PAUSE), beendet (STOPP) wurde oder sich keine Disc im Laufwerk befindet. In diesen Fällen startet der Bildschirmschoner nach ca. 3 Minuten. Der Bildschirmschoner kann auch deaktiviert werden.

Hinweis:

Um ein Einbrennen in den Bildschirm zu verhindern, bitte aktivieren Sie den Bildschirmschoner.

HD CD

Die HD CD (High Definition Compatible Digital) soll für einen hochwertigeren Klang mit größerer Detailfülle und besserer Dynamik digitaler Audioaufnahmen, vor allem auf CD oder DVD, sorgen und somit bisherige Nachteile insbesondere herkömmlich kodierter CDs verringern. Die Audioinformationen nicht mehr wie üblich mit einer Auflösung von 16 Bit, sondern mit 20 Bit kodiert werden.

Die Optionen sind x1, x2 oder Aus.

Letzter Speicher

Wenn diese Option aktiv ist (ON), dann wird die letzte Position bei einer Video DVD gespeichert und nach dem Ausschalten an der gleichen Stelle fortgesetzt.



Einstellungen

Audioeinstellungen

Deutsch

Die Audioeinstellungen enthalten neben den Lautsprechereinstellungen die Einstellungen SPDIF, LAUTSPRECHER, KANALVERZÖGERUNG, EQUILIZER und 3D PROZESS.

Lautsprechereinstellungen

Die Lautsprechereinstellungen enthalten die Optionen für den DOWNMIX, LAUTSPRECHER und PRÜFTON.

Downmix

Diese Einstellung definiert die Art der analogen Tonausgabe.

L T / RT:

Wenn Sie den DVD-Player an einem externen Dolby Pro Logic Decoder anschließen. Dolby Pro Logic ist eine analoges Mehrkanalsystem. Dabei wird aus einer Stereoquelle der Mehrkanalton dekodiert.

Stereo:

Wählen Sie diese Option, wenn Sie den Tonausgang direkt an einem 2.0 aktiven Lautsprechersystem anschließen.

Virtual Surround:

Mit dieser Option wird ein räumlicher Klang auf zwei Lautsprechern erzeugt.

Aus:

Das Audiosignal wird unverändert weitergeleitet.

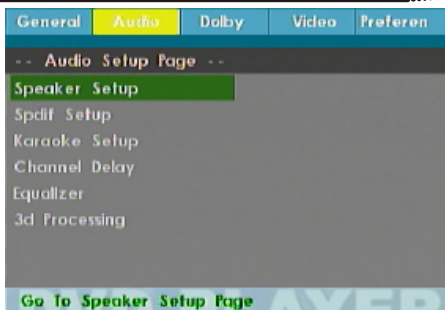
Lautsprecher

Hier können Sie die Größe der angeschlossenen Lautsprecher definieren und damit den Ausgangspegel anpassen.

<i>Front Lautsprecher</i>	Groß oder Klein
<i>Center Lautsprecher</i>	Groß, Klein oder Aus
<i>Rear Lautsprecher</i>	Groß, Klein oder Aus
<i>Tieftöner (Subwoofer)</i>	An oder Aus

Hinweise:

- Wenn im obigen Menü **Downmix** die Option LT/RT, Stereo oder Virtual Surround gewählt wurde, dann kann nur die Größe der *Front* Lautsprecher eingestellt und der *Tieftöner* an- oder ausgeschaltet werden. Die Optionen Center und *Rear* Lautsprecher sind inaktiv.
- Wenn im obigen Menü **Downmix** die Option *Aus* gewählt wurde (Downmix ist abgeschaltet), dann können alle Lautsprecher konfiguriert werden.





Einstellungen

Audioeinstellungen

Deutsch

Prüftön

Der Prüftön kann ausschließlich dann angewendet werden, wenn der Downmix ausgeschaltet wurde. Mit dem aktivierten Prüftön können Sie die Lautsprecherverkabelung überprüfen und ob an jedem Lautsprecher der richtige Ton herauskommt.

SPDIF Einstellungen

Dieses Menü enthält die Möglichkeit die digitale Tonausgabe zu konfigurieren. Die Untermenüs sind SPDIF AUSGABE und LPCM.

SPDIF Ausgabe

SPDIF OFF: Digitales Audio deaktivieren

SPDIF/PCM: Ausgabe von digitalem Audio im PCM-Format

SPDIF/Raw: Ausgabe von allen digitalen Audio-Formaten, zum Beispiel über optisches oder koaxiales Kabel an einem AV-Receiver.

LPCM Ausgabe

Im Zuge der Entwicklungen bei High Definition Video wurde auch die Audioqualität deutlich verbessert. Das mittlerweile gängige Format ist LPCM mit einer Abtastrate (sampling rate) von 192 kHz und einer Abtasttiefe (sample size) von 24 bit.

Jedoch sind nicht alle (insbesondere Geräte die ältere Digital-Analog-Konverter nutzen) DD fähigen AV Verstärker in der Lage, das Signal mit 192 kHz zu verarbeiten. Aus Kompatibilitätsgründen kann die LPCM Ausgabe für ältere Geräte eingeschränkt werden.

Die Optionen sind 192k, 96k und 48k.

Hinweis:

Diese Funktion ist nur dann wirksam, wenn Sie bei der SPDIF Ausgabe PCM gewählt haben. Andererseits bleiben die Einstellungen ohne Einfluss.



Einstellungen

Audioeinstellungen

Deutsch

Kanalverzögerung

Die Einstellungen für die Kanalverzögerung sind dann aktiv, wenn der Downmix abgeschaltet wurde.

Sie haben dann die Möglichkeit eine Kanalverzögerung für den Center-Lautsprecher, den Tieftöner (Subwoofer) und für den rechten und linken Surround-Lautsprecher zu definieren.

Aktivieren Sie die Kanalverzögerung mit der **ENTER** Taste und wechseln Sie mit den Pfeiltaste **▲** oder **▼** zu dem entsprechenden Lautsprecher. Mit der Pfeiltaste **◀** oder **▶** ändern Sie den Wert in Zentimeter der Kanalverzögerung. Je größer die Einstellung in Zentimeter ist, desto stärker wird das Signal verzögert.



Equalizer

Die Equalizer Einstellungen sind unterteilt in Equalizer, Bassverstärkung, Super-Bass und Höhenverstärkung.

Equalizer

Mit dieser Option können Sie die Tonausgabe allgemein in vordefinierten Equalizereinstellungen beeinflussen. Die Änderungen sind besonders bei den unterschiedlichen Musikrichtungen bei der Musikwiedergabe sinnvoll.

Die Optionen sind *Rock*, *Pop*, *Live*, *Tanz* (Dance), *Techno*, *Klassik*, *Soft* oder *Aus*.

Bassverstärkung

Durch die Bassverstärkung werden satte, tiefe Basstöne für einen insgesamt kraftvolleren Klang erzeugt.

Super-Bass

Super Bass erhöht nochmals die Bassverstärkung. Bitte benutzen Sie die Einstellung vorsichtig, denn es kann zu Verzerrungen der Tiefen Töne kommen.

Höhenverstärkung (Treble Boost)

Durch die Höhenverstärkung werden die Töne der hohen Frequenzen nochmals angehoben und verstärkt. Nutzen Sie diese Option vorsichtig, denn Sie kann bei hohen Frequenzen zu Verzerrungen der Töne führen, so das der Musikgenuss eingeschränkt wird.



Einstellungen

Audioeinstellungen

3D Verarbeitung

Die 3D Verarbeitung enthält Einstellungen zu Dolby Prologic II und den Halleffekten bei der Tonausgabe.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II ermöglicht auch auf den Surround-Kanälen Stereo-Wiedergabe und erzeugt damit einen Klangeindruck, der annähernd an das herankommt, was man von echtem 5.1-Ton kennt. Zudem besteht bei Dolby Pro Logic II die Möglichkeit, zwischen zwei Betriebsarten zu wählen, die gezielt für die Wiedergabe von Musik oder Film gedacht sind und einheitlich von Dolby vorgegeben werden:

Hier gibt es einen "Movie Mode" und einen "Music Mode".

Dolby Pro Logic II Music

Die Features von Dolby Pro Logic II Music in der Vollversion:

- **Dimension Control:** Der Benutzer kann das Klangfeld in Bezug auf die Rear-Lautsprecher und die Frontlautsprecher einstellen und die Balance stufenlos von vorne nach hinten verschieben.
- **Center Width Control:** Der Modus für den Center-Lautspeichers kann zwischen dem schon bekannten "Phantom Mode", wo die Tonwiedergabe bei den Frontlautsprechern nur über den rechten und linken Hauptlautsprecher erfolgt, und einer Schaltung, bei der vorne ausschließlich der Center läuft, stufenlos variiert werden. Auf diesem Wege lässt sich der bei der Musikwiedergabe häufig als störend empfundene Center-Kanal ausblenden.
- **Panorama Mode:** Soll bei der Wiedergabe von Musik ein weiträumiges Klangfeld schaffen. In der Praxis zeigten sich bei vielen Musikarten nicht allzu bahnbrechende Veränderungen. Bei sehr guten Aufnahmen konnte der "Panorama Mode" ein luftigeres, weiträumigeres Klangbild vermitteln, ohne die musikalische Präzision zu sehr leiden zu lassen.

Dolby Pro Logic II Movie

Auch in diesem Modus zählt sich die Arbeitsweise des neuen Dolby-Pro-Logic-II-Decoders aus: Während Dolby-Pro-Logic-I-Decoder so arbeiteten, dass sie den phasenverdrehten Anteil des Stereo-Signals erkannten und auf beide Surround-Kanäle gleichzeitig, also in Mono, legten, wird bei Dolby Pro Logic II zusätzlich die Stereo-Information ausgewertet. Tritt also nur auf dem linken Kanal eine solche Phasenverdrehung auf, so wird diese auch nur dem linken Surround-Kanal zugewiesen. Auf diesem Wege ist es also auch bei Dolby Pro Logic II möglich, z.B. die "Enterprise" wirklich hinten links in der Ecke verschwinden zu lassen, wenn sie durch das Bild fliegt.



Einstellungen

Dolby Digital Einstellungen

Die Unteroptionen sind DUAL MONO und DYNAMIK.



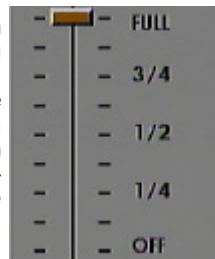
Dual Mono

Die Optionen bei Dual Mono sind:

- Stereo:** Der linke Monosound wird zu dem linken Lautsprecher gesendet und der rechte Monosound zu dem rechten Lautsprecher.
- L-Mono:** Der linke Monosound wird zu beiden Lautsprechern gesendet.
- R-Mono:** Der rechte Monosound wird zu beiden Lautsprechern gesendet.
- Mix-Mono:** Linker und rechter Monosound wird vermischt an beide Lautsprecher gesendet.

Dynamik

Mit dem Begriff „Dynamik“ (Dynamikumfang) wird das Verhältnis vom leisesten zum lautesten Ton beschrieben. Ist der Dynamikumfang sehr groß, so gibt es sowohl sehr leise als auch sehr laute Töne. Angenommen, Sie sehen eine DVD in relativ lauter Umgebung. Sie können die Lautstärke nun erhöhen, um auch die leisen Passagen hören zu können, was allerdings den Nachteil hat, dass die lauten Passagen unangemessen laut werden. Sinnvoll ist es hier, den Dynamikumfang zu komprimieren (also zu reduzieren) und zugleich die Ausgabelautstärke zu erhöhen.



Hinweis:

Voreingestellt ist keine Komprimierung, das bedeutet keine Reduzierung der Lautstärke.



Einstellungen

Videoeinstellungen

In den Videoeinstellungen gibt es folgende Optionen: „KOMONENTE“, „AUFLÖSUNG“, „QUALITÄT“ und „HDMI“.

Komponente

Die Einstellung Komponente definiert die Art des Videoausganges.

RGB

Wenn Sie den DVD-Player mit einem SCART-Kabel zu einem TV-Fernsehgerät verbinden und das TV-Gerät eine RGB-fähige SCART-Schnittstelle hat, dann nutzen Sie die Einstellung RGB, um die beste Qualität über SCART-Kabel zu gewährleisten.

YUV

Wenn Sie den DVD-Player mit einem dreipoligen Komponentenkabel verbinden, dann nutzen Sie die Einstellung YUV.

Aus

Wenn Sie den DVD-Player mit einem CVBS (FBAS) Kabel zu einem TV-Fernsehgerät verbinden, dann nutzen Sie die Einstellung Aus.

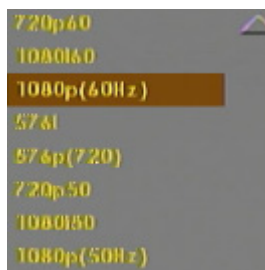
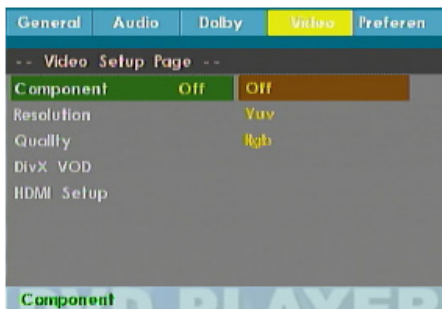
Auflösung

Mit dieser Option können Sie die Auflösung einstellen, wenn Sie den Player mit HDMI oder einem dreipoligen Komponentenkabel (YUV / Y Pb Pr / Y Cb Cr) verbunden haben. Das Gerät bietet eine Upscaling-Funktion an, so dass die Videoausgabe auf eine Vielzahl von Auflösungen hochgerechnet werden kann. Sie können die Auflösung bis zu 1080p wählen. Beachten Sie bei den Einstellungen, dass die Auflösung entsprechend der Fernsehnorm oder dem Quellmaterial angepasst wird.

Bei PAL Videos (von Video-DVD oder Videodateien) wählen Sie bitte 576i, 576p, 720p50, 1080i50 oder 1080p50.

Bei NTSC Videos (von Video-DVD oder Videodateien) wählen Sie bitte 480i, 480p, 720p60, 1080i60 und 1080p60.

Die Option *MULTI* versucht die entsprechende Einstellung in Kommunikation mit dem Fernseher automatisch zu wählen und immer ein optimales Ergebnis zu erzielen. In manchen Fällen ist jedoch eine manuelle Einstellung besser.





Einstellungen

Videoeinstellungen

Hinweise:

- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, beachten Sie die Spezifikationen Ihres TV-Gerätes. Wenn Ihr TV-Gerät z.B. nur HDready ist, dann würden Signale mit 1080i oder 1080p nochmals auf die vorhandene Panelauflösung zurückgerechnet.
- Wählen Sie bei HDready TV-Gerät entweder MULTI oder die entsprechenden 720p Einstellungen.
- Bei FullHD wählen Sie entweder MULTI oder 1080i oder 1080p

Qualität Einstellungen

Bei dem Menü Videoqualität haben Sie die Möglichkeit, weitere Modifikationen der Videoausgabe zu beeinflussen. Unteroptionen sind „SCHÄRFE“, „HELLIGKEIT“, „KONTRAST“, „GAMMA“, „FARBTON“, „SÄTTIGUNG“ und „LUMA VERZÖGERUNG“.

Schärfe

Die Einstellung Schärfe enthält drei Optionen „Stark“, „Mittel“ und „Wenig“. Die Option „Wenig“ (Low) zeichnet das Bild sehr stark weich.

Helligkeit und Kontrast

Die beiden Einstellungen können mit den < / > Tasten verändert werden und erlauben individuelle Einstellungen. Mit der **ENTER** Taste gelangen Sie zu den Einstellungen der Videoqualität.

Gamma

Idealerweise würde ein Ausgabegerät den Helligkeitswert 0 als Schwarz und den Helligkeitswert 1 als Weiß abbilden und alle dazwischen liegenden Werte linear zwischen Schwarz und Weiß als unterschiedliche Grauwerte darstellen. Aufgrund produktionstechnisch bedingter Faktoren ist eine solche Linearität bei Ausgabegeräten nicht zu erreichen. Das heißt, dass bei einem Bild mit konstanter Helligkeitsänderung von Schwarz nach Weiß bei einem Gamma abweichend von 1 entweder die hellen, dunklen Stellen oder die mittleren Graustufen überproportional detailliert abgebildet.

Das rechte Bild zeigt z.B. die Situation eines Bildes ohne Gammakorrektur. Das mittlere Bild demonstriert das Bild mit einer kleinen Gammakorrektur (Option Klein) und die linke Seite eine starke/hohe Gammakorrektur (Option Hoch).



Farbton und Sättigung

Die beiden Einstellungen können mit den < / > Tasten verändert werden und erlauben individuelle Einstellungen. Mit der **ENTER** Taste gelangen Sie zu den Einstellungen der Videoqualität.



Einstellungen

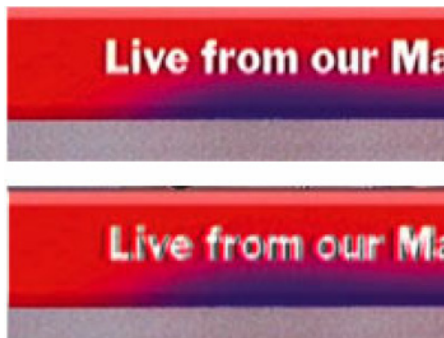


Videoeinstellungen

Luma Verzögerung

Luma Delay ist eine Zeitverzögerung des „Y“- (chrominance) oder „Helligkeitssignals“ (luminance) speziell bei FBAS (CVBS) oder S-Video Signalen. Die nebenstehende Abbildung zeigt im oberen Bild ein normales und optimales Bild ohne Verschiebung. Das untere Bild zeigt eine sichtbare Verschiebung beider Signale. Der Fehler sieht dann so aus, als wäre das Videobild doppelt übertragen.

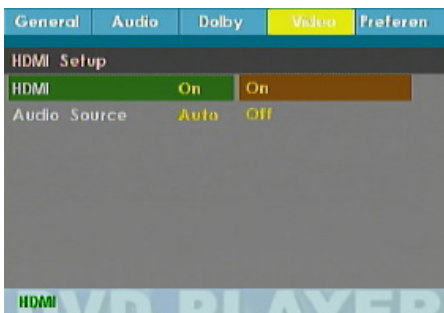
Sie können die ggf. vorhandene Unstimmigkeit bei dem Signal durch die Einstellung von 0T auf 1T beheben.



Deutsch

HDMI Einstellung

Diese Option ermöglicht die Aktivierung des HDMI Ausganges und die Art und Weise, wie das Audiosignal via HDMI Verbindung übertragen werden soll. **Für jede HDMI-Übertragung muss die Schnittstelle in diesem Menü aktiviert sein. Ansonsten erfolgt keine Übertragung.**



HDMI

An- oder Ausschalten der HDMI-Schnittstelle.

Audio Quelle

Die beiden Möglichkeiten sind:

- PCM Es werden nur PCM Audiosignale mit der HDMI-Verbindung übertragen
- Multi Es werden alle Arten und Formate von Audiosignalen mit der HDMI-Verbindung übertragen.



Einstellungen

Vorzugseinstellungen

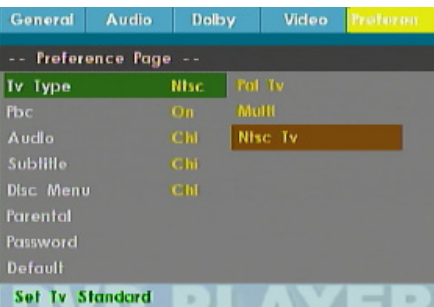
Deutsch

Die Vorzugseinstellungen enthalten einige grundlegende Parameter, wie „TV TYP“, „AUDIO“, „UNTERTITEL“, „DISK MENÜ“, „KINDERSICHERUNG“, „PASSWORT“ und „GRUNDEINSTELLUNG“.

Diese Einstellungen definieren die Sprachen einer Video-DVD und den Jugendschutz.

Hinweis:

Einige Optionen bei den Vorzugseinstellungen sind nur dann wählbar, wenn sich keine Disc im Laufwerk befindet, bzw. wenn die Laufwerksklappe geöffnet ist.



TV TYP

Hier stellen Sie bei der Videoausgabe das entsprechende TV System ein. Zwischen den beiden TV Systemen PAL und NTSC gibt es eine Reihe von Unterschieden wie z. B. Farb-raum, Auflösung und mehr.

PAL

Wählen Sie die Option PAL, wenn Sie den DVD-Player mit einem PAL Fernseher verbinden. Dabei wird im Falle einer NTSC Video-DVD die Videoausgabe nach PAL gewandelt.

NTSC

Benutzen Sie die Option NTSC, wenn Sie den DVD-Player mit einem NTSC Fernseher verbinden. Dabei wird im Falle einer PAL Video-DVD die Videoausgabe nach NTSC gewandelt.

PBC

PBC bedeutet Playback Control und ermöglicht die Ansteuerung verschiedener Kapitel und Stücke innerhalb einer SVCD oder VCD.

Audio, Untertitel und Disk Menü

Mit diesen Optionen legen Sie fest, mit welcher Sprache das Startmenü einer Video-DVD startet (Disk Menü), welche Untertitelsprache angezeigt wird und welche Audiosprache bevorzugt wird. Diese Einstellungen werden nur dann ausgeführt, wenn die entsprechenden Sprachen auch auf der Video-DVD zur Verfügung stehen.

Default

Diese Einstellung stellt die Grundwerte des DVD-Players zurück. Alle persönlichen Einstellungen werden gelöscht.

Hinweis!

Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden alle persönlich veränderten Einstellungen zurückgesetzt.



Einstellungen

Kindersicherung / Jugendschutz

DVDs werden von einer Jugendschutz-Organisation nach ihrem Inhalt bewertet. Die Art der Kontrolle variiert von DVD zu DVD. Zum Beispiel können Sie, wenn es die DVD erlaubt, gewalttätige Szenen für Kinder oder das Abspielen der DVD komplett sperren.

Die Optionen sind:

Level	Bedeutung
1 Kinder (1 Kid Safe)	Für Kinder geeignet
G	FSK-0
PG	FSK-6 - Für Kinder ab 6 Jahre
PG 13	FSK-12 - Für Kinder ab 12 Jahre
PG-R	FSK-12 - Für Kinder ab 12 Jahre, jedoch nur mit Erwachsenen
R	FSK-16 - Für Jugendliche ab 16 Jahre
NC-17	FSK-18 - Nur für Erwachsene
Adult (Erwachsene)	Nur für Erwachsene

Hinweis:

Einige Video-DVD enthalten keinerlei gespeicherte Ratings. Daher kann die Kindersicherung auch nicht wirksam sein. Ebenso kann es vorkommen, dass die gedruckten Angaben zu den Jugendschutz-Bestimmungen nicht mit dem tatsächlichen Rating übereinstimmen.

Password

Mit dieser Option können Sie das Passwort ändern und damit auch die Änderung bei dem Rating der Kindersicherung blockieren. Das Standardpasswort ist **8 8 8 8**.

1. Altes Passwort eingeben.
2. Neues Passwort eingeben.
3. Zur Bestätigung erneut eingeben.
4. ENTER drücken.

Old Password
New Password
Confirm Pwd

Ok



Fehlerbehebung

Deutsch

Bitte beachten Sie die folgende Liste zur Behebung möglicher Probleme, bevor Sie den Kundenservice kontaktieren.

Technischer Kundenservice von Xoro/MAS:

- Tel.: 040/77 11 09 17
- Internet: www.xoro.de/support.htm

Symptom	Korrektur
Kein Strom	<ul style="list-style-type: none">• Stecken Sie den Stecker vorsichtig in die Steckdose• Schalten Sie den Netzschalter (POWER-Taste) ein.
Keine Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none">• Legen Sie eine bespielte Disk ein (überprüfen Sie Disk-Typ und Filesystem).• Kontrollieren Sie den Inhalt auf abspielbare Dateien• Legen Sie eine Disk mit der bespielten Seite nach unten ein.• Reinigen Sie die Disk.• Die Disk hat zuviele Kratzer.• Die DVD+/-RW muss finalisiert sein.• Flascher Regionalcode bei der Video-DVD• Entfernen Sie die Kindersicherung oder ändern Sie die Sicherheitsstufe.
Schwarz/Weiß wechselnd	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass NTSC/PAL umgestellt wurde.• Die Vertikaleinstellungen des Fernsehers überprüfen.
Keine Untertitel	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass die Video-DVD Untertitel hat.• Falsches MPEG-4 Untertitelformat.• Bitte benennen Sie die MPEG-4 Untertitel mit dem gleichen Dateinamen wie den Film (Film.avi und Film.srt).
Kein Bild	<ul style="list-style-type: none">• Wählen Sie den richtigen Video-Eingang am TV aus, damit das Bild des DVD-Players zu sehen ist.• Stecken Sie das Video-Kabel richtig ein.• Konsultieren Sie den Abschnitt für den Anschluss an den TV
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none">• Schließen Sie das Audio-Kabel am entsprechenden Anschluss an.• Schalten Sie das entsprechende Gerät ein.• Legen Sie die Audio-Einstellungen korrekt fest.



Fehlerbehebung

Symptom	Korrektur
Kennwort vergessen	Gehen Sie während des Stop-Modus des Geräts in den Einstellungsmodus (Setup). Masterkennwort ist 8888.
Fernbedienung funktioniert nicht einwandfrei	<ul style="list-style-type: none">• Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Empfangssensor des DVD-Players.• Gehen Sie näher zum Player (Reichweite maximal 5 m).• Ersetzen Sie die Batterien durch neue.
Tasten funktionieren nicht	Schalten Sie mit der Taste POWER den Strom aus und wieder ein, oder nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn dann wieder ein.
Sprache der Tonspur lässt sich nicht festlegen	<ul style="list-style-type: none">• Befindet sich keine Tonspur in der Sprache, die bei den Anfangsstellungen festgelegt wurde, auf der Disc, lässt sie sich nicht wiedergeben/anzeigen.• Als alternative Tonspur lässt sich nur eine auswählen.
Winkel lässt sich nicht ändern	Auf einer Disc wurden u. U. nur für bestimmte Szenen mehrere Winkel aufgezeichnet.
Keine Wiederholung; keine A-B-Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Bei einigen Discs sind diese Funktionen nicht möglich.• Bei der Programmwiedergabe sind die Wiederholungs- und A-B-Funktion nicht verfügbar.
Y Pb Pr (YUV) (Progressive Scan)	<ul style="list-style-type: none">• Stecken Sie das Video-Kabel richtig ein.• Legen Sie für die Video-Ausgabe auf YUV fest• Legen Sie die Einstellung auf Progressive Scan fest.• Achten Sie auf die richtige Auflösung• Wählen Sie den richtigen Video-Eingang am TV aus, damit das Bild des DVD-Players zu sehen ist.
CVBS, S-Video, SCART Kein Bild oder schlechte Bildqualität	Sie haben möglicherweise versehentlich die VIDEO Taste gedrückt. Drücken Sie die VIDEO Taste auf der Fernbedienung erneut bis die richtige Art des Videoausganges wieder aktiv ist. <ul style="list-style-type: none">• RGB für SCART• YUV für dreipoligen Komponentenausgang• Aus für CVBS (FBAS), S-Video oder SCART (FBAS)



Spezifikation

Deutsch

Strom:

Spannung:	AC 100-240 V ~ 50 / 60 Hz
Strom Verbrauch:	20 Watt
Strom Verbrauch im Stand-By Modus:	< 3 Watt
Stromverbrauch Aus	0 Watt

Umgebungsbedingung:

Temperaturbereich:	+ 5° ~ + 40° C
Luftfeuchtigkeit:	5 ~ 90 % (nicht kondensierend)
Ausrichtung:	Horizontal

Video:

Video DAC:	108 MHz / 10 Bit
TV System:	PAL / NTSC
Ausgangslevel:	1 ± 0,2 Vp-p (75 Ohm)
Horizontale Auflösung:	bis 1080 Linien
Signal-zu-Rauschverhältnis:	≥ 60 dB
Ausgänge:	CVBS, S-Video, SCART (RGB), YUV, HDMI

Audio:

Audio DAC:	192 kHz / 24 Bit
Frequenzbereich:	20 Hz - 20 kHz CD 20 Hz - 48 kHz DVD
Ausgangslevel:	2,0 ± 0,2 Vrms (1KHz 0dB)
Harmonische Verzerrung:	≥ 40 dB (JIS-A 1KHz, typisch)
Dynamischer Bereich:	≥ 80 dB (JIS-A 1KHz, typisch)
Signal-zu-Rauschverhältnis:	≥ 90 dB (JIS-A 1KHz, typisch)
Ausgänge:	Stereo Cinch, Optisch digital, Koaxial digital, analog 5.1

Sonstiges:

USB:	Version 2.0
Kapazität USB:	Bis zu 8 GB
Kartenleser	SD, MMC oder MS
Kapazität Speicherkarten:	Bis zu 8 GB bei SD oder MMC

Gerät:

Abmessung:	360 x 230 x 38 mm
Gewicht:	1,9 kg





Glossar

5.1 Kanal

5.1-Mehrkanalcodierung bedeutet, dass sowohl fünf Kanäle mit voller Bandbreite (Links, Center, Rechts, Surround links, Surround rechts) als auch ein Tieftonkanal vorhanden sind (für diesen steht das ".1" – er sorgt für das dröhnende Bassgrollen, das Sie auch in einem gut ausgestatteten Kinosaal hören und spüren). Sowohl Dolby Digital® als auch DTS® (inklusive AC3) unterstützen 5.1-Codierung und -Decodierung.

CD

Eine CD (Compact Disc) ist eine mit Metall beschichtete Kunststoffscheibe. Sie hat einen Durchmesser von 12 cm und eine Stärke von ca. 1,2 mm. Die Entwicklung dieses Speichermediums erfolgte 1985 von Sony und Phillips. Die Vorteile liegen in der digitalen Verarbeitung der Musiksignale, was eine nahezu originalgetreue Wiedergabe ermöglichte. Darüber ist war bei der CD die Speicherdichte höher, das Handling einfacher, die Lebensdauer deutlich länger und sie ist nahezu verschleißfrei.

Mittlerweile sind aus der CD zwölf verschiedene Datenträger entstanden. Die geläufigsten sind die CD-DA (Compact Disc - Digital Audio), CD-ROM (Compact Disc - Read Only Memory, Speicher mit Lesezugriff) und die DVD (Digitale Versatile Disk).

Man kann auf einer CD (-DA) zwischen 74 - 80 Minuten Musik speichern. Dies entspricht einer Datenmenge von ca. 650 - 700 MB. Die Signalübertragung bei der CD erfolgt berührungslos mittels Laserlicht. Die CD wird von der Mitte zum Rand ausgelesen. Die Daten/Musik sind in einer spiralförmigen Bahn von innen nach außen angelegt. Eine CD im Querschnitt hat Vertiefungen "Pits" und Erhebungen "Lands". Sie sind in der vorher erwähnten Spirale angeordnet. Der Abstand zwischen den Pits ist ungefähr 1,6 mm. Das Laserlicht, das durch eine Laserdiode erzeugt wird, wird durch verschiedene Spiegel und Prismen umgelenkt und dann durch eine Linse zu einem Laserstrahl gebündelt. Dieser Laserstrahl tastet in der spiralförmigen Laufbahn die CD-Oberfläche ab. Bei Pits werden die Laserstrahlen gebrochen. Dieses gebrochene Licht wandert auf dem Laserstrahl zurück und wird an einen Fotosensor geleitet. Der Fotosensor schickt die Informationen an den Mikroprozessor weiter. Dieser übersetzt die Informationen (Ein/Aus) in Tonsignale zurück. Den Rest übernimmt die Stereo-Anlage.

CVBS

Composite Video Schnittstelle. Das Videosignal wird über eine einzige Leitung übertragen. Diese Schnittstelle sollten Sie nur dann verwenden, wenn Ihr Wiedergabegerät keine andere von Ihrem Xoro Fernseher unterstützte Schnittstelle hat, da die Übertragung über CVBS prinzipiell ein deutlich schlechteres Bild liefert als andere Übertragungsarten (siehe hierzu auch YUV, S-Video, SCART und RGB). Zu erkennen ist die CVBS-Schnittstelle an der gelben Farbe des Cinch-Steckers.

Dolby Digital 5.1

Dolby Digital 5.1 ist ein Verfahren zur Übertragung und Speicherung von 5.1-Kanal-Tonspuren bei digitalen Medien wie DVDs, digitalem Kabelfernsehen, terrestrisch übertragbarem Digitalfernsehen (DTV) und Satellitenübertragungen. Anders als bei den Codier- bzw. Decodierverfahren Dolby Surround® und Pro Logic®, die die Kanaltrennung aufgeben, um Surround-Sound in Stereo-Tonspuren unterbringen zu können, handelt es sich bei Dolby Digital® um ein diskretes Verfahren, bei dem die verschiedenen Kanäle während der Codie-



Glossar

zung und Decodierung vollständig voneinander getrennt bleiben. Dolby Digital 5.1 ist der Industriestandard für die Codierung von DVD-Filmen mit Surround-Sound.

DSP

Digital Signal Processor. Abkürzung für Mikrochips, die Signale (z.B. den Ton) digital weiterverarbeiten (z.B. wird Virtual Surround durch einen DSP erzeugt).

DTS

DTS® ist ein mit Dolby Digital® konkurrierender Kodierstandard. DTS Digital Surround® ist ein Mehrkanaltonsystem von Digital Theater Systems. Es arbeitet wie auch Dolby Digital® mit bis zu 5.1 Kanälen. Jedoch liegt die mögliche Datenrate weit über 1 MBit/s, muss also nicht so stark komprimiert werden, was im Vergleich mit Dolby Digital® zu geringeren Qualitätsverlusten führt. Der Frequenzbereich umfasst 20Hz bis 20kHz bei 20Bit, der Basskanal reicht aber nur bis 80Hz. Das verwendete Kodierungsverfahren heißt CAC.

DVD

Die DVD (Digital Versatile Disk) kam 1995 auf den Markt und ist ein Datenträger mit grosser Speicherkapazität. Eine gewöhnliche CD-ROM, die einen Speicherplatz von 650 MB aufweist, wird durch den Speicherplatz der DVD von bis zu 9 GB in den Schatten gestellt. Gerade bei der Wiedergabe von Videoformaten spielt die Speicherkapazität eine große Rolle. Neben dem hohen Speicherplatz genießt der Konsument bei der Wiedergabe von DVDs zusätzlich hochwertige digitale Bild- und Tonqualität. Bis zu acht Audiokanäle kann eine DVD ansteuern. Das heißt im besten Fall, das ein Film in 8 Sprachen gehört werden kann.

JPEG CD

Eine JPEG-CD ist ein Disk zur Speicherung von Fotos auf einer CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R oder DVD+RW in einer plattformenabhängigen Struktur (Unterstützung verschiedener Auflösungen). Bitte erstellen Sie die Disk nicht im Multi-Sessionverfahren.

GUI

Graphic User Interface Siehe OSD.

HDCCD

Pacific Microsonics hat eine digitale Audiatechnologie entwickelt, die das volle Potenzial einer CD ausschöpft. Der HDCCD-Prozess (High Definition Compatible Digital) ist ein patentierter Kodierungs- und Dekodierungs-Prozess, der die gesamte Fülle und Detailgenauigkeit eines hoch auflösenden "Master Recordings" auf die CD übertragen kann. Es gab schon verschiedene Versuche, die Klangqualitäten von CDs zu verbessern, jedoch gibt es keine, die mit dem HDCCD-Prozess vergleichbar wären.

Helligkeit

Das Wort *Helligkeit* wird meist für die subjektive Lichtempfindung benutzt. Sie kann aber bei verschiedenen Personen etwas unterschiedlich sein. Sie hängt insbesondere von der spektralen Empfindlichkeit der Sehzellen ab.



Glossar



Hosiden-Buchse

4-poliger Anschluß für S-Video-Verbindungen

Interlaced

Bildaufbauverfahren im Zeilensprungverfahren. Hierbei werden nacheinander zwei um eine Bildzeile versetzte Halbbilder erzeugt. Dies ist das übliche Verfahren bei herkömmlichen 50 Hz TV Geräten.

Komponenten-Signal

siehe YUV

Kontrast

Bezeichnet die Höhe des Helligkeitsunterschiedes zwischen hellstem und dunkelstem darstellbaren Bildpunkt.

LPCM

Die Abkürzung LPCM steht für: **Linear Pulse Code Modulation**.

Digitale, unkomprimierte Audio-Aufnahme; Standardverfahren für konventionelle Audio-CDs.

MP3

Der **MPEG 1 Layer 3 Codec, kurz MP3**, wurde 1987 vom Fraunhofer Institut für Integrierte Schaltungen erfunden und war damals ein revolutionärer Komprimierungsalgorithmus. 1992 wurde dieser Teil des MPEG 1-Formats. Da es aber eine erstaunlich gute Qualität bei sehr kleinen Dateigrößen hatte, popularisierte es sich schnell als eigener Standard. Man kann mit diesem Codec Audio-Dateien auf eine Größe von 1 MB / Minute verkleinern.

MPEG-4

MPEG-4 ist ein MPEG-Standard (ISO/IEC-14496), der unter anderem Verfahren zur Video- und Audiokompression beschreibt. Ursprünglich war das Ziel von MPEG-4, Systeme mit geringen Ressourcen oder schmalen Bandbreiten (Handy, Videophone, ...), bei relativ geringen Qualitätseinbußen zu unterstützen. Jedoch deckte der H.263 Standard der ITU diesen Bereich bereits sehr gut ab, so dass die MPEG-Entwickler in MPEG-4 für reine Videokompression H.263 fast vollständig übernahmen und sich mit MPEG-4 der weiteren Funktionalität auf Bildkomponenten (z.B. audiovisuelle Objekte, etwa Buttons für Perspektivwahl) widmeten. Kombiniert wird MPEG-4 meistens mit den populären Audiokompressionsverfahren MP3 oder mit Dolby Digital Verfahren AC-3.

NTSC

Vor allem in Amerika und Asien verbreiteter Fernsehstandard. 525 (480 sichtbare) Zeilen und 60 Hertz Bildwiederholfrequenz. Bezeichnet die Art, wie die Bildinformationen (Helligkeit, Farbe, Art des Bildaufbaus, Bildwiederholfrequenz usw.) übertragen werden. In Europa findet man diesen Standard in der Regel nur auf importierten Medien (z.B. amerikanischen DVD's).



Glossar

OSD

Als OSD (On Screen Display) bezeichnet man die auf dem Bildschirm angezeigten Menüs und Optionen. Das GUI stellt die Schnittstelle zwischen der Gerätehardware und dem Benutzer her.

PAL

Europäischer Fernsehstandard. Steht für Phase Alternation Line; Bildwiederholffrequenz: 50 Hz, Zeilenauflösung: 625 Zeilen, davon 576 sichtbar. Bezeichnet die Art, wie die Bildinformationen (Helligkeit, Farbe, Art des Bildaufbaus, Bildwiederholffrequenz usw.) übertragen werden.

PBC

PBC ist die „Play Back Control“ (Wiedergabekontrolle). Diese Funktion kann man bei einer Video CD zum Anzeigen des Menüs benutzen, wenn ein solches auf der VCD vorhanden ist. In diesem Menü können Sie sich dann mit den Pfeiltasten bewegen und mit "ENTER" die gewünschte Funktion anwählen.

Pro Logic®

Dolby Pro Logic® ist ein Matrix-Decoder, der die vier Surround-Sound-Kanäle, die in der Stereo-Tonspur von im Dolby Surround®-Verfahren codierten Programmen (wie z. B. VHS-Filmen oder TV-Shows) enthalten sind, wieder decodiert. Bei Dolby Surround handelt es sich um ein Matrix-Codierverfahren, das vier Kanäle (Links, Center, Rechts, Surround) auf Stereo-Tonspuren abmischt. Ein Pro Logic-Decoder "trennt" die vier Kanäle bei der Wiedergabe wieder. Ohne einen Pro Logic-Decoder werden in dieser Weise codierte Programme im normalen Stereoton wiedergegeben.

Progressive Scan

Im Gegensatz zur Halbbildwiedergabe (interlaced) arbeitet Progressive Scan mit Vollbildtechnik und liefert eine weitaus höhere Bildqualität, insbesondere in Verbindung mit Projektoren oder PC-Monitoren.

RGB

engl. Red Green Blue. Übertragungs- und Anzeigeart von Videosignalen getrennt nach den im TV-Bereich üblichen Einzelfarben rot, grün und blau. Als Verbindung zum TV-Gerät bietet RGB eine ähnlich gute Qualität wie YUV.

S/PDIF

S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface) ist ein Standard-Übertragungsformat für Audiodateien. S/PDIF ermöglicht die Übertragung von Audiodaten aus einer Datei in eine andere, ohne hierzu eine Konvertierung in ein analoges Format durchführen zu müssen, worunter die Signalqualität leiden würde.

S-Video

Übertragungsart für Videosignale, bei der Helligkeit- und Farbinformationen voneinander getrennt übertragen werden. Der S-Video-Port ist an dem vierpoligen Hosiden-Anschluss zu erkennen.



Glossar

Seitenverhältnis: 4:3 und 16:9

"Vollbildformat" ("Full Frame") bezieht sich auf Inhalte, die für die Darstellung auf TVs mit einem Seitenverhältnis von 4:3 entwickelt wurden. "Breitbildformat" ("Widescreen") bezieht sich auf Inhalte, die für die Darstellung auf Bildschirmen mit einem Seitenverhältnis von 16:9 (wie z. B. Breitbild-Fernsehgeräte) entwickelt wurden. Werden Inhalte im Breitbildformat auf einem 4:3-Bildschirm angezeigt, so erscheinen im entstehenden Leerraum am oberen und unteren Bildrand schwarze Streifen.

Schärfe

Mit **Bildschärfe** oder **Schärfe** ist ein Kriterium bezeichnet, das sich an Kanten sehen und messen lässt. Je abrupter die Übergänge von Dunkel zu Hell sind, messtechnisch gesprochen: je enger die Grauzone ist im Verhältnis zu einer vorgegeben Linienstärke, umso schärfer ist die Abbildung.

Super Video CD (SVCD)

SVCD steht für "Super VideoCD". SVCDs sind den VCDs sehr ähnlich; sie fassen (auf 650- bzw. 700-MB-CDs) etwa 35 bis 60 Minuten sehr hochwertige Videodaten sowie bis zu 2 Stereo-Tonspuren und 4 wählbare Untertitel. SVCDs können auf allen Xoro DVD-Playern abgespielt werden.

Video CD(VCD)

VCD steht für "Video Compact Disc". VCDs bauen auf dem CD-Format auf und enthalten Bewegtbilder mit Ton. Eine VCD fasst bis zu 74 bzw. 80 Minuten (650- bzw. 700-MB-CDs) Video mit Stereosound. Zur Speicherung der Video- und Audiodaten verwenden VCDs einen Komprimierungsstandard namens MPEG. VCDs können auf allen Xoro DVD-Playern abgespielt werden.

YPbPr / YCbCr / YUV

Videosignal, bei dem in der Signalübertragung Farb- und Helligkeitsinformationen getrennt werden. Ähnlich der RGB Übertragungstechnik werden die Signale über 3 Cinch-Leitungen übertragen. Wird auch als Komponenten-Signal bezeichnet. Über YUV erhält man die bei analogen Videosignalen bestmögliche Signalübertragung.

┐

┐

└

└



Table of Content



Table of Content	3
Safety Information	4
Recycling Information	8
Accessories / Features	9
Quick Start Guide	10
Control Elements	
Front Side	11
Rear Side	12
Connection	
Video Outputs	13
Audio Outputs	15
Remote Control	
Insert Batteries and Operation Range	17
Buttons	18
Playback	
Title / Menu / Stop / Fast playback / Stepwise	19
Angle / Audio / Chapter or Track	20
Repeat / A-B Segment playback / Volume	21
Zoom / Information	22
Search / Subtitle / Video / USB & Card button	23
Slow / Random / Mute / PBC / Clear	24
Program / R/L	25
JPEG Files	26
Music	28
MPEG-1, MPEG-2 or MPEG-4 video files	29
USB & Card Reader	31
CD Ripping	32
Setup	
General Settings	34
Audio Settings	36
Dolby Digital Settings	39
Video Settings	40
Preferences	43
Troubleshooting DVD	45
Speciifcation	47
Glossary	48

Safety Information



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION.

User Manual

1. All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. Retain Instructions - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. All operating and use instructions should be followed.

Laser

This Digital Video Disc Player employs a Laser System of the class 1.

1. Make sure the device is shut down prior to opening player lid.
2. Do not open the appliance. Do not attempt to dismantle the appliance.
3. In order to avoid any danger: Have service work only carried out by the manufacturer or an authorized service workshop.
4. Visible laser radiation when open and interlocks defeated.
5. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Operation

1. Playing of Video DVD or Video CD
2. Playing of Audio-CD
3. Playing of Audio-, Picture and Video files from Disc
4. Playing of Audio-, Picture and Video files from USB storages
5. Playing of Audio-, Picture and Video files from Card Media
6. No other operation are allowed.



Safety Information

Power Supply

1. Never touch the plug with wet hands.
2. If you want to pull the plug out of the plug socket, always pull directly on the plug. Never pull on the cable as it could tear.
3. Make sure that the power cable is not bent, caught or run over and that it does not come into contact with heat sources.
4. Make sure that the power cable is not wound around the device while in operation.
5. Never place the machine on the power cable while it is being operated.
6. Only use extension cables that are designed for the power consumption level of the machine.
7. Keep the appliance away from rain and any moisture.
8. Only operate the machine if the electrical voltage stated on the type plate beneath the machine agrees with the voltage on your plug socket. The wrong voltage can destroy the machine.
9. Do not stand vases etc. on the appliance. Water could seep into the appliance.
10. Do not open the appliance.
11. Pull out the mains plug if the appliance is not to be used over a longer period of time.
12. Take care that nobody can trip over the power supply cable.

Disc Compatibility

1. Depending on the conditions of the recording equipment or the CD-R/RW (or DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) disc itself, some CD-R/RW (or DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) discs cannot be played on the unit.
2. Do not attach any seal or label to either side (the labelled side or the recorded side) of a disc.
3. Do not use irregularly shaped CDs (e.g., Heart shaped or octagonal) since they may result in malfunctions.
4. Some playback operations of DVDs and Video CDs may be intentionally programmed by software manufacturers. This unit plays DVDS and Video CDs according to disc content designed by the software manufacturer, therefore some playback features may not be available or other functions may be added.

USB Port

Due to the legal requirements of CE-conformity, the customer is asked to only connect USB-Sticks to the USB port.

Safety Information

Operation and Position

1. During playback, the disc rotates very fast. Do not open or do not move the player during playback. Otherwise the disc can be damaged.
2. Do not connect accessories on the player which are not defined by the manufacture.
3. Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product.
4. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
5. A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.
6. The player is able to show a still image on the TV screen or monitor over an unlimited period of time. This can cause damage to the screen. It is therefore advisable to activate the screen saver. Or switch the player off, if the device is not in use.
7. Do not use the player permanent in the 4:3 mode. This can cause damage to the screen.
8. Do not increase the volume when the player is just playing very quiet sections. This could damage the speaker if very loud passages start all of a sudden after the quiet section.
9. Place only CDs or DVDs into the tray.
10. Switch the player off by the Off/On switch if it is not going to be used for a longer period of time.
11. Disconnect the main plug during thunderstorms.
12. Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered.
13. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface.
14. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.
15. Protect the device against weather influences, moistures and high temperature.
16. Never spill liquid of any kind on the product.
17. Do not expose the device and the remote control to direct sunlight.
18. The DVD-loader offers a certified (technical) life expectancy of 50.000 hours.



Safety Information



English

Defect

1. Servicing - Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
2. Damage Requiring Service - Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - a. When the power-supply cord or plug is damaged.
 - b. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
 - c. If the product has been exposed to rain or water.
 - d. If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
 - e. If the product has been dropped or damaged in any way, and
3. When the product exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.
4. When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
5. Please read in the section Troubleshooting our service address and phone number.

Macrovision

U.S. Patens Nos. 4,631,603; 4,577,216; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 and 6,516,132

"This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited."

Dolby

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished works. 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.



Recycling Information

English

Recycling of electronic devices

This product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please, dispose of this equipment at your local community waste collection/recycling centre. In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic product. Please, help us to conserve the environment we live in!



Recycling of paper and carton

The material recycling symbol on the carton and user manual denotes that they are recyclable. Dispose them not with the normal household waste.



Recycling of plastic parts

The material recycling symbol on the plastic parts denotes that they are recyclable. Dispose them not with the normal household waste.



Green Dot

The "Grüne Punkt" denotes that the MAS Elektronik AG pays a duty to the "Gesellschaft für Abfallvermeidung und Sekundärrohstoffgewinnung".





Accessoires

When opening the package of this Portable-DVD player please make sure that the following accessories are included:

- HSD 8450
- Remote Control
- Batteries for the Remote Control
- User Manual
- International Warranty Card

Notes:

- If any item should be damaged or missing, please contact your dealer without delay.
- Keep the packaging materials, you may need them to transport your player in the future.
- Always transport or send the player in its original packing.
- Do not change or modify any components of the device or accessories.

Features

- MPEG-4 DVD Player
- HDMI port
- Upscaling to 1080p
- USB connector and Card Reader on the front panel
- SCART with RGB video output
- YPbPr RCA video output
- CVBS Video RCA jack
- S-Video out
- Coaxial digital audio out
- Optical digital audio out
- Analogue 5.1 RCA audio out
- Stereo RCA Audio output

Standard Settings

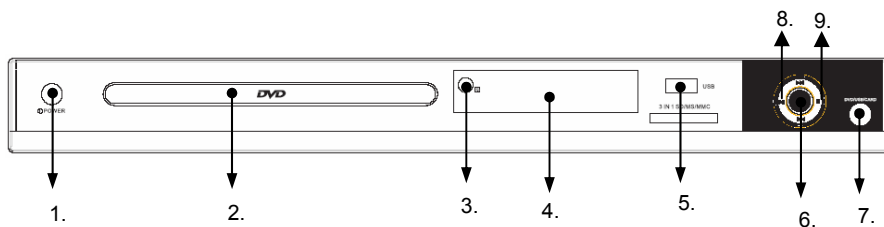
The default settings are:

Languages: Englisch
TV System: PAL
Video output: SCART RGB
Aspect Ratio: 4:3 PS

Quick Start Guide

English

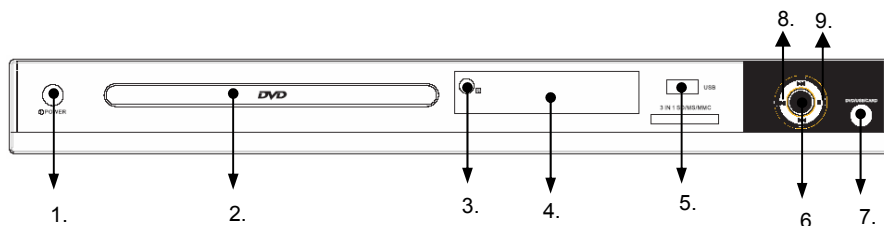
1. Connect the power adapter (supplied with the player) to the side input and to a wall outlet.
2. Press the **POWER** button (Please refer No. 1).
3. Press the **OPEN/CLOSE** button (Please refer No. 6).
4. Inserting a DVD disc (Please refer No. 2 - Disc Loader). Align the center of the DVD disc with the center of the disc guide.
5. Then press the **OPEN/CLOSE** button again (Please refer No. 6).
6. In general, the DVD already inserted into the player will start reading automatically. If not, press the **PLAY** button (Please refer No. 8).
7. When you want to stop, press the **STOP** button (Please refer No. 9).
8. If you want to playback content from USB flash storage, please put the USB flash storage into the USB plug (No. 5) of the DVD player. In case of a plugged USB storage and no disc in the loader, the DVD-Player changes automatically to the USB port. If not, please press the **DVD/USB/CARD** button on the remote control or on the device (No. 7). If you want to playback some content from the card reader (SD, MMC or MS card) than press again the **DVD/USB/CARD** button, when a disc and an USD storages is connected.
9. To power off the unit, press the **POWER** button on the remote control. The device goes into Stand.By mode.
10. To power off completely the device, please press the **POWER** button (Please refer No. 1).





Control Elements

Front Panel



Control elements

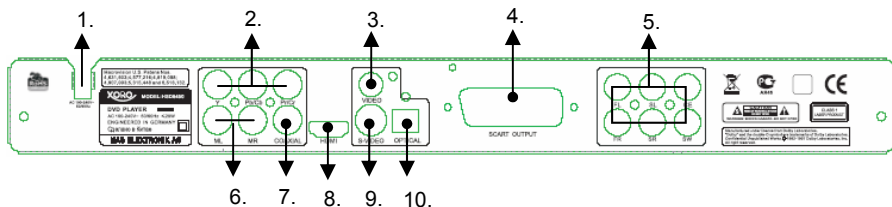
1. Power button
2. DVD Loader
3. Infra-red sensor
4. LED display
5. USB connector and below Card Reader for SD, MMC or MS cards
6. OPEN / CLOSE button
7. DVD/USB/CARD button
8. PLAY / PAUSE button
9. STOP button

Notes:

- Before you plug the power cord into the AC outlet, please check to make sure that all of the connections have been properly completed. Plug the power cord carefully into the outlet.
- When the unit is initially powered, a brief surge of electricity may cause interference with other electronic equipment on the same circuit. If this occurs, connect the unit to an outlet on a different circuit.
- **Due to the legal requirements of CE-conformity, the customer is asked to only connect USB-Sticks to the USB port.**
- USB-Sticks are supported until a size of 8 GB. Due to the multitude of different USB-Sticks, a complete support cannot be warranted.
- Memory Cards are supported until a size of 8 GB. Due to the multitude of different Memory Cards, a complete support cannot be warranted.
- Please use only FAT file system for USB-Sticks or Memory Cards. The NTFS file system is not supported and this media will be ignored.

Control Elements

Rear Panel



English

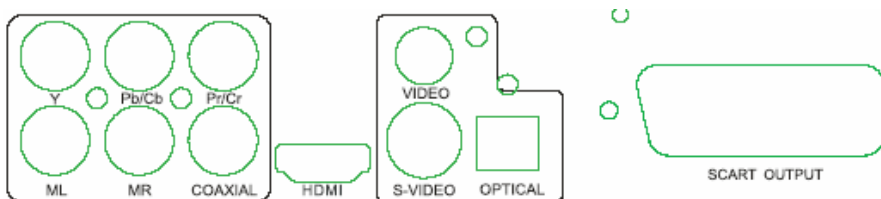
Control Elements

1. Power Cord
2. Components Y Pb/Cb Pr/Cr video output
3. CVBS video output
4. SCART connector
5. Analogue 5.1 RCA Audio output
6. Stereo audio output (ML and MR)
7. Coaxial digital audio output (electrical)
8. HDMI video and audio output
9. S-Video output
10. Optical digital audio output (SPDIF)

Connecting

The HSD 8450 provides different ways to output video and audio signals. Please refer the below picture which shows the different Audio and Video outputs:

- HDMI
- CVBS
- S-Video
- SCART
- Component Y Pb/Cb Pr/Cr





Connection



English

Video Output

Connecting with a VIDEO (CVBS) cable

The video (CVBS) cable transmits the signals for brightness (Y-signal) and colour (C-signal) in a combined way. You should only use this connection if no other connection type can be used. Plug a cable into the VIDEO (CVBS) socket on the rear side of your DVD player. The other side of the cable must be connected to the VIDEO input socket of the TV-set (usually labelled "VIDEO IN" or "AV IN". Please also refer to your TV set's user manual). As VIDEO (CVBS) does not transmit sound, you also must add an audio connection.

Insert one end of the supplied audio (Cinch [RCA]) cable into the white/red Cinch [RCA] socket ML/MR AUDIO OUT at the back of the DVD player and the other end into the audio input socket (usually white/red) on the TV set (usually labelled "AUDIO IN" or "AV IN". Please also refer to your TV set's user manual)

Switch on the TV set and select the s-video input or the respective channel number. For channel number and input selection please also refer to your TV operating instructions.

Connecting with a SCART cable

The SCART or Euro AV cable serves as the universal connector for picture, sound and control signals. Plug a cable into the SCART socket at the back of the DVD player and the SCART IN socket on the rear side of the TV set. Please also refer to your TV set's user manual. Switch on the TV set and select the SCART input or the respective channel number. For channel number and input selection please also refer to your TV operating instructions.

Note:

The SCART interface of this DVD recorder is RGB enabled. In RGB mode, the picture quality is much better than in standard SCART mode. You can activate RGB mode on the video settings page of your DVD recorder. You only can use this mode if it is supported by your TV set. Otherwise, the use of RGB will result in wrong colour display. Please also refer to your TV set's user manual.

Connecting with a S-Video cable

S-Video (S-VHS) cable transmits the signals for brightness (Y-signal) and colour (C-signal) separately. This connection type offers a better picture quality as CVBS or SCART connection. Plug a cable into the s-video socket on the rear side of your DVD player. The other side of the cable must be connected to the s-video input socket of the TV-set (usually labelled "S-VIDEO IN" or "SVHS IN". Please also refer to your TV set's user manual). As S-Video does not transmit sound, you also must add an audio connection.

Insert one end of the supplied audio (Cinch [RCA]) cable into the white/red Cinch [RCA] socket ML/MR AUDIO OUT at the back of the DVD player and the other end into the audio input socket (usually white/red) on the TV set (usually labelled "AUDIO IN" or "AV IN". Please also refer to your TV set's user manual).

Switch on the TV set and select the s-video input or the respective channel number. For channel number and input selection please also refer to your TV operating instructions.



Connection

Video Output

Connecting with a YUV (Y Pb Pr) cable

YUV (Y Pb Pr) is a transmission technology separating colour and brightness information in the signal. Similar to RGB, the signals are transmitted on a 3 wire cinch [RCA] cable. This way of transmission is also called "component". This connection offers best picture quality available with analogue signal transmission.

Plug a cable into the Y Pb Pr socket on the rear side of your DVD player. You can recognize the sockets by their colours red, green and blue easily. The other side of the cable must be connected to the Y Pb Pr input socket of the TV-set (usually labelled „Y Pb Pr“ or „HDTV IN“.

Please change the video output in the Setup settings to “YUV”. In case, that your TV set supports progressive Scan, you can choose by the settings “Resolution” by the option “Video Settings”. Please use a resolution of 576p or 720p and then the player transmit a progressive signal to the TV set.

As YUV does not transmit sound, you also must add an audio connection. Insert one end of the supplied audio (Cinch [RCA]) cable into the white/red Cinch [RCA] socket ML/MR AUDIO OUT at the back of the DVD player and the other end into the audio input socket (usually white/red) on the TV set (usually labelled “AUDIO IN” or “AV IN”. Please also refer to your TV set’s user manual). Switch on the TV set and select the YUV input or the respective channel number. For channel number and input selection please also refer to your TV operating instructions.

Note:

Make sure you observe the colours of the three sockets when you establish the connection. When the colours are connected in a wrong way, no picture or a picture with wrong colours will be displayed.

Connecting with a HDMI Cable

HDMI is a digital transmission technology for both audio and video. Connect the DVD player and display with a HDMI-HDMI cable. Please note that some TV set can not support RAW audio. In this case, please set the DVD player audio digital output to PCM.

If your TV set is not equipped with HDMI, but with DVI input, you can use a conversion cable or an adapter to DVI.

As DVI does not transmit sound, you also must add an audio connection. Insert one end of an audio (Cinch [RCA]) cable into the white/red Cinch [RCA] socket ML/MR AUDIO OUT at the back of the DVD player and the other end into the audio input socket (usually white/red) on the TV set (usually labelled “AUDIO IN” or “AV IN”. Please also refer to your TV set’s user manual)

You can choose in the settings “Resolution” by the option “Video Settings” the resolution which you want or which the TV set supports.

Switch on the TV set and select the HDMI or DVI input. For input selection please also refer to your TV operating instructions.



Connection

Audio Output

Digital Output

This player contains a Dolby Digital or MPEG2 decoder. This enables the playback of DVD recorded in Dolby Digital, MPEG1/2 audio or linear PCM without an external decoder supports. When the player is connected to an AV amplifier with 5.1 channel input connectors, theatre quality audio could be enjoyed at your home at the time of playing disc recorded in Dolby digital, MPEG1/2 audio or linear PCM.

The "S/PDIF" specifications allow several different types of cables and connectors which must match the device being used. Key words for the electrical type are "coaxial" and "RCA jack." The other type is called "optical" with the word "TOSLINK" often used.

1. Insert the audio plug into the orange socket on the rear side of the device (left from the S-Video jack), marked with the label "COAXIAL". Or, insert an optical cable on the rear side of the DVD player into black quadrangular connector (right from the S-Video jack), marked with the label "OPTICAL".
2. Plug the Audio jack into the corresponding socket on your playback device or your amplifier.
3. Choose on the amplifier the correspondent input (optical or coaxial).



Notes:

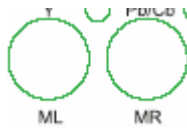
1. The cable is not part of the accessories.
2. Choose right audio setting for this player according to your audio system requirement after connection is made.
3. If the type of the speaker connected does not satisfy the channels recorded in a MPEG-2 or Linear PCM disc, the disc will not be played in all channels but only in 2 channels (i.e. even if the front speakers and the centre speakers are connected, a disc recorded in 5.1 channels will be played only in 2 channels).

Caution for the coaxial digital audio output connector:

Do not connect an amplifier with a Coaxial digital input connector which does not contain the Dolby digital or MPEG audio decoder otherwise it may be harmful to your ears and damage your speakers.

Stereo Analogue Output

Insert one end of the audio (Cinch [RCA]) cable into the white/red Cinch [RCA] socket ML/MR AUDIO OUT at the back of the DVD player and the other end into the audio input socket (usually white/red) on the amplifier set (usually labelled "AUX IN" or "Stereo IN". Please also refer to your Amplifier user manual). Switch on the Amplifier and select the AUX or Stereo input.





Connection

Audio Output

Connecting to an active 5.1 speaker system or to an AV amplifier

Surround sound is the concept of expanding the spatial imaging of audio playback from one dimension (mono/Left-Right) to two or three dimensions.

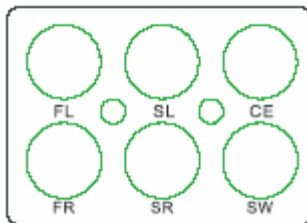
This is often performed for a more realistic audio environment, actively implemented in cinema sound systems, technical theatre, home entertainment, video arcades, computer gaming, and a growing number of other applications.

English

Many popular surround sound formats have evolved over the years. They include discrete 5.1 Surround sound on DVD-Audio (DVD-A) or SACD (Super Audio CD), Ambisonic, quadraphonic, Dolby 5.1 Surround sound, DTS, DVD-Video (DVD-V), and MP3 Surround.

Parts of the sound systems are:

- Three for speakers at the front - left (FL), center (CE) and right (FR).
- Two for the speakers at rear side—rear left (SL) and rear right (SR).
- A port for the subwoofer (SW).



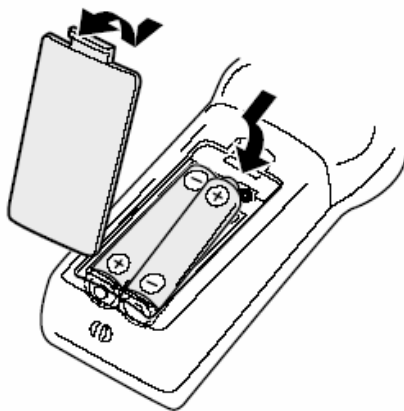
For enjoying surround sound please connect the 5.1 channel analogue output to input of an 5.1 channel sound system with an active amplifier.



Remote Control

Insert batteries and Operation radius

- Opens the battery cover of the remote control.
- Insert the battery into the receptacle and insert the receptacle into the remote.
- Please uses only batteries of the type AAA/R03 (1.5 V)
- Please pay attention to the right polarity, which are given with the label + or -.
- Close the battery cover of the remote control.
- For the best results, aim the remote towards at the player, screwing window. Stay within 5 metre and angles of 60 degrees or less.
- Under normal use the battery will last for one year.
- Remove battery during storage or when you are not using the DVD player for a long time.

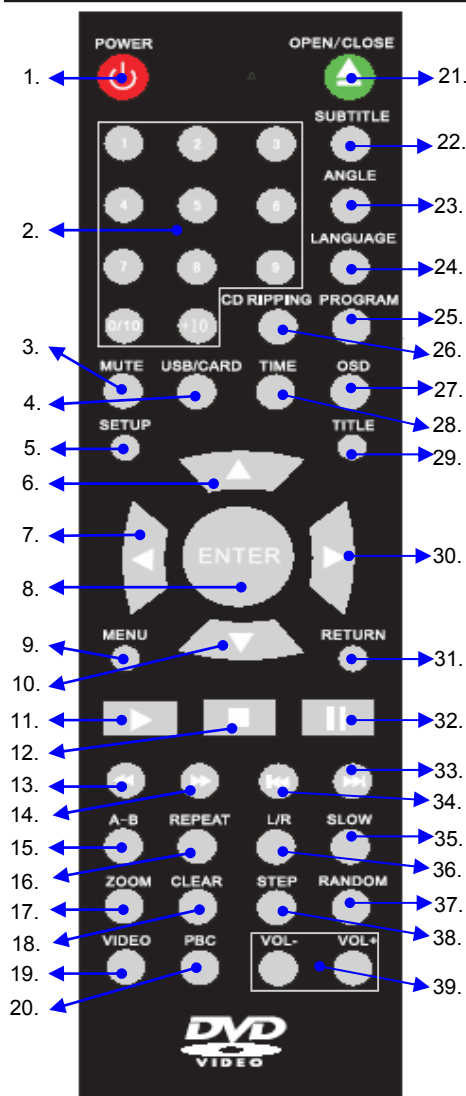


Notes:

1. Weak batteries can leak and several damage by the remote control.
2. Leaking out battery acid can damage your health.
3. Remove the battery from the battery compartment as soon as it is exhausted or if the remote control is not going to be used for a longer period of time.
4. Wipe up leaked out battery acid with a cloth.
5. In case of skin contact immediately wash the affected area.
6. Seek medical advice if battery acid has been swallowed. In case of contact with your eyes wash out the eyes and seek medical advice.
7. The battery of the remote control should be not exposed excessive heat such as sunshine, fire or similar.

Remote Control

English



Buttons of the remote control:

1. POWER button
2. Numeric buttons
3. MUTE button
4. USB/CARD button
5. SETUP button
6. Navigation button UP
7. Navigation button LEFT
8. ENTER button
9. MENU button
10. Navigation button DOWN
11. PLAY button
12. Stop button
13. Fast backward button (<<)
14. Fast forward button (>>)
15. A—B Segment button (A-B)
16. REPEAT button
17. ZOOM button
18. CLEAR button
19. VIDEO button
20. PBC button
21. OPEN / CLOSE button
22. SUBTITLE button
23. ANGLE button
24. Audio button (LANGUAGE)
25. Program button (PROGRAM)
26. CD Ripping button (CD RIP)
27. OSD button
28. Search button (TIME)
29. TITLE button
30. Navigation button RIGHT
31. RETURN button
32. PAUSE button (||)
33. Next button (>>|)
34. Previous button (|<<)
35. SLOW button
36. L / R button
37. RANDOM button
38. STEP button
39. Volume button (Vol- /VOL+)

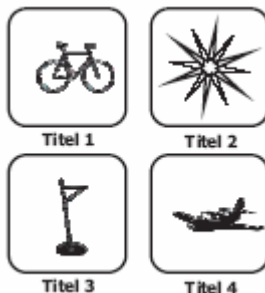


PLAYBACK

How to start playback from the MENU screen

A title is generally a distinct section of a DVD disc. For example the main feature could be title 1, a documentary describing how the film was made could be title 2, and cast interviews could be title 3. Each title is assigned a reference number enabling you to locate it easily.

1. Press **TITLE** or **MENU** to access the menu screen.
2. Press navigation or the number buttons to select the title.
3. Press the **ENTER** or **PLAY** button.
4. The DVD video player will start playback from the title selected.



English

Note:

You also can input the assigned number of the title to select it directly.

How to pause playback ?

Press one times **PAUSE** button during playback, and the player goes into pause mode. Press the **PLAY** button to continue the playback.

How to stop playback ?

Press the **STOP** button. The player is pre-stopped. Two times pressing **STOP** and the player stops completely.

Fast Forward or Fast Backward

Press << or >> during playback on the remote control and the DVD player changes the speed of playback. The playback speed becomes double the normal speed. The playback speed changes, each time you press the REV or FWD button.

Normal —> x2 —> x4 —> x8 —> x16 —> x32 —> Normal

Note:

The function is invalid on some DVD discs.

Stepwise playback

Press the **STEP** button during playback and the player goes into pause mode. Pressing again the **STEP** button the player shows the next frame. Each pressing of the **STEP** button the player shows frame after frame.

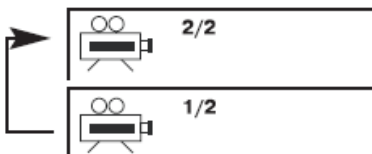
Press the **PLAY** button and the stepwise playback is cancelled. The player restarts the normal playback.



PLAYBACK

How to change the camera angle?

Press the **ANGLE** button while playing back a scene recorded with multiple angles. You may only press the ANGLE button when the angle icon is flashing on the DVD display. Press the corresponding number of your desired angle.



English

Note:

The angle function will not work on DVD video discs that does not contains recorded with multiple angles.

How to change the Audio languages?

Press the **LANGUAGE** button repeatedly during playback to hear a different audio channel.

By playback of a Video-DVD or a MPEG-4 file with multi-audio you can change the audio track respectively the audio languages.

Chapter / Track

A chapter is a segment of a title such as a scene in a film or one interview in a series. Each chapter is assigned a chapter number, enabling you to locate the chapter you want. Depending on the disc, chapters may not be recorded.

When a title on a disc has more than one chapter |<< or >>| a disc has more than one track, you can move to another chapter/track as follows:

1. Press |<< or >>| or briefly during playback to select the next (or previous) chapter/track or to return to the beginning of the current chapter/track.
2. Press |<< or >>| twice briefly to step back to the previous chapter/track.
3. To go directly to any chapter during DVD playback, input the chapter/track number.



PLAYBACK



REPEAT

You can play a title/chapter/all/track on a disc repeatedly. Press **REPEAT** during playback to select a desired repeat mode. Depend on the kind of disc (Video-DVD, VCD or Data files) you have different Repeat modes.

DVD Video Discs - "Repeat Chapter / Title / All / Off"

Chapter: repeats the current chapter. Chapter

Title: repeats the current title.

All : repeats all the tracks on a disc.

Off : does not play repeatedly.

Video CDs, MPEG-4, MPEG-1, MPEG-2, JPEG discs - "Single / All / Off"

Track : repeats the current track.

All : repeats all the tracks on a disc.

Off : does not play repeatedly.

Music disc - Single / Folder / All / Off

Track : repeats the current track.

Folder: repeats the current folder.

All : repeats all the tracks on a disc.

Off : does not play repeatedly.

Notes:

1. On a Video CD with PBC, you must set PBC to Off to use the repeat function.
2. If you press SKIP/NEXT (|<< or >>|) once during playback, the repeat function will be cancelled.

Howto Repeat a specific Segment

To repeat a specific segment you can use the A-B repeat function. The function is by pressing **A-B** available.

1. Press the A-B button at the beginning of the segment in which you want to repeat playback (point A) (To be set SHIFT on).
2. Press the A-B button again at the end of the segment (point B) The DVD video player will automatically return to point A and start to repeat playback of the selected segment (AB).
3. Press the A-B button to cancel the A-B repeat function The DVD video player will resume to normal playback.

Change the Volume

For changing the volume, please press the **VOL -** for decreasing the or **VOL +** for increasing the volume level.

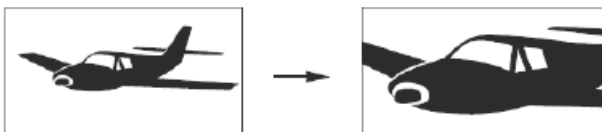


PLAYBACK

ZOOM

This DVD video player allows you to zoom into a picture as well as shift the zoom point.

Press **ZOOM** during normal playback. The player magnifies in the center of the picture. If you press during zoom playback, the zoom point shifts.



Pressing more than one time the ZOOM button the Zoom function changes in the following sequences: Normal → x2 → → x3 → x4 → x1/2 → x1/3 → x1/4 → Normal

Note:

Zoom may not work on some disc.

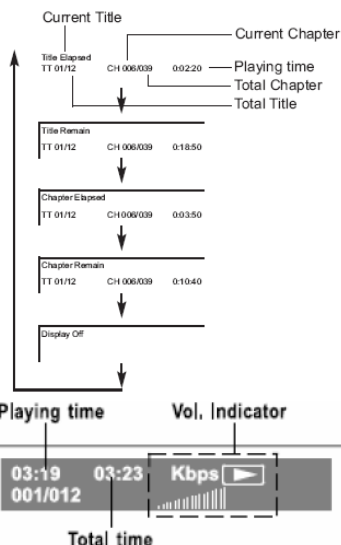
Checking the operational status

This unit allows you to view the operational status and disc information on your screen by pressing the **OSD** button. With this function you can view on your screen the following by a Video-DVD:

- Title Information, for example the 1st title of 12 is active
- Chapter number, for example the 6th chapter of 39 is in playback
- Title elapsed
- Title remain
- Chapter elapsed
- Chapter remain

In case of a music disc, the displayed information are:

- Playing time
- Total time
- Active track
- Total tracks
- Volume indicator



Note:

Press the **OSD** button during playback and the OSD information appears on the screen. For closing the OSD information press the **OSD** button again.



PLAYBACK



Search or GoTo

The on-screen menu enables comfortable access to any sections of a medium. To do this, proceed as follows:

1. Select the desired category by repeatedly pressing the button **TIME** button.
2. Now move to the point from which the replay should start. Depending on the type of medium this may be a track number, a chapter or even a point in time. The input must be made with the Numerical Buttons. Playback begins after a short time.

Selecting Subtitles

You have the option to select a preferred subtitle from those included on the DVD video disc by pressing the **SUBTITLE** button.

- Press the **SUBTITLE** button during playback.
- Press the **SUBTITLE** button during playback until the subtitles disappears.

English

Change Video output

With the **VIDEO** button you can change the video output without using the setup settings. The sequence is:

RGB (for SCART), YUV (for 3-wire component connection) and Off (for CVBS and S-Video).

USB/CARD

If you want to playback pictures, music or video from USB storage or from Card Media, please insert the USB flash storage into the USB jack or a SD/MMC/MS card into the card reader on the front side of the player. Press the **USB/CARD** button and the DVD Player changes the source from:

DVD → USB → CARD

If there is no disc in the loader and you connect a storage (USB or Media Card) to the plug, than the storage will be recognizes automatically. If not, please press the **USB/CARD** button.

The player shows after in the file browser the supported content on the screen.

Security Notes:

If you want disconnect the USB flash media, press at first the **USB/CARD** button and change to "DVD". When the DVD loader is active than you can disconnect the USB flash media or Memory Cards.

Due to the legal requirements of CE-conformity, the customer is asked to only connect USB-Sticks to the USB port.



PLAYBACK

Playing in SLOW-Motion

A disc can also be played back in slow-motion. Press the **SLOW** button during playback. The playback speed becomes 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 or 1/32 of the normal speed each time you press the **SLOW** button.

Notes:

- During REV, FWD and slow-motion playback, the sound is muted.
- The function is invalid on some DVD discs.

Random function

If you press the **RANDOM** button during playback of pictures or music files, the player change into a randomly playback.

Mute

You can mute the player by pressing the **MUTE** button. The sound switches off. A sign will displayed on the screen. To activate the sound, press again the **MUTE** button.

PBC

Playback control is available for Video CD (VCD) version 2.0 disc formats. PBC allows you to interact with the system via menus, search functions, or other typical computer-like operations. Moreover, still pictures of high resolution can be played if they are included in the disc. Video CDs not equipped with PBC (Version 1.1) operate in the same way as audio CDs.

Please press the **PBC** button for activating or deactivating the PBC function by VCD.

Clear

To delete incorrect input by Program playback or by the search function you can press the **CLEAR** button.

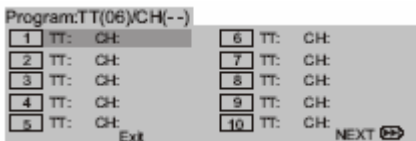


PLAYBACK

Playing in Favorite Order

Press the **PROG** button. The Program menu displays on the screen.

Using the numbered button, select the items you want in the order you want them programmed in.

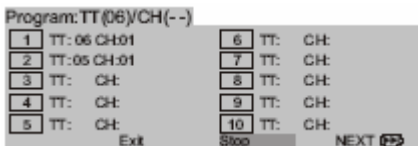


Single track number with digit „0“ in front, for example „05“,

Move the cursor by pressing the navigation buttons to select **START**.



To resume normal playback from programmed playback, please press the **PROG** button again and navigate to the **STOP** field in the program menu and confirm by **ENTER**.



Notes:

1. Program menu can be activated only when a disc is in the player.
2. When the program menu appears, the setup menu setting is forbidden.

L/R function by VCD

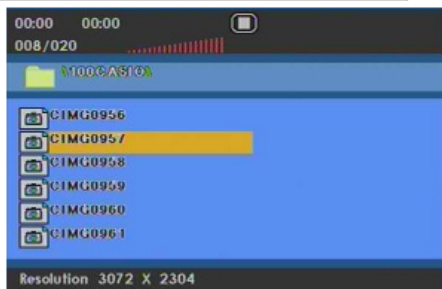
Press L/R button during playback of a VCD, you can change the Sound mode by VCD. Press more than one times, the following sequence will be switched:

Stereo —> Left Mono —> Right Mono —> Mix Mono —> Stereo

PLAYBACK

Playing back JPEG files

The DVD player playback pictures which are stored on a Disc, USB flash storage or Memory Card. The pictures must have the JPEG format. Place the CD on the disc tray or connect the external storage to the port. After the CD or external storage is loaded, a file browser will appear on the screen.



Navigation in the file browser

- Press **UP** or **DOWN** to select a folder or a file.
- Press **ENTER** or **PLAY** to view folder contents.
- To see the next page in the file browser, please press the **RIGHT** or **LEFT** navigation button. The player scrolls the next entries in the file browser.
- If you press the **10+** button on the remote control, then you can insert directly a number, for example 309. After pressing the **ENTER** button, the player jumps to the 309th entry and starts the slideshow/playback.
- Press the **PROGRAM** button and the player changes the "File" and "Folder" view into a complete file list. All files which before were sorted into folders are now in a file list. To cancel the file list view, press the **PROGRAM** button again and the normal "File" and "Folder" view appears on the screen.

Playback or Slideshow

The pictures will be displayed in a style of a slideshow, when you choose a file and press the **PLAY** or **ENTER** button on the remote control. Every picture appears a few seconds on the screen and then the next picture started.

Pause

If you want to watch one picture a longer time, please press the **PAUSE** button during the playback or slideshow. The viewing paused by the actual picture. If you want to go ahead with the playback, then press the **PLAY** button.

Stop

If you want to cancel the playback, press the **STOP** button. The DVD-Player changes the view into the Thumbnail Preview. Press the **MENU** button to cancel the Thumbnail Preview and go back to the file browser.

If you press the **MENU** button during a slideshow, then you can go back directly into the file browser.

Zoom

Press the **ZOOM** button during playback a picture and the player increases the view of the picture. If you press more than one time the **ZOOM** button, the player zoom-in or zoom-out the pictures. The sequence is

100% → 125% → 150% → 200% → 50% → 75% → 100%



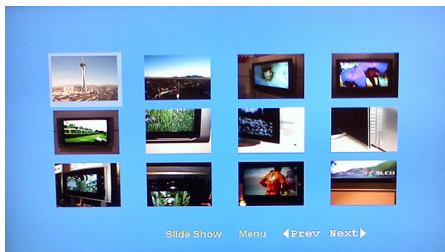
PLAYBACK

Playing back JPEG files

Thumbnail Preview

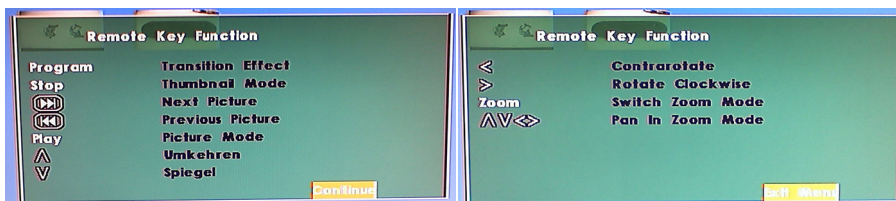
If you press the **STOP** button during the playback of JPEG files, the DVD-Player stops the playback and changes in to the Thumbnail Preview.

With the arrow buttons of the navigation cross you can move from picture to picture. The actually picture is highlighted. On the bottom side of the Thumbnail Preview you can find the four navigation fields "Slideshow", "Menu", "Prev" and "Next". Highlighted one of the four fields and press the **ENTER** button for doing the operation.



English

- Slideshow — Continues the Slideshow
- Menu — Starts an overview about all possible actions during the slideshow.



- PREV — Shows the previous page in the Thumbnail Preview
- NEXT — Shows the next page of the Thumbnail Preview

The Thumbnail Preview can be cancelled by pressing the **MENU** button on the remote control.

Rotate an image

During the slide show, you can use arrow keys to rotate an image:

Press **UP** to invert an image.

Press **DOWN** to mirror an image.

Press **LEFT** to rotate an image to the left.

Press **RIGHT** to rotate an image to the right.

Searching

If you press the **TIME** button during playback, then you can insert a number, for example 309. After pressing the **ENTER** button, the player jumps to the 309th entry and starts the slideshow/playback.

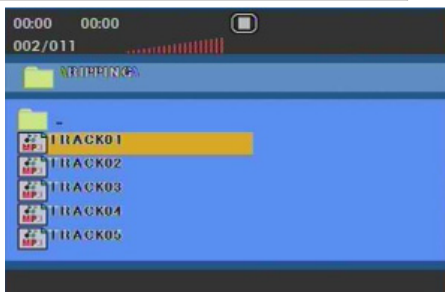


PLAYBACK

Playing back Music files

The DVD player playback music which are stored on a disc, USB flash storage or Memory Cards. The music files must have a compressed file format in case of playback from USB storages or Memory Cards. From disc you can playback Audio-CD or data disc with compressed music files.

Insert the disc on the tray or plug the external memory to the port and the content will be start automatically (Audio-CD) or displayed in the file browser.



Navigation in the file browser

- Press **UP** or **DOWN** to select a folder or a file.
- Press **ENTER** or **PLAY** to view folder contents.
- To see the next page in the file browser, please press the **RIGHT** or **LEFT** navigation button. The player scrolls the next entries in the file browser.
- If you press the **10+** button on the remote control, than you can insert direct a number, for example 99. After pressing the **ENTER** button, the player jumps to the 99th entry. If you had switched the "File" and "Folder" view into a file list by pressing the **PROG** button, than the 99th music track starts automatically.
- Press the **PROG** button and the player changes the "File" and "Folder" view into a complete file list. All files which before was sorted into folders are now in a file list. To cancel the file list view, press the **PROG** button again and the normal "File" and Folder" view appears on the screen.

Playback

When you choose a file and press the **PLAY** or **ENTER** button on the remote control, the next music starts to playback.

Pause

If you press the **PAUSE** button during the playback or slideshow, the playback paused. If you want go ahead with the playback, than press the **PLAY** button again.

Stop

If you want to cancelled the playback, press the **STOP** button and the player stops the playback and go back to the file browser.

ID3 Tag

The DVD player do not show any ID3 Tag information.

Note:

By compressed music files with a low bit rate of less than 96 kbps the duration time or elapsed time could be wrong displayed on the screen. These wrong information have not any influence on the playback quality.



PLAYBACK

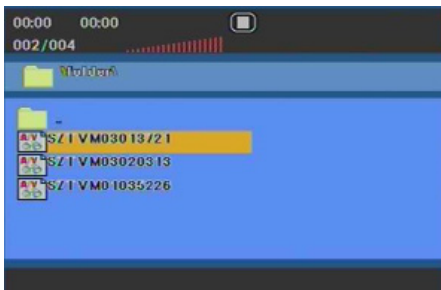
Playing back Music files

Searching

If you press the **SEARCH** button during playback, then you can insert direct a number, for example 99. After pressing the **ENTER** button, the player jumps to the 99th entry and starts the playback.

MPEG-1, MPEG-2 and MPEG-4 files

Using this DVD Player you can play MPEG-1, MPEG-2 and MPEG-4 disc. Insert a disc into the DVD loader and close the tray. The player shows all supported file formats in the file browser.



English

Navigation in the file browser

- Press **UP** or **DOWN** to select a folder or a file.
- Press **ENTER** or **PLAY** to view folder contents or start the video file.
- To see the next page in the file browser, please press the **RIGHT** or **LEFT** navigation button. The player scrolls the next entries in the file browser.
- If you press the **10+** button on the remote control, then you can insert direct a number, for example 99. After pressing the **ENTER** button, the player jumps to the 99th entry. If you had switched the "File" and "Folder" view into a file list by pressing the **PROGRAM** button, then the 99th music track starts automatically.
- Press the **PROGRAM** button and the player changes the "File" and "Folder" view into a complete file list. All files which before was sorted into folders are now in a file list. To cancel the file list view, press the **PROGRAM** button again and the normal "File" and "Folder" view appears on the screen.

MPEG-4 disc compatibility with this player is limited as follows:

1. Available resolution size of the MPEG-4 file is under 720x576 (W x H) pixel.
2. The file name of the MPEG-4 subtitle is available by 10 characters.
3. If there is impossible code to express in the MPEG-4 file, it may be displayed as " _ "mark on the display.
4. If the number of the screen frame is over 30 per second, this unit may not operate normally.
5. If the video and audio structure of recorded file is not interleaved, either video or audio is outputted.
6. Playable MPEG-4 file ".avi", ".mpg", ".mpeg".
7. Different MPEG-4 codices are supported. There must be encoded with are MPEG-4 part 2 (MPEG-4 SP/ASP) standard.
8. No video files with a codec VC-1, H.264 or any container of MP4, MKV, 3GP or QT care not supported by the player.



PLAYBACK

MPEG-1, MPEG-2 and MPEG-4 files

Playback

When you choose a file and press the **PLAY** or **ENTER** button on the remote control, the next music starts to playback.

Pause

If you press the **PAUSE** button during the playback or slideshow, the playback paused. If you want go ahead with the playback, than press the **PLAY** button again.

Stop

If you want to cancelled the playback, press the **STOP** button and the player stops the playback completely and go back to the file browser.

If you press the **MENU** button during a playback, than you can go back directly into the file browser.

Audio language

If the MPEG-4 file includes two different audio tracks, than you can change the audio track by pressing the **LANGUAGE** button.

Subtitles

You can display MPEG-4 subtitles during playback of the MPEG-4 video if the file name for the subtitle is similiar to the video file name:

- Movie.avi
- Movie.ger.srt
- Movie.eng.srt

By pressing the **SUBTITLE** button you can switch to a second subtitle or to disappear the subtitle displaying.

Notes:

1. Following subtitle formats are supported: Sami (smi), Micro DVD (sub), Subrip (srt) and Subviewer Version 2 (sub).
2. If any subtitle can not display on the screen, so the reason may a wrong subtitle format or a wrong file notation.



PLAYBACK



USB & Card Reader

USB Port

When you want to use the USB port, please connect the USB storage into the USB port. Press one time the **USB/CARD** button on the remote control and the player changes from DVD to USB. The stored content from the USB memory appears in the file browser.

Notes:

1. If a disc is inserted into the loader, you need to press the **USB/CARD** button for changing into the USB mode.
2. If no disc is in the loader, after connecting the USB memory on the USB port, the player appears the stored content in the file browser.
3. Before you want to disconnect the USB memory from the USB port, you need to change into the DVD loader by pressing one or more times the **USB/CARD** button.

Card Reader

When you want to use the Card Reader, please connect the Card Media into the card reader. Press the **USB/CARD** button on the remote control and the player changes from DVD to USB or Card Reader. The stored content from the Card memory appears in the file browser.

Notes:

1. If a disc is inserted into the loader, you need to press the **USB/CARD** button for changing into the CARD mode.
2. If no disc is in the loader, after connecting the Card memory on the Card Reader, the player appears the stored content in the file browser.
3. Before you want to disconnect the Card memory from the card reader, you need to change into the DVD loader by pressing one or more times the **USB/CARD** button.

Navigation in the file browser and Playback functions

From USB storages or from memory card you have the same operation for navigation like from data disc. Depend on the content (JPEG, Music or Video files) which is stored on the external media, the operation are slightly different.

Supported formats from USB Flash Memory or Card Media

You can playback from USB storage or Card Media the same kind of contents as from disc. For example, MPEG-4 videos, MPEG-1 and MPEG-2 videos, JPEG pictures and music files (compressed music formats).

Supported Media

The DVD Player supports different types and different sizes of USB Flash Memories or Card Memories. Up to 8 GB can be supported.

Note:

If you disconnect the USB Flash or Card Memory when the USB or Card is active, then the USB Flash or Card Memory could be damaged.

CD Ripping

The HSD 8450 can convert an Audio-CD or single tracks from an Audio-CD into the MP3 format and store them on USB or Card Media. The CD Ripping function can not convert Audio-CD which have any kind of copy protection inside.

How to convert an Audio track or an Audio-CD into the MP3 file format?

1. Place an Audio-CD without copy protection on the tray and close the loader. The HSD 8450 starts the playback of the Audio-CD automatically.
2. Connect an external memory like USB stick or SD/MMC/MS card.
3. Press during the playback of the Audio-CD the CD RIP button on the remote control and following menu appears on the screen:

CD RIP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	track01	04:20
Bitrate	128kbps	track02	05:06
Create ID3	Yes	track03	07:28
Device	None	track04	06:08
SUMMARY		track05	03:06
Selected Track	0	track06	03:18
Selected Time	00:00	track07	03:34
Start	Exit	Select All	Select None

With the navigation buttons ▲ or ▼ you can change between the different options SPEED, BITRATE, CREATE ID TAG, DEVICE and the bottom bar. With the navigation buttons ◀ or ▶ you can change between the options and track sections. The options are in detailed:

- Speed**
Here you can define the CD Ripping speed. The settings are "NORMAL" which means a real time conversion with listening the music. And the setting "FAST" increases the conversion, but than you couldn't hear the music.
- Bit rate**
Here you can define the uses bit rate by the conversion of the audio track into MP3. In general the more the bit rate the merrier is the quality of the MP3 file. Please use the setting 128 kbps.



CD Ripping

- c. **Create ID Tag**
By activating this option the DVD Player creates the ID Tag information in the MP3 file.
- d. **Device — Destination**
With this option you can define the device and destination where the MP3 file is stored. If you had connected an USB device on the port, than the device USB will be shown by the options. When you had connected a Card Media, than CARD will be shown. In case of both kind of memory are connected, than you can choose the device and destination.
- 4. In the next step you should choose the audio track or audio tracks.
- i. If you want to convert all track from the Audio-CD into MP3, than move the pointer to

Start	Exit	Select All	Select None
-------	------	------------	-------------

- the bottom bar and highlight the option "SELECT ALL". All tracks will be marked with a check (see the right picture).
- ii. If you want choose just only one or two tracks from the Audio-CD, than change from the option section into the track section by the ► button. Choose the track and marked them with a check by pressing the **ENTER** button.
 - 5. After the selecting of the track or tracks please mark the **START** field in the bottom bar. Press the **ENTER** button to start the conversion.
 - 6. A new window appears on the screen. There you can see the operation and the status of the conversion. If on the device (destination) is actually a folder with CD Ripping and any converted MP3 files with the same file name there, than the device asked you to overwrite the files. If you want, than please confirm by OK field and if not, than you should cancelled the whole conversion.

CD RIP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	✓ track01	05:14
Bitrate	096kbps	✓ track02	05:06
Create ID3	Yes	✓ track03	04:58
Device	USB1	✓ track04	04:39
SUMMARY		✓ track05	04:01
Selected Track 17		✓ track06	04:50
Selected Time 76:26		✓ track07	05:06
		▼	
Start	Exit	Select All	Select None

CD RIP		
Ripping	Selected Track	
TrackProgress	track01	0%
Total Progress		
SUMMARY		
The file has existed Replace it or not ?		
Ok	Cancel	

Note:
Please use the CD Ripping function only for home entertainment, it can not be used for commercial purposes.



SETUP

General Operation

1. Press **SETUP** to enter the Setup Menu.
2. Press **ENTER** to the next level submenu or confirm your selection.
3. Press to enter the submenu or return to the previous menu
4. Press to highlight the desired menu.
5. To exit from the menu
6. Press **SETUP** again and the settings will be stored in the player's memory even if the player is switched off.

English

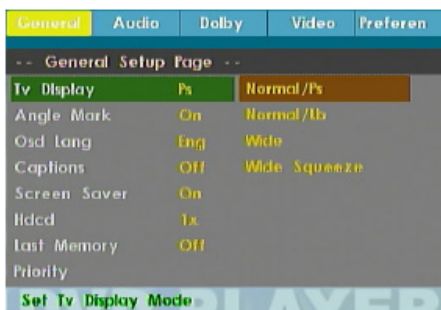
The Setup is divided into different section: General Setup, Audio Setup, Dolby Digital Setup, Video Setup and the Preference Page.

General Setup Page

The options included in General Setup page are: "TV Display", "Angle Mark", "OSD lang", "Captions", "Screen Saver", "HDCD" and "Last Memory".

OSD Lang

You can select your own preferred language settings. This DVD system will automatically switch to the selected language whenever you load a disc. If the language selected is not available on the disc, the disc's default language will be used instead. The OSD language in the system menu will remain once selected.



TV Display

Set the aspect ratio of the DVD Player according to the TV you have connected.

Normal/PS

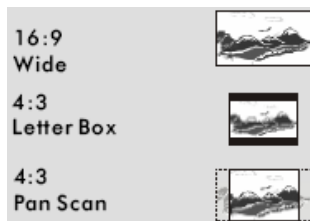
If you have a normal TV and want both sides of the picture to be trimmed or formatted to fit your TV screen.

Normal/LB

If you have a normal TV. In this case , a wide picture with black bands on the upper and lower portions of the TV screen will be displayed.

Wide

If you have a wide-screen TV.





SETUP

General Setup Page

Angle Mark

Displays current angle setting information on the right hand corner of the TFT screen if available on the disc. The options are:

- On:** Enable Angle Mark.
Off: Disable the current angle setting display.

Closed Captions

Closed captions are data that are hidden in the video signal of some discs. Captions are different from subtitles because captions hearing are impaired by showing the sound effects (e.g. "phone ringing" and "footsteps"), while subtitles do not. Before you select this function, please ensure that the disc contains closed captions information and your TV set also has this function.

- On:** Enable Closed Captions.
Off: Disable Closed Captions.

Screen Saver

This function is used to turn the screen saver On or Off.

- On:** In STOP, PAUSE or No DISC mode, if no actions are performed about 3 minutes, the Screen Saver will be activated.
Off: Screen Saver is disabled.

HD CD

HD CD encodes the equivalent of 20 bits worth of data in a 16-bit digital audio signal by utilizing custom dithering, audio filters, and some reversible amplitude and gain encoding; Peak Extend, which is a reversible soft limiter and Low Level Range Extend, which is a reversible gain on low-level signals. HD CD provides several digital features, which the audio mastering engineer controls at his/her own discretion. They include:

Dynamic range compression and expansion, with which virtually 4 more bits of accuracy can be added to the musical signal.

Precision digital interpolation filtering with multiple modes of operation, which can reduce alias distortion and temporal smearing, resulting in a more natural, open, and accurate sound reproduction.

The options are: x1, x2 or Off.

Last Memory

If the option "ON" is set, then the players remembers the last playback position by Video-DVD.



SETUP

Audio Setup Page

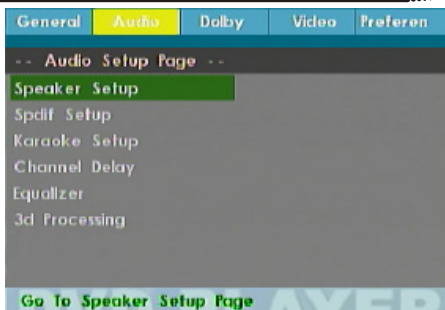
The options in Audio Setup Page are "Speaker Setup", "SPDIF Output", "Channel Delay", "Equalizer" and "3D Processing".

Speaker Setup

The options are "Down mix", "Speakers" and "Test Tone".

Downmix

This options allows you to set the stereo analogue output of your DVD Player.



LT/RT

Select this option if your DVD Player is connected to a Dolby Pro Logic decoder.

Stereo

Select this option when output delivers sound from only the two front speakers.

Virtual Surround

With this option creates the player a surround sound on two speakers.

Off

The audio signal will be transmitted without any changes.

Speakers

With this option you can define the connected speaker sizes and the player adjusted the output level in order to the settings.

Front Speaker	Big or Small
Center Speaker	Big, Small or Off
Rear Speaker	Big, Small or Off
Subwoofer	On or Off

Notes:

- If you had chosen in the menu **DOWNMIX** the option **LT/RT**, **Stereo** or **Virtual Surround** than only the size of the front speaker can be set and the subwoofer can be switch on or off. The both other options are not active.
- If you had chosen in the menu **DOWNMIX** the option **OFF** than you can set all speakers.



SETUP



Audio Setup Page

Test Tone

With the test tone you can check the wire connection to the speaker. The Player produces for every speaker a test tone and displays on the screen on which speaker is the test tone available.

Note:

The Test Tone can be used only when the menu DOWNMIX is set by OFF.

SPDIF Output

The setting is responsible for the digital audio output like Dolby Digital or DTS by the coaxial or optical audio output to the AV Receiver or AV Amplifier. The options are:

SPDIF OFF:	Deactivates the digital output
SPDIF/PCM:	Output of digital audio in the PCM format
SPDIF/RAW:	Output of all kind of digital audio formats.

LPCM Output

During the development by High Definition Video was also developed the high quality Audio. Since a couple of years the standard format is LPCM with a sampling rate of 192 kHz and a sample size of 24 bit.

For compatibility reasons the player is able to reduce the sampling rate, because not all and specially older Digital-Analogue-Converter) can not handle 192 kHz.

The options by LPCM output are 192k, 96k and 48k.

Note:

The option is only than active, when you uses PCM output in the SPDIF settings.

SETUP

Audio Setup Page

Channel Delay

Before you can set the channel delay, please pay attention that the Downmix is switched off.

You can set the channel delay for the Center speaker, Subwoofer, Right and Left surround speakers.

Start the Channel Delay option by pressing the ENTER button and choose the speaker which you want to set by using the ▲ or ▼ buttons. By pressing the ◀ or ▶ buttons you can set the channel delay in centimetres. Higher Values produces a stronger delay.



Equalizer

The equalizer settings are divided into Equalizer, Bass-boost, Super-Bass and Treble-Boost.

Equalizer

With this option you can change the sound output by presets equalizer settings. This presets are good for listening music and different music styles. The presets or options are:

Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft and Off.

Bass-Boost

The option Bass-Boost changes the bass output into deep and powerful bass sound.

Super-Bass

The Super-Bass settings increases the bass sound much more than the Bass-Boost option.

Treble-Boost

The option Treble-Boost changes the treble sound output into higher level. Please uses this option carefully, because the increasing of the treble can be distorts the sound and make a strong influence to the sound quality.

3D Processing

The 3D processing includes settings for Dolby-Pro Logic II and the hall effects.

Dolby Pro Logic II

The Dolby Pro Logic II affords a surround sound on stereo speakers, which is nearly similar to an 5.1 speaker set. Additional two operation methods are by Dolby Pro Logic II possible:

Movie Mode and Music Mode.

In both mode you have some additional settings for adjustment the sound mode.



SETUP

Dolby Digital Setup Page

The Dolby Digital Setup Page includes the options for „Dual Mono“ and „Dynamic“.



English

Dual Mono

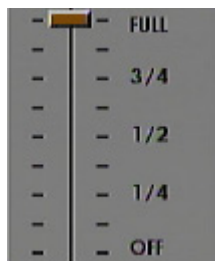
To select the setting that matches the number of speakers you have connected.

- Stereo:** Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right mono sound will send output signals to Right speaker.
- L-Mono:** Left mono sound will send output signals to Left speaker and Right speaker.
- R-Mono:** Right mono sound will send output signals to Left speaker a. Right speaker.
- Mix-Mono:** Left and Right mixed mono sound will send output signals to Left and Right speakers.

Dynamic

To optimize the dynamic sound output high volume outputs are softened, enabling you to watch your favourite movie without disturbing others.

The levels for dynamic selection: Full, 7/8, 3/4, 5/8, 1/2, 3/8, 1/4, 1/8 and Off.





SETUP

Video Setup Page

The Video Setup Page includes the settings for „Component“, „Resolution“, „Quality“, and „HDMI Setup“.

Component

The setting component specify the kind of video output.

RGB

This setting is useful, when you connect the DVD player with your TV set and the TV set has a SCART connector which supports RGB signals. With RGB signals on SCART you can get a better picture quality compare to FBAS signals (YUV setting).

YUV

This setting is useful, when you connect the DVD player with your TV set and the TV set has a SCART connector which does supports RGB signals. Here you need the YUV setting for getting FBAS signal by SCART.

If you connect the DVD player with a 3-wire component cable and connect them by YPbPr to your TV set, than please use also the YUV setting.

Off

If you connect the DVD player by S-Video with a S-Video cable to your TV set, than please the setting S-Video.

Resolution

With this option you can choose the resolution when you have connected the player with a HDMI or an 3-component wire to the TV set. The player provided an up-scaling function, so that the video output are extrapolate to maximum of 1080. On one side you can select the resolution for PAL or NTSC content and TV set's. In case of an 3-component-wire connection you can also choose the progressive video output by using every resolution with the sign "p", for example 576p, 720p or 1080p.

Settings for PAL:

576i, 576p, 720p50, 1080i50 and 1080p50

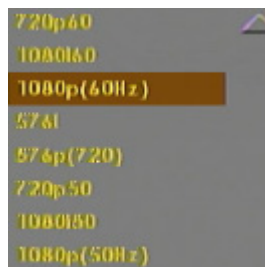
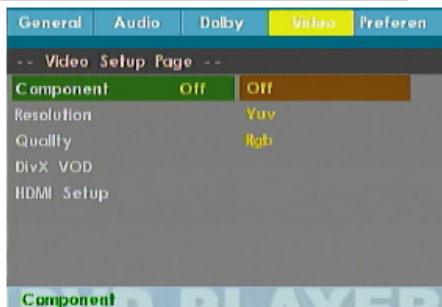
Setting for NTSC:

480i, 480p, 720p60, 1080i60 and 1080p60

The option **"MULTI"** try to adjust the setting automatically with the TV set.

Notes:

Please uses only this kind of resolution which is provided by the TV set.





SETUP



Video Setup Page

Quality

The quality settings included option for "SHARPNESS", BRIGHTNESS", "CONTRAST", "GAMMA", "HUE", "SATURATION" and "LUMA DELAY".

Sharpness

The options are "High", "Middle" and "Low". By the setting "Low" the DVD player produces a very soften picture. By the setting "High" the picture is very sharp.

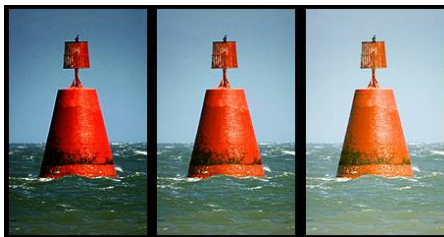
Brightness and Contrast

The settings for brightness and contrast can be changes by using the scroll bar, which are displayed, when you want to change to settings.

Gamma

Normally and in ideally a TV set or other system shows a brightness value of 0 as black and a brightness value of 1 as white on the screen. Every brightness value between 0 and 1 are shown as grey steps. Such kind of linearity are mostly impossible, so that often the black, white or grey parts are disproportionately detail displayed.

With the Gamma option you can try to increase the white and black parts. The picture shows the different settings of Gamma. For example if the right hand part demonstrate an normally setting (option OFF) than you can influence of the other option. The middle part of the picture shows a small gamma correction and the left hand part shows the highest option (High).



Hue

You can change the Hue setting by using the < / > button and in order to the modification the picture changes on the screen.

Saturation

You can change the Saturation setting by using the < / > button and in order to the modification the picture changes on the screen.

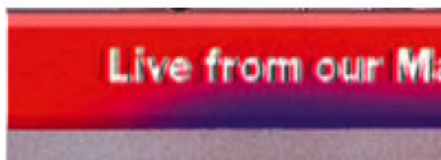
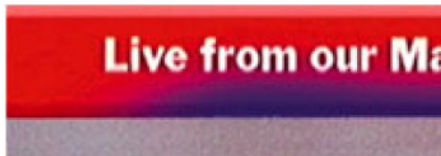


SETUP

Video Setup Page

Luma Delay

Sometimes by FBAS (CVBS) or S-Video it could be happened a time delay by chrominance or luminance signal. The right picture demonstrates this kind of delay. The top picture shows a normal view without any delay. The bottom picture shows a visible distortion so that the letters looks like with a shadow or like double transmitted.



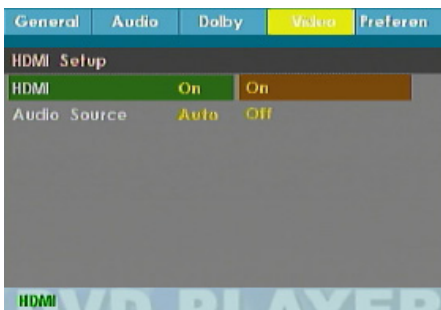
If such kind of error is visible on the screen by using FBAS (CVBS) or S-Video you can try to fix them by using the option "1T".

Note:

If the error can not be solved, please pay attention and use a high quality component or S-Video cable. Additional your TV set has also some settings for adjustment.

HDMI Setup

With this option you can activate the HDMI port. Additional you can set in which kind the audio signal will be transmitted by HDMI.



HDMI

Activates the HDMI port (On) or switches them off (OFF).

Audio Source

With this option you can define in which kind the audio signal are transmitted by HDMI.

PCM

Only audio signal which are formatted in PCM are forwarded by HDMI

Multi

Every kind of audio formats are carry by HDMI.



SETUP

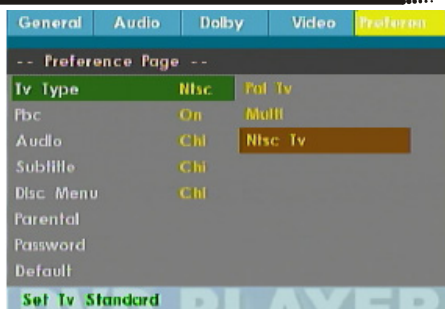


Preference Page

The options included in Preference page are: "TV Type", "PBC", "Audio", "Subtitle", "Disc Menu", "Parental", "Password" and "Default".

Note:

Some Preference features can be selected only during *No Disc* condition or STOP mode.



English

TV Type

Selecting the colour system that corresponds to your TV when AV outputs. This DVD Player is compatible with both NTSC and PAL. In order for a DVD disc to play on this Player, the colour system of the Disc, the TV and the DVD Player should match.

PAL

Select this if the connected TV is PAL system. It will change the video signal of a NTSC disc and output in PAL format.

NTSC

Select this if the connected TV is NTSC system. It will change the video signal of a PAL disc and output in NTSC format.

PBC

The PBC settings are responsible by SVCD or VCD and allowed the access to chapters and menus in SVCD or VCD content.

Audio, Subtitle and Disc menu

These options set the Audio, Subtitle and Disc menu language fit for you.

- Audio (disc 's soundtrack / languages)
- Subtitle (disc 's subtitles / languages)
- Disc Menu (disc 's menu / languages)

MPEG-4 Subtitles

Here you can choose the region (West Europe, Central Europe and Russia) for displaying the special characters.

Default

Setting the 'Default ' function will reset all options and your personal settings to the factory defaults and all your personal settings will be erased.

Caution!

When this function is activated, all settings will be reset to factory defaults.



SETUP

Preference Page

Parental

DVD video discs equipped with the parental lock function are rated according to their content. The contents allowed by a parental lock level and the way a DVD video disc can be controlled may vary from disc to disc. For example, if the disc allowed, you could edit out violent scenes unsuitable for children and replace them with more suitable scenes, or lock out playback of the disc all together.

Ratings

- **KID Safe** - Kids material. Recommended especially for children and viewers of all ages.
- **2 G** - General Audience. Recommended as acceptable for viewers of all ages.
- **3 PG** - Parental Guidance suggested.
- **4 PG13** - Material is unsuitable for children under age 13.
- **5-6 PG-R** - Parental Guidance-Restricted. Recommended that parents restrict children under 17 from viewing or allow to view only when supervised by a parent or adult guardian.
- **7 NC17** - No children under age 17. Not recommended viewing for children under age 17.
- **8 ADULT** - Mature material. Should be viewed only by adults due to graphic sexual material, violence or language.

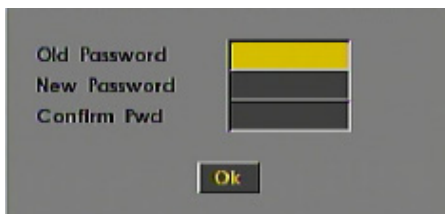
Note:

Some DVDs are not encoded with a rating though the movie rating may be printed on the Disc cover. The rating level feature does not work for such Discs.

Password

This feature is used for Parental Control. Enter your four digit password when a hint is displayed on the screen. The default password is **8 8 8 8**.

1. Insert the old password
2. Insert the new password.
3. Confirm the new password
4. Navigate to OK-Field and press **ENTER** button.





TROUBLESHOOTING

Check the following guide for the possible cause of a problem before contacting service.
Technical Support of Xoro/MAS:

- Tel.: +49 40 77 11 09 17
- Internet: www.xoro.de/support.htm

English

Symptom	Correction
No power	<ul style="list-style-type: none">• Check if AC adapter of power is connected securely.• If powered with the battery, check if it is exhausted.
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Ensure that the equipment is connected properly• Ensure that the input settings for the TV and stereo system are proper.• Please make sure, that the audio track exists on the disc.
No picture	<ul style="list-style-type: none">• Ensure that the equipment is connected properly• Ensure that the LCD is on.
No playback	<ul style="list-style-type: none">• Condensation had formed, please wait 1 or 2 hours to allow the player dry out• Wrong disc, please use only DVD, CD or ISO Data disc• The disc may be dirty and require cleaning.• Ensure that the disc is installed with the label side up.• The disc has too many scratches.• The DVD+/-RW should be finalized.• Wrong region code by the Video-DVD• Cancel the parental lock function or change the parental lock level. (The Pre-set password is 8888).
Interference or scrolling	<ul style="list-style-type: none">• Check TV type is correct: PAL/NTSC.• Adjust the vertical hold on your TV.
No subtitles	<ul style="list-style-type: none">• Subtitles appear only with disc which contain them• Wrong MPEG-4 subtitle format• Please rename the MPEG-4 subtitle to the same movie file name (for example movie.avi and movi.srt)



TROUBLESHOOTING

English

Symptom	Correction
No remote control	<ul style="list-style-type: none">• Check the batteries in the remote control• Are the polarities correct?• Batteries are depleted. Please uses new one.• Point the remote control unit at the Infrared sensor and operate.• Remove the obstacles between the remote control and the Infred snesor• Operate the remote control unit at a distance of not more than 5 meters from the Infrared sensor.
Language can not be changed	<ul style="list-style-type: none">• There is only one language on the on the disc recorded.• Choose in the Title menu of the Video DVD the language which do you want.
Angle can not be changed	<ul style="list-style-type: none">• The angles may be recorded for only specific scences and are not normally everytime available.
No key operation	<ul style="list-style-type: none">• Turn the unit off and then back to on after a couple of minutes.
Y Pb Pr activation	<ul style="list-style-type: none">• Please connect the video cable properly.• Please pay attention to the colour coding of the cable.• Select in the setup settings the option YUV.• Change the source input on the TV set
CVBS, S-Video and SCART with distorted, devided or no picture	You had press the Video button during you uses the YUV, CVBS, SCART or S-Video output. Press the Video button again, until the correct system appears on the screen.
Forget the password	The master password is 8888. Please insert the password by the Preference setup settings and the option Password



Specification



Power

Inlet:	AC 100-240 V ~ 50 / 60 Hz
Power Consumption:	20 W
Power Consumption in Stand-By mode	< 3 W
Power Consumption by real Power OFF	0 W

Operating Condition

Temperature:	+ 5° ~ + 40° C
Humidity:	5 ~ 90 % (non condensation)
Orientation:	Horizontal

Video:

Video DAC:	108 MHz / 10 Bit
TV System:	PAL / NTSC
Output Level:	1 ± 0,2 Vp-p (75 Ohm)
Horizontal Resolution:	up to 1080 Lines
Signal-to-Noise Ratio:	≥ 60 dB
Outputs:	HDMI, CVBS, S-Video, SCART (RGB), YUV

Audio

Audio DAC:	192 kHz / 24 Bit
Frequency:	20 Hz - 20 kHz CD 20 Hz - 48 kHz DVD
Output level:	2,0 ± 0,2 Vrms (1KHz 0dB)
Harmonic Distortion:	≥ 40 dB (JIS-A 1KHz, typical)
Dynamic Area:	≥ 80 dB (JIS-A 1KHz, typical)
Signal-to-Noise Ratio:	≥ 90 dB (JIS-A 1KHz, typical)
Outputs:	5.1 analogue RCA, Stereo RCA, Optical digital, Coaxial digital

Others

USB:	Version 2.0
Capacity USB	Up to 8 GB
Card Reader:	SD, MMC or MS
Capacity Cards:	Up to 8 GB by SD and MMC

Device

Dimension:	360 x 230 x 38 mm
Weight:	1,9 kg



GLOSSARY

5.1 Channel

5.1-multichannel encoding means, that 5 audio channels with full frequency response are present (left, center, right, surround left, surround right) plus a subwoofer channel (represented by the „1”) providing deep humming frequencies you are used to know from modern cinemas. Both Dolby Digital® (including AC3) and DTS® support 5.1-coding and – decoding.

Aspect ratio: 4:3 and 16:9

Full Frame refers to programs developed for TV display with an aspect ratio of 4:3. Widescreen refers to programs developed for screens with an aspect ratio of 16:9.

If a widescreen program is displayed on a 4:3 screen, the picture will have black borders on top and bottom.

CD

A CD (Compact Disc) is a metal-coated plastic disc. It has a diameter of 12 cm and a thickness of about 1,2 mm. It was developed by Sony and Philips in 1985. The advantages are digital storage of music enabling very natural sound reproduction. Beyond this, the data is stored more compact, the handling is easy. The long lifetime of the media and the fact that usage does not decrease quality made the CD the ideal storage media.

In the meantime, 12 different storage media have been developed from the first CD. The mostly used are CD-DA (Compact Disc - Digital Audio) , CD-ROM (Compact Disc - Read Only Memory), and the DVD (Digital Versatile Disc). One can store about 74 to 80 minutes of music on a CD (-DA). This is equal to 650 to 700 MB.

Signal transmission is performed touch less with a laser beam. The CD is being read from the middle to the outer side. The data or music is recorded in a spiral from the middle to the outer side.

A CD has pits and lands, the distance is about 1,6 mm. The laser light created by a laser diode passes different mirrors and prisms and then is focused by a lens to a laser beam. This laser beam scans the data spiral of the CD. On the pits, the laser beam is reflected in another direction and is detected by a photocell. The photocell transmits the signal to a microprocessor, which converts the digital data to an audio signal. The rest is done by the sound system.

CVBS

Composite Video Interface. The video signal is transmitted via a single signal line. CVBS should only be used, if your playback device does not offer other interfaces for connection with you Xoro TV set, as CVBS due to technical reasons delivers worst quality of all available interfaces (please also refer to YUV, S-Video, SCART and RGB). The CVBS interface can easily be identified from the yellow colour of the RCA jack.

Component-Signal

please refer to YUV

Contrast

Means the range of luminance between the brightest and the darkest pixel which can be displayed.



GLOSSARY

CVBS

Composite Video Interface. The video signal is transmitted via a single signal line. CVBS should only be used, if your playback device does not offer other interfaces for connection with your Xoro TV set, as CVBS due to technical reasons delivers worst quality of all available interfaces (please also refer to YUV, S-Video, SCART and RGB). The CVBS interface can easily be identified from the yellow colour of the RCA jack.

Dolby Digital® 5.1

Dolby Digital® 5.1 is a system for transmission and storage of 5.1 channel sound on digital media as DVD, digital TV and satellite transmission. Different from the codecs Dolby Surround® and Pro Logic® who do not work with channel separation to encode the surround sound in a stereo recording, Dolby Digital® is a discrete system where the different audio channels keep completely separated during encoding and decoding. Dolby Digital 5.1 is industry standard for coding of DVD movies with surround sound.

DSP

Digital Signal Processor. Microprocessor for digital processing of signals. Virtual Surround for example is created with a DSP.

DTS®

DTS® is a coding standard similar to Dolby Digital®. DTS Digital Surround® is a multichannel surround system from Digital Theater Systems. Similar to Dolby Digital® it uses up to 5.1 channels. Different from Dolby, the data rate can be far above 1 Mbit/sec so the sound is not compressed as strong as in Dolby Digital® resulting in a higher sound quality. The frequency range is from 20Hz to 20kHz at 20Bit, but the subwoofer channels only transmit frequencies below 80Hz. The coding system also is called CAC.

DVD

The DVD (Digital Versatile Disk) was introduced in 1995 and is a storage media with a large capacity.

While a standard CD can store 650 MB of data, the DVD can store up to 9 GB. Especially when it comes to video playback, a large storage capacity is important. Beyond its high capacity, the consumer enjoys high quality video and audio. A DVD can store up to 8 different audio streams, so in best case, the movie can be watched in 8 different languages.

GUI

Graphic User Interface. See OSD.

HDCD

Pacific Microsonics has developed a digital audio technology using the full potential of a CD. The HDCD process (High Definition Compatible Digital) is a patented coding and decoding process transporting the complete details of a high resolution "master recording" to a CD. There were several attempts to improve the sound quality of CD's, but none which could be compared to HDCD process.



GLOSSARY

Hosiden-connector

4-pin connector for S-Video connections.

Interlaced

The picture is created by writing two half pictures with a 1 line set-off on the screen. This is standard on conventional 50 Hz TV sets.

JPEG CD

On a JPEG-CD are the picture in JPEG format with support of different resolutions which are stored on a CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R or DVD+RW. Please creates the disc by burning only in a single-session mode.

LPCM

LPCM stands for: Linear Pulse Code Modulation.

Digital, uncompressed audio recording. Standard on Audio-CDs.

MP3

MPEG 1 Layer 3 Codec, or short MP3, was developed in 1987 by Fraunhofer Institut für Integrierte Schaltungen and was a revolution in audio compression. In 1992 it became part of MPEG-1 video format. As MP3 offered high quality audio at incredible small file size, it became an won standard. With this codec one can compress audio files to about 1 MB / minute.

MPEG-4

MPEG-4 is a standard used primarily to compress audio and video (AV) digital data. Introduced in late 1998, it is the designation for a group of audio and video coding standards and related technology agreed upon by the ISO/IEC Moving Picture Experts Group (MPEG). The uses for the MPEG-4 standard are web (streaming media) and CD distribution, conversation (videophone), and broadcast television, all of which benefit from compressing the AV stream. MPEG-4 absorbs many of the features of MPEG-1 and MPEG-2 and other related standards.

By MPEG-4 could be used a lot of different audio compression method. Most popular are MP3 and AC3.

NTSC

Widespread TV standard, especially in US and Asia. 525 (480 viewable) Lines and 60 Hz refresh rate. Describes the way the video information (brightness, colour, refresh rate etc.) is transmitted. Within Europe, this video standard only appears on imported media (like US DVDs).

OSD

The OSD (On Screen Display) is all the menus and options shown on the screen.



GLOSSARY

PAL

European TV standard. PAL stands for Phase Alternation Line; refresh rate: 50 Hz, Resolution: 625 Lines, 576 visible lines. Describes the way the video information (brightness, colour, refresh rate etc.) is transmitted.

PBC

PBC stands for playback control. This function can be used to show a menu on Video CD's (if contained on the VCD). One can move in this menu with the arrow keys and select the desired function with "enter".

Pro Logic®

Dolby Pro Logic® is a matrix decoder for decoding the four surround sound channels contained in the stereo track of Dolby Surround® encoded programs (e.g. VHS movies or TV shows). Dolby Surround is a matrix coding system mixing four channels (left, center, right, surround) to a stereo track. A Pro Logic decoder separates these four channels during playback. Without Pro Logic decoder, the program only has stereo sound

Progressive Scan

Progressive Scan writes a whole picture in one step, while the normal interlaced TV-picture is composed of two half pictures. It delivers a significantly enhanced picture, especially when used on vide beamers, PC monitors or LCD TV.

RGB

Red Green Blue. Describes the way of transmission and display of video signals. The three in TV systems used colours red, green and blue are transmitted separately. When used for connection between playback device and TV set, it delivers a quality similar to YUV.

S/PDIF

S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface) is a digital transmission standard for audio data. S/PDIF can transmit audio files from one source to another without having to leave the digital transmission which would result in worse quality.

S-Video

Describes the way video signals are transmitted. With S-Video, luminance and color information are transmitted separately. S-Video interface can easily be identified by its 4-ports in a round connector.

Super Video CD (SVCD)

SVCD stands for Super Video CD. SVCD's are very similar to VCD's, one can store 35 – 60 minutes of high quality video with up to 2 Stereo audio tracks and 4 different subtitles.



GLOSSARY

Video CD(VCD)

VCD stands for "Video Compact Disc". VCD's are similar to normal CDs. They contain movies with sound. A VCD can store 74 to 80 minutes of video with stereo sound. For the storage of audio and video, MPEG-1 is used.

YPbPr / YUV

Video signal with separated transmission of colour and brightness information. Similar to RGB, the signal is transmitted via tree separate RCA cables. Also called Component Signal. YUV delivers best signal quality available with analogue signal transmission

「

」

「

」

СОДЕРЖАНИЕ

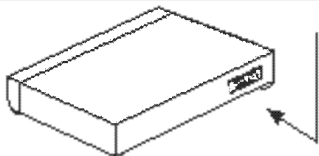
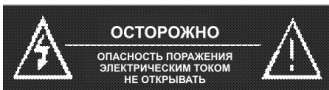
МАРКИРОВКА И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	4
Маркировка безопасности.....	4
Основные требования безопасности.....	4
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКОВ	6
Правила работы с дисками.....	6
Чистка.....	6
Хранение	6
КОМПЛЕКТАЦИЯ	7
ОСНОВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	7
БЫСТРЫЙ ЗАПУСК	8
КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И РАЗЪЕМЫ НА КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА	9
Фронтальная панель.....	9
Тыловая панель.....	10
Описание разъемов подключения	10
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ	11
Видеовыходы	11
Аудиовыходы	14
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)	16
Подготовка ПДУ к работе	16
Правила использования ПДУ	16
Расположение кнопок на ПДУ	17
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ	18
Как начать воспроизведение из меню диска.....	18
Как временно приостановить воспроизведение	18
Как полностью остановить воспроизведение	18
Возобновление воспроизведения после остановки	18
Ускоренное воспроизведение	18
Покадровое воспроизведение	19
Как изменить ракурс	19
Как изменить язык воспроизведения.....	19
Сцена/Трек	19
Повтор	20
Как повторить определенный сегмент диска	20
Регулировка звука	20
Масштабирование	21
Просмотр информации о воспроизводимом диске.....	21
Воспроизведение с конкретной точки на диске.....	22
Выбор языка субтитров	22
Настройка выходного видеосигнала	22
Замедленное воспроизведение	22
Отключение звука	22

X СОДЕРЖАНИЕ

РВС (Управление воспроизведением)	23
Отмена ошибочно введенного номера	23
Использование USB-флешек и карт памяти	23
Воспроизведение в случайной последовательности	23
Воспроизведение в заданной последовательности	24
Выбор режима звука	24
Воспроизведение JPEG файлов	25
Воспроизведение музыкальных файлов	27
Воспроизведение файлов MPEG-1, MPEG-2 и MPEG-4	28
Воспроизведение с USB-флешек и карт памяти	30
РИПОВАНИЕ CD ДИСКОВ	31
НАСТРОЙКА DVD ПРИГРЫВАТЕЛЯ	33
Основные настройки	33
Формат экрана	33
Язык меню настроек	34
Пиктограмма ракурсов	34
Скрытые субтитры	34
Экранная заставка	34
Воспроизведение HDCD	34
Точка останова	34
Настройки звука	35
Настройка громкоговорителей	35
Настройка цифрового аудиовыхода	36
Задержки	37
Эквалайзер	37
3D обработка	37
Настройки Dolby Digital	38
Двойное моно	38
Динамический диапазон	38
Настройки видео	39
Тип видеовыхода	39
Разрешение	39
Качество	40
Задержка яркости	41
Настройки HDMI	41
Настройка параметров, используемых по умолчанию	42
Система цветности	42
РВС	42
Параметры языковых настроек	42
Заводские настройки	42
Родительский контроль	43
Пароль доступа	43
НЕИСПРАВНОСТИ DVD ПРОГРЫВАТЕЛЯ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	44
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	46
КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ	47

МАРКИРОВКА И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Маркировка безопасности



Стреловидный символ молнии внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри изделия неизолированного «опасного напряжения», которое может представлять опасность поражения электрическим током.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в прилагаемой литературе важных указаний по эксплуатации и обслуживанию устройства.

Предостережение: Во избежание риска возникновения пожара или удара электрическим током не допускайте использование этого устройства под дождем или в сыром месте; не вскрывайте корпус прибора: во внутренних схемах устройства присутствует опасное напряжение. Любые операции по разборке устройства должен производить только квалифицированный специалист сервисного центра.

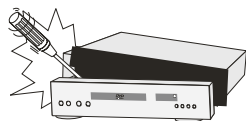
Русский

Внимание: DVD проигрыватель содержит лазерную систему. Чтобы предотвратить прямое попадание на Вас лазерного луча, не вскрывайте корпус прибора. Видимая лазерная радиация присутствует, только когда корпус открыт. Не вглядывайтесь пристально в луч лазера. Кроме того, применение регулировок, настроек или выполнение операций, отличных от тех, которые описаны в руководстве, может привести к опасному радиационному воздействию.

Не допускайте попадания лазерным лучом в глаза.

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его для будущих справок. В случае возникновения ситуаций, которые приводят к необходимости технического обслуживания устройства, пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

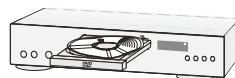
Основные требования безопасности



Не разбирайте и не модифицируйте проигрыватель.



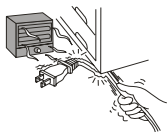
Не размещайте металлические предметы или емкости с жидкостью в непосредственной близости от проигрывателя.



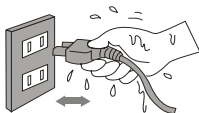
Не загружайте в проигрыватель деформированные диски

МАРКИРОВКА И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

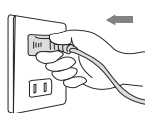
Основные требования безопасности



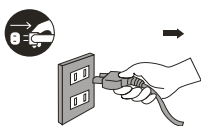
Не используйте поврежденный сетевой шнур для подключения проигрывателя к электросети.



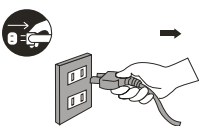
Не подключайте и не отключайте сетевой шнур мокрыми руками.



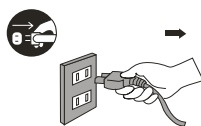
Контакты вилки сетевого шнура проигрывателя должны полностью находиться в розетке электросети.



Выключите проигрыватель, если контакты вилки сетевого шнура не полностью в розетке электросети.



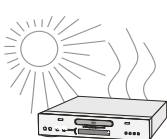
При попадании в корпус проигрывателя посторонних предметов, отключите его от электросети.



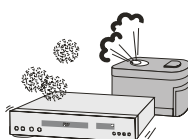
При появлении признаков повреждения проигрывателя, отключите его от электросети.



Периодически очищайте контакты вилки сетевого шнура.



Не подвергайте корпус проигрывателя нагреву солнечным светом или другими источниками тепла.



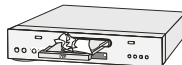
Не допускайте сильного запыления и загрязнения корпуса проигрывателя.



Не устанавливайте проигрыватель на скользкую поверхность.



Не располагайте проигрыватель под тяжелыми предметами и в тесном пространстве.



Не допускайте попадания посторонних предметов в корпус проигрывателя через механизм загрузки дисков.

Русский

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКОВ

Эта страница содержит полезную информацию относительно обращения с дисками, используемыми в этом проигрывателе.

Правила работы с дисками.

- Не прикасайтесь к проигрываемой стороне диска.
- Не прикрепляйте бумагу или липкую ленту к дискам.
- Ничего не приклеивайте и не пишите на поверхности диска. Предохраняйте диск от следов пальцев.
- Всегда берите диск за центр и края.

Чистка.

- Следы пальцев и загрязнения на диске могут стать причиной ухудшения изображения и/или звука. Протрите диск от центра к краям при помощи мягкой ткани. Всегда держите диск чистым.
- Если Вы не можете стереть загрязнение с диска, легкими движениями протрите его слегка увлажненной мягкой тканью и напоследок протрите сухой.
- Не используйте любой тип растворителя, например: растворители красок, бензол, серийно выпускаемые очистители или спрей-антистатик для виниловых покрытий.

Хранение.

- Не храните диски в местах прямого попадания солнечных лучей или вблизи источников тепла.
- Не храните диски в местах повышенной влажности и повышенного содержания пыли.
- Храните диски в вертикальном положении в коробке. Складирование или размещение различных предметов на диски, когда они находятся не в коробке, может привести к их деформации.

Порт USB

В соответствии с требованиями по безопасности пользователям рекомендуется подключать к USB порту только USB-флэшки.



КОМПЛЕКТАЦИЯ



При распаковке устройства, пожалуйста, убедитесь, что присутствуют следующие аксессуары:

- DVD проигрыватель HSD 8450
- Пульт дистанционного управления
- Батарейки для ПДУ
- Инструкция пользователя
- Гарантийный талон

Примечание:

- Если какие-то из аксессуаров отсутствуют, пожалуйста, сразу же обратитесь к дилеру.
- Сохраняйте упаковку, она может Вам понадобится в будущем при транспортировке плеера.
- Всегда транспортируйте или храните проигрыватель в его оригинальной упаковке.
- Не меняйте и не модифицируйте детали проигрывателя или его аксессуары.

Русский

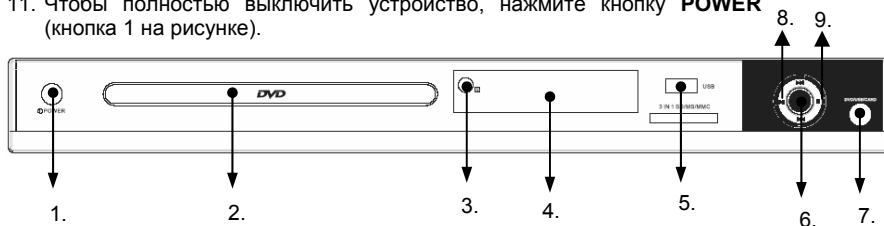
Основные особенности

- MPEG-4 DVD проигрыватель
- Видеовыход высокой четкости HDMI
- Интерполяция разрешения видеопотока до 1080p
- USB разъем на передней панели
- Видеовыход SCART с RGB
- Видеовыход YPbPr RCA
- Композитный видеовыход CVBS
- S-Video видеовыход
- Коаксиальный цифровой аудиовыход
- Оптический цифровой аудиовыход
- Стереoaудиовыход

Х

БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

1. Подсоедините адаптер питания (поставляется с проигрывателем) к разъему на корпусе устройства и к розетке электропитания.
2. Нажмите кнопку **POWER** (кнопка 1 на рисунке).
3. Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** (кнопка 6 на рисунке).
4. Вставьте DVD диск в загрузчик дисков (устройство 8 на рисунке). Выверните центр DVD диска с центром поддона загрузчика дисков.
5. Затем нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** еще раз (кнопка 6 на рисунке).
6. Большинство дисков, установленных в поддон, начинают воспроизводиться проигрывателем автоматически. Если этого не произошло, то нажмите кнопку **PLAY** (кнопка 8 на рисунке).
7. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку **STOP** (кнопка 9 на рисунке).
8. Для воспроизведения содержимого USB-флешки вставьте ее в соответствующий USB-разъем (№ 5 на рисунке) DVD проигрывателя. При отсутствии диска в загрузчике и подключении USB-флешки DVD проигрыватель автоматически начнет воспроизведение ее содержимого. В противном случае, нажмите кнопку **DVD/USB/CARD** на ПДУ или корпусе проигрывателя (кнопка 7 на рисунке).
9. Для воспроизведения содержимого с карты памяти SD/MMC/MS при установленном диске и подключенной USB-флешке нажмите кнопку **DVD/USB/CARD** еще раз.
10. Чтобы отключить питание устройства и перевести его в режим энергосбережения (Stand-By), нажмите кнопку **POWER** на ПДУ.
11. Чтобы полностью выключить устройство, нажмите кнопку **POWER** (кнопка 1 на рисунке).



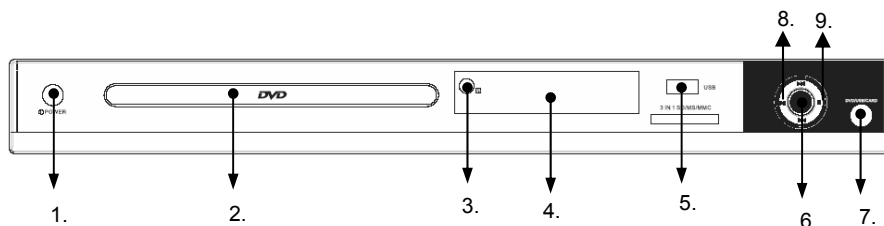
Примечание:

- Перед тем как Вы вставите вилку шнура электропитания в розетку переменного тока, пожалуйста, проверьте, все ли соединения произведены должным образом. Аккуратно вставьте вилку шнура электропитания в розетку.
- При начальном подсоединении устройства к электропитанию мгновенная электрическая волна может стать причиной помех для других электронных приборов, подсоединенных к той же электрической цепи. В таком случае подсоедините устройство к розетке другого электрического контура.
- При воспроизведении информации через разъем USB, пожалуйста, используйте только USB-флешки.



КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И РАЗЪЕМЫ НА КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА

Фронтальная панель



Кнопки управления

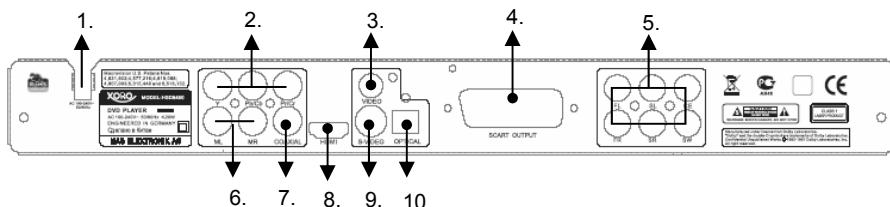
1. Кнопка включения/выключения питания
2. Лоток загрузчика дисков
3. Инфракрасный сенсор
4. Дисплей
5. USB-разъем и ниже слот для карт SD/MMC/MS
6. Кнопка **OPEN / CLOSE** - управление загрузчиком дисков
7. Кнопка **DVD/USB/CARD** - выбор источника воспроизведения
8. Кнопка **PLAY / PAUSE** - воспроизведение/пауза
9. Кнопка **STOP** - остановка воспроизведения

Примечание:

- Перед тем как Вы вставите вилку шнура электропитания в розетку переменного тока, пожалуйста, проверьте, все ли соединения произведены должным образом. Аккуратно вставьте вилку шнура электропитания в розетку.
- При начальном подсоединении устройства к электропитанию мгновенная электрическая волна может стать причиной помех для других электронных приборов, подсоединенных к той же электрической цепи. В таком случае подсоедините устройство к розетке другого электрического контура.
- В соответствии с требованиями по безопасности пользователей рекомендуется подключать к USB-порту только USB-флешки.
- Устройство поддерживает USB-флешки объемом до 8 Гб. Поскольку существует огромное количество разнообразных USB-флешек с разными электронными компонентами, поддержка всех USB-флешек не может быть гарантирована.
- Устройство поддерживает карты памяти объемом до 8 Гб. Поскольку существует огромное количество разнообразных карт памяти с разными электронными компонентами, поддержка всех карт памяти SD, MMC или MS не может быть гарантирована.
- Пожалуйста, проформатируйте карту памяти или USB-флешку с использованием файловой системы FAT 32. Файловая система NTFS не поддерживается и не будет опознана устройством.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ И РАЗЪЕМЫ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ

Тыловая панель



Перечень разъемов

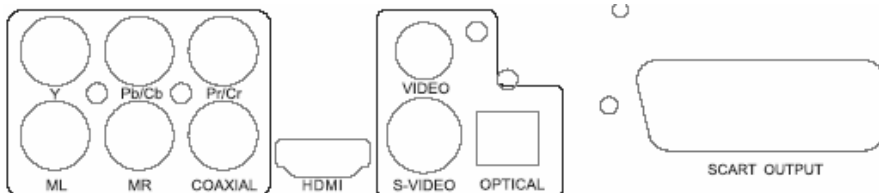
1. Шнур питания
2. Компонентный видеовыход (Y Pb/Cb Pr/Cr)
3. Композитный видеовыход (CVBS)
4. Видео/аудиовыход SCART
5. Многоканальный аналоговый аудиовыход в формате 5.1
6. Левый (ML) и правый (MR) каналы стереовыхода
7. Коаксиальный цифровой аудиовыход (COAXIAL)
8. Вывод видео повышенной четкости и аудиовыход (HDMI)
9. S-Video видеовыход
10. Оптический цифровой аудиовыход (SPDIF)

Русский

Описание разъемов подключения

DVD проигрыватель HSD 8450 имеет несколько разъемов для вывода аудио- и видеосигналов. На рисунке ниже показаны имеющиеся группы аудио- и видеоразъемов :

- HDMI - цифровой видео-аудио выход
- CVBS - композитный видеовыход
- S-Video - S-видеовыход
- SCART - видео/аудиовыход SCART
- Y Pb/Cb Pr/Cr - компонентный видеовыход



Х ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

Видеовыходы

Подсоединение с помощью композитного видеокабеля (CVBS)

Композитный видеокабель (CVBS) передает сигналы яркости (Y-сигнал) и цвета (C-сигнал) комбинированным способом. Вам следует использовать это подсоединение только в том случае, если подключаемое устройство воспроизведения не располагает другими интерфейсами. Вставьте кабель в видеоразъем (CVBS) на тыловой панели проигрывателя. Другой конец кабеля должен быть подключен к входному видеоразъему на устройстве воспроизведения (обычно он маркирован как "VIDEO IN" или "AV IN". Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству). Поскольку на видеоразъеме CVBS не передается звук, Вы также должны подключить кабель для передачи аудиосигналов.

Вставьте один конец поставляемого RCA аудиокабеля в белый/красный RCA разъем ML/MR AUDIO OUT на тыловой панели проигрывателя и другой его конец во входной аудиоразъем (обычно белый/красный) на устройстве отображения (обычно маркирован "AUDIO IN" или "AV IN". Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству). Включите устройство отображения (телевизор) и выберите соответствующий видеовход в качестве источника сигнала или соответствующий номер канала. За уточнением номера канала и выбора входа, пожалуйста, также обращайтесь к пользовательской инструкции к подключаемому устройству.

Подсоединение с помощью SCART кабеля

SCART или Euro AV кабель является универсальным подсоединением для передачи сигналов изображения, звука и управления. Вставьте кабель в разъем SCART на тыловой панели проигрывателя и в разъем SCART IN на тыловой панели устройства отображения (телевизора). Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству. Включите устройство отображения (телевизор) и выберите SCART вход или соответствующий номер канала. За уточнением номера канала и выбора входа, пожалуйста, также обращайтесь к пользовательской инструкции к подключаемому устройству.

Примечание:

- *SCART интерфейс Вашего проигрывателя поддерживает режим RGB. В режиме RGB качество изображения гораздо лучше, чем в стандартном SCART режиме. Вы можете активировать режим RGB на странице видеоустановок Вашего проигрывателя. Вы можете использовать этот режим только в том случае, если Ваше устройство отображения (телевизор) тоже его поддерживает. Иначе использование режима RGB повлечет искажение цветного изображения. Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству.*

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

Видеовыходы

Подсоединение с помощью S-Video кабеля

S-Video (S-VHS) кабель передает сигналы яркости (Y-сигнал) и цвета (C-сигнал) раздельно. Этот тип подсоединения предлагает лучшее качество изображения, чем подсоединение CVBS. Вставьте кабель в разъем S-VIDEO на тыловой панели Вашего проигрывателя. Другой конец кабеля должен быть подсоединен к входному разъему S-VIDEO на устройстве отображения (обычно маркирован "S-VIDEO IN" или "SVHS IN". Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству). Поскольку на видеоразъеме S-VIDEO не передается звук, Вы также должны подключить кабель для передачи аудиосигналов.

Вставьте один конец поставляемого RCA аудиокабеля в белый/красный RCA разъем L/R AUDIO OUT на тыловой панели проигрывателя и другой конец его во входной аудиоразъем (обычно белый/красный) на устройстве отображения (обычно маркирован "AUDIO IN" или "AV IN". Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству). Включите устройство отображения (телевизор) и выберите соответствующий видеовход в качестве источника сигнала или соответствующий номер канала. За уточнением номера канала и выбора входа, пожалуйста, также обращайтесь к пользовательской инструкции к подключаемому устройству.

Подсоединение с помощью компонентного YUV (Y Pb Pr) кабеля

YUV (Y Pb Pr) - это технология раздельной передачи информации о цвете и яркости. Сигналы передаются по 3 отдельным кабелям RCA. Это подсоединение позволяет получить лучшее качество изображения при передаче аналогового сигнала. Вставьте три RCA кабеля в разъемы Y, Pb, и Pr на тыловой панели Вашего проигрывателя. Вы можете легко определить разъемы по их красному, зеленому и синему цвету. Другие концы кабелей должны быть подключены к входным видеоразъемам Y, Pb и Pr на устройстве отображения (обычно они маркированы как „Y Pb Pr“ or „HDTV IN“. Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству). Поскольку на видеоразъеме YUV не передается звук, Вы также должны подключить кабель для передачи аудиосигналов.

В меню настроек DVD проигрывателя для параметра «видеовыход» выберите значение "YUV". Если Ваш телевизор поддерживает режим прогрессивной развертки (progressive Scan), то Вам необходимо в меню настроек видеовыхода установить значение параметра «Разрешение» ("Resolution"). Пожалуйста, используйте одно из возможных значений данного параметра: 576p или 720p, и проигрыватель начнет передачу прогрессивного видеосигнала на Ваш телевизор.

Вставьте один конец поставляемого RCA аудиокабеля в белый/красный RCA разъем L/R AUDIO OUT на тыловой панели проигрывателя и другой конец его во входной аудиоразъем (обычно белый/красный) на устройстве отображения (обычно маркирован "AUDIO IN" или "AV IN". Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к подключаемому устройству). Включите устройство отображения (телевизор) и выберите соответствующий видеовход в качестве источника сигнала или соответствующий номер канала. За уточнением номера канала и выбора входа, пожалуйста, также обращайтесь к пользовательской инструкции к подключаемому устройству.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

Видеовыходы

Примечание:

- Обращайте внимание на цветовые кодировки трех разъемов, когда Вы устанавливаете подсоединение. Если цветовая маркировка не подобрана правильно, то это приведет либо к отсутствию изображения, либо к искажению цветного изображения.

Подсоединение с помощью кабеля HDMI

HDMI – это цифровой интерфейс передачи видео- и аудиопотоков. Соедините DVD проигрыватель и телевизор с помощью кабеля HDMI-HDMI. Пожалуйста, примите к сведению, что некоторые модели телевизоров не поддерживают обработку RAW потоков аудиоинформации. В этом случае в настройках аудиотракта DVD проигрывателя необходимо заблаговременно указать PCM в качестве формата передачи потока аудиоинформации.

Если телевизор не оснащен разъемом HDMI входа, но при этом оснащен разъемом DVI входа для подключения проигрывателя к телевизору необходимо воспользоваться специальным переходным HDMI-DVI кабелем или адаптером.

Поскольку с помощью DVI кабеля невозможно передавать аудиоинформацию, в этом случае необходимо дополнительно подключить аудиотракт DVD проигрывателя к телевизору.

Подключите красный и белый RCA разъемы с одной стороны аудиокабеля к разъемам ML/MR стереофонического аудиовыхода DVD проигрывателя. Другой стороной подключите кабель к соответствующим разъемам стереофонического аудиовыхода телевизора (который обычно маркируется как “AUDIO IN” или “AV IN”). Дополнительно в этом случае необходимо будет проверить правильность параметров аудиовыхода телевизора в меню настроек телевизора.

В меню настроек аудиовыхода установите значение параметра «Разрешение» (“*Resolution*”), которое Вы желаете использовать при выводе изображения на экран телевизора.

Выберите на телевизоре источником сигнала HDMI или DVI. За подробными инструкциями обратитесь к Руководству пользователя для Вашего телевизора.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

Аудиовыходы

Подключение к цифровому AV-усилителю посредством SPDIF

Данный проигрыватель оборудован декодером Dolby Digital или MPEG-2. Это позволяет воспроизводить DVD, записанные в форматах Dolby Digital, MPEG 1/2, или линейный звуковой PCM-поток [ИКМ-поток] без использования внешних декодеров. Когда проигрыватель подключается к AV-усилителю с входом формата 5.1, вы можете, находясь дома, получить звук, характерный для кинотеатра, если вы воспроизводите диск, записанный в Dolby Digital, MPEG 1/2 Audio, или линейный звуковой PCM-поток.

Спецификация SPDIF допускает применение нескольких различных типов кабелей и разъемов, которые должны соответствовать используемому устройству. Так соединение SPDIF может быть электрическим либо оптическим. Электрическое соединение SPDIF определяется двумя словами: «коаксиальный» и разъем типа «RCA» [«тюльпан»]. Для обозначения оптического соединения часто используется слово «TOSLINK».



1. Для подключения DVD проигрывателя к AV-усилителю или другому устройству воспроизведения при помощи коаксиального кабеля вставьте оранжевый RCA коннектор этого кабеля в оранжевый разъем, расположенный на тыловой панели проигрывателя (левее разъема S-Video), помеченного как «COAXIAL». Для подключения при помощи оптического кабеля вставьте его коннектор в черный квадратный разъем, расположенный на тыловой панели проигрывателя (правее разъема S-Video), помеченного как «OPTICAL».
2. Вставьте коннекторы противоположного конца используемого кабеля в соответствующий разъем на AV-усилителе или другом устройстве воспроизведения.
3. Установите на AV-усилителе или другом устройстве воспроизведения соответствующий входной аудиоразъем (коаксиальный или оптический) в качестве источника аудиосигнала.

Примечание:

- Коаксиальный и оптический кабели не входят в состав поставляемого с DVD проигрывателем комплекта аксессуаров и приобретаются отдельно.
- После выполнения физического подключения не забудьте сделать соответствующие настройки аудиовыхода в DVD проигрывателе.
- Если тип подключенной акустической системы не соответствует количеству каналов, записанных на диске MPEG-2 или PCM, воспроизведение будет осуществляться не по всем каналам акустической системы, а только по двум каналам (иными словами, если даже фронтальные громкоговорители и центральный громкоговоритель будут подключены, диск, записанный в формате 5.1, будет воспроизводиться в формате двух каналов).

Замечания касательно подключения оптического цифрового кабеля:

Снимите с разъема защитный колпачок и вставьте коннекторы кабеля в разъемы на DVD-проигрывателе и AV-усилителе. Не выбрасывайте защитный колпачок и всегда надевайте его на разъем в случае, если вы не используете его длительное время. Это предохранит коннектор от загрязнений, а глаза – от лазерного излучения.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

Аудиовыходы

Меры предосторожности при подключении коаксиального / оптического цифрового звукового кабеля:

Не подключайте по коаксиальному или оптическому соединению усилитель, не оборудованный декодером звука формата Dolby Digital или MPEG Audio, поскольку это может причинить вред вашим ушам и повредить громкоговорители.

Подключение к аналоговому стерео AV-усилителю

Вставьте один конец поставляемого RCA аудиокабеля в белый/красный RCA разъем ML/MR AUDIO OUT на тыловой панели DVD проигрывателя и другой конец его во входной аудиоразъем (обычно белый/красный) аналогового AV-усилителя или устройства отображения (обычно маркирован "AUDIO IN" или "Stereo IN". Пожалуйста, уточните это в пользовательской инструкции к усилителю). Включите усилитель и выберите вход AUX или Stereo.



Подключение к активной акустической системе формата 5.1 или AV-усилителю с 5.1-канальным входом

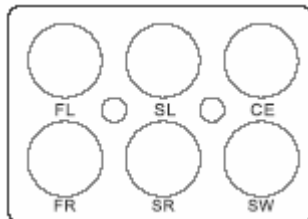
Пространственное звучание – это концепция расширения пространственного образа звукового сопровождения и превращения его из одномерного (моно / левый-правый) в двух- и даже трехмерное.

Режимы пространственного звучания часто используются для обеспечения более реалистичной картины звукового окружения. Пространственное звучание активно используется в звуковых системах кинотеатров, в технических театрах, в индустрии домашних развлечений, видеоиграх, компьютерных играх и многих других приложениях, число которых в настоящее время постоянно увеличивается.

На сегодняшний день существует множество популярных форматов пространственного звучания. К ним относятся: дискретный звук 5.1 на DVD-Audio (DVD-A) или SACD (Super Audio-CD), амбиофония, квадрофония, пространственный звук в формате Dolby 5.1 Surround, DTS, DVD-Video (DVD-V) и звук в формате MP3 Surround.

Компоненты звуковой системы:

- Три фронтальных громкоговорителя: левый (FL), центральный (C) и правый (FR).
- Два фронтальных громкоговорителя: левый (SL) и правый (SR).
- Сабвуфер (SW).

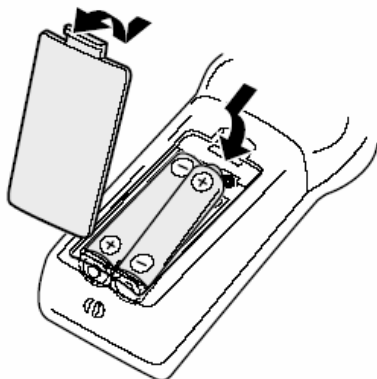


Чтобы воспользоваться режимом пространственного звучания, обеспечиваемым данным проигрывателем, подключите аналоговый выход формата 5.1 к входу 5.1-канальной акустической системы с активным усилителем.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Подготовка ПДУ к работе

Установка элементов питания.



Правила использования ПДУ

Направьте ПДУ на ИК-сенсор проигрывателя (расположен на передней панели) и нажмите кнопку, соответствующую необходимой команде.

Расстояние между ПДУ и проигрывателем должно быть не более 5 м. Эффективный угол «обзора» ИК-сенсора плеера $\pm 60^\circ$.

ПДУ

Примечания:

- Направляйте пульт ДУ на ИК-сенсор, расположенный на фронтальной панели DVD проигрывателя.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Оберегайте пульт ДУ от попадания жидкости.
- Не разбирайте пульт ДУ.

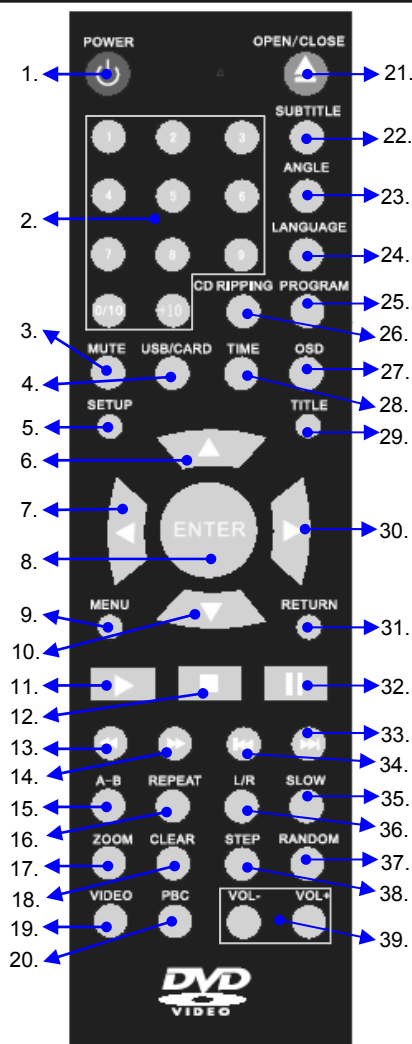
Примечания по использованию батареек:

Несоблюдение перечисленных ниже указаний может привести к утечке электролита и коррозии батареек:

- При установке батареек соблюдайте полярность.
- Устанавливаемые батарейки должны быть одного и того же типа.
- Во время длительных перерывов в использовании пульта ДУ вынимайте из него батарейки.
- При неправильной работе пульта ДУ замените батарейки.
- В случае утечки электролита протрите батарейный отсек и установите новые батарейки.
- При утилизации батареек соблюдайте установленные правила.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Расположение кнопок на ПДУ



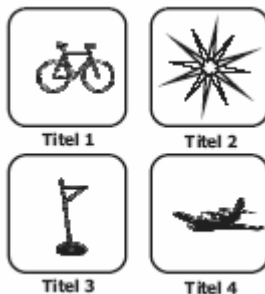
1. **POWER**: включение и выключение режима энергосбережения Standby
2. **0-9, 0/10, 10+**: числовые кнопки
3. **MUTE**: отключение звука
4. **USB/CARD**: выбор внешнего источника сигнала USB - USB-флешка, CARD - карта памяти
5. **SETUP**: вызов меню настроек DVD проигрывателя
6. **ВВЕРХ ▲**: перемещение курсора вверх по пунктам меню
7. **ВЛЕВО ◀**: перемещение курсора влево по пунктам меню
8. **ENTER**: подтверждение выбора
9. **MENU**: экранное меню диска
10. **ВНИЗ ▼**: перемещение курсора вниз по пунктам меню
11. **PLAY**: начало воспроизведения
12. **STOP**: остановка воспроизведения
13. **FBW**: ускоренное воспроизведение в обратном направлении
14. **FWD**: ускоренное воспроизведение в прямом направлении
15. **A-B**: выбор и повторное воспроизведение фрагмента записи от точки A до B
16. **REPEAT**: выбор режима повтора
17. **ZOOM**: масштабирование изображения на экране
18. **CLEAR**: обнуление ошибочно введенного значения
19. **VIDEO**: выбор разъема видеовыхода
20. **PBC**: включение /отключение отображения экранного меню дисков VCD версии 2.0 и выше
21. **OPEN/CLOSE**: открыть/закрыть загрузчик дисков
22. **SUBTITLE**: выбор языка субтитров к фильму на диске
23. **ANGLE**: выбор ракурса съемки
24. **LANGUAGE**: выбор языка
25. **PROGRAM**: программирование последовательности воспроизведения
26. **CD RIP**: конвертирование Audio-CD диска в MP3
27. **OSD**: вызов экранного меню
28. **TIME**: поиск фрагмента по времени
29. **TITLE**: оглавление фильма
30. **ВПРАВО ▶**: перемещение курсора вправо по пунктам меню
31. **RETURN**: возврат к предыдущему разделу меню
32. **PAUSE**: пауза при воспроизведении
33. **NEXT**: переход к следующей записи
34. **PREV**: переход к предыдущей записи
35. **SLOW**: замедленное воспроизведение
36. **L/R**: переключение режима звучания
37. **RANDOM**: выбор способа воспроизведения (случайно, по порядку)
38. **STEP**: воспроизведение по кадрам
39. **(VOL- /VOL+)**: уменьшение/увеличение громкости

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Как начать воспроизведение из меню диска

Глава - это, как правило, определенный сегмент DVD диска. Например, основные сцены фильма могут быть в главе 1, описание создания фильма - в главе 2, интервью с актерами - в главе 3. Каждой главе присваивается соответствующий номер, позволяющий Вам легко его выбрать.

1. Для открытия меню диска нажмите кнопку **TITLE** или **MENU**.
2. Используйте кнопки управления курсором или цифровые кнопки для выбора требуемой главы.
3. Нажмите кнопку **ENTER** или кнопку **PLAY**.
4. DVD проигрыватель начнет воспроизведение с выбранной главы.



Примечание:

- Для выбора главы Вы можете ввести её номер.

Как временно приостановить воспроизведение

Нажмите кнопку **PAUSE** во время воспроизведения для его временной остановки. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку **PLAY** еще раз.

Как полностью остановить воспроизведение

Первое нажатие кнопки **STOP** при воспроизведении приведет к предварительной остановке воспроизведения. Последующее воспроизведение фильма в этом случае начнется с той позиции в фильме, которая соответствовала моменту нажатия кнопки **STOP**. Повторное нажатие кнопки **STOP** приведет к полной остановке воспроизведения фильма. Продолжение воспроизведения в этом случае возможно только с начала фильма.

Ускоренное воспроизведение

Нажмите кнопку **◀◀(FBW)** или **▶▶(FFW)** на ПДУ во время воспроизведения, и проигрыватель HSD 2220 изменит скорость воспроизведения. Скорость воспроизведения станет вдвое быстрее по отношению к нормальной. Скорость воспроизведения будет меняться при каждом нажатии кнопок **FBW** или **FFW** в следующем порядке:

Нормальная скорость → x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → Нормальная скорость

Примечание:

- Эта функция поддерживается не всеми DVD дисками.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Покадровое воспроизведение

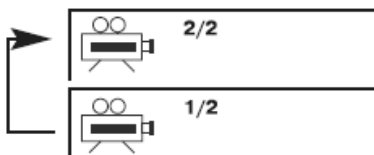
Нажмите кнопку **STEP**. Проигрыватель войдет в состояние ожидания. При повторном нажатии кнопки **STEP** проигрыватель отобразит на экране следующий кадр. При каждом следующем нажатии кнопки **STEP** проигрыватель будет отображать на экране кадр за кадром.

Для возврата к режиму нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

Как изменить ракурс

Нажмите кнопку **ANGLE** во время воспроизведения сцены, записанной с разных ракурсов.

Вы можете использовать кнопку **ANGLE** только в тех случаях, когда на экране появляется пиктограмма ракурса. Нажмите цифровую кнопку, соответствующую желаемому



Примечание:

- Эта функция поддерживается не всеми DVD дисками.

Как изменить язык воспроизведения

Нажмите кнопку **LANGUAGE** несколько раз во время воспроизведения для выбора требуемой звуковой дорожки.

При воспроизведении дисков Video-DVD или MPEG-4 с мультязыковой поддержкой Вы можете изменять язык воспроизведения.

Сцена - это сегмент главы, такой, например, как сцена фильма или одно из целой

Сцена / Трек

серии интервью. Каждой сцене соответствует определенный номер, позволяющий Вам получить доступ к желаемой сцене. На некоторых дисках сцены могут отсутствовать. Если глава диска содержит более, чем одну сцену, или диск содержит более, чем один трек, то Вы можете перейти к другой сцене/треку следующим образом:

1. Нажмите кнопку **NEXT** коротким нажатием во время воспроизведения, чтобы перейти к следующей (или предыдущей) сцене/треку, или кнопку **PREV** для возврата на начало текущей сцены/трека.
2. Дважды нажмите кнопку **PREV** для перехода назад к предыдущей сцене/треку.
3. Для непосредственного перехода к любой сцене во время DVD воспроизведения введите номер сцены/трека при помощи цифровых кнопок.



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Повтор

Вы можете повторно воспроизвести главу/сцену/весь диск/трек диска. Нажмите кнопку **REPEAT** во время воспроизведения, чтобы выбрать желаемый режим повтора. В зависимости от типа диска (Video-DVD, VCD или диск с файлами данных) Вы можете выбирать разные режимы повтора.

DVD видеодиски - "Repeat Chapter / Title / All / Off" (повтор сцены/главы/диска/выключено)

"Chapter" (Сцена): повтор текущей сцены.
"Title" (Глава): повтор текущей главы.
"All" (Все): повтор всех треков на диске.
"Off" (Выключено): отключить режим повтора.

VCD, MPEG-4, MPEG-1, MPEG-2, JPEG диски - "Repeat Track / All / Off" (повтор трека/диска/выключено)

"Track" (Трек): повтор текущего трека.
"All" (Все): повтор всех треков на диске.
"Off" (Выключено): отключить режим повтора.

Аудиодиск - Track / Folder / All / Off (повтор трека/папки/диска/выключено)

"Track" (Трек): повтор текущего трека.
"Folder" (Папка): повтор текущей папки.
"All" (Все): повтор всех треков на диске.
"Off" (Выключено): отключить режим повтора.

Примечание:

- Чтобы использовать функцию повтора для VCD дисков, поддерживающих режим PBC, Вы должны отключить режим PBC.
- При однократном нажатии во время воспроизведения одной из кнопок **PREV/** **NEXT** функция повтора будет отключена.

Как повторить определенный сегмент диска

Для повтора определенного сегмента Вы можете использовать функцию повтора между точками A-B. Эта функция запускается путем нажатия кнопки **A-B**.

1. Нажмите кнопку **A-B** в начале сегмента, который хотите повторно воспроизвести (точка A).
2. Нажмите кнопку **A-B** еще раз в конце сегмента (точка B). DVD проигрыватель автоматически вернется на точку A и начнет повторно воспроизводить выбранный сегмент (AB).
3. Нажмите кнопку **A-B** еще раз для отключения функции повтора между точками A-

Регулировка звука

В. DVD проигрыватель возобновит нормальное воспроизведение.

Для уменьшения громкости звука используйте кнопку **VOL-**. Для увеличения громкости звука используйте кнопку **VOL+**.



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Масштабирование

Эта функция DVD проигрывателя позволяет менять масштаб изображения. Нажмите кнопку **ZOOM** во время нормального воспроизведения. Проигрыватель увеличит изображение с фокусом в центре картинки. Нажатие кнопки **ZOOM** во время воспроизведения в измененном масштабе вызовет повторное увеличение изображения.



При каждом последующем нажатии кнопки **ZOOM** масштаб изображения изменяется в следующей последовательности: Нормальный → x2 → x3 → x4 → x1/2 → x1/3 → x1/4 → Нормальный

Примечание:

- Эта функция поддерживается не всеми DVD дисками.

Просмотр информации о воспроизводимом диске

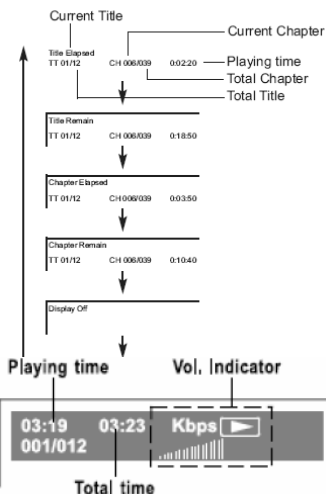
Проигрыватель позволяет при помощи нажатия кнопки **OSD** отобразить на экране следующую информацию о воспроизводимом диске:

- Информация о главе. Например, воспроизводится 1-ая глава из 12.
- Информация о сценах. Например, воспроизводится 6-ая сцена из 39.
- Title Elapsed - время, прошедшее с начала воспроизведения главы.
- Title Remain - время, оставшееся до завершения воспроизведения главы.
- Chapter Elapsed - время, прошедшее с начала воспроизведения сцены.
- Chapter Remain - время, оставшееся до завершения воспроизведения сцены.

При воспроизведении музыкального диска будет отображаться следующая информация:

- Playing time - время, прошедшее с начала воспроизведения.
- Total time - общее время воспроизведения.
- Active track - активный трек.
- Total tracks - общее количество треков на диске.
- Volume indicator - индикатор уровня громкости воспроизведения.

Примечание:



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Воспроизведение с конкретной точки

Экранное меню обеспечивает удобный доступ к любой части диска. Чтобы воспользоваться этой возможностью, сделайте следующее:

1. Выберите нужный Вам режим перехода к конкретной точке на диске путем повторного нажатия кнопки **TIME**.
2. В зависимости от диска это может быть номер трека, главы или даже временная точка, т.е. точка, расположенная через определенный промежуток времени от начала диска. Ввод числовых значений (номеров треков, глав, а также времени) должен быть осуществлен с помощью цифровых кнопок. Через короткий промежуток времени начинается воспроизведение с заданной точки.

Выбор языка субтитров

Для выбора языка субтитров из имеющихся на DVD диске используйте кнопку **SUBTITLE**.

- Нажмите кнопку **SUBTITLE** во время воспроизведения.
- Нажимайте кнопку **SUBTITLE** во время воспроизведения до тех пор, пока субтитры не исчезнут.

Изменение активного видеовыхода

При помощи кнопки **VIDEO** можно осуществлять смену активного видео выхода без использования экранного меню настроек. При последовательном нажатии кнопки **VIDEO** проигрыватель устанавливает следующие настройки: **RGB** (видеосигнал RGB через разъем SCART), **YUV** (компонентный видеосигнал через три RCA разъема YPbPr) и **Off** (композитный видеосигнал через разъем CVBS и видеосигнал S-Video).

Замедленное воспроизведение

Диск может быть просмотрен в режиме замедленного воспроизведения. Нажмите кнопку **SLOW** во время воспроизведения. Скорость воспроизведения будет меняться в следующем порядке: 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 или 1/32 относительно нормальной скорости при каждом последующем нажатии кнопки **SLOW**.

Примечание:

- При ускоренном воспроизведении в прямом и обратном порядке и при замедленном воспроизведении звук отключен.
- Эта функция поддерживается не всеми DVD дисками.

Отключение звука

Вы можете отключить звук, нажав кнопку **MUTE**. При нажатии кнопки **MUTE** на экране появится пиктограмма выключенного звука. Для восстановления звука нажмите кнопку **MUTE** еще раз.

X ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

PBC (Управление воспроизведением)

Диски формата Video CD (VCD) версии 2.0 поддерживают дополнительные функции управления воспроизведением в режиме PBC. Этот режим позволяет Вам интерактивно управлять воспроизведением при помощи различных меню, функций поиска и других подобных типично компьютерных операций. Кроме того, в режиме PBC можно просматривать фотоснимки с высоким разрешением, если они содержатся на диске. VCD диски, не поддерживающие функцию PBC (Версия 1.1), воспроизводятся так же, как и обычные Audio-CD диски.

Используйте кнопку **MENU** для того, чтобы активировать или деактивировать функцию PBC для дисков VCD.

Отмена ошибочно набранного номера

Для отмены ошибочно набранного номера в режиме программирования последовательности воспроизведения или в режиме перехода к конкретной точке на диске нажмите кнопку **CLEAR**.

Использование USB-флешек и карт памяти

Для воспроизведения изображений, музыкальных файлов или видеофайлов с USB-флешки или карты памяти, пожалуйста, вставьте Вашу USB-флешку в USB разъем или карту памяти SD/MMC/MS в слот для чтения карт памяти, которые находятся на фронтальной панели DVD проигрывателя. При помощи кнопки USB/CARD на ПДУ выберите один из источников видеосигнала. Они будут меняться в следующем порядке:

DVD —> USB —> CARD

Если при подключении USB-флешки или карты памяти загрузчик дисков пуст, то подключенный носитель будет опознан автоматически и проигрыватель установит его в качестве источника видеосигнала. В противном случае, используйте кнопку **USB/CARD**. После этого проигрыватель отобразит на экране окно просмотра файлов со списком папок и файлов, хранящихся на активном носителе.

Примечание:

- Для безопасного отключения USB-флешки или карты памяти сначала при помощи кнопки **USB/CARD** смените активный источник видеосигнала на DVD. Отключайте USB-флешку или карту памяти только, если активным источником видеосигнала выбран загрузчик дисков (DVD).
- В соответствии с требованиями по безопасности пользователям рекомендуется подключать к USB-порту только USB-флэшки.

Воспроизведение в случайной последовательности

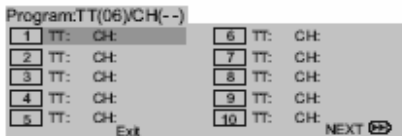
Нажатие кнопки **RANDOM** при воспроизведении музыкальных файлов или файлов с изображениями активирует режим воспроизведения этих файлов в случайном порядке.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Воспроизведение в заданной последовательности

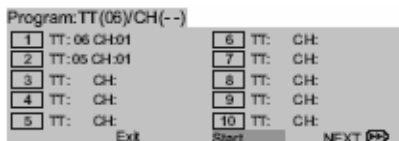
Нажмите кнопку **PROG**. На экране появится меню Program.

Используйте цифровые кнопки для ввода последовательности треков, которые Вы хотите воспроизвести.

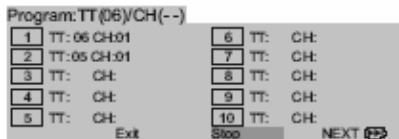


При вводе однозначного номера трека вводите сначала цифру „0“, а затем следующую цифру, например „05“.

Для начала воспроизведения введенной последовательности треков переведите курсор, используя кнопки управления курсором (◀▶▶▲), на пункт „START“ и нажмите кнопку **ENTER**.



Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **PROG** еще раз и подведите курсор к пункту „STOP“ в меню Program, затем подтвердите свой выбор нажатием кнопки **ENTER**.



Примечание:

- Меню Program может быть активировано, только если диск находится в проигрывателе.
- Находясь в меню программирования последовательности воспроизведения Program, Вы не сможете активировать изменения настроек Setup.

Выбор режима звука

Нажмите кнопку **R/L** для отображения информации об активном режиме звука.

При помощи кнопки **R/L** можно переключать режимы.

Нажимайте кнопку на ПДУ несколько раз для переключения режимов звука.



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

С DVD

Воспроизведение JPEG файлов

DVD проигрыватель способен воспроизводить файлы с изображениями, хранящиеся на диске, USB-флешке или карте памяти. Изображения должны быть записаны в формате JPEG. Поместите диск в загрузчик дисков или подключите носитель к соответствующему разъему. После того как проигрыватель загрузит диск или внешний носитель информации будет выбран при помощи кнопки **USB/CARD** в качестве источника видеосигнала, на экране появится окно просмотра файлов со списком папок и файлов, хранящихся на активном носителе.



Навигация в окне просмотра файлов

- Используйте кнопки управления курсором **▲** или **▼** для выбора папки или файла.
- Чтобы посмотреть следующую страницу в окне просмотра файлов, пожалуйста, используйте кнопки управления курсором **►** или **◀**. В окне просмотра файлов появится следующая страница.
- Если Вы нажмете кнопку **10+** на ПДУ, то сможете непосредственно ввести число, например 309. После нажатия кнопки **ENTER** проигрыватель перейдет на 309-е изображение и начнет последовательное воспроизведение следующих изображений в режиме слайд-шоу.
- Нажмите кнопку **PROG**, чтобы сменить режим просмотра файлов через дерево папок на режим просмотра общего списка файлов. Все файлы, которые до этого были отсортированы по папкам, будут отображены в общем списке. Для отмены просмотра общего списка файлов нажмите кнопку **PROG** еще раз.

Воспроизведение или слайд-шоу

Изображения будут появляться на экране в режиме слайд-шоу, если Вы выберете файл и нажмете кнопку **PLAY** или **ENTER** на ПДУ. Каждое изображение будет отображаться в течение нескольких секунд на экране, затем будет появляться следующее.

Пауза при воспроизведении

Если Вы хотите рассмотреть определенное изображение в течение более длительного времени, пожалуйста, нажмите кнопку **PAUSE** во время воспроизведения или слайд-шоу. Воспроизведение будет приостановлено, и на экране замрет текущее изображение. Для возобновления режима просмотра нажмите кнопку **PLAY** еще раз.

Остановка воспроизведения

Для остановки воспроизведения последовательности изображений нажмите кнопку **STOP**. На экране появятся пиктограммы просматриваемых изображений. Для перехода в окно просмотра файлов нажмите кнопку **MENU** еще раз. Нажав кнопку **MENU** при просмотре слайд-шоу, Вы сразу попадете в окно просмотра файлов.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Воспроизведение JPEG файлов

Поворот изображения

Во время просмотра слайд-шоу Вы можете использовать кнопки управления курсором для поворота изображения: нажмите кнопку ▲ для перевертывания изображения, нажмите кнопку ▼ для зеркального отображения изображения, нажмите кнопку ◀ для поворота изображения против часовой стрелки, нажмите кнопку ▶ для поворота изображения по часовой стрелке.

Поиск

При нажатии во время воспроизведения кнопки **TIME** Вы можете непосредственно ввести число, например 309. После нажатия кнопки **ENTER** проигрыватель перейдет на 309-е изображение и начнет последовательное воспроизведение следующих изображений в режиме слайд-шоу.

Масштабирование

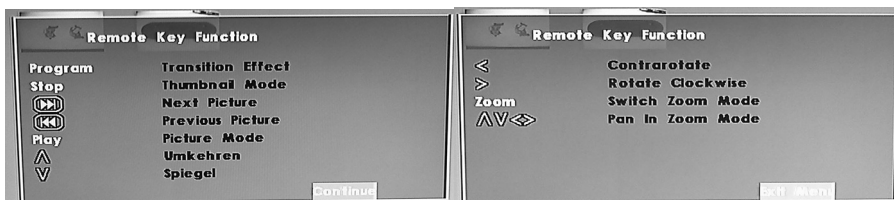
При воспроизведении файлов формата JPEG нажмите несколько раз кнопку **ZOOM** для уменьшения или увеличения изображения в следующем порядке: 100% → 125% → 150% → 200% → 50% → 75% → 100%

Пиктограммы изображений

При нажатии кнопки **STOP** во время воспроизведения последовательности JPEG файлов процесс воспроизведения прервется, а на экране появятся пиктограммы просматриваемых изображений.

Используйте кнопки управления курсором для перемещения между пиктограммами. Выбранная в данный момент пиктограмма будет подсвечена. В нижней части окна пиктограмм имеется четыре дополнительных поля навигации "Slideshow" ("Слайд-шоу"), "Menu" ("Меню"), "Prev" ("Предыдущая") and "Next" ("Следующая"). Выберите курсором одно из полей и нажмите кнопку **ENTER** для выполнения соответствующей операции:

- Slideshow — Воспроизведение слайд-шоу
- Menu — Вывод на экран списка операций, доступных при воспроизведении слайд-шоу.



- PREV — Переход к предыдущей странице списка пиктограмм
- NEXT — Переход к следующей странице списка пиктограмм

Для выхода из режима просмотра пиктограмм нажмите кнопку **MENU** на ПДУ.

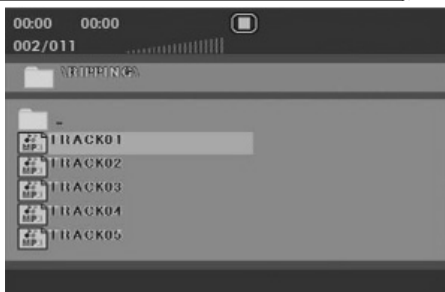
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Воспроизведение музыкальных файлов

DVD проигрыватель способен воспроизводить музыкальные файлы, хранящиеся на диске, USB-флешке или карте памяти. Музыкальные файлы, хранящиеся на USB-флешке или карте памяти, должны быть записаны в формате MP3. С диска можно воспроизводить как обычные Audio-CD файлы, так и MP3 файлы.

После того как проигрыватель загрузит диск или внешний носитель информации будет выбран при помощи кнопки **USB/**

CARD в качестве источника сигнала, проигрыватель либо автоматически начнет воспроизведение Audio-CD диска, либо на экране появится окно просмотра файлов со списком папок и MP3 файлов, хранящихся на активном носителе.



Русский

Навигация в окне просмотра файлов

- Используйте кнопки управления курсором **▲** или **▼** для выбора папки или файла.
- Чтобы посмотреть следующую страницу в окне просмотра файлов, пожалуйста, используйте кнопки управления курсором **►** или **◀**. В окне просмотра файлов появится следующая страница.
- Если Вы нажмете кнопку **10+** на ПДУ, то сможете непосредственно ввести число, например 99. После нажатия кнопки **ENTER** проигрыватель перейдет на 99-ый файл или трек. Если Вы изменили режим просмотра файлов через дерево папок на режим просмотра общего списка файлов, нажав кнопку **PROG**, то 99-ый музыкальный трек начнет воспроизводиться автоматически.
- Нажмите кнопку **PROG** и проигрыватель изменит режим просмотра файлов через дерево папок на режим просмотра общего списка файлов. Все файлы, которые до этого были отсортированы в папки, теперь будут расположены в общем списке. Для отмены просмотра полного списка файлов нажмите кнопку **PROG** еще раз.

Воспроизведение

После того как Вы выбрали файл и нажали кнопку **PLAY** или **ENTER** на ПДУ, начнется воспроизведение выбранной музыки.

Пауза при воспроизведении

При нажатии во время воспроизведения кнопки **PAUSE** воспроизведение приостановится. Если Вы хотите возобновить воспроизведение, то нажмите кнопку **PLAY** еще раз.

Остановка воспроизведения

Если Вы хотите отменить воспроизведение, нажмите кнопку **STOP** и проигрыватель сделает предварительную остановку, а на экране появится сообщение. Если Вы нажмете кнопку **STOP** еще раз, то проигрыватель полностью остановит воспроизведение и вернется в окно просмотра файлов.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Воспроизведение музыкальных файлов

ID3 Тэги

DVD проигрыватель не отображает информацию, записанную в ID3 тэгах.

Поиск

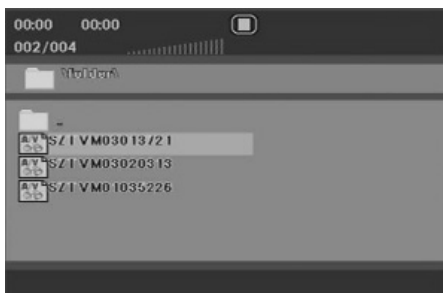
При нажатии во время воспроизведения кнопки **TIME** Вы можете непосредственно ввести число, например 99. После нажатия кнопки **ENTER** проигрыватель перейдет на 99-й трек и начнет его воспроизведение.

Примечание:

- Если музыкальный файл сжат со скоростью меньше, чем 96 Кбит/с, то время с начала воспроизведения и время, оставшееся до конца воспроизведения, будут отображаться некорректно. Однако некорректное отображение информации на экране не окажет никакого влияния на качество воспроизведения.

Воспроизведение файлов MPEG-1, MPEG-2 и MPEG-4

Используя DVD проигрыватель, Вы можете воспроизводить диски в форматах MPEG-1, MPEG-2 и MPEG-4. Вставьте диск в поддон загрузчика дисков и закройте поддон. На экране появится окно просмотра со списком файлов всех поддерживаемых проигрывателем форматов.



Навигация в окне просмотра файлов

- Используйте кнопки управления курсором **▲** или **▼** для выбора папки или файла.
- Чтобы посмотреть следующую страницу в окне просмотра файлов, пожалуйста, используйте кнопки управления курсором **►** или **◀**. В окне просмотра файлов появится следующая страница.
- Если Вы нажмете кнопку **10+** на ПДУ, то сможете непосредственно ввести число, например 99. После нажатия кнопки **ENTER** проигрыватель перейдет на 99-ый файл. Если Вы изменили режим просмотра файлов через дерево папок на режим просмотра общего списка файлов, нажав кнопку **PROG**, то 99-ый видеофайл начнет воспроизводиться автоматически.
- Нажмите кнопку **PROG** и проигрыватель изменит режим просмотра файлов через дерево папок на режим просмотра общего списка файлов. Все файлы, которые до этого были отсортированы в папки, теперь будут расположены в общем списке. Для отмены просмотра полного списка файлов нажмите кнопку **PROG** еще раз.

Воспроизведение

После того как Вы выбрали файл и нажали кнопку **PLAY** или **ENTER** на ПДУ, начнется воспроизведение выбранного видеофайла.



ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Воспроизведение файлов MPEG-1, MPEG-2 и MPEG-4

Ограничения на MPEG-4:

1. Максимально допустимое разрешение файла MPEG-4 720x576 (W x H) пикселей.
2. Название файла субтитров MPEG-4 может включать в себя до 10 символов.
3. Если при воспроизведении субтитров файла MPEG-4 встречается код неизвестного символа, то на дисплее он будет отображен символом " _ ".
4. Если частота кадров превышает 30 кадров в секунду, то воспроизведение будет некорректным.
5. Если в файле отсутствует структура его видео- и аудиосоставляющих, то или видео, или аудио может не воспроизводиться.
6. Воспроизводимые файлы MPEG-4 имеют расширение ".avi", ".mpg", ".mpeg".
7. Поддерживаются различные кодеки MPEG-4. Однако все они должны соответствовать стандартам MPEG-4 часть 2 (MPEG-4 SP/ASP).
8. Не поддерживаются видеофайлы с кодеками VC-1, H.264 и любыми и контейнерами MP4, MKV, 3GP или QT.

Пауза при воспроизведении

При нажатии во время воспроизведения кнопки **PAUSE** воспроизведение приостановится. Если Вы хотите возобновить режим просмотра, то нажмите кнопку **PLAY** еще раз.

Остановка воспроизведения

При воспроизведении видеофайла нажмите кнопку **STOP**. DVD проигрыватель прекратит воспроизведение и выведет на экран окно просмотра файлов.

При воспроизведении видеофайла нажмите кнопку **MENU** и Вы сможете перейти непосредственно в окно просмотра файлов.

Язык звукового сопровождения

Если файл MPEG-4 включает в себя два разных аудиотрека, то Вы можете изменить аудиотрек нажатием кнопки **LANGUAGE**.

Субтитры

Во время воспроизведения видеодиска MPEG-4 Вы можете вывести на экран субтитры MPEG-4, если имя файла субтитров соответствует имени видеофайла:

- Movie.avi
- Movie.ger.srt
- Movie.eng.srt

Нажатием кнопки **SUBTITLE** Вы можете переключиться на вторые субтитры.

Примечание:

- Поддерживаются следующие форматы субтитров: Sami (smi), Micro DVD (sub), Subrip (srt) и Subviewer Version 2 (sub).
- Субтитры могут не отображаться на экране, если они записаны в неподдерживаемом формате или некорректно имя файла, содержащего субтитры.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ

Воспроизведение с USB-флешки и карты памяти

Воспроизведение с USB-флешки

Если Вы хотите воспроизвести файлы, записанные на USB-флешке, подключите ее к USB-разъему на фронтальной панели проигрывателя. Нажмите один раз кнопку **USB/CARD** на ПДУ для смены источника сигнала с DVD на USB. На экране отобразится окно выбора просмотра файлов со списком папок и файлов, хранящихся на USB-флешке.

Примечание:

- Если в загрузчике дисков установлен диск, то для выбора USB-разъема в качестве источника сигнала Вам необходимо нажать кнопку **USB/CARD**.
- Если загрузчик дисков пуст, то после подключения USB-флешки к USB-разъему проигрыватель автоматически установит USB-разъем в качестве источника сигнала и отобразит на экране окно выбора просмотра файлов со списком папок и файлов, хранящихся на USB-флешке.
- Для безопасного отключения USB-флешки сначала при помощи кнопки **USB/CARD** смените активный источник видеосигнала на DVD.

Воспроизведение с карты памяти

Если Вы хотите воспроизвести файлы, записанные на карте памяти, вставьте ее в соответствующий слот на фронтальной панели проигрывателя. Нажмите два раза кнопку **USB/CARD** на ПДУ для смены источника сигнала с DVD на CARD. На экране отобразится окно выбора просмотра файлов со списком папок и файлов, хранящихся на карте памяти.

Примечание:

- Если в загрузчике дисков установлен диск, то для выбора слота для чтения карт памяти в качестве источника сигнала Вам необходимо использовать кнопку **USB/CARD**.
- Если загрузчик дисков пуст, то после установки карты памяти в соответствующий слот проигрыватель автоматически установит слот для карт памяти в качестве источника сигнала и отобразит на экране окно выбора просмотра файлов со списком папок и файлов, хранящихся на карте памяти.
- Для безопасного отключения карты памяти сначала при помощи кнопки **USB/CARD** смените активный источник видеосигнала на DVD.

Навигация в окне выбора файлов и функции воспроизведения

Навигация в окне выбора файлов, сохраненных на USB-флешке или карте памяти, абсолютно идентична навигации в стандартном браузере для файлов, хранящихся на обычном диске. Допустимые операции над этими файлами немного различаются в зависимости от типа файлов (изображения в формате JPEG, музыкальные или видеофайлы), хранящихся на выбранном внешнем носителе.

Поддерживаемые форматы файлов

С USB-флешки или карты памяти Вы можете воспроизводить такие же файлы, как и с обычного диска. Например, видеофайлы в форматах MPEG-4, MPEG-1 и MPEG-2, изображения в формате JPEG и музыкальные файлы (сжатые или нет).

Поддерживаемые внешние накопители

DVD проигрыватель поддерживает различные типы USB-флешек и карт памяти объемом до 8 Гб.

Примечание:

- Отсоединение USB-флешки или карты памяти во время воспроизведения файла с этого накопителя может привести к его повреждению.



РИПОВАНИЕ CD ДИСКОВ

DVD проигрыватель 8450 позволяет риповать (конвертировать в MP3) Audio-CD диски или отдельные треки с них в файлы, сохраняемые на USB-флешку или карту памяти. Эта функция не сможет конвертировать информацию с защищенных от копирования Audio-CD дисков.

Порядок действий при конвертации аудиотрека или всего Audio-CD диска в формат MP3:

1. Поместите незащищенный от копирования Audio CD диск в поддон загрузчика дисков и закройте его. HSD 8450 автоматически начнет воспроизведение содержимого Audio-CD диска.
2. Подсоедините внешний накопитель, такой, как USB-флешка или карта памяти SD/MMC/MS.
3. Во время воспроизведения Audio-CD диска нажмите кнопку **CD RIP** на ПДУ, и на экране появится следующее меню конвертации:

CD RIP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	track01	04:20
Bitrate	128kbps	track02	05:06
Create ID3	Yes	track03	07:28
Device	None	track04	06:08
SUMMARY		track05	03:06
Selected Track	0	track06	03:18
Selected Time	00:00	track07	03:34
Start	Exit	Select All	Select None

При помощи кнопок управления курсором ▲ и ▼ Вы можете перемещаться по любым опциям конвертации, таким, как Speed (Скорость), Bitrate (Степень сжатия), Create ID3 (Создать тэг для трека), Device (Носитель) и элементам строки команд, расположенному внизу окна. Используйте кнопки ◀ и ▶ для переключения между окном опций и окном треков. Подробное описание всех опций приведено ниже:

a. *Speed (Скорость)*

Этот параметр определяет скорость конвертации. При значении "Normal" (Нормальная) конвертация происходит в реальном времени, т.е. вы можете слушать музыку во время конвертации. При значении "Fast" (Высокая) конвертация происходит в ускоренном режиме, но слушать музыку при этом нельзя.

b. *Bitrate (Степень сжатия)*

Этот параметр определяет степень сжатия при конвертации трека в MP3 файл и, соответственно, качество звучания при воспроизведении сжатого MP3 файла. Рекомендуется использовать значение "128 kbps" (128 Кбит/с).



РИПОВАНИЕ CD ДИСКОВ

c. Create ID3 (Создать тэг для трека)

При выборе значения "Yes" («Да») для этого параметра DVD проигрыватель будет создавать и записывать в MP3 файлы ID3 тэги (название произведения, автор и т.д) для каждого аудиотрека.

d. Device (Носитель)

Этот параметр определяет внешний носитель, на который будет записан MP3 файл. Если в разъем USB вставлена USB-флешка, то этот параметр будет иметь значение "USB". Если в слот для карт памяти вставлена карта памяти, то этот параметр будет иметь значение "CARD". Если подсоединены оба внешних накопителя, то Вы должны выбрать один из них в качестве значения для этого параметра.

4. На следующем шаге Вы должны выбрать один или несколько аудиотреков:

i. Если Вы хотите конвертировать весь Audio-CD диск в формат MP3, переведите курсор на команду "Select All" («Выбрать все»). Все треки диска будут выбраны для конвертации (смотри картинку справа).

ii. Если Вы хотите конвертировать только один или два трека с Audio-CD диска, перейдите в окно треков при помощи кнопки ►. Подведите курсор к нужному треку и выберите его, нажав кнопку **ENTER**.

5. Выбрав один или несколько треков, переведите курсор на команду "Start" («Начать») и нажмите кнопку **ENTER** для запуска процедуры конвертации.

6. На экране появится новое окно. В нем Вы сможете наблюдать за процессом конвертации. Если в активной папке на выбранном внешнем носителе уже имеется MP3 файл с тем же именем, то Вам будет задан вопрос, нужно ли его перезаписывать. Если нужно, то выберите курсором команду "Ok" («Да») и нажмите кнопку **ENTER**. Если перезаписывать файл не надо, то выберите при помощи курсора команду "Cancel" («Нет») и нажмите кнопку **ENTER**. При этом процесс конвертации полностью прервется.

Примечание:

- Пожалуйста, используйте функцию рипования CD дисков только для домашнего применения.

Использование этой функции для коммерческих целей противозаконно.

CD MP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	✓ track01	05:14
Bitrate	096kbps	✓ track02	05:06
Create ID3	Yes	✓ track03	04:58
Device	USB1	✓ track04	04:39
SUMMARY		✓ track05	04:01
Selected Track 17		✓ track06	04:50
Selected Time 76:26		✓ track07	05:06
Start	Exit	Select All	Select None

CD MP	
Ripping	Selected Track
Track Progress	track01 0%
Total Progress	
SUMMARY	
The file has existed Replace it or not ?	
Ok	Cancel

НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Основные настройки

Основные операции

1. Нажмите кнопку **SETUP** для входа в меню настроек Setup.
2. Нажмите кнопку **ENTER** для перехода к следующему уровню подменю или для подтверждения Вашего выбора.
3. Нажмите кнопку **“ВПРАВО”** для входа в подменю или возврата к предыдущему меню.
4. Используйте кнопки управления курсором для выбора желаемого пункта меню.
5. Нажмите кнопку **SETUP** для выхода из меню.
6. Нажмите кнопку **SETUP** еще раз и произведенные Вами настройки будут сохранены в памяти проигрывателя, даже если его выключить.

Меню настроек Setup включает в себя несколько разделов: General Setup (Основные настройки), Audio Setup (Настройки звука), Dolby Digital Setup (Настройки Dolby Digital), Video Setup (Настройки видео) и Preference (Предпочтения).

Меню General Setup (Основные настройки) включает в себя разделы настроек следующих параметров: "TV Display" (Формат экрана), "Angle Mark" (Пиктограмма ракурсов), "OSD lang" (Язык меню настроек), "Captions" (Скрытые субтитры), "Screen Saver" (Экранная заставка), "HDCD" (Воспроизведение HDCD), "Last Memory" (Последнее значение).

General	Audio	Dolby	Video	Preferen
-- General Setup Page --				
Tv Display	Ps	Normal/Ps		
Angle Mark	On	Normal/1b		
Osd lang	Eng	Wide		
Captions	Off	Wide Squeeze		
Screen Saver	On			
Hlcd	1x			
Last Memory	Off			
Priority				
Set Tv Display Mode				

Русский

Display Type - Формат экрана

Установка формата изображения, формируемого DVD проигрывателем в соответствии с параметрами подсоединенного телевизора.

4:3 PS

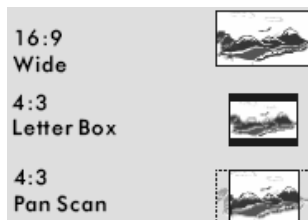
Если у Вас обычный телевизор и Вы хотите, чтобы обе стороны изображения были подрезаны или сформатированы в соответствии с экраном Вашего телевизора.

4:3 LB

Если у Вас обычный телевизор. В этом случае будет широкое изображение с черными полосами по верхнему и нижнему краю экрана телевизора.

16:9 Wide

Если у Вас широкоэкранный телевизор.



НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Основные настройки

OSD Lang - Язык меню настроек

Вы можете выбрать предпочитаемый Вами язык экранного меню настроек. DVD проигрыватель будет автоматически переключаться на выбранный язык, какой бы Вы ни загрузили диск. Если выбранный язык не поддерживается данным диском, то будет использоваться язык, установленный по умолчанию для данного диска. Язык экранного меню настроек в системном меню будет оставаться таким, как его выбрали.

Angle Mark - Пиктограмма ракурсов

Если данный параметр включен и на DVD диске имеется запись некоторых сцен под разными ракурсами, то в правом углу экрана телевизора будет отображаться соответствующая пиктограмма. Возможные значения параметра:

On: Включить отображение пиктограммы ракурсов.

Off: Отключить отображение пиктограммы ракурсов.

Closed Captions - Скрытые субтитры

Скрытые субтитры - это субтитры, скрытые между кадрами видеосигнала на некоторых дисках, в основном, в формате NTSC. Скрытые субтитры предназначены для слабослышащих зрителей и отличаются от обычных субтитров, предназначенных для перевода фильма на другой язык. Перед активацией данного параметра, пожалуйста, убедитесь, что диск содержит скрытые субтитры, а Ваш телевизор поддерживает их воспроизведение.

On: Включить скрытые субтитры.

Off: Отключить скрытые субтитры.

Screen Saver - Экранная заставка

Этот параметр используется для включения или выключения экранной заставки.

On: Если в режимах STOP, PAUSE или No DISC в течение примерно 3 минут не производится никаких действий, то для защиты экрана телевизора от повреждения проигрыватель автоматически активирует отображение экранной заставки.

Off: Экранная заставка отключена.

HDCD - Воспроизведение HDCD

HDCD – это технология кодирования/декодирования, значительно повышающая качество звука CD и DVD. Обычные CD диски записываются с использованием 16-битового сигнала. HDCD кодирует 20-битовую информацию на 16-битовом носителе, благодаря чему Вы можете прослушивать записанный диск с превосходным 20-битовым качеством звука при наличии у Вас проигрывателя HDCD или нормальным 16-битовым качеством при воспроизведении диска на обычном CD-проигрывателе.

Данный параметр определяет точность декодирования HDCD и может принимать следующие значения: x1, x2 или Off (Отключено).

Last Memory - Последнее значение

Если этот параметр имеет значения "On" («Включено»), DVD проигрыватель запоминает точку, в которой воспроизведение DVD диска было прервано в последний раз.

НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройки звука

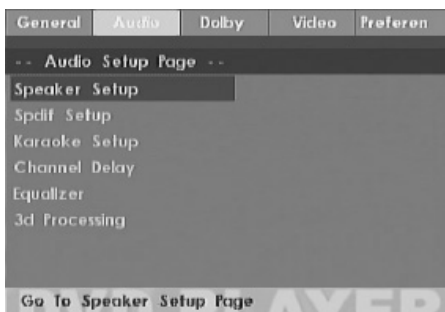
Меню Audio Setup (Настройки звука) включает в себя разделы настройки следующих параметров:

“Speaker Setup” (Настройка громкоговорителей), “SPDIF Setup” (Настройка цифрового аудиовыхода), “Channel Delay” (Задержки), “Equalizer” (Эквалайзер) и “3D Processing” (3D обработка).

Speaker Setup - Настройка громкоговорителей

Меню настройки громкоговорителей включает следующие разделы:

“Downmix” (Микширование), “Speakers” (Громкоговорители), “TestTone” (Тестирование).



Downmix - Микширование

Этот параметр позволяет настроить работу аналогового стерео выхода Вашего проигрывателя.

- Lt/Rt:** Выберите это значение, если Ваш проигрыватель подсоединен к декодеру Dolby Pro Logic.
- Stereo:** Выберите это значение, если выходной сигнал подается только на два фронтальных громкоговорителя.
- Virtual Surround:** DVD проигрыватель имитирует эффект окружающего звучания при помощи только двух громкоговорителей.
- Off:** Аудиосигнал воспроизводится через громкоговорители без каких-либо изменений.

Speakers - Громкоговорители

Этот параметр позволяет указать размер используемых в системе громкоговорителей. DVD проигрыватель подстраивает уровень выходного аудиосигнала в зависимости от заданных установок.

- | | |
|------------------------------|---|
| Front Speaker (Фронтальный) | Big (Большой), Small (Маленький) |
| Center Speaker (Центральный) | Big (Большой), Small (Маленький), Off (Отключен) |
| Rear Speaker (Тыловой) | Big (Большой), Small (Маленький), Off (Отключен) |
| Subwoofer (Сабвуфер) | On (Включен), Off (Отсутствует) |

Примечание:

- Если для параметра **Downmix (Микширование)** выбрано одно из значений **LT/RT**, **Stereo** или **Virtual Surround**, то необходимо указать размер только фронтальных громкоговорителей и указать присутствие или отсутствие сабвуфера. Остальные значения параметра **Speakers (Громкоговорители)** недоступны.
- Если для параметра **Downmix (Микширование)** выбрано значение **Off**, то необходимо указать размеры всех громкоговорителей.

НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройки звука

Test Tone - Тестирование

Эта опция позволяет проверить корректность физического подключения всех громкоговорителей. При ее активации DVD проигрыватель передает звуковой сигнал определенного тона последовательно на каждый из громкоговорителей, одновременно отображая на экране, какой из громкоговорителей должен звучать в данный момент.

Примечание:

- Опция **Test Tone (Тестирование)** может быть активирована только, когда для параметра **Downmix (Микширование)** установлено значение **Off**.

SPDIF Setup - Настройка цифрового аудиовыхода

Меню настройки цифрового аудиовыхода включает следующие разделы: „SPDIF Output“ и „LPCM Output“.

SPDIF Output - Цифровой аудиовыход

Это специальные установки для цифрового аудиовыхода:

- SPDIF/OFF:** Цифровой аудиовыход отключен. Формируется только аналоговый аудиосигнал.
- SPDIF/PCM:** Включен цифровой аудиовыход. Цифровой аудиосигнал конвертируется в 2-х канальный сигнал. Используйте это значение, если Ваш усилитель является двухканальным стереоусилителем.
- SPDIF/RAW:** Включен цифровой аудиовыход. Используйте это значение, если Вы используете многоканальный усилитель.

LPCM Output - Настройка цифрового звука

В процессе развития технологий передачи видео высокой четкости параллельно развивалась и технология передачи высококачественного аудиосигнала. Уже несколько лет стандартным форматом для качественного аудиосигнала считается формат LPCM (несжатый цифровой звук) с частотой сэмплирования (дискретизации) 192 кГц и размером сэмпла в 24 бита.

Для обеспечения максимальной совместимости DVD проигрыватель должен распознавать и воспроизводить аудиозаписи с различной частотой сэмплирования, поскольку не все старые конверторы способны поддерживать частоту сэмплирования в 192 кГц.

Возможные значения для параметра **LPCM output: 192k, 96k и 48k**.

Примечание:

- Данная опция будет активна только, если для параметра **SPDIF Output (Настройка цифрового звука)** выбрано значение **SPDIF/PCM**.

НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройки звука

Channel Delay - Задержки

Перед настройкой параметра **Channel Delay (Задержка)** убедитесь, что для параметра **Downmix (Микширование)** установлено значение **Off**. Можно установить задержку для любого из следующих громкоговорителей: центрального, сабвуфера, левого и правого тыловых громкоговорителей.

Активируйте режим установки задержек нажатием кнопки **ENTER**. Используя кнопки управления курсором **▲** и **▼**, выберите громкоговоритель, для которого необходимо установить задержку. Используя кнопки **◀** и **▶**, установите длительность задержки в сантиметрах. Чем больше установленное значение, тем дольше будет задержка.



Equalizer - Эквалайзер

Меню настройки эквалайзера включает следующие разделы: "Equalizer" (Эквалайзер), "Bass-boost" (Выделение басов), "Super-Bass" (Супер бас) и "Treble-Boost" (Выделение верхних частот).

Equalizer - Эквалайзер

Эта опция позволяет выбрать одну из предустановок эквалайзера, которые разработаны для получения максимального качества звука при прослушивании музыкальных произведений различных жанров. Доступны следующие предустановки: **Rock (Рок)**, **Pop (Поп)**, **Live (Живая музыка)**, **Dance (Танцы)**, **Techno (Техно)**, **Classical (Классика)**, **Soft (Релакс)** и **Off (Выключить)**.

Bass-Boost - Выделение басов

Эта опция позволяет выделять басы, делать их более четкими и глубокими.

Super-Bass - Супер бас

Эта опция усиливает басы еще в большей степени, чем предыдущая.

Treble-Boost - Усиление верхних частот

Эта опция позволяет выделять верхние частоты и делать их более четкими. Пожалуйста, используйте эту опцию очень осторожно, поскольку усиление верхних частот может привести к искажению звука и сильно повлиять на качество звучания.

3D Processing - 3D обработка

Данное меню включает настройку параметров Dolby-Pro Logic II и Hall Effects (Эффект концертного зала).

Dolby Pro Logic II

Технология Dolby Pro Logic II обеспечивает эффект окружающего звучания, приближенный к стандарту 5.1, с использованием только стереофонических громкоговорителей. Данный параметр может принимать два значения: **Movie Mode (Фильм)** и **Music Mode (Музыка)**. Для обоих режимов можно произвести дополнительные настройки звука.

НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройки Dolby Digital

Меню Dolby Digital Setup (Настройки Dolby Digital) включает разделы настройки следующих параметров: „Dual Mono“ (Двойное моно) и „Dynamic“ (Динамический диапазон).



Dual Mono - Двойное моно

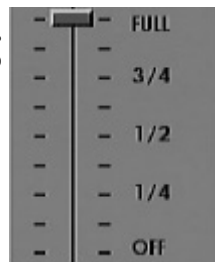
Этот параметр описывает режимы вывода монофонического аудиосигнала.

- Stereo:** Левый и правый каналы будут выводиться раздельно на оба громкоговорителя.
- L-Mono:** Левый канал будет выводиться на оба громкоговорителя.
- R-Mono:** Правый канал будет выводиться на оба громкоговорителя.
- Mix-Mono:** Левый и правый каналы будут выводиться параллельно на оба громкоговорителя.

Dynamic - Динамический диапазон

Чтобы не беспокоить окружающих, Вы можете ограничить максимальный диапазон громкости звучания Вашего проигрывателя.

Предлагаемые значения: Full (максимальное сжатие), 7/8, 3/4, 5/8, 1/2, 3/8, 1/4, 1/8 и Off (отключить сжатие).



НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройки видео

Меню Video Setup (Настройка видео) включает разделы настройки следующих параметров: „Component“ (Тип видеовыхода), „Resolution“ (Разрешение), „Quality“ (Качество) и „HDMI Setup“ (Настройка HDMI).

Component - Тип видеовыхода

Значение параметра „Component“ определяет тип используемого видеовыхода.

RGB

Это значение необходимо выбрать при подключении телевизора к DVD проигрывателю при помощи кабеля SCART, поддерживающего RGB сигналы. Использование RGB сигналов, передаваемых по кабелю SCART, обеспечивают более качественное изображение в сравнении с композитным сигналом FBAS (при установке значения **Yuv**).

YUV

Это значение необходимо выбрать при подключении телевизора к DVD проигрывателю при помощи кабеля SCART, не поддерживающего RGB сигналы. При этом по кабелю SCART будет передаваться композитный сигнал FBAS.

Выбирайте это значение и при подключении телевизора к DVD проигрывателю при помощи компонентного кабеля YPbPr, имеющего 3 RCA разъема.

Off

Это значение необходимо выбрать при подключении телевизора к DVD проигрывателю при помощи S-Video кабеля.

Resolution - Разрешение

Используйте эту опцию для выбора разрешения изображения при подключении телевизора к DVD проигрывателю при помощи компонентного кабеля YPbPr, имеющего 3 RCA разъема, или HDMI кабеля. DVD проигрыватель поддерживает функцию масштабирования разрешения видеопотока до 1080p. Вы можете установить стандартное разрешение для сигнала в формате PAL или NTSC. Но при использовании компонентного кабеля Вы можете выбрать режим прогрессивной развертки, установив разрешение с символом „p“: **576p**, **720p** или **1080p**.

Разрешение для сигнала PAL:

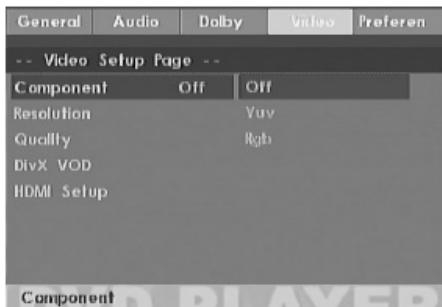
576i, **576p**, **720p50**, **1080i50** и **1080p50Hz**

Разрешение для сигнала NTSC:

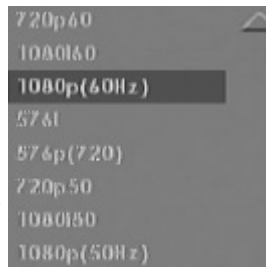
480i, **480p**, **720p60**, **1080i60** и **1080p60Hz**

Установка значения **MULTI** позволяет DVD проигрывателю автоматически подобрать оптимальное разрешение в зависимости от характеристик подключенного телевизора.

- *Используйте только такое разрешение, которое поддерживается вашим телевизором.*



Русский



НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройки видео

Quality - Качество

Меню настройки качества видеоизображения включает следующие разделы: "SHARPNESS" (Резкость), "BRIGHTNESS" (Яркость), "CONTRAST" (Контрастность), "GAMMA" (Гамма), "HUE" (Тон), "SATURATION" (Насыщенность) и "LUMA DELAY" (Задержка яркости).

Sharpness - Резкость

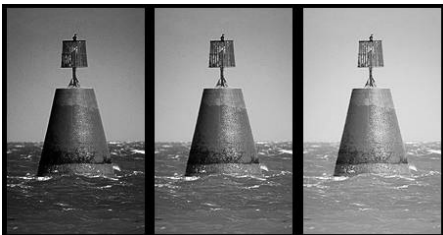
Возможные значения параметра: **"High"** (Высокая), **"Middle"** (Средняя) и **"Low"** (Низкая). При выборе значения **"Low"** (Низкая) DVD проигрыватель формирует очень мягкое приглушенное изображение. При выборе значения **"High"** (Высокая) проигрыватель формирует очень яркое изображение.

Brightness и Contrast - Яркость и Контрастность

Уровень яркости и контрастности можно изменить при помощи ползунка, который появляется на экране при активизации одного из указанных параметров. Ползунок перемещается при помощи кнопок ◀ и ▶.

Gamma - Гамма

На идеально работающем телевизоре или другом устройстве отображения значение яркости 0 соответствует черному экрану, а 1 соответствует белому экрану. Каждое значение между 0 и 1 соответствует определенному оттенку серого. Однако зачастую такое идеально линейное изменение яркости является нереальным, в результате чего черные, белые или серые части детализированы непропорционально.



При помощи параметра "Gamma" (Гамма) можно увеличить белые и черные части. На иллюстрации показано одно и то же изображение при различных значениях рассматриваемого параметра. Правое изображение сформировано без использования параметра Gamma, т.е. выбрано значение **Off** (Отключено). Среднее изображение сформировано при значении параметра Gamma, равном **Small** (Низкая), а среднее изображение получено при значении параметра Gamma, равном **High** (Высокая).

Hue - Тон

Уровень тона можно изменить при помощи ползунка, который появляется на экране при активизации одного из указанных параметров. Ползунок перемещается при помощи кнопок ◀ и ▶.

Saturation - Насыщенность

Уровень насыщенности можно изменить при помощи ползунка, который появляется на экране при активизации одного из указанных параметров. Ползунок перемещается при помощи кнопок ◀ и ▶.

НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройки видео

Luma Delay - Задержка яркости

Иногда при использовании сигнала FBAS (по кабелю CVBS) или S-Video могут возникать задержки при передаче сигналов яркости или цветности. Эффект такой задержки проиллюстрирован на изображениях справа. Верхнее изображение получено при отсутствии каких-либо задержек. Нижнее изображение демонстрирует видимые искажения, проявляющиеся в размытых или задвоенных буквах.



Если подобные искажения позникают при использовании композитного (FBAS) сигнала или сигнала S-Video, то их можно попытаться уменьшить при помощи данной опции.

Примечание:

- Если проблему не удалось решить подобным образом, то попробуйте использовать более качественный S-Video или компонентный кабель. Кроме того, используйте дополнительные настройки на Вашем телевизоре.

HDMI Setup - Настройки HDMI

Эта опция позволяет активировать порт HDMI и определить тип аудиосигнала, передаваемого по интерфейсу HDMI.

HDMI - Включить/Выключить порт HDMI

Выберите значение “On” (Включить) для активации порта HDMI или значение “Off” (Выключить) для его отключения.



Audio Source - Качество аудиосигнала

Эта опция позволяет выбрать качество аудиосигнала, передаваемого через интерфейс HDMI.

PCM

По интерфейсу HDMI передаются только аудиосигналы в формате PCM.

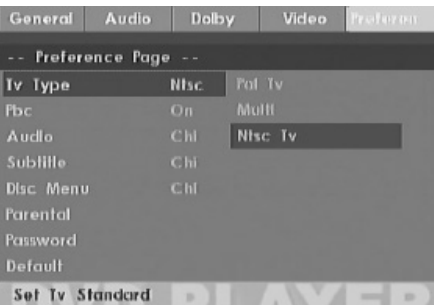
Multi

По интерфейсу HDMI передаются аудиосигналы любого формата.

НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройка параметров, используемых по умолчанию

Меню Preference (Предпочтения) включает разделы настройки следующих параметров: "TV Type" (Система цветности), "Audio" (Язык звукового сопровождения), "Subtitle" (Язык субтитров), "Disc Menu" (Язык экранного меню), "Parental" (Родительский контроль), "Password" (Пароль доступа) и "Default" (Заводские настройки).



Примечание:

- Некоторые параметры, используемые по умолчанию, могут быть изменены только в режимах No Disc (Нет диска в загрузчике) или STOP (Остановка воспроизведения).

TV Type - Система цветности

Выбор системы цветности, соответствующей Вашему телевизору на выходах AV. Этот DVD проигрыватель совместим с обеими системами цветности NTSC и PAL. В зависимости от DVD диска, воспроизводимого на проигрывателе, следует согласовать систему цветности диска, телевизора и DVD проигрывателя.

PAL Выберите эту систему, если подсоединенный телевизор снабжен системой PAL. Это изменит видеосигнал диска NTSC и формат выхода в PAL.

NTSC Выберите эту систему, если подсоединенный телевизор снабжен системой NTSC. Это изменит видеосигнал диска PAL и формат выхода в NTSC.

PBC

Опция PBC используется для дисков, записанных в формате SVCD или VCD, и обеспечивает доступ к главам и меню диска.

Параметры языковых настроек

Эти параметры определяют языки, которые Вам удобно использовать для звукового сопровождения, отображения субтитров и текста экранного меню настроек.

Audio Выбор языка звукового сопровождения

Subtitle Выбор языка субтитров

Disc Menu Выбор языка экранного меню настроек

Default - Заводские настройки

Эта опция осуществляет возврат к заводским установкам проигрывателя. Все произведенные Вами настройки будут отменены.

Предупреждение!

После активации заводских установок проигрыватель будет работать в режиме, установленном по умолчанию. Все произведенные пользователем настройки будут утеряны.



X НАСТРОЙКА DVD ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Настройка параметров, используемых по умолчанию

Parental - Родительский контроль

DVD диски, поддерживающие функцию родительского контроля, позволяют устанавливать уровень доступа к своему содержимому. Установив требуемый уровень доступа на своем проигрывателе, Вы сможете защитить своих детей от просмотра нежелательных сексуальных сцен и сцен насилия. Диски с уровнем доступа выше, чем установленный на проигрывателе, не будут воспроизводиться вовсе либо нежелательные сцены на них будут заблокированы.

Родительский контроль имеет восемь уровней доступа:

- **KID Safe** - Фильмы для детей. Рекомендованы для детей и лиц всех возрастов.
- **2 G** - Основной зритель. Рекомендованы как допустимые для всех возрастов.
- **3 PG** - По совету родителей.
- **4 PG13** - Фильмы, запрещенные для детей младше 13 лет.
- **5 PG и 6 R** - С ограничениями родителей. Запрещены для просмотра детям младше 17 лет или разрешены к просмотру только в присутствии взрослого.
- **7 NC17** - Не для детей младше 17. Запрещены для просмотра детьми младше 17 лет.
- **8 ADULT** - Только для взрослых. Наглядный секс или жестокость.

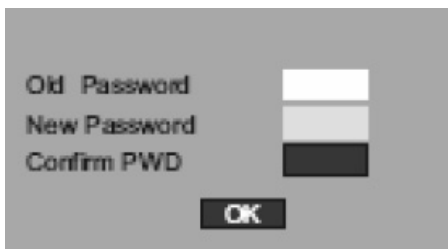
Примечание:

- *Некоторые DVD диски могут быть не закодированы в соответствии с уровнем доступа, который указан на их упаковке. Для таких дисков система родительского контроля не будет корректно функционировать. Всегда проверяйте подобные диски на корректность их кодировки на своем проигрывателе прежде чем положить их на место, доступное для детей.*

Password - Пароль доступа

Для изменения уровня доступа Вам необходимо ввести пароль доступа к системе Родительского контроля. Пароль, установленный по умолчанию: **8 8 8 8**. Для установки нового пароля выполните следующие действия:

1. Введите старый пароль
2. Введите новый пароль.
3. Повторно введите новый пароль для предотвращения ошибки.
4. При помощи кнопок управления курсором переместитесь на поле OK и нажмите кнопку **ENTER**.



НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Русский

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Нет питания	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, подключен ли сетевой шнур плеера к розетке электросети. • Проверьте, нажата ли кнопка POWER на устройстве.
DVD проигрыватель не воспроизводит диск	<ul style="list-style-type: none"> • Диск не загружен в DVD проигрыватель. Загрузите диск. • Неправильно загружен диск. При загрузке сторона поверхности записи диска должна быть внизу. Исправьте положение диска. • Регион диска не соответствует региону DVD проигрывателя. • Уровень доступа диска выше уровня доступа, установленного на DVD проигрывателе. • Формат загруженного диска не поддерживается DVD проигрывателем. • Загрязнена или повреждена поверхность записи диска. Удалите пыль и грязь с поверхности записи диска или воспользуйтесь другим диском. • Внутрь DVD проигрывателя попала влага. Извлеките DVD диск, выключите DVD проигрыватель и дайте ему просохнуть в течение одного или двух часов.
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, включено ли электропитание на телевизоре. Выберите в настройках телевизора в качестве источника сигнала видеовход, к которому подключен DVD проигрыватель. • Проверьте надежность подключения шнура видеосигнала к входным разъемам телевизора или выходным разъемам DVD проигрывателя. • Проверьте целостность шнура видеосигнала. • Удалите пыль и грязь с поверхности записи диска.
Качество видеоизображения заметно ухудшено при нормальной скорости воспроизведения	<ul style="list-style-type: none"> • Загрязнена или повреждена поверхность записи диска. Удалите пыль и грязь с поверхности записи диска или воспользуйтесь другим диском. • Проверьте корректность выбора системы цветности на DVD проигрывателе и телевизоре (PAL, NTSC). • Если DVD проигрыватель подключен к телевизору через видеомагнитофон, то попробуйте подключить DVD проигрыватель непосредственно к телевизору.
Изображение занимает только часть экрана	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку SETUP и выберите корректный формат в настройках DVD проигрывателя. • Выберите корректный формат экрана в меню DVD диска.
На экране высвечивается сообщение об ошибке	<ul style="list-style-type: none"> • Если при загрузке диска возникает проблема, то на экране появится одно из следующих сообщений: • WRONG REGIONAL DISK: Регион диска не соответствует региону DVD проигрывателя. • WRONG PASSWORD: DVD проигрыватель отказывается воспроизводить диск с уровнем доступа выше уровня доступа, установленного на DVD проигрывателе. Или неправильно введен пароль для входа в режим доступа к настройкам DVD проигрывателя.



НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Возможные причины и способы устранения
На экране высвечивается сообщение об ошибке	<ul style="list-style-type: none">• WRONG DISK: Данный DVD проигрыватель оснащен системой автоматического определения качества воспроизводимых дисков. Если DVD проигрыватель обнаружил, что диск поврежден или качество его записи очень низкое, то он может либо воспроизвести его с пониженным качеством, либо полностью остановить воспроизведение в зависимости от уровня повреждения диска.
Некорректная работа	<ul style="list-style-type: none">• При некорректной работе DVD проигрывателя выключите его и полностью отключите от электросети на тридцать минут. Через тридцать минут включите DVD проигрыватель и при помощи меню настроек восстановите заводские настройки DVD проигрывателя.
Не выполняются команды SKIP или SEARCH	<ul style="list-style-type: none">• Некоторые диски не поддерживают выполнение этих операций.• На воспроизводимом диске имеется только одна глава, что не позволяет выполнить команду SKIP.
Полное или частичное отсутствие звука	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, включено ли электропитание телевизора и усилителя аудиосистемы.• Проверьте надежность подключения шнура аудиосигнала к выходным разъемам DVD проигрывателя и к входным разъемам телевизора или усилителя аудиосистемы.• Нажмите кнопку AUDIO для выбора другого аудиотрека.• Звук будет отсутствовать при выполнении команд REVERSE PLAY/PAUSE/STEP/SLOW и SEARCH.
Полностью не воспроизводится или воспроизводится с плохим качеством диск	<ul style="list-style-type: none">• Если на одном диске перемешаны файлы с Music записями и файлы с данными, то при попытке DVD проигрывателя воспроизвести файл с данными звук будет полностью отсутствовать или будет воспроизводиться шумовой фон.• Проверьте, все ли файлы на диске содержат только Music записи. Используйте команду SKIP для перехода к воспроизведению именно Music файлов.
Не работает ПДУ	<ul style="list-style-type: none">• Уберите посторонние предметы между ПДУ и DVD проигрывателем.• Направьте ПДУ непосредственно на инфракрасный сенсор DVD проигрывателя.• Проверьте полярность установки элементов питания в ПДУ.• Замените элементы питания ПДУ на новые.
Типы воспроизводимых дисков	<ul style="list-style-type: none">• DVD• CD-DA• CD-R/CD-RW

Если Вы не смогли устранить возникшую проблему ни одним из перечисленных способов, то обратитесь в авторизованный сервисный центр. Никогда не пытайтесь самостоятельно открывать корпус DVD проигрывателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание:

Напряжение питания	100-240 В 50/60 Гц
Энергопотребление	20 Вт
Энергопотребление в режиме Stand-By	< 3 Вт
Энергопотребление после отключения	0 Вт

Рабочие условия:

Температура	+ 5° ~ + 40° C
Относительная влажность	5 ~ 90 % (без образования конденсата)
Положение	Горизонтальное

Видеохарактеристики:

ЦАП	108 МГц / 10 Бит
Композитный видеовход	1,0 + 0,2 В _{p-p} , 75 Ω
Поддерживаемые системы цветности	PAL / NTSC
Разрешение по горизонтали	≥ 500 строк
Соотношение сигнал/шум	≥ 60 дБ
Видеовыходы	CVBS, S-Video, SCART (RGB), YUV, HDMI

Аудиохарактеристики:

ЦАП	192 кГц / 24 Бит
Диапазон воспроизводимых частот	20 Гц - 20 кГц CD 20 Гц - 48 кГц DVD
Аудиовыход	2,0 ± 0,2 В _{rms} (1 кГц 0 дБ)
Коэффициент нелинейных искажений	≤ 40 дБ (JIS-A 1 кГц, типичный)
Динамический диапазон	≤ 80 дБ (JIS-A 1 кГц, типичный)
Соотношение сигнал/шум	≤ 90 дБ (JIS-A 1 кГц, типичный)
Аудиовыходы	Многоканальный аналоговый 5.1 (6 разъемов RCA), аналоговый стерео (2 разъема RCA), цифровой оптический, цифровой коаксиальный

Дополнительные характеристики:

USB	версия 2.0
Максимальная емкость используемой USB-флешки	до 8 Гб
Поддерживаемые типы карт памяти	SD, MMC или MS
Максимальная емкость используемой карты памяти	до 8 Гб для карт SD и MMC

Упаковочные параметры:

Размеры	360 x 230 x 38 мм
Вес	1,9 кг



КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ



5.1

Многоканальное кодирование по схеме 5.1 означает, что аудиозапись содержит сигналы 5 звуковых каналов с полным частотным диапазоном (левый, центральный, правый, левый и правый каналы пространственного звучания) и сигналы канала сабвуфера (представленного в названии схемы обозначением «.1»), что обеспечивает звуку глубокие и динамичные частоты, известные вам по современным кинотеатрам. Кодирование и декодирование по схеме 5.1 поддерживают форматы Dolby Digital® и DTS®.

CD

CD (компакт-диск) представляет собой пластмассовый диск с металлическим покрытием. Он имеет диаметр 12 см и толщину около 1,2 мм. Компакт-диск был разработан компаниями Sony и Philips в 1985 году. Преимущества цифровой записи музыки обеспечивают очень натуральное воспроизведение звука. Кроме того, цифровые данные хранятся более компактно, обработка их проста. Продолжительный срок службы этого носителя данных и тот факт, что эксплуатация не ухудшает качество записей, сделали CD идеальным средством хранения данных.

Со времен появления первого компакт-диска были созданы 12 других носителей данных. Наиболее используемыми являются CD-DA (Compact Disc - Digital Audio), CD-ROM (Compact Disc – Read Only Memory) и DVD (Digital Versatile Disc). На CD (-DA) можно записывать от 74 до 80 минут музыки. Это эквивалентно объему памяти в 650 - 700 Мбайт.

Считывание сигналов осуществляется бесконтактным способом при помощи лазерного луча. CD считывается от центра к внешней стороне. Музыкальные данные записываются по спирали от центра к внешней стороне.

На поверхности компакт-диска имеются впадины (двоичная цифра 0) и ровные площадки (двоичная цифра 1); дистанция составляет около 1,6 мм. Лазерное излучение, создаваемое лазерным диодом, проходит через систему зеркал и призм и фокусируется объективом в лазерный луч. Этот луч сканирует спираль данных на CD. На впадинах луч отражается в другом направлении, что обнаруживается фотозлементом. Фотозлемент передает сигнал в микропроцессор, который преобразует цифровые данные в звуковой сигнал. Остальную работу выполняет акустическая система.

CVBS

Интерфейс композитного видеосигнала. Видеосигнал передается по единому сигнальному каналу. CVBS следует использовать только в том случае, если ваше устройство воспроизведения не располагает другими интерфейсами для соединения с телевизором. Хоро, так как CVBS по техническим причинам обеспечивает самое плохое качество из всех имеющихся интерфейсов (смотрите также термины «YUV», «S-Video», «SCART» и «RGB»). Устройство сопряжения CVBS легко определить по желтому цвету разъема RCA.

DivX™

DivX™ - новый высококачественный видеокодек (кодер-декодер), который базируется на стандарте MPEG-4 в сочетании с аудиоформатом MP3. На начальной стадии разработки кодек DivX представлял собой кодек Microsoft (MPEG-4 v3). Исходный кодек использовал только формат ASF (не AVI) или формат WMV с Windows Media Encoder 7. Кроме того, исходный кодек имел ограничение по скорости передачи данных, которое было устранено на DivX.

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

На следующей стадии разработки был создан совершенно новый кодек, который на 100% совместим с MPEG-4. Новый кодек получил название DivX 4/5. Его можно бесплатно получить на сайте www.divx.com. Этот кодек также совместим с видеосигналами, кодированными при помощи старого кодека DivX (DivX 3.11). В наши дни DivX – всего лишь торговая марка для проигрывателя/кодировщика MPEG-4 производства компании DivX Networks, которая живет за счет славы былых времен DivX.

Видеосигналы, кодированные при помощи DivX 4/5, полностью совместимы с MPEG-4 и теоретически могут быть воспроизведены на любом DVD проигрывателе, поддерживающем MPEG-4.

Dolby Digital® 5.1

Dolby Digital® 5.1 – система для передачи и хранения 5.1-канального звука на таких цифровых носителях, как DVD, цифровое телевидение и спутниковые средства вещания. В отличие от кодеков Dolby Surround® и Pro Logic®, которые не работают с разделением стереоканалов при кодировании объемного звука в стереофоническую запись, Dolby Digital® представляет собой дискретную систему, в которой различные аудиоканалы сохраняются совершенно отдельными во время кодирования и декодирования. Dolby Digital 5.1 является отраслевым стандартом для кодирования на DVD диски фильмов с объемным звуком.

DSP

Аббревиатура выражения «Digital Signal Processor» [Процессор цифровых сигналов]. Микропроцессор для цифровой обработки сигналов. При помощи DSP создается, например, звуковой эффект «Virtual Surround» [Виртуальное пространственное звучание].

DTS®

DTS® представляет собой стандарт кодирования, подобный Dolby Digital®. DTS Digital Surround® – многоканальная система пространственного звучания, созданная компанией Digital Theater Systems. Подобно Dolby Digital®, она использует схему каналов 5.1. В отличие от Dolby, скорость передачи данных в ней может достигать до 1 Мбит/сек, поэтому звук не сжимается столь сильно, как в Dolby Digital®, результатом чего является более высокое качество звука. Диапазон воспроизводимых частот простирается от 20 Гц до 20 кГц при разрешении 20 бит, однако только каналы сабвуфера передают частоты ниже 80 Гц. Эту систему кодирования также называют CAC.

DVD

DVD (универсальный цифровой диск) выпускается с 1995 года и является носителем данных большой емкости.

В то время как стандартный компакт-диск может хранить 650 Мбайт данных, на DVD диск можно записывать до 9 Гбайт. Большая емкость носителя данных особенно важна для записи видео. Кроме большой емкости, DVD дает потребителю высокое качество видео и звука. DVD диск может хранить до 8 разных аудиопотоков, поэтому в лучшем случае фильм можно смотреть со звуковым сопровождением на 8 разных языках.

Photo-CD (JPEG CD)

Photo-CD – система хранения изображений на CD-ROM в структуре с независимыми форматами и разрешениями (поддерживает различные разрешения и форматы файлов, например JPEG, BMP и другие). Если имеющиеся фотографии не заполняют



КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

весь CD, то дополнительные фотографии можно добавить на CD позже (в следующий сеанс записи). Чтобы можно было загружать изображения с Photo-CD, дисковод CD-ROM должен поддерживать многосеансные диски.

GUI

Графический интерфейс пользователя. Смотрите термин «OSD».

HDCD

Pacific Microsonics разработала технологию цифрового звука, полностью использующую потенциал CD. HDCD [совместимые цифровые данные высокого разрешения] представляет собой патентованный процесс кодирования и декодирования, переносящий на CD все тончайшие детали и нюансы «первого оригинала» фонограммы. Делались неоднократные попытки улучшить качество звука CD, но никому не удалось добиться результатов, сопоставимых с результатами процесса HDCD.

Соединитель Hosiden

4-контактный разъем для соединений формата S-Video.

«HUE» [Оттенок]

Настройки параметра «HUE» влияют на цветовой баланс изображения.

Чересстрочная развертка

Изображение создается при помощи записи двух полей кадра с чередованием строк на экране. Стандартный метод на традиционных телевизорах с частотой развертки 50 Гц.

Kodak Picture CD®

Диск Kodak Picture CD® - идеальный носитель данных для активных фотографов. Все фотографии хранятся с превосходным разрешением 1024 x 1536 пикселей. На KODAK Picture CD можно записывать снимки, накопившиеся в карте памяти вашей фотокамеры к определенному моменту времени. Добавить на диск дополнительные фотографии в более поздний момент времени невозможно.

Примечание:

- Существуют также диски формата Kodak Photo CD®. Так как они поддерживают собственный формат файлов, ваш DVD проигрыватель не сможет воспроизводить эти носители данных.

Компонентный сигнал

Пожалуйста, смотрите термин «YUV».

Контраст

Этот термин обозначает диапазон яркости между самым ярким и самым темным элементами изображения, который может быть отображен на экране.

LPCM

LPCM – аббревиатура выражения «Linear Pulse Code Modulation» [линейная импульсно-кодовая модуляция]. Технология несжатой цифровой аудиозаписи. Стандартный формат на дисках Audio-CD.

MP3

КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

Кодек MPEG 1 Layer 3 (или сокращенно MP3) был разработан в 1987 году институтом Fraunhofer Institute fur Integrierte Schaltungen и произвел революцию в технологии сжатия аудиосигналов. В 1992 году он стал частью видеоформата MPEG-1. Так как формат MP3 обеспечивает высокое качество звука при невероятно малом размере файлов, то он стал стандартом звукозаписи. При помощи этого кодека можно сжимать аудиофайлы со скоростью 1 Мбайт в минуту.

NTSC

Широко распространенный (особенно в США и Азии) телевизионный стандарт. 525 (480 видимых) строк и частота обновления 60 Гц. Описывает метод, которым передается видеoinформация (яркость, цвет, частота обновления и прочее). В Европе этот видеостандарт появляется только на импортных носителях (например, на DVD дисках из США).

OSD

Термином «OSD» [Экранный дисплей] обозначаются все меню и варианты выбора, показываемые на экране.

PAL

Европейский телевизионный стандарт. PAL – аббревиатура выражения «Phase Alternation Line» [строка с изменяющейся фазой]; частота обновления : 50 Гц, цикл развертки: 625 строк, 576 видимых строк. Описывает метод, которым передается видеoinформация (яркость, цвет, частота обновления и прочее).

PBC

PBC – аббревиатура выражения «playback control» [управление воспроизведением]. Эта функция используется для отображения меню диска Video CD (если оно содержится на диске). Пользователь с помощью навигационных кнопок со стрелками может перемещать курсор в этом меню и выбирать нужную функцию нажатием кнопки «Enter».

Pro Logic®

Dolby Pro Logic® - матричный декодер для декодирования четырех каналов пространственного звучания, содержащихся в стереофонической дорожке записи программ (например, видеофильмов формата VHS или телевизионных шоу), кодированных в системе Dolby Surround®. Dolby Surround представляет собой систему матричного кодирования, сводящую четыре канала (левый, центральный, правый, пространственного звучания) в одну дорожку стереофонической записи. Декодер Pro Logic разделяет эти четыре канала во время воспроизведения. Без декодера Pro Logic программа обеспечивает передачу только двухканального стереофонического звука.

Построчная развертка

Построчная развертка записывает все изображение за один этап, в то время как стандартное телевизионное чересстрочное изображение состоит из двух полей кадра. Она дает значительно улучшенное изображение, особенно в случае использования видеопроекторов, мониторов ПК или жидкокристаллических телевизоров.

RGB

Сокращенное название формата «Red-Green-Blue» [Красный-Зеленый-Синий]. Формат описывает метод передачи и цветовую модель отображения видеосигналов.



КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ



Используется в телесистемах, отдельно передающих сигналы красного, зеленого и синего цвета. При использовании для соединения между устройством воспроизведения и телевизором обеспечивает качество, подобное качеству YUV.

RS232

RS232 – это хорошо известный интерфейс персональных компьютеров для последовательного обмена данными. В бытовых развлекательных устройствах он обычно предназначен для целей перепрограммирования или загрузки нового встроенного программного обеспечения.

S/PDIF

S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface) – стандарт цифровой передачи аудиоданных. S/PDIF позволяет передавать аудиофайлы без промежуточного преобразования, которое привело бы к ухудшению качества звука.

Видеоформат S-Video

Описывает метод передачи видеосигналов. В формате S-Video сигналы яркости и цветности передаются отдельно. Устройство сопряжения S-Video легко можно определить по его круглому соединителю с 4 портами.

SECAM

Французский телевизионный стандарт. Также используется за пределами Франции, в некоторых восточноевропейских странах. Частота обновления такая же, как у стандарта PAL (50 Гц). Сигнал создает 625 ТВ строк.

Формат кадра: 4:3 и 16:9

Понятие «Full Frame» [Полнокадровая] относится к программам, созданным для телевизионного отображения с форматом кадра 4:3. Понятие «Widescreen» [Широкоэкранная] относится к программам, созданным для телевизионного отображения с форматом кадра 16:9.

Если широкоэкранную программу показывают на экране формата 4:3, то изображение будет иметь темные границы сверху и снизу.

Super Video CD (SVCD)

SVCD – сокращение названия Super Video CD. Диски SVCD очень похожи на диски VCD. Один диск может хранить 35 – 60 минут высококачественного видео с двумя стереофоническими саундтреками и несколькими (до 4) различными субтитрами. Все DVD проигрыватели Хого могут воспроизводить диски SVCD.

Video CD(VCD)

VCD – аббревиатура выражения «Video Compact Disc». Диски VCD подобны стандартным компакт-дискам. Они содержат фильмы со звуковым сопровождением. Диск VCD может хранить 74 - 80 минут видео со стереофоническим звуком. Для записи видео и аудиосигналов используется стандарт MPEG-1. Все DVD проигрыватели Хого могут воспроизводить диски VCD.

YPbPr

Пожалуйста, смотрите термин «YUV».

YUV

Видеосигнал с раздельной передачей информации о цвете и яркости. Аналогично сигналу формата RGB, сигнал передается по трем отдельным кабелям RCA. Также



КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

носит название компонентного сигнала. Формат YUV обеспечивает самое лучшее качество среди имеющихся аналоговых видеосигналов.

Русский

┌

┐

└

┘

┐

┐

└

└



TABLE DES MATIERES



Consignes de sécurité importantes	4
Recyclage	8
Introduction	9
Accessoires	9
Caractéristiques	9
Guide de démarrage rapide	10
Interfaces et Commandes	11
Face avant	11
Face arrière	12
Connexions	12
Sortie vidéo	12
Sortie audio	15
Télécommande	17
Lecture	19
Lancer la lecture	19
Pause / Arrêt / Avance et retour rapide / lecture par piste	19
Changer angle / changer langue audio	20
Chapitre / Piste	20
Répétition	21
Changer le volume	21
Fonction Zoom / Statut opérationnel	22
Recherche / Sous-titres / Video / USB	23
PBC / Ralenti / Reprise / Silencieux / Effacer	24
Lecture dans un ordre préféré	25
Lecture de fichiers JPEG	26
Lecture de fichiers Musique	28
Lecture de fichiers MPEG1, MPEG2 et MPEG4	29
Lecture à partir du port USB	31
CD Ripping	32
Configuration	34
Configuration générale	34
Configuration audio	36
Configuration Dolby Digital	39
Configuration vidéo	40
Préférences	43
Dépannage	45
Caractéristiques	47
Glossaire	48

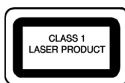
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole indique la présence d'un courant électrique dans cet appareil, qui présente un risque de décharge électrique et d'accident.



Ce symbole indique que des instructions importantes accompagnent cet appareil et qu'il est important de consulter le mode d'emploi et d'entretien.



Cet appareil a été testé et il a été établi qu'il est conforme aux limites fixées pour les appareils numériques de classe B, conformément aux normes du FCC, section 15. Ces limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences dommageables dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio qui, en cas de mauvaise installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, peut causer des interférences dommageables à la réception des ondes radio et hertziennes, ce qui peut résulter en des arrêts intempestifs

Manuel d'utilisation

1. Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité devraient être lues avant l'utilisation de cet appareil.
2. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité devraient être conservées pour une utilisation future.
3. Tous les avertissements sur le produit et dans ce manuel devraient être pris en compte.
4. Toutes les instructions d'utilisation devraient être suivies.

Laser

Ce lecteur utilise un système Laser de classe 1 .

1. Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant d'ouvrir le couvercle.
2. Ne pas ouvrir l'appareil ou essayer de le démonter.
3. Afin d'éviter tout danger, veuillez faire réviser et réparer ce lecteur uniquement par le constructeur ou un service après-vente autorisé.
4. Radiations laser visibles lorsque l'appareil est ouvert et le verrouillage des commandes désactivé.
5. Une utilisation autre que celle spécifiée dans ce manuel peut provoquer une exposition dangereuse à des radiations.

Fonctionnement

1. Lecture de DVD vidéo / CD vidéo
2. Lecture des contenus de la clé USB ou des cartes SD, MMC et Memory Stick
3. Lecture de CD audio



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Alimentation

1. Ne jamais toucher la prise avec les mains mouillées
2. Si vous voulez débrancher la prise, toujours tirer directement sur la fiche et jamais sur le câble, qui pourrait être endommagé.
3. Vérifier que le câble électrique n'est pas plié, coincé ou en contact avec une source de chaleur.
4. Vérifier que le câble électrique n'est pas enroulé autour de l'appareil lorsque celui-ci est allumé.
5. Ne jamais placer l'appareil en fonctionnement sur le câble électrique.
6. Toujours utiliser des rallonges électriques conçues pour le niveau de consommation électrique de l'appareil.
7. Mettre l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.
8. Utiliser l'appareil seulement si le voltage de votre habitation correspond à celui spécifié sur l'étiquette de l'appareil. Un mauvais voltage pourrait endommager sérieusement l'appareil.
9. Ne jamais poser de vases ou autre contenant sur l'appareil; de l'eau pourrait s'infiltrer dedans.
10. Ne jamais ouvrir l'appareil.
11. Toujours débrancher toutes les prises de l'appareil si celui-ci n'est pas utiliser pendant une longue période.
12. Faire attention à ce que personne ne puisse tomber à cause des câbles.

Français

Compatibilité des disques

1. En fonctions des conditions d'enregistrement ou des disques CD-R/RW (ou DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) eux-mêmes, certains CD-R/RW (ou DVD -R, DVD +R, DVD -RW, DVD +RW) peuvent ne pas être lus par le lecteur.
2. Ne coller aucune étiquette sur l'une ou l'autre des face d'un disque (face avec l'étiquette ou face enregistrée).
3. Ne pas utilisé de CD ayant une forme irrégulière (ex. en forme de cœur) Ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
4. Certaines opérations de lecture de DVD ou CD vidéo peuvent être intentionnellement programmées par les fabricants. Cet appareil lira les DVD et CD vidéo en fonction du contenu conçu par le fabricant logiciel. De plus, certaines options peuvent ne pas être disponibles et d'autres ajoutées.

Port USB

Dans le cadre legal lié à la conformité aux norms CE, il est demandé au consommateur de ne brancher sur le port USB que la clé USB.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Fonctionnement et position

1. Pendant la lecture, le disque tourne très rapidement. Ne pas ouvrir ou déplacer le lecteur pendant la lecture, autrement le disque pourrait être endommagé.
2. Ne pas connecter d'accessoires qui ne soient pas fournis par le fabricant.
3. Ne pas placer ce lecteur sur un support instable, car il pourrait tomber et blesser quelqu'un et/ou être endommagé. Utiliser uniquement des supports recommandés par le fabricant. Si vous souhaitez utiliser ce lecteur avec un support mural, merci d'utiliser les supports recommandés par le fabricant et de suivre ses instructions de montage.
4. Si vous placez le lecteur sur un chariot, veuillez le déplacer précautionneusement. Des arrêts subits, une force excessive ou des surfaces non planes peuvent entraîner la chute du lecteur.
5. Le lecteur peut afficher une image fixe sur un téléviseur ou un écran informatique pendant un temps illimité. Ceci peut endommager l'écran. Il est donc conseillé d'activer l'économiseur d'écran ou d'éteindre le lecteur s'il n'est pas utilisé.
6. Ne pas utiliser en permanence le lecteur au format 4:3, ceci pourrait endommager l'écran.
7. Ne pas augmenter le volume lorsque le lecteur lit une partie calme, car si un passage très bruyant suit, ceci pourrait endommager les haut-parleurs.
8. Ne placer que des CD / DVD dans le chargeur.
9. Utiliser le bouton ON/OFF du lecteur pour l'éteindre si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.
10. Débrancher la prise électrique pendant les orages.
11. Les fentes et ouvertures servent à la ventilation, assurent un bon fonctionnement et évitent une surchauffe de l'appareil. Ces ouvertures ne doivent pas être obstruées.
12. Ne jamais placer l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire qui risquerait d'obstruer les ouvertures de l'appareil.
13. Ce produit ne devrait pas être placé sur une étagère ou dans une armoire, sauf si la ventilation nécessaire est possible.
14. Protéger l'appareil des intempéries.
15. Ne jamais verser de liquide sur le produit.
16. Ne pas exposer l'appareil ou la télécommande directement à la lumière du soleil.
17. Si une antenne extérieure ou un système satellite est connecté à l'appareil, veillez à ce qu'ils soient reliés à la terre, afin d'assurer une protection contre la surcharge et les décharges d'électricité statique.
18. La durée de vie du bloc optique est certifiée à 50 000 heures.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Défaut

1. N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même, en l'ouvrant et en retirant le couvercle, vous vous exposez à un courant important. La maintenance de votre lecteur est strictement réservée aux techniciens de maintenance qualifiés.
2. Dommages nécessitant une réparation - Débranchez l'appareil de la prise murale et référez-vous au personnel de maintenance qualifié sous certaines conditions :
 - a. Lorsque le cordon d'alimentation ou la prise électrique sont endommagés
 - b. Si du liquide ou un objet est tombé dans l'appareil
 - c. Si l'appareil a été exposé à l'eau ou à la pluie
 - d. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement en suivant les conseils d'utilisation. Ajuster uniquement les commandes qui sont couvertes par les conseils d'utilisation. Tout ajustement impropre des autres commandes pourra entraîner des dommages et nécessitera un travail supplémentaire de la part d'un technicien qualifié pour réparer l'appareil.
 - e. Si l'appareil est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que se soit et que l'appareil montre une modification de ses performances, ceci indique qu'une réparation ou un contrôle est nécessaire.
3. Si votre lecteur montre un changement important de ses performances, ceci indique d'une réparation ou vérification est nécessaire.
4. Pièces de rechange Lorsque le remplacement de certaines pièces est nécessaire, assurez-vous que le technicien de maintenance a utilisé des pièces de rechange spécifiées par le constructeur ou des pièces qui ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Le remplacement par des pièces non reconnues pouvant entraîner des risques d'incendie, de décharge électrique et d'autres dommages.
5. Merci de lire la section « Dépannage », vous y trouverez nos coordonnées pour le Service Après-Vente.

Français

Macrovision

Brevets US Nos. 4,631,603; 4,577,216; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 et 6,516,132

"Ce produit incorpore la technologie de protection de copyright qui est protégée par des brevets des États-Unis et d'autres droits de propriété intellectuels. L'utilisation de cette technologie de protection de copyright doit être autorisée par Macrovision, et est prévue pour la maison et d'autres usages limités de visionnement seulement à moins qu'autrement autorisé par Macrovision. Le désossage ou le démontage est interdit."

Dolby

Construit sous le permis des laboratoires dolby. Le « dolby » et le symbole double-D sont des marques déposées des laboratoires dolby. Travaux non publiés confidentiels. 1992-1997 laboratoires dolby, inc. Tous droits réservés.



Recyclage Information

Recyclage de équipements électriques

Ce produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie qu'en fin de vie, les équipements électriques et électroniques doivent être rapportés dans des zones de recyclage et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Merci de déposer cet équipement dans votre centre de recyclage ou chez votre revendeur. En Europe, il existe des systèmes de recyclage différents pour les produits électriques et électroniques usagés. Merci de nous aider à prendre soin de notre environnement.



Recyclage de papier et carton

Le symbole de recyclage sur le carton et le manuel d'utilisation montre qu'ils sont également recyclables. Merci de le déposer dans un point de collecte « papier », autre que les ordures ménagères.



Recyclage de plastique

Le symbole de recyclage sur les parties plastiques montre qu'elles sont recyclables. Merci de les déposer dans un point de collecte « plastique », autre que les ordures ménagères.



Point Vert

Le logo "Point Vert" indique que MAS Elektronik est en accord avec les règles de recyclage européenne et cotise auprès des organismes compétents.





INTRODUCTION

Accessoires

Lorsque vous ouvrez l'emballage pour la première fois, vérifiez qu'il contient bien tous les éléments suivants :

- Lecteur HSD 8450
- Télécommande avec piles
- Manuel d'utilisation
- Carte de garantie

Notes:

- S'il manque un des accessoires mentionnés ci-dessus, contactez votre revendeur.
- Conservez l'emballage original au cas où vous devriez retourner l'appareil au revendeur.
- Toujours transporter ou renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine
- Ne changer ou modifier aucun composant du lecteur ou des accessoires.

Caractéristiques

- Lecteur DVD MPEG-4
- Connexion HDMI
- Extrapolation jusqu'à 1080p
- Lecteur de cartes SD, MMC et Memory Stick
- Port USB sur la face avant
- Péritel (RVB)
- Sortie vidéo YPbPr RCA
- Interface vidéo CVBS
- Sortie S-Vidéo
- Sortie audio numérique coaxiale
- Sortie audio numérique optique
- Sortie audio stéréo RCA

Français

Paramètres par défaut

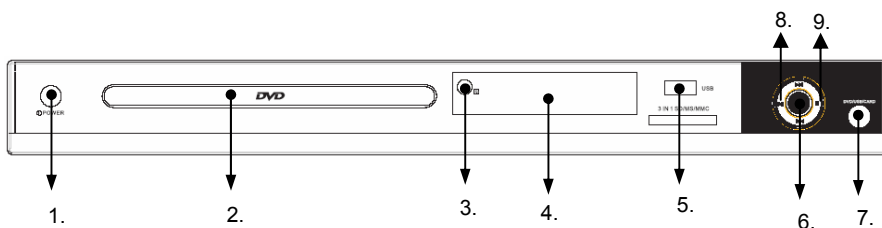
Langue:	Anglaise
Type TV:	PAL
Sortie vidéo:	péritel RVB
Format TV:	4:3



GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

1. Brancher le câble d'alimentation (fourni avec le lecteur) .
2. Appuyer sur la touche **POWER** (Cf. No. 1).
3. Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE** (Cf. No. 6).
4. Insérer un DVD (Cf. No. 2 - Chargeur). Aligner le centre du DVD avec le centre du chargeur.
5. Appuyer une nouvelle fois sur la touche **OPEN/CLOSE** (Cf. No. 6).
6. En général, le DVD, une fois chargé dans le lecteur démarre automatiquement. Si ce n'est pas le cas, appuyer sur la touche **PLAY** (Cf. No. 8).
7. Lorsque vous voulez arrêter la lecture, appuyer sur la touche **STOP** (Cf. No. 9).
8. Si vous souhaitez lire le contenu d'une clé USB, veuillez connecter la clé USB sur la prise USB (No. 5) du lecteur DVD. Dans le cas où la clé USB est branchée et aucun disque ne se trouve dans le tiroir, le lecteur DVD commute automatiquement sur le port USB. Si tel n'est pas le cas, veuillez appuyer sur la touche **DVD/USB/CARD** sur la télécommande ou sur l'appareil (No. 7). Si vous souhaitez lire un programme depuis le lecteur de cartes (SD, MMC ou Memory Stick) alors qu'un disque se trouve dans le tiroir et/ou une clé USB est connectée, veuillez appuyer à nouveau sur la touche **DVD/USB/CARD**.
9. Pour éteindre l'appareil, appuyer sur la touche **POWER** de la télécommande. Le lecteur sera alors en mode Veille.
10. Pour éteindre complètement l'appareil, Appuyer sur la touche **POWER** (Cf. No. 1).

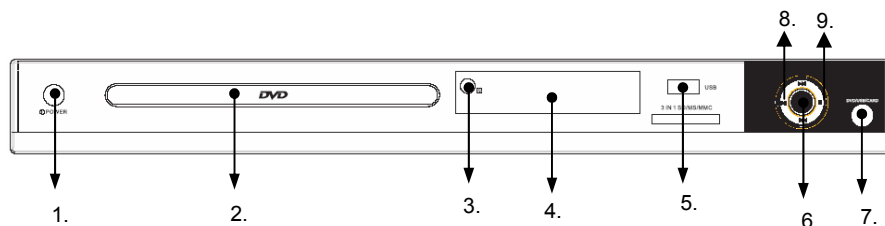
Français





INTERFACES ET COMMANDES

Face avant



Éléments de l'unité principale

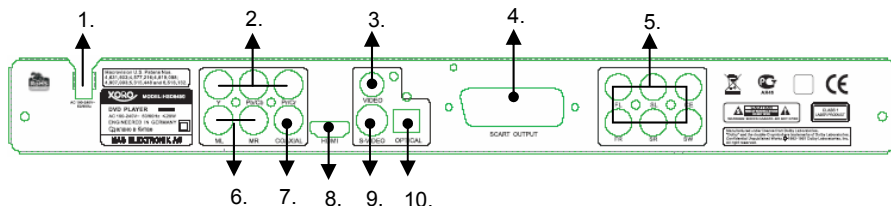
1. Touche POWER
2. Chargeur DVD
3. Capteur infrarouges
4. Affichage à cristaux liquides
5. Port USB et lecteur de cartes
6. Touche OPEN / CLOSE
7. Touche DVD/USB/CARD
8. Touche PLAY / PAUSE
9. Touche STOP

Notes:

- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifier que toutes les connexions sont bien faites.
- Lorsque l'appareil est branché pour la 1ère fois, il peut causer des interférences avec les autres appareils électriques branchés sur le même circuit. Dans ce cas, branchez le sur un autre circuit.
- Dans le cadre légal lié à la conformité aux normes CE, il est demandé au consommateur de ne brancher sur le port USB que la clé USB.
- Les clés USB ou les cartes mémoire sont acceptées jusqu'à la capacité de 8 Go. Compte tenu de la multiplicité de types de clés USB ou de cartes mémoire la compatibilité totale ne peut être garantie.
- Veuillez utiliser le formatage FAT sur votre clé USB ou vos cartes mémoire. Le formatage NTFS n'est pas pris en charge par l'appareil et les fichiers ne seront pas détectés.
- N'utiliser que des clés USB flash avec le port USB.

INTERFACES ET COMMANDES

Face arrière



Éléments de l'unité principale

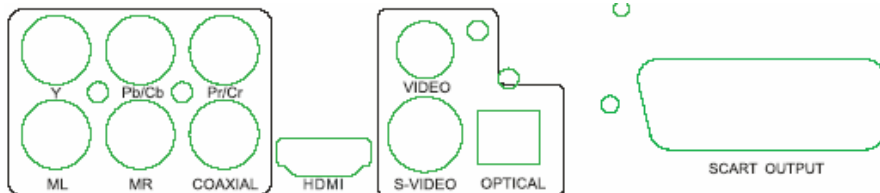
1. Câble secteur
2. Sortie vidéo Y Pb/Cb Pr/Cr signaux
3. Sortie vidéo RCA CVBS
4. Sortie audio / vidéo Périitel
5. Sortie audio RCA 5.1 analogue
6. Sortie audio RCA stéréo (ML et MR)
7. Sortie audio numérique RCA coaxiale
8. Sortie audio / vidéo HDMI
9. Sortie S-Vidéo
10. Sortie audio numérique optique (SPDIF)

Français

Connexions

Le HSD 8450 possède différentes connexions audio et vidéo. Merci de vous référer aux images ci-dessous qui montrent les différentes sorties possibles :

- HDMI
- CVBS
- S-Vidéo
- Périitel
- Composante





CONNEXIONS

Sortie vidéo

Connexion avec un câble Vidéo composite (CVBS)

Le câble vidéo composite (CVBS) transmet les signaux de luminance (signal Y) et de chrominance (signal C) de façon combinée. Vous ne devriez utiliser cette connexion que si aucun autre type de connexion n'est possible. Branchez le câble dans la prise VIDEO (CVBS) située à l'arrière de votre lecteur de DVD. L'autre extrémité du câble doit être connectée à la prise VIDEO de votre téléviseur.

Comme la connexion VIDEO (CVBS) ne transmet pas le son, vous devez également ajouter une connexion audio.

Insérez une extrémité du câble audio (Cinch [RCA]), fourni, dans la prise Cinch [RCA] ML/MR AUDIO OUT blanche/rouge située à l'arrière du lecteur de DVD et l'autre extrémité dans la prise audio (usuellement blanche/rouge) de votre téléviseur. Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo composite ou le numéro du canal correspondant. Pour les numéros de canaux et la sélection des sources, merci de vous référer au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Connexion avec un câble péritel

Le câble péritel (ou Euro AV) est l'interface universelle pour les signaux d'image, de son et de commande. Branchez une des extrémité du câble péritel à la prise située à l'arrière du lecteur de DVD et l'autre à l'arrière de votre téléviseur. Merci de vous référer également au manuel d'utilisation de votre téléviseur. Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée péritel ou le numéro du canal correspondant. Pour les numéros de canaux et la sélection des sources, merci de vous référer au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Note:

L'interface Péritel de cet enregistreur de DVD est compatible RVB. En mode RVB, la qualité d'image est nettement supérieure au mode péritel standard. Vous pouvez activer le mode RVB depuis la page du menu vidéo de votre enregistreur de DVD. Vous pouvez utiliser ce mode uniquement s'il est supporté par votre téléviseur. Dans le cas contraire, l'utilisation du mode RVB entraînerait un mauvais affichage des couleurs. Pour cela, merci de vous référer également au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Connexion avec un câble S-VIDEO (Y/C)

Le câble S-Vidéo (S-VHS) transmet les signaux de luminance (signal Y) et de chrominance (signal C) séparément. Ce type de connexion offre une meilleure qualité d'image qu'une connexion vidéo composite ou péritel. Branchez une des extrémité du câble S-Vidéo à la prise située à l'arrière du lecteur de DVD. L'autre extrémité du câble doit être branchée à la prise S-Vidéo de votre téléviseur. (Généralement nommée « S-VIDEO IN » ou « SVHS IN ». Merci de vous référer également au manuel d'utilisation de votre téléviseur.) Comme la connexion S-Vidéo ne transmet pas le son, vous devez également ajouter une connexion audio.

Insérez une extrémité du câble audio (Cinch [RCA]), fourni, dans la prise Cinch [RCA] ML/MR AUDIO OUT blanche/rouge située à l'arrière du lecteur de DVD et l'autre extrémité dans la prise audio (usuellement blanche/rouge) de votre téléviseur (généralement nommée « AUDIO IN » ou « AV IN ». Merci de vous référer également au manuel d'utilisation de votre téléviseur.)



CONNEXIONS

Sortie vidéo

Connexion avec un câble YUV (Y Pb Pr)

Le YUV (Y Pb Pr) est une technologie de transmission séparant les informations de couleurs et de luminosité dans le signal. Similaire au RVB, les signaux sont transmis par un câble Cinch [RCA] à 3 connecteurs. Ce type de transmission est également appelée « composante ». Cette connexion offre la meilleure qualité d'image possible pour une transmission de type analogique. Branchez une des extrémités du câble YUV à la prise située à l'arrière du lecteur de DVD. Vous reconnaîtrez aisément les connecteurs grâce à leur couleur (rouge, vert et bleu). L'autre extrémité du câble doit être branchée à la prise YUV de votre téléviseur. (Généralement nommée « Y Pb Pr » ou « HDTV IN ». Merci de vous référer également au manuel d'utilisation de votre téléviseur.) Comme la connexion YUV ne transmet pas le son, vous devez également ajouter une connexion audio.

Veuillez changer la sortie video dans le réglage Setup en « YUV ». Si votre téléviseur peut afficher des images au format progressive scan, vous pouvez sélectionner le réglage « Résolution » dans l'option « Réglage Vidéo ». Veuillez choisir la resolution 576p ou 720p, le lecteur enverra le signal progressive scan au téléviseur.

Insérez une extrémité du câble audio (Cinch [RCA]), fourni, dans la prise Cinch [RCA] ML/MR AUDIO OUT blanche/rouge située à l'arrière du lecteur de DVD et l'autre extrémité dans la prise audio (usuellement blanche/rouge) de votre téléviseur (généralement nommée « AUDIO IN » ou « AV IN ». Merci de vous référez également au manuel d'utilisation de votre téléviseur.)

Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée YUV ou le numéro du canal correspondant. Pour les numéros de canaux et la sélection des sources, merci de vous référez au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Note:

Faites attention à bien respecter les 3 couleurs des connecteurs lors du branchement. Si les connexions ne sont pas respectées aucune image ou une image avec de mauvaises couleurs sera affichée à l'écran.

Connexion avec un câble HDMI ou DVI

Le HDMI est une technologie de transfert numérique simultanée des signaux audio et vidéo. Connectez le lecteur de DVD au téléviseur avec un câble HDMI-HDMI. Merci de noter que certains téléviseurs ne supportent pas les signaux audio RAW. Dans ce cas, commutez la sortie audio numérique du lecteur de DVD sur PCM.

Si votre téléviseur n'est pas équipé de prise HDMI mais qu'il possède une interface DVI, vous pouvez utiliser un câble de conversion ou un adaptateur DVI.

Comme la connexion DVI ne transmet pas le son, vous devez également ajouter une connexion audio.

Insérez une extrémité du câble audio (Cinch [RCA]), fourni, dans la prise Cinch [RCA] L/R AUDIO OUT blanche/rouge située à l'arrière du lecteur de DVD et l'autre extrémité dans la prise audio (usuellement blanche/rouge) de votre téléviseur (généralement nommée « AUDIO IN » ou « AV IN ». Merci de vous référez également au manuel d'utilisation de votre téléviseur.)

Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée HDMI ou DVI ou l'entrée AV correspondante. Pour la sélection des sources, merci de vous référez au manuel d'utilisation de votre téléviseur.



CONNEXIONS

Sortie audio

Relier à un amplificateur AV par S/PDIF

Ce lecteur contient un décodeur Dolby Digital ou MPEG2. Ceci permet de jouer des DVD enregistrés en Dolby Digital, en audio MPEG1/2 ou PCM linéaire sans avoir besoin d'un décodeur externe. Quand le lecteur est relié à un amplificateur AV ayant des prises d'entrée de canal 5.1, vous pouvez apprécier le son audio en qualité grand écran chez vous lorsque vous jouez des disques enregistrés en Dolby Digital, MPEG 1/2 ou en PCM linéaire.

Les caractéristiques "S/PDIF" permettent d'utiliser divers types de câbles et de prises devant être branchés à l'appareil utilisé. Le mot correspondant pour cette catégorie de branchements est "coaxial" et "prise RCA".

1. Insérer la prise audio dans l'interface orange située à l'arrière de l'appareil (à gauche de l'interface S-Vidéo), et nommée "COAXIAL". Ou, insérer un câble optique à l'arrière du lecteur dans le connecteur noir (à droite de l'interface S-Vidéo), et nommée "OPTIQUE"
2. Brancher la prise audio dans l'interface correspondante de votre appareil ou de votre amplificateur.
3. Pour l'amplificateur, choisissez la bonne entrée (optique ou coaxiale).



Remarques:

1. Ce câble ne fait pas partie des accessoires fournis
2. Veuillez choisir le réglage audio de droite pour ce lecteur selon les paramétrages de votre système audio après que les branchements aient été faits.
3. Si le type des haut-parleurs reliés ne correspond pas aux canaux enregistrés sur un disque MPEG 2 ou PCM linéaire, le disque ne sera pas joué sur tous les canaux mais uniquement sur 2 canaux (par ex. même si les haut-parleurs avant et centre sont reliés, un disque enregistré en canaux 5.1 ne sera joué que sur 2 canaux).

Précaution à prendre pour la prise de sortie audio numérique coaxiale:

Veuillez ne pas relier un amplificateur à une prise d'entrée coaxiale ou optique ne contenant pas de décodeur Dolby Digital ou audio MPEG, sinon, cela pourrait causer des dommages à votre ouïe ou endommager les haut-parleurs.

CONNEXIONS

Sortie audio

Brancher à un système de haut-parleurs actif 5.1 ou à un amplificateur AV

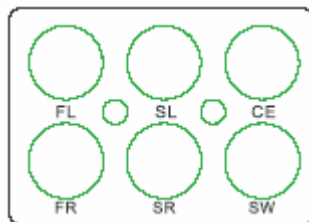
Le son surround correspond au concept d'élargir la portée dans l'espace de la lecture audio d'une dimension (mono/gauche-droite) à deux ou trois dimensions.

On l'utilise surtout pour obtenir un environnement son plus réaliste correspondant aux systèmes son cinéma, grand écran, home cinéma, arcades vidéo, jeux vidéo et à un nombre grandissant d'autres applications.

Beaucoup de formats sonores surround connus ont évolué avec les années. Ils comprennent le son discret surround 5.1 sur audio DVD (DVD-A) ou SACD (Super Audio CD), les ambisoniques, les quadraphoniques, le son surround 5.1 dolby, le son surround, le DTS, le vidéo DVD (DVD-V) et le surround MP3.

Font partie du système son:

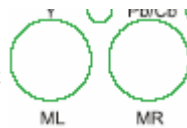
- Trois sorties pour les haut-parleurs avants gauche (FL), centre (C) et droit (FR).
- Deux sorties pour les haut-parleurs arrières gauche (RL) et droit (RR).
- Une sortie pour le caisson de basse (SW).



Pour profiter du son surround, veuillez relier la sortie analogue de canal 5.1 à l'entrée d'un système son de canal 5.1 ayant un amplificateur actif.

Sortie stéréo analogique

Insérer une des extrémité du câble audio (Cinch [RCA]) dans la prise Cinch [RCA] ML/MR AUDIO OUT blanche/rouge située à l'arrière du lecteur de DVD et l'autre extrémité dans la prise audio (usuellement blanche/rouge) de votre amplificateur (généralement nommée « AUX IN » ou « Stereo IN ». Merci de vous référer également au manuel d'utilisation de votre amplificateur). Allumer l'amplificateur et sélectionner l'entrée AUX ou Stéréo.

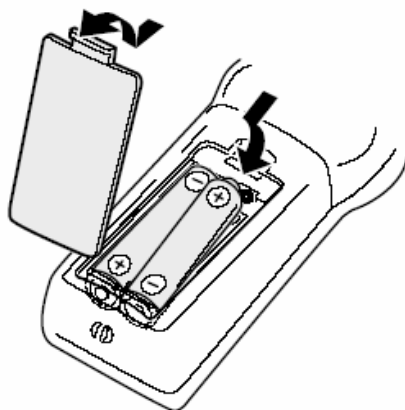




TÉLÉCOMMANDE

Présentation de la télécommande

- En vous référant au dessin ci-dessous, enlevez le cache arrière de la télécommande et enlevez le film protecteur.
- Placer les piles dans le compartiment en faisant attention à bien respecter la polarité (+/-) et refermer le.
- Pour un meilleur résultat, toujours diriger la télécommande vers le capteur infrarouges du lecteur, en respectant une distance maximum de 5m et un angle maximal de 60°.
- Avec une utilisation normale, les piles ont une durée de vie d'environ 1 an.



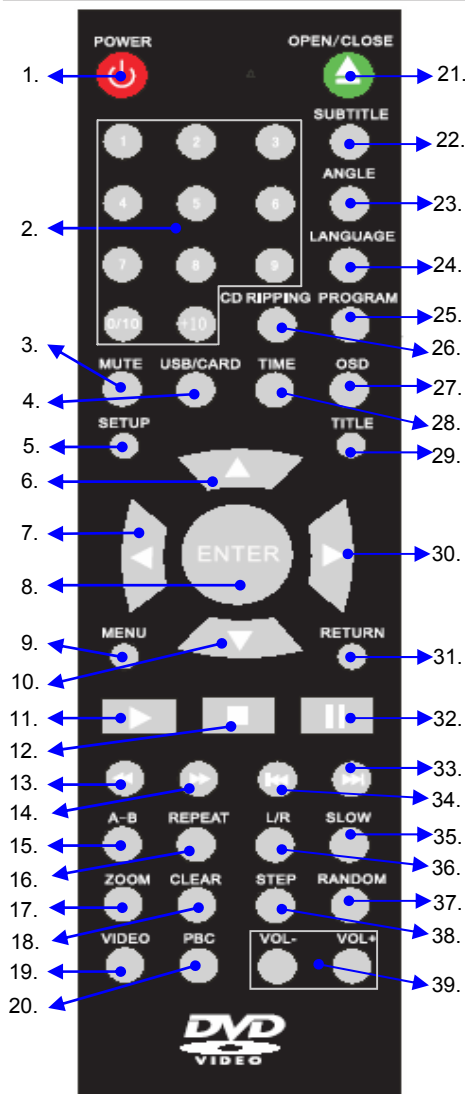
Français

Notes:

1. Les piles faibles peuvent fuir et causer des dommages à la télécommande.
2. Les fuites d'acide provenant des piles peuvent être dangereuses pour la santé.
3. Retirer les piles de la télécommande dès qu'elles sont usées ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps.
4. Si les piles ont coulé, nettoyer l'acide avec un chiffon avant de remettre des piles neuves.
5. En cas de contact avec votre peau, laver immédiatement la zone concernée.
6. Consulter votre médecin si de l'acide a été ingéré ou s'il est entré en contact avec vos yeux.

TÉLÉCOMMANDE

Français



1. Touche POWER
2. Clavier numérique
3. Touche MUTE (Silencieux)
4. Touche USB/CARD
5. Touche SETUP (Configuration)
6. Flèche HAUT
7. Flèche GAUCHE
8. Touche ENTER (Entrée)
9. Touche MENU
10. Flèche BAS
11. Touche PLAY (lecture)
12. Touche STOP
13. Retour rapide (<<)
14. Avance rapide (>>)
15. Touche (A-B)
16. Touche REPEAT (Répétition)
17. Touche ZOOM
18. Touche CLEAR (Effacer)
19. Touche VIDEO
20. Touche PBC
21. Touche OPEN / CLOSE
22. Touche SUBTITLE (Sous-titres)
23. Touche ANGLE
24. Touche audio (LANGUAGE)
25. Touche Programme (PROG)
26. Touche CD Ripping (CD RIP)
27. Touche OSD
28. Touche Recherche (TIME)
29. Touche TITLE (Titre)
30. Flèche DROITE
31. Touche RETURN (Retour)
32. Touche PAUSE (||)
33. Suivant (>>|)
34. Précédent (|<<)
35. Touche SLOW (Ralenti)
36. Touche L / R (Gauche/Droite)
37. Touche RANDOM
38. Touche STEP (Piste)
39. Volume—/ Volume +

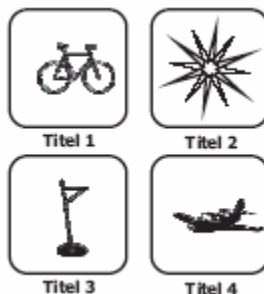


LECTURE

Comment lancer la lecture depuis l'écran MENU

Un titre est généralement une section distincte d'un DVD. Par exemple le film principal pourrait être le titre 1, le documentaire sur le tournage du film pourrait être le titre 2, et l'interview des acteurs pourrait être le titre 3. Chaque titre dispose d'un numéro de référence vous permettant de le localiser facilement.

1. Appuyez sur **TITLE/MENU** pour accéder à l'écran du menu.
2. Appuyer sur ◀ ▶ ▲ ▼ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre.
3. Appuyer sur la touche **ENTER** ou **PLAY**. Le lecteur lancera automatiquement la lecture du titre sélectionné.



Remarque:

Vous pouvez également entrer le numéro du titre pour le sélectionner directement.

Comment mettre la lecture sur pause ?

Appuyer une fois sur la touche **PAUSE** pendant la lecture, et la lecture sera mise sur pause. Appuyer une nouvelle fois sur la touche **PLAY** pour reprendre la lecture.

Comment arrêter la lecture ?

Appuyer sur la touche **STOP**. Le lecteur est alors en pré-arrêt. Pour l'arrêter complètement, appuyer une nouvelle fois sur la touche **STOP**.

Avance et Retour rapide

Appuyer sur la touche << ou >> pendant la lecture.

La vitesse de la lecture augmente du double de la vitesse normale. La vitesse de la lecture change à chaque fois que vous appuyez sur la touche **REW** ou **FWD**.

Normal → x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → Normal

Remarque:

Cette fonctionnalité ne marche pas avec certains DVD.

Lecture par piste

Appuyer sur la touche **STEP** pendant la lecture, et le lecteur sera en mode pause. En appuyant une nouvelle fois sur la touche **STEP** le lecteur affichera le cadre suivant. Après chaque pression de la touche **STEP** le lecteur affichera le cadre suivant.

Appuyer sur la touche **PLAY** pour annuler la lecture par piste. Le lecteur reprendra alors la lecture normale



LECTURE

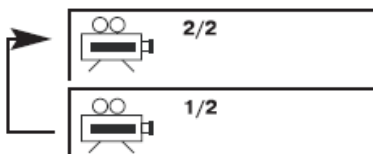
Changer l'angle de la caméra

Si le DVD a été enregistré sous différents angles, vous avez la possibilité de modifier l'angle de vision de la scène que vous êtes en train de regarder.

Appuyez sur la touche **ANGLE** pendant la lecture d'une scène enregistrée sous différents angles.

Vous pouvez appuyer sur la touche **ANGLE** uniquement lorsque l'icône « angle » apparaît pendant la lecture.

Appuyez sur le numéro correspondant à l'angle voulu.



L'option angle ne fonctionnera pas avec les DVD ne contenant pas de scènes enregistrées sous différents angles.

Changer la langue audio

Appuyer sur la touche **LANGUAGE** plusieurs fois pour écouter les différentes langues disponibles sur le DVD.

En lisant un DVD ou un fichier MPEG-4 contenant plusieurs langues, vous pouvez changer la langue de chaque piste audio.

Chapitre / Piste

Un chapitre est un segment d'un titre comme une scène d'un film ou une interview. Chaque chapitre est identifié par un numéro de référence pour le localiser facilement. En fonction des disques, les chapitres peuvent être présents ou non.

Lorsque le titre d'un disque possède plusieurs chapitre/piste utiliser les touches |<< (Précédant) et >>| (Suivant) pour passer au chapitre/piste suivant ou précédent.

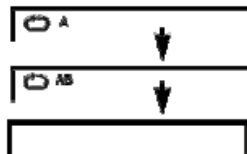
1. Pendant la lecture appuyez brièvement sur >>| pour passer au chapitre suivant et sur |<< pour revenir au début du chapitre en cours.
2. Appuyer 2 fois sur |<< pour retourner au chapitre précédent.
3. Pour aller directement à un chapitre, entrer son numéro pendant la lecture.



LECTURE

Répéter un segment spécifique

1. Appuyez sur la touche **A-B** au début du segment dont vous voulez répéter la lecture pour déterminer le point A.
2. Ré-appuyez sur la touche **A-B** à la fin du segment pour déterminer le point B. Le lecteur retournera automatiquement au point A sélectionné et débutera la lecture en répétition du segment sélectionné (A-B).
3. Appuyez sur la touche **A-B** pour annuler la répétition. Le lecteur reprendra alors la lecture normale.



Répétition

Vous pouvez également répéter un titre, un chapitre, une piste ou tout le DVD. Appuyez sur la touche **REPEAT** pendant la lecture pour sélectionner le mode de répétition désiré. Selon le type de disque (DVD Vidéo, VCD ou fichiers de données) différents modes de répétitions sont disponibles.

DVD Vidéo - "Répéter Chapitre / Titre /Tout / Off"

Chapitre : Répète le chapitre en cours.

Titre : Répète le titre en cours.

Tout : Répète toutes les pistes du DVD.

Off : Pas de répétition

CD Vidéo, MPEG-4, MPEG-1, MPEG-2, JPEG - "Répéter Piste / Tout / Off"

Piste : Répète la piste en cours

Tout : Répète toutes les pistes du DVD.

Off : Pas de répétition

Disque de musique - Piste / Dossier /Tout / Off

Piste : Répète la piste en cours

Dossier : Répète le dossier en cours.

Tout : Répète toutes les pistes du DVD.

Off : Pas de répétition

Notes:

1. Sur un CD Vidéo avec PBC, vous devez éteindre la fonction PBC pour pouvoir utiliser la fonction Répétition.
2. Si vous appuyez sur |<< ou >>| (PREC/SUIV) pendant la lecture, la fonction répétition sera annulée.

Changer le Volume

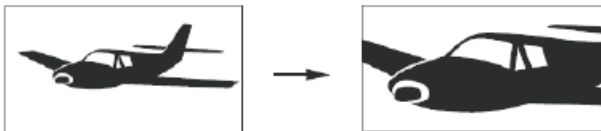
Pour changer le volume, appuyer sur la touche **VOL-** pour le baisser ou sur la touche **VOL+** pour l'augmenter.



LECTURE

Fonction Zoom

Ce lecteur DVD vous permet de zoomer une image ainsi que de changer le point de zoom. Appuyer sur **ZOOM** pendant la lecture normale. Le lecteur agrandit le centre de l'image. Si vous ré-appuyez pendant le zoom, le point central du zoom changera de place.



En appuyant sur la touche **ZOOM** plusieurs fois, vous passerez aux zooms suivants : Normal \rightarrow x2 \rightarrow x3 \rightarrow x4 \rightarrow x1/2 \rightarrow x1/3 \rightarrow x1/4 \rightarrow Normal
Pour enlever la fonction zoom, ré-appuyer sur **ZOOM**. Retour à lecture normale.

Note:

La fonction zoom peut ne pas fonctionner avec certains disques.

Vérification du statut opérationnel

Ce lecteur vous permet d'afficher le statut opérationnel et les informations du disque directement à l'écran en appuyant sur la touche **OSD**. Avec cette fonction, vous pouvez avoir les informations suivantes (pour les DVD vidéo) :

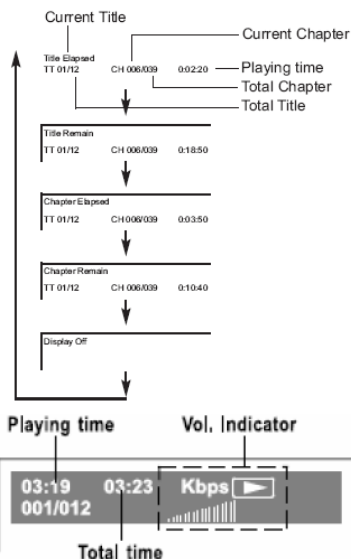
- Information sur le titre, par exemple le titre 1 sur 12 est actif
- Numéro de chapitre, par exemple, le 6ème chapitre sur 39 est en cours de lecture
- Titre écoulé
- Titre restant
- Chapitre écoulé
- Chapitre restant

Pour un disque musique, les informations sont les suivantes :

- Temps de lecture
- Temps Total
- Piste active
- Pistes totales
- Indicateur de Volume

Note:

En appuyant sur la touche **OSD** pendant la lecture, les informations seront affichées à l'écran. Ré-appuyer sur la touche **OSD** pour effacer ces informations.





LECTURE



Recherche ou Aller à

Le menu à l'écran permet un accès facile aux différentes sections d'un support. Pour ce faire, merci de procéder comme suit :

1. Sélectionner la catégorie souhaitée en appuyant plusieurs fois sur la touche **TIME**.
2. Ensuite aller sur le point à partir duquel la répétition doit commencer. En fonction du type de support, ce peut être un numéro de poste, un chapitre ou une heure. L'entrée doit être faite à l'aide des touches numériques. La lecture débutera après quelques secondes.

Sélection des sous-titres

Vous pouvez sélectionner un sous-titre parmi ceux contenus dans le DVD.

1. Appuyer sur la touche **SUBTITLE** pendant la lecture pour faire défiler les sous-titres disponibles
2. Appuyer une nouvelle fois sur la touche **SUBTITLE** pendant la lecture jusqu'à ce que les sous-titres disparaissent.

Modifier la sortie vidéo

En utilisant la touché VIDEO, vous pouvez modifier la sortie video sans passer par le réglage Setup. Les choix sont:

RGB (pour pÉritel), YUV (pour la connection par 3 cables component) et Off (pour CVBS ou S-Video).

Français

USB/CARD

Si vous souhaitez lire les photos, la musique ou la video depuis la clé USB or depuis la carte mémoire, veuillez insérer la clé USB dans la prise USB ou une carte SD, MMC ou Memory Stick dans le lecteur de cartes sur la face avant de l'appareil. Ensuite appuyer sur la touche **USB/CARD**; le lecteur changera de source selon la sequence suivante:

DVD → USB → CARD

S'il n'y a pas de disque dans le tiroir et vous insérez la clé USB ou une carte mémoire, l'appareil reconnaitra automatiquement la source ainsi active. Sinon, veuillez appuyer sur la touche **USB/CARD**.

Le lecteur affichera sur l'écran une page de navigation avec tous les fichiers pris en charge.

Remarques de sécurité:

Si vous souhaitez débrancher la clé USB ou la carte mémoire, veuillez appuyer d'abord sur la touche USB/CARD et changer le mode en "DVD". Lorsque le bloc optique entre en fonction, vous pouvez alors retirer la clé USB ou la carte mémoire.

Dans le cadre legal lié à la conformité aux norms CE, il est demandé au consommateur de ne brancher sur le port USB que la clé USB.



LECTURE

Fonction PBC

La fonction PBC est disponible pour les CD Vidéo (VCD) version 2.0. Le PBC vous permet d'interagir avec le système via des menus, des fonctions de recherche et autres opérations comme sur un ordinateur. De plus, les images fixes en haute résolution peuvent être affichées si elles sont incluses sur le VCD. Les CD Vidéo version 1.1 fonctionnent comme des CD audio ordinaires.

Lecture ralentie

Un disque peut être lu au ralenti. Appuyer sur la touche **SLOW** pendant la lecture. Vous avez le choix entre les vitesses suivantes : 1/2, 1/4, 1/8, 1/16 ou 1/32 de la vitesse normale, à chaque fois que vous appuyez sur la touche SLOW.

Notes:

- En avance rapide, retour rapide et ralenti, le son est interrompu.
- Cette fonction n'est pas disponible sur tous les disques.

Lecture aléatoire

Si vous appuyez sur la touche RANDOM pendant la lecture de photos ou de musique, le lecteur passera à la lecture aléatoire des pages.

Silencieux

Vous pouvez couper le son en appuyant sur la touche **MUTE**. Un signe sera affiché à l'écran. Pour remettre le son, appuyer une nouvelle fois sur la touche **MUTE**.

Effacer

Pour effacer une entrée incorrecte pour la lecture d'un programme ou la fonction recherche, appuyer sur la touche **CLEAR**.

Fonction G / D par VCD

Si vous appuyez sur la touche L/R pendant la lecture d'un VCD, vous pourrez alors changer le mode son en VCD. Appuyer plusieurs fois pour obtenir les réglages suivants :

Stéréo —> Mono Gauche —> Mono Droite —> Mix Mono —> Stéréo

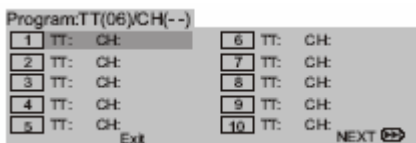


LECTURE

Lecture dans un ordre préféré

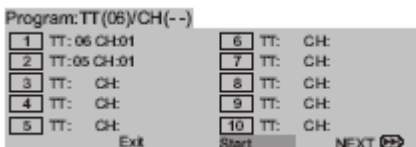
Appuyer sur la touche **PROGRAM**. Le menu PROGRAMME s'affichera à l'écran.

Sélectionner les points que vous voulez dans l'ordre dans lequel vous désirez les programmer en utilisant les touches numériques.



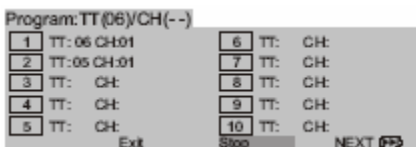
Ajouter un 0 devant les pistes ayant un numéro à un chiffre (Par exemple, 05 pour la piste 5)

Sélectionner **DEMARRER** en utilisant les flèches et appuyer sur **ENTER** pour lancer la lecture de la programmation.



Français

Pour effacer la programmation, appuyez à nouveau sur la touche PROGRAM et déplacer le curseur sur **STOP**. Puis appuyer sur **ENTER** pour confirmer.



Notes:

1. Le menu Programme ne peut être active que lorsque le CD est dans le lecteur.
2. Lorsque le menu Programme est affiché, le menu Configuration est interdit.

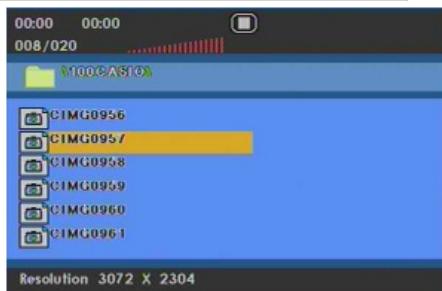


LECTURE

Lecture de fichiers JPEG

Le lecteur DVD lit les photos stockées sur un disque, une clé USB ou une carte mémoire. Les images doivent être enregistrées au format JPEG. Placez le CD dans le tiroir or connectez le support de stockage externe à l'emplacement correspondant.

Dès que le CD ou le support de stockage externe est reconnu, une page de navigation apparaîtra sur l'écran.



Navigation dans le navigateur de fichiers

- Appuyer sur les flèches **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner un dossier ou un fichier.
- Appuyer sur **ENTER** ou **PLAY** pour afficher le contenu des dossiers.
- Pour afficher la page suivante dans la navigateur, appuyer sur la flèche **DROITE** ou **GAUCHE**. Les fichiers suivants seront alors affichés.
- Si vous appuyez sur la touche **10+** de la télécommande, vous pourrez alors entrer directement un nombre, par exemple 309. Une fois que vous aurez appuyé sur la touche **ENTER**, le lecteur ira automatiquement à la 309ème entrée et démarrera le diaporama ou la lecture.
- Appuyer sur la touche **PROGRAM** et le lecteur n'affichera plus les fichiers « Fichiers » et « Dossiers » mais la liste complète des fichiers. Tous les fichiers auparavant enregistrés dans un dossier seront affichés sous forme de liste. Pour annuler cette fonction, appuyer une nouvelle fois sur la touche **PROGRAM** et la liste des « Fichiers » et Dossier » sera réaffichée à l'écran.

Lecture ou Diaporama

Les images seront affichées sous forme de diaporama, lorsque vous choisissez un fichier et que vous appuyez sur la touche **PLAY** ou **ENTER** de la télécommande. Chaque image apparaît quelques secondes à l'écran avant d'être remplacée par l'image suivante.

Pause

Si vous voulez afficher une image plus longtemps, il suffit d'appuyer sur la touche **PAUSE** pendant la lecture. Si vous voulez reprendre la lecture, appuyer une nouvelle fois sur la touche **PLAY**.

Stop

Si vous souhaitez annuler la lecture, appuyez sur la touche **STOP**. Le lecteur DVD passera de la lecture à l'affichage de l'index. Appuyez sur la touche **MENU** pour annuler l'affichage de l'index et retourner à la navigation.

Si vous appuyez sur la touche **MENU** durant un diaporama, vous pouvez retourner directement dans le navigateur.



LECTURE

Lecture de fichiers JPEG

Rotation d'image

Pendant un diaporama, vous pouvez utiliser les touches fléchées pour tourner une image:

▲ — Inverser, ▼ — Miroir ◀ — Retourner vers la gauche, ▶ — Retourner vers la droite.

Recherche

Si vous appuyez sur la touche **TIME** pendant la lecture, vous pourrez alors entrer directement un nombre, par exemple 309. Une fois que vous aurez appuyé sur la touche **ENTER**, le lecteur ira automatiquement à la 309ème entrée et débutera la lecture / le diaporama.

Zoom

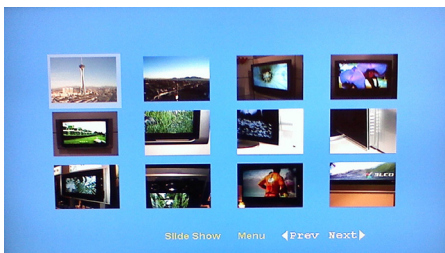
Appuyez sur la touche **ZOOM** pendant la lecture d'une image, le lecteur élargira l'image. Si vous appuyez à plusieurs reprises sur la touche ZOOM, le lecteur augmentera ou diminuera la taille de l'image. La séquence est

100% → 125% → 150% → 200% → 50% → 75% → 100%

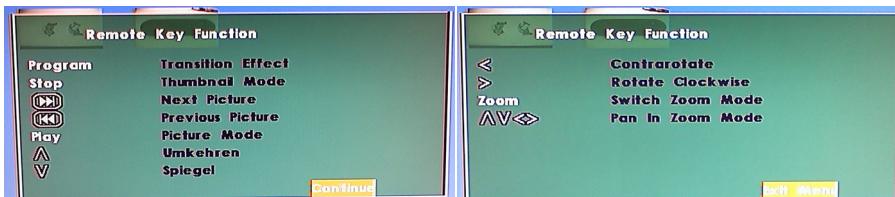
Index

Si vous appuyez sur la touche **STOP** pendant la lecture des fichiers JPEG, le lecteur DVD arrêtera la lecture et passera au mode index.

En utilisant les touches fleche, vous pourrez passer d'une photo à une autre. La photo sélectionnée est en brillance. En bas de l'index, vous trouverez les quatre champs de navigation "Slideshow", "Menu", "Prev" et "Next". Mettez en brillance l'un des quatre champs and appuyez sur la touche **ENTER** pour valider l'action



- Slideshow — Continuer le diaporama.
- Menu — Démarrer un survol de toutes les actions possibles durant un diaporama.



- PREV — Afficher la page précédente dans l'index.
 - NEXT — Afficher la page suivante dans l'index.
- Vous pouvez annuler l'index en appuyant sur la touche MENU sur la télécommande.

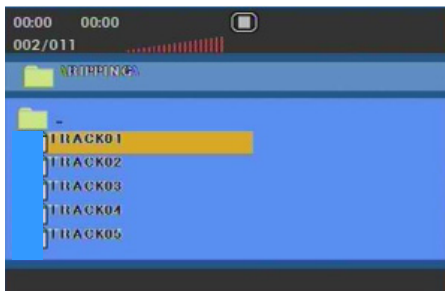


LECTURE

Lecture des fichiers musicaux

Le lecteur DVD lit la musique sur un disque, une clé USB ou une carte mémoire. Les fichiers musicaux doivent être dans un format compris dans le cas d'une lecture depuis les clés USB ou les cartes mémoire. A partir d'un disque, vous pouvez lire un CD audio ou un disque de données contenant des fichiers musicaux compressés.

Placez le disque dans le tiroir ou connectez un support de stockage externe à l'emplacement correspondant et le contenu sera automatiquement lu (CD audio) ou affiché dans le navigateur.



Navigation dans le navigateur de fichiers

- Appuyer sur les flèches **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner un dossier ou un fichier.
- Appuyer sur **ENTER** ou **PLAY** pour afficher le contenu des dossiers.
- Pour afficher la page suivante dans le navigateur, appuyer sur la flèche **DROITE** ou **GAUCHE**. Les fichiers suivants seront alors affichés.
- Si vous appuyez sur la touche **10+** de la télécommande, vous pourrez alors entrer directement un nombre, par exemple 309. Une fois que vous aurez appuyé sur la touche **ENTER**, le lecteur ira automatiquement à la 309ème entrée et démarrera le diaporama ou la lecture.
- Appuyer sur la touche **PROGRAM** et le lecteur n'affichera plus les fichiers « Fichiers » et « Dossiers » mais la liste complète des fichiers. Tous les fichiers auparavant enregistrés dans un dossier seront affichés sous forme de liste. Pour annuler cette fonction, appuyer une nouvelle fois sur la touche **PROGRAM** et la liste des « Fichiers » et Dossier » sera réaffichée à l'écran.

Lecture

Lorsque vous choisissez un fichier et que vous appuyez sur la touche **PLAY** ou **ENTER** de la télécommande, la lecture du morceau débute.

Pause

Si vous appuyez sur la touche **PAUSE** pendant la lecture, celle-ci sera mise en pause. Si vous voulez reprendre la lecture, appuyer une nouvelle fois sur la touche **PLAY**.

Stop

Si vous voulez annuler la lecture, appuyer sur la touche **STOP** et le lecteur sera en pré arrêt. Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche **STOP** le lecteur arrêtera complètement la lecture et affichera à nouveau le navigateur de fichiers.

ID3 Tag

Le lecteur n'affiche aucune information ID3 Tag.



LECTURE

Lecture de fichiers musique

Recherche

Si vous appuyez sur la touche **TIME** pendant la lecture, vous pourrez alors entrer directement un nombre, par exemple 99. Une fois que vous aurez appuyé sur la touche **ENTER**, le lecteur ira automatiquement à la 99ème entrée et débutera la lecture / le diaporama.

Remarque:

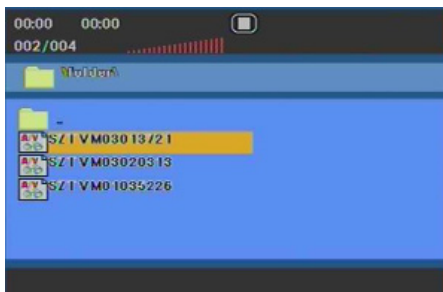
Pour les fichiers musicaux compressés avec un flux inférieur à 96 kbps l'affichage sur l'écran de la durée et du temps écoulé peut être erroné. Cette information erronée n'a aucune influence sur la qualité de la lecture.

Lecture de fichiers MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

Avec ce lecteur, vous pouvez lire des fichiers MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4. Insérer un disque dans le chargeur et fermer le tiroir. Le lecteur affichera alors tous les fichiers compatibles dans un navigateur.

Navigation dans le navigateur de fichiers

- Appuyer sur les flèches **HAUT** ou **BAS** pour sélectionner un dossier ou un fichier.
- Appuyer sur **ENTER** ou **PLAY** pour afficher le contenu des dossiers.
- Pour afficher la page suivante dans la navigateur, appuyer sur la flèche **DROITE** ou **GAUCHE**. Les fichiers suivants seront alors affichés.
- Si vous appuyez sur la touche **10+** de la télécommande, vous pourrez alors entrer directement un nombre, par exemple 309. Une fois que vous aurez appuyé sur la touche **ENTER**, le lecteur ira automatiquement à la 309ème entrée et commencera la diaporama ou la lecture.
- Appuyer sur la touche **PROGRAM** et le lecteur n'affichera plus les fichiers « Fichiers » et « Dossiers » mais la liste complète des fichiers. Tous les fichiers auparavant enregistrés dans un dossier seront affichés sous forme de liste. Pour annuler cette fonction, appuyer une nouvelle fois sur la touche **PROGRAM** et la liste des « Fichiers » et « Dossier » sera réaffichée à l'écran.



Français

Lecture

Lorsque vous choisissez un fichier et que vous appuyez sur la touche **PLAY** ou **ENTER** de la télécommande, la lecture du fichier débute.

Pause

Si vous appuyez sur la touche **PAUSE** pendant la lecture, celle-ci sera mise en pause. Si vous voulez reprendre la lecture, appuyer une nouvelle fois sur la touche **PLAY**.



LECTURE

Lecture de fichiers MPEG-1, MPEG-2 et MPEG-4

Compatibilité des fichiers MPEG-4

1. La résolution maximale pour les fichiers MPEG-4 est 720x576 (W x H) pixels.
2. Le nom du fichier sous-titres MPEG-4 doit comporter un maximum de 56.
3. Si le nom comprend un code impossible à exprimer, il sera affiché " _ " à l'écran.
4. Si le nom de cadres d'écran est supérieur à 30 par seconde, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement.
5. Si la structure vidéo et audio du fichier enregistré n'est pas intercalée correctement, la vidéo ou l'audio risque d'être endommagé.
6. Les fichiers MPEG-4 compatibles doivent avoir une extension « .avi », « .mpg » ou « .mpeg ».
7. Différents codecs MPEG-4 sont acceptés. Ils doivent être encodés en MPEG-4 part 2 (MPEG-4 SP/ASP) standard.

Stop

Si vous voulez annuler la lecture, appuyer sur la touche **STOP** et le lecteur sera en pré arrêt. Si vous appuyez une nouvelle fois sur la touche **STOP** le lecteur arrêtera complètement la lecture et affichera à nouveau le navigateur de fichiers.

Si vous appuyer sur la touche **MENU** pendant le diaporama vous pourrez alors retourner directement au navigateur sans appuyer 2 fois sur la touche **STOP**.

Langue audio

Si le fichier MPEG-4 comprend 2 pistes audio différentes, vous pouvez alors changer de piste en appuyant sur la touche **LANGUAGE**.

Sous-titres

Vous pouvez afficher les sous-titres des MPEG-4 pendant la lecture de fichier MPEG-4, si le nom du fichier pour les sous-titres est le même que celui du fichier vidéo :

- Movie.avi
- Movie.ger.srt
- Movie.eng.srt

En appuyant sur la touche **SUBTITLE** vous pouvez passer d'un sous-titre à l'autre.

Notes :

1. Les formats de sous-titres suivants sont compatibles : Sami (smi), Micro DVD (sub), Subrip (srt) et Subviewer Version 2 (sub).
2. Si aucun sous-titre n'est affiché sur l'écran, la raison peut être un format non pris en charge ou un mauvais nom de fichier.



LECTURE

USB & Lecteur de Cartes

Port USB

Lorsque vous souhaitez utiliser le port USB, veuillez connecter la clé USB au port. Appuyez une fois sur la touche **USB/CARD** sur la télécommande et le lecteur passera du DVD au port USB. Le contenu stocké sur le support USB apparaîtra dans le navigateur des fichiers.

Notes:

1. Si un disque se trouve dans le tiroir, vous devez appuyer sur la touche **USB/CARD** pour commuter l'appareil en mode USB.
2. Si aucun disque ne se trouve dans le tiroir, après avoir connecter la clé USB au port USB, l'appareil affichera le contenu dans le navigateur de fichiers.
3. Avant de débrancher la clé USB du port USB, vous devez commuter l'appareil en mode DVD en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **USB/CARD**.

Lecteur de cartes

Lorsque vous souhaitez utiliser le lecteur de cartes, veuillez insérer une carte mémoire dans le lecteur de carte. Appuyer sur la touche **USB/CARD** sur la télécommande, le lecteur passera du DVD au port USB ou au lecteur de cartes. Le contenu stocké dans la carte mémoire apparaîtra dans le navigateur de fichiers.

Notes:

1. Si un disque se trouve dans le tiroir, vous devez appuyer sur la touche **USB/CARD** pour commuter l'appareil en mode lecteur de cartes.
2. Si aucun disque ne se trouve dans le tiroir, après avoir insérer une carte mémoire dans le lecteur de cartes, l'appareil affichera le contenu dans le navigateur de fichiers.
3. Avant d'enlever la carte mémoire du lecteur de cartes, vous devez commuter l'appareil en mode DVD en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche **USB/CARD**.

Français

Navigation dans le navigateur de fichiers et les fonctions de lecture

A partir d'une clé USB ou d'une carte mémoire, vous avez la même opération pour naviguer que depuis un disque de donnée. Selon le contenu (JPEG, fichiers musicaux ou vidéo) stocké sur le support externe, l'opération est légèrement différente.

Formats pris en charge depuis une clé USB ou une carte mémoire

Vous pouvez lire, depuis la clé USB ou la carte mémoire, le même type de contenus que sur le disque. Par exemple, les vidéos MPEG-4, les vidéos MPEG-1 et MPEG-2, photos JPEG et fichiers musicaux (dans des formats compressés).

Supports compatibles

Le lecteur DVD est compatible avec différents types et tailles de clés USB ou de cartes mémoire. Les supports jusqu'à 8 Go sont pris en charge.

Note:

Si vous déconnectez la clé USB ou enlevez la carte mémoire lorsque le mode USB ou Card est actif, vous risquez d'endommager la clé USB ou la carte mémoire.

CD Ripping

Le HSD 8450 peut convertir un CD audio ou des pistes d'un CD audio en MP3, puis les stocker sur une clé USB ou une carte mémoire. La fonction CD Ripping ne peut pas convertir les CD audio ayant une protection anti-copie.

Comment convertir une piste audio ou un CD audio en fichier au format MP3?

1. Placer un CD audio sans protection anti-copie dans le tiroir, puis le fermer. Le HSD 8450 démarrera la lecture du CD audio automatiquement.
2. Connecter un support mémoire externe, telle que la clé USB ou la carte mémoire SD, MMC ou Memory Stick.
3. Appuyer sur la touche CD RIP sur la télécommande, le menu suivant apparaîtra sur

CD RP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	track01	04:20
Bitrate	128kbps	track02	05:06
Create ID3	Yes	track03	07:28
Device	None	track04	06:08
SUMMARY		track05	03:06
Selected Track	0	track06	03:18
Selected Time	00:00	track07	03:34
Start	Exit	Select All	Select None

l'écran:

En utilisant les touches ▲ ou ▼ vous pouvez choisir entre les différentes options SPEED, BITRATE, CREATE ID TAG, DEVICE et la barre du bas. En utilisant les touches ◀ ou ▶ vous pouvez choisir entre les options et les pistes. Les options sont:

- a. *Speed (vitesse)*
Ici, vous pouvez déterminer la vitesse du CD Ripping. Le réglage d'origine est "NORMAL", ce qui signifie une conversion en temps réel pendant l'écoute du disque. Le réglage "FAST" augmente la vitesse de la conversion mais vous ne pouvez pas écouter la musique en même temps.
- b. *Bit rate (flux)*
Ici, vous pouvez déterminer la qualité du flux de conversion de piste audio en MP3. En règle générale, plus le flux est élevé, meilleure est la qualité du fichier MP3. Utilisez de préférence la valeur 128 kbps.



CD Ripping

- c. **Créer l'ID Tag (attacher une information sur le morceau)**
En activant cette option, le lecteur DVD attache un fichier d'information sur le morceau dans le fichier MP3.
- d. **Device — Destination (support de destination)**
Cette option vous permet de déterminer le support de destination sur lequel le fichier MP3 sera stocké. Si vous avez, au préalable, connecté une clé USB sur le port, le support apparaîtra dans la liste des options. Si vous avez connecté, au préalable, la carte mémoire, CARD apparaîtra dans la liste. Dans le cas où les deux supports de mémoire sont connectés, vous pouvez choisir le support de destination.
4. Lors de l'étape suivante, vous devez choisir la ou les piste(s) audio.
- i. Si vous souhaitez convertir toutes les pistes du CD audio en MP3, descendez jusqu'à

Start	Exit	Select All	Select None
-------	------	------------	-------------

- la barre du bas et mettez en brillance l'option "SELECT ALL". Toutes les pistes seront cochées (voir la photo de droite).

- ii. Si vous ne souhaitez qu'une ou deux pistes du CD audio, passez du secteur des options à celui des pistes avec la touche ►. Choisissez la piste et cochez la en appuyant sur la touche **ENTER**.

5. Après avoir effectué la sélection de la ou des piste(s), mettez en brillance la case **START** dans la barre du bas. Appuyez sur la touche **ENTER** pour démarrer la conversion.

6. Une nouvelle fenêtre apparaîtra sur l'écran. Ici, vous pouvez visualiser l'avancement de l'opération et l'état de la conversion. Si, sur le support (destination), il y a déjà un dossier CD Ripping et des fichiers convertis en MP3 avec le même nom de fichier, l'appareil vous demandera de remplacer les fichiers. Si vous souhaitez confirmer, utilisez la case OK sinon vous devez annuler l'ensemble de la conversion.

CD MP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	✓ track01	05:14
Bitrate	0V6kbps	✓ track02	05:06
Create ID3	Yes	✓ track03	04:58
Device	USB1	✓ track04	04:39
SUMMARY		✓ track05	04:01
Selected Track 17		✓ track06	04:50
Selected Time 76:24		✓ track07	05:04
		▼	
Start	Exit	Select All	Select None

CD MP		
Ripping	Selected	Track
TrackProgress <div></div>	track01	0%
Total Progress <div></div>		
SUMMARY		
The file has existed Replace it or not ?		
<div>Ok</div>	<div>Cancel</div>	

Note:

Veillez utiliser la fonction CD Ripping pour votre usage personnel, elle ne peut être utilisée à des fins commerciales.



CONFIGURATION

Configuration Générale

Opérations générales

1. Appuyer sur **SETUP** pour entrer dans le menu **CONFIGURATION**.
2. Appuyer sur **ENTER** pour afficher les sous-menus ou confirmer votre sélection.
3. Appuyer sur les touches de navigation pour entrer dans le sous-menu ou retourner au menu précédent.
4. Appuyer sur les touches de navigation pour surligner le menu désiré.
5. Pour sortir du menu
6. Appuyer sur **SETUP** une nouvelle fois et les réglages seront sauvegardés même si vous éteignez le lecteur.

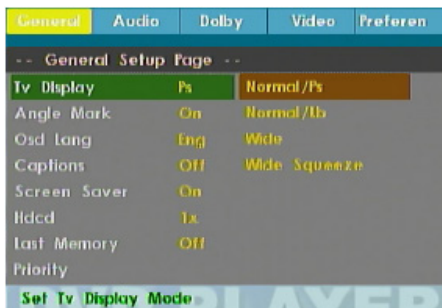
Naviguer dans les options :

1. Appuyer sur pour surligner **Format TV**.
2. Entrer dans le sous-menu en appuyant sur
3. Déplacer le curseur en appuyant sur pour surligner le menu désiré.

Le menu de configuration est divisé en différentes sections : Configuration Générale, Configuration Audio, Configuration Dolby Digital, Configuration Vidéo et Page des Préférences.

Page de configuration générale

Les options comprises dans ce menu sont : "Format TV", "Angle", "Langue OSD", "Sous-titres", "Écran de veille", "HDCD" et "Dernière mémoire".



Format TV

Régler le format d'affichage du lecteur en fonction du format du téléviseur que vous avez connecté.

4:3 (PS)

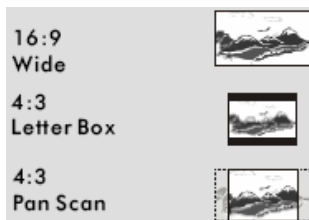
Si vous avez un téléviseur 4:3 et que vous souhaitez que les 2 côtés de l'image soient équilibrés ou formatés pour s'adapter à l'écran de votre téléviseur.

4:3 (LB)

Si vous avez un téléviseur 4:3. Dans ce cas, des bandes noires seront affichées en haut et en bas de votre téléviseur.

16:9

Si vous avez un téléviseur 16:9





CONFIGURATION

Configuration Générale

Angle

Affiche en haut à droite de l'écran, les informations de l'angle actuel (Si différents angles sont disponibles sur le disque). Les options sont :

On: Activer l'affichage de l'angle.

Off: Désactiver l'affichage actuel de réglage d'angle.

Langue du menu OSD

Vous pouvez choisir votre langue préférée. Le DVD sera automatiquement affiché dans la langue choisie. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, alors la langue par défaut du disque sera utilisée. Cependant, la langue du menu OSD ne changera pas.

Sous-titres codés

Les sous-titres codés sont des données cachées dans les signaux vidéo de certains disques. Ils sont différents des sous-titres standards car ils sont faits pour les personnes mal-entendantes. Ils affichent les effets sonores (par exemple « sonnerie de téléphone » ou « bruits de pas », contrairement aux sous-titres standards. Avant de sélectionner cette fonction, vérifiez que le disque contiennent bien ces sous-titres codés et que votre téléviseur possède cette fonction.

On: Activer l'affichage des sous-titres codés.

Off: Désactiver l'affichage des sous-titres codés.

Écran de veille

Cette fonction sert à activer ou désactiver l'écran de veille.

On: Si le lecteur est en mode STOP, PAUSE ou SANS DISQUE et si aucune touche n'est appuyée pendant 3 minutes, l'écran de veille sera activé

Off: L'écran de veille est désactivé

HDCCD

Le HDCCD encode l'équivalent de 20 bits de données dans un signal audio numérique 16-bit en utilisant un tramage personnalisé, des filtres audio et des amplitudes réversibles;

Le HDCCD offre plusieurs options numériques, dont la compression et l'extension de la gamme dynamique

Les options sont: x1, x2 ou Off.

Mémoire de la dernière lecture

Si l'option "ON" est sélectionnée, l'appareil gardera en mémoire la dernière position de lecture du DVD video.

CONFIGURATION

Configuration audio

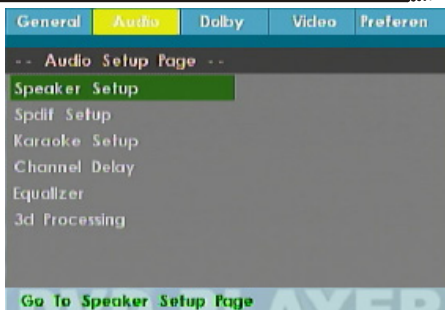
Les options de la configuration audio sont « Configuration des haut-parleurs », « Sortie SPDIF », « Retard des canaux », « Egaliseur » et « Effet 3D ».

Configuration des haut-parleurs

Seule l'option "Downmix" est disponible.

Downmix

Cette option vous permet de régler la sortie stéréo analogique de votre lecteur portable.



LT/RT

Sélectionner cette option si votre lecteur DVD est connecté à un décodeur Dolby Pro Logic.

Stéréo

Sélectionner cette option si le son ne provient que des 2 haut-parleurs du lecteur.

Virtual Surround

En sélectionnant cette option, vous obtenez un son surround à partir de deux haut-parleurs.

Off

Le signal audio est transmis sans modification.

Haut-Parleurs

Dans cette option, vous pouvez définir les tailles des haut-parleurs branchés; l'appareil ajustera le niveau de sortie en conséquence.

Haut-parleur avant

Grand ou Petit

Haut-parleur central

Grand, Petit ou Arrêt

Haut-parleur arrière

Grand, Petit ou Arrêt

Caisson de basse

Marche ou Arrêt

Notes:

- Si vous avez choisi dans le menu **DOWNMIX** l'option **LT/RT**, **Stereo** ou **Virtual Surround**, en ce cas, seule la taille du Haut-parleur avant peut être modifiée et le caisson de basse peut être en marche ou arrêt. Les autres options ne seront pas actives.
- Si vous avez choisi dans le menu **DOWNMIX** l'option **OFF**, vous pouvez régler tous les Haut-parleurs.



CONFIGURATION

Configuration audio

Tonalité de test

Vous pouvez vérifier le branchement des haut-parleurs en utilisant la tonalité de test. L'appareil émettra pour chaque haut-parleur une tonalité de test and affichera sur l'écran sur quel haut-parleur la tonalité de test n'est pas valable.

Note:

La tonalité de test peut être utilisée uniquement lorsque le menu DOWNMIX est sur OFF.

Sortie numérique (SPDIF)

Ici vous pouvez choisir la configuration de la sortie audio numérique.

SPDIF/OFF:

Sortie de signaux audio analogiques, mais pas de signaux numériques.

SPDIF/RAW:

Sortie de signaux audio numériques. Utiliser ce réglage si votre amplificateur n'est pas un amplificateur stéréo 2 canaux.

SPDIF/PCM:

Sortie de signaux audio numériques convertis en signaux 2 canaux. Utiliser ce réglage si votre amplificateur est un amplificateur stéréo 2 canaux.

Français

Sortie LPCM

Pendant le développement de la video Haute Définition, l'audio aussi a évolué vers la haute qualité. Depuis quelques années, le format standard est LPCM avec une fréquence d'échantillonnage de 192 kHz à 24 bit.

Pour des raisons de compatibilité, le lecteur peut réduire la fréquence d'échantillonnage car tous les convertisseurs et surtout les plus anciens convertisseurs numérique-analogique ne peuvent pas atteindre 192 kHz.

Les options de la sortie LPCM sont 192k, 96k et 48k.

Note:

L'option est active seulement dans le cas d'utilisation de la sortie PCM dans le réglage SPDIF.

CONFIGURATION

Configuration audio

Retard des Canaux

Avant de régler le retard des canaux, veuillez vérifier que l'option Downmix est désactivée.

Vous pouvez régler le retard des canaux sur le Haut-parleur central, le Caisson de basse, les Haut-parleurs arrière gauche et droit.

Démarrer l'option retard des canaux en appuyant sur la touche ENTER puis choisir le Haut-parleur à régler en utilisant les touches ▲ ou ▼. En appuyant sur les touches ◀ ou ▶, vous pouvez régler le retard en centimètres. Plus les valeurs sont importantes, plus l'effet surround est grand.



Égaliseur

Le réglage de l'égaliseur offre le choix entre Equalizer, Bass-boost, Super-Bass et Treble-Boost.

Equalizer

Cette option vous permet de modifier le son selon les réglages prédéfinis de l'égaliseur. Ces réglages sont prévus pour l'écoute de la musique en tenant compte des différents styles musicaux. Les options ou pré-réglages sont:

Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft et Off.

Bass-Boost

L'option Bass-Boost augmente la profondeur et la puissance du son grave.

Super-Bass

Le réglage Super-Bass augmente encore l'effet de l'option Bass-Boost.

Treble-Boost

L'option Treble-Boost permet d'augmenter le niveau du son aigu. Veuillez utiliser cette option avec prudence car en augmentant le niveau de l'aigu peut provoquer la distorsion et dégrader la qualité sonore.

Effet 3D

L'effet 3D comprend les réglages Dolby-Pro Logic II et les effets de salles.

Dolby Pro Logic II

Le Dolby Pro Logic II délivre un son surround sur les haut-parleurs stéréo avec un effet proche de celui délivré par les haut-parleurs 5.1. De plus, deux modes sont disponibles en Dolby Pro Logic II:

Mode Film et Mode Musique.

Dans les deux modes, vous disposez de quelques réglages supplémentaires pour ajuster le son.



CONFIGURATION

Configuration Dolby Digital

Comprend les options : « Dual Mono » et « Dynamique ».



Dual Mono

Pour choisir les réglages correspondants au nombre de haut-parleurs connectés.

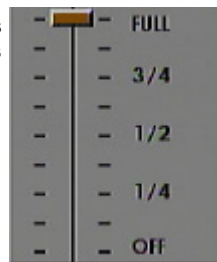
- Stéréo:** Le son mono gauche passera par le haut-parleur gauche et le son mono droit par le haut-parleur droit.vous
- G-Mono:** Le son mono gauche passera par les haut-parleurs droit et gauche.
- D-Mono:** Le son mono droit passera par les haut-parleurs droit et gauche.
- Mix-Mono:** Les sons mono mélangés droit et gauche passeront par les haut-parleurs droit et gauche.

Dynamique

Pour optimiser la sortie son dynamique, les hauts volumes sonores sont adoucis, ce qui vous permet de visionner votre film préféré sans gêner les autres.

Différents niveaux sonores sont disponibles :

Entier, 7/8, 3/4, 5/8, 1/2, 3/8, 1/4, 1/8 et Off.



CONFIGURATION

Configuration vidéo

La page de configuration vidéo comprend les options suivantes : « Composant », « Résolution », « Qualité » et « HDMI Configuration ».

Composant

Cette configuration précise le type de sortie vidéo.

RVB

Ce réglage est utile lorsque vous connectez un lecteur DVD à votre TV et que celle-ci possède une prise Périel RVB. Avec les signaux RVB, l'image est de meilleure qualité comparé aux signaux FBAS (Réglage YUV).

YUV

Ce réglage est utile lorsque vous connectez un lecteur DVD à votre TV et que celle-ci possède une prise Périel non RVB. Vous aurez alors besoin du réglage YUV pour profiter des signaux FBAS par Périel.

Si vous connectez un lecteur DVD avec un câble composant à 3 branches et que vous le connectez en YPbPr à votre TV, vous devez alors utiliser le réglage YUV.

OFF

Si vous connectez le lecteur DVD en S-Vidéo avec un câble S-Vidéo à votre TV, référez vous alors aux réglages S-Vidéo.

Résolution

Cette option permet de choisir la résolution lorsque vous connectez le lecteur via HDMI ou câble composant à trois branches sur votre téléviseur. Le lecteur met en oeuvre la fonction up-scaling permettant d'extrapoler le signal de sortie jusqu'au maximum à 1080. D'un côté, vous pouvez choisir la résolution en PAL ou NTSC. D'un autre côté, lorsque le branchement est effectué via câble composant à 3 branches, vous pouvez également choisir la sortie vidéo progressive en utilisant toute résolution ayant le signe "p", par exemple 576p, 720p ou 1080p.

Réglage PAL:

576i, 576p, 720p50, 1080i50 et 1080p50

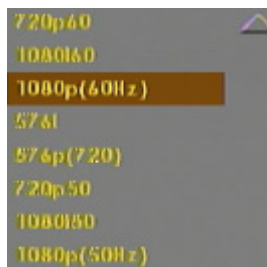
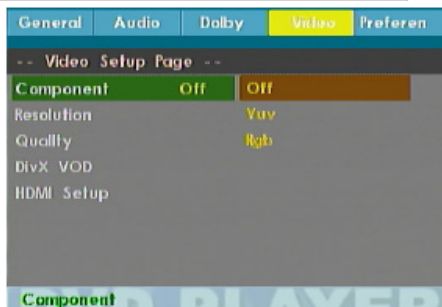
Réglage NTSC:

480i, 480p, 720p60, 1080i60 et 1080p60

L'option "MULTI" ajuste le réglage automatiquement par rapport à votre téléviseur.

Notes:

Utilisez uniquement les résolutions acceptées par votre téléviseur.





CONFIGURATION

Configuration vidéo

Qualité

Le réglage de qualité comprend l'option "NETTETE", "LUMINOSITE", "CONTRASTE", "GAMMA", "TEINTE", "SATURATION" et "RETARD DE LUMA".

Netteté

Les options sont "Elevée", "Moyenne" et "Faible". En réglage "Faible", le lecteur DVD délivre une image douce. En réglage "Elevée", l'image est très nette.

Ajuster la luminosité

Vous pouvez choisir entre normal, brillant ou doux.

Ajuster le contraste

Lorsque vous êtes dans les réglages vidéo, vous pouvez accéder au menu contraste et déplacer le curseur sur le niveau de contraste voulu à l'aide des touches \wedge/\vee , ensuite appuyez sur **ENTER**.

Gamma

Normalement et idéalement, le téléviseur ou tout autre système d'affichage a une valeur de luminosité à 0 pour le noir et une valeur de luminosité à 1 pour le blanc. Chaque valeur entre 0 et 1 est une étape de gris. Cette linéarité est quasiment impossible; ainsi souvent, dans les détails, les parties noires, blanches ou grises sont disproportionnées.

L'option Gamma vous permet d'augmenter les parties blanches ou noires. Les images de droite montrent les différents réglages de Gamma. Par exemple, si le réglage normal (option OFF) donne l'image de droite, vous pouvez modifier l'image en choisissant d'autres options. L'image du centre montre une légère correction gamma et celle de gauche la plus forte correction (High).



Teinte

Vous pouvez modifier le réglage de la teinte en utilisant la touche $</>$, le changement est immédiatement visible sur l'écran.

Saturation

Vous pouvez modifier la saturation en utilisant la touche $</>$, le changement est immédiatement visible sur l'écran.

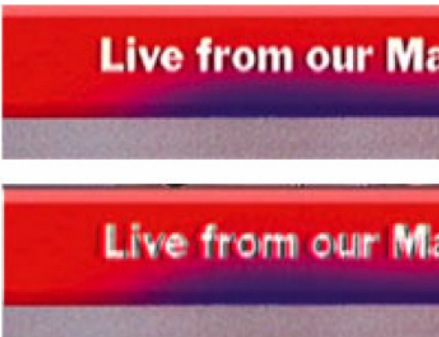


CONFIGURATION

Configuration vidéo

Retard de Luma

Quelques fois, dans le mode FBAS (CVBS) ou S-Vidéo, un retard dans la chrominance ou la luminance peut survenir. Les images de droite montrent les effets de ce retard. Dans l'image du haut, aucun retard n'est constaté. Dans celle du bas, une distorsion est visible: les lettres sont doubles et semblent avoir une ombre.



Si un tel phénomène apparaît sur l'écran en mode FBAS (CVBS) ou S-Vidéo, vous pouvez résoudre le problème en utilisant l'option "1T".

Note:

Si le problème ne peut pas être résolu, veuillez utiliser un câble component ou S-Vidéo de meilleure qualité. Votre téléviseur dispose également un réglage permettant d'ajuster ce retard.

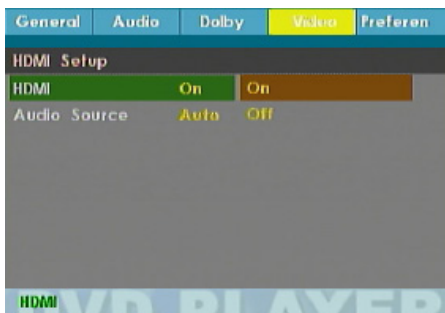
Français

Réglage HDMI

Vous pouvez activer le port HDMI. De plus, vous pouvez sélectionner le type de signal audio à acheminer.

HDMI

Pour activer le port HDMI (ON) ou pour le désactiver (OFF).



Source Audio

Vous pouvez déterminer quel type de signal audio sera acheminé via HDMI.

PCM

Seul le signal audio au format PCM est acheminé via HDMI.

Multi

Tout type de formats audio est acheminé via HDMI.



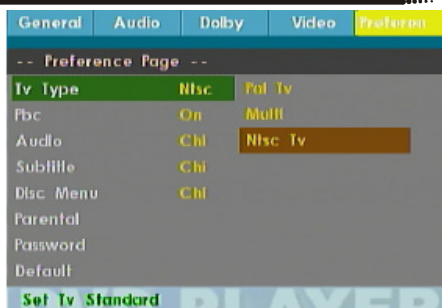
CONFIGURATION

Préférences

Ce menu comprend les options suivantes : « Type TV », « PBC », « Audio », « Sous-titres », « Menu disque », « Contrôle parental », « Mot de passer » et « Paramètres par défaut ».

Note:

Certains sous-menus ne sont accessibles que lorsque le lecteur ne contient pas disque ou lorsqu'il est sur **STOP**.



Type TV

Permet de sélectionner le système de couleurs qui correspond à votre téléviseur. Ce lecteur est compatible avec les standards NTSC et PAL. Pour qu'un disque puisse être visionné correctement, il faut que le système de couleurs du disque, du téléviseur et du lecteur correspondent.

PAL

Choisir ce mode si le téléviseur connecté est en mode PAL. Ceci changera le signal vidéo d'un disque NTSC au format PAL.

NTSC

Choisir ce mode si le téléviseur connecté est en mode NTSC. Ceci changera le signal vidéo d'un disque PAL au format NTSC.

PBC

Le réglage PBC concerne les SVCD ou VCD et permet l'accès aux chapitres et aux menus dans le contenu du SVCD ou VCD.

Audio, Sous-titres et Menu disque

Ces options permettent de régler la langue audio, des sous-titres et du menu disque.

- Audio (Bande son des disques / langues)
- Sous-titres (Sous-titres des disques / langues)
- Menu disque (Menu des disques / langues)

Paramètres par défaut

En sélectionnant cette fonction, tous vos paramètres personnels seront effacés et l'appareil sera réinitialisé sur les paramètres par défaut.

Attention !

Une fois cette fonction activée, tous vos paramètres personnels seront supprimés.



CONFIGURATION

Préférences

Contrôle parental

Les DVD vidéo équipés de la fonction contrôle parental sont notés selon leur contenu. Les contenus permis par le contrôle parental et la façon dont un disque peut être contrôlé varient d'un disque à un autre. Par exemple, si le disque le permet, vous pouvez éditer les scènes violentes et les remplacer par d'autres plus adaptées aux enfants, ou alors verrouiller complètement le disque.

Classifications

- **Enfants** - Recommandé pour les enfants mais visible par tout le monde.
- **2 G** - Audience Générale. Visible pour tous les âges.
- **3 PG** - Appréciation des parents suggérée
- **4 PG13** - Déconseillé aux enfants de moins de 13 ans.
- **5-6 PG-R** - Appréciation des parents nécessaire. Déconseillé aux enfants de moins de 17 ans non supervisé par un adulte.
- **7 NC17** - Déconseillé aux enfants de moins de 17 ans.
- **8 ADULT** - Ne devrait être vu que par des adultes en raison du caractère sexuel, violent ou du langage.

Note:

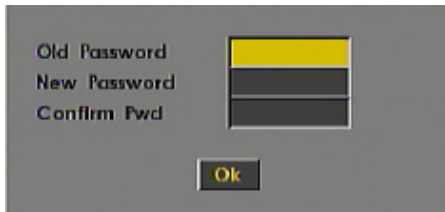
Certains DVD ne sont pas encodés avec une classification mais celle-ci doit apparaître sur la couverture. Dans ce cas le niveau de classification ne fonctionnera pas pour le contrôle parental.

Mot de passe

Cette option concerne uniquement le Contrôle Parental. Entrez votre mot de passe à 4 chiffres lorsque le lecteur vous le demande. Le mot de passe par défaut est **8 8 8 8**.

Pour changer le mot de passe :

1. Entrer l'ancien mot de passe
2. Entrer le nouveau mot de passe.
3. Confirmer le nouveau mot de passe
4. Naviguer jusqu'au bouton OK et appuyer sur la touche **ENTER**.





DÉPANNAGE

Veuillez consulter ce tableau pour détecter la cause probable d'un problème avant de contacter un réparateur.

Support technique Xoro/MAS:

- Tél.: 01 60 86 70 06
- Internet: www.xoro.fr/Service.aspx
- Email : supportfrance@mas.de

Symptôme	Correction
Pas d'alimentation	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que l'adaptateur AC soit bien connecté.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que l'équipement soit connecté correctement• Vérifier que les réglages de sortie TV et du système stéréo sont corrects.• Vérifier que la piste audio existe sur le disque.
Pas d'image	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que l'équipement soit connecté correctement• Vérifier que l'écran est allumé.
Pas de lecture	<ul style="list-style-type: none">• De la condensation peut être présente. Attendre 1 ou 2 heures que le lecteur soit sec.• Mauvais disque. N'utiliser que des DVD, CD ou données ISO• Le disque peut être sale et doit être nettoyé• Vérifier que le disque est insérer sur la bonne face.• Le disque est trop abîmé.• La protection du laser n'a pas été retirée• Le DVD+/-RW n'a pas été finalisé• DVD Vidéo avec un mauvais code région• Annuler le contrôle parental / changer la classification
Interférence ou défilement	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que le format TV est correcte : PAL/NTSC.• Peut être du au système anti-copie. Éviter de connecter à un magnétoscope ou un combi TV/ magnétoscope• Ajuster la prise verticale de votre TV
Pas de sous-titres	<ul style="list-style-type: none">• Les sous-titres ne sont affichés que s'ils sont sur le disque• Mauvais format des sous-titres MPEG-4• Renommer le fichier de sous-titre MPEG-4 avec le même nom que le fichier film



DÉPANNAGE

Symptôme	Correction
La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier les piles de la télécommande• Les polarités sont-elles respectées ?• Les piles sont usées. En mettre des nouvelles.• Diriger la télécommande vers le capteur à infrarouges du lecteur.• Enlever les obstacles situés entre la télécommande et le capteur infrarouges.• Ne pas utiliser la télécommande à une distance supérieure à 5 mètres du capteur.
La langue ne peut être changée	<ul style="list-style-type: none">• Il n'y a qu'une langue enregistrée sur le disque en lecture.• Choisissez dans le menu Titre du DVD vidéo la langue que vous voulez.
L'angle ne peut pas être changé	<ul style="list-style-type: none">• Les angles ne sont enregistrés que pour certaines scènes. Cette fonction n'est pas tout le temps disponible.
Les touches ne fonctionnent pas	<ul style="list-style-type: none">• Éteindre et rallumer le lecteur
Activation YPbPr	<ul style="list-style-type: none">• Connecter correctement le câble vidéo• Vérifier le code couleurs du câble.• Dans le menu de configuration, choisissez l'option YUV.• Changer la source d'entrée de la TV
CVBS, S-Vidéo et Péritel avec une image distordue, divisée ou pas d'image du tout	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez appuyé sur la touche VIDEO alors que vous utilisez les sorties CVBS, Péritel ou S-Vidéo. Appuyer une nouvelle fois sur la touche VIDEO.
Mot de passe oublié	Le mot de passe par défaut est 8888. Entrer ce mot de passe dans le menu de configuration Préférence et option Mot de passe



CARACTÉRISTIQUES



Alimentation

Alimentation :	AC 100-240 V ~ 50 / 60 Hz
Consommation :	20 W
Consommation en veille :	< 3 W
Consommation en mode Power OFF	0 W

Conditions d'utilisation

Température :	+ 5° ~ + 40° C
Humidité :	5 ~ 90 % (Sans condensation)
Orientation :	Horizontale

Vidéo

DAC Vidéo :	108 MHz / 10 Bit
Système TV :	PAL / NTSC
Niveau de sortie :	1 ± 0,2 Vp-p (75 Ohm)
Résolution Horizontale :	1080 Lignes
Rapport signal / bruit :	≥ 60 dB
Sorties :	HDMI, CVBS, S-Vidéo, Péritel (RVB), YUV

Audio

DAC Audio :	192 kHz / 24 Bit
Fréquence :	20 Hz - 20 kHz CD 20 Hz - 48 kHz DVD
Niveau de sortie :	2,0 ± 0,2 Vrms (1KHz 0dB)
Distorsion harmonique :	≥ 40 dB (JIS-A 1KHz, typical)
Plage dynamique :	≥ 80 dB (JIS-A 1KHz, typical)
Rapport signal / bruit :	≥ 90 dB (JIS-A 1KHz, typical)
Sorties:	RCA Stéréo, Numérique optique et coaxiale, RCA 5.1 analogue audio

Autres

USB :	Version 2.0
Capacité USB	Jusqu'à 8 Go
Cartes:	SD, MMC ou Memory Stick
Capacité Cartes:	SD ou MMC jusqu'à 8 Go

Mesures

Dimensions :	360 x 230 x 38 mm
Poids :	1,9 kg



GLOSSAIRE

5.1 ou AC-3

L'encodage 5.1-multicanaux signifie que 5 chaînes audio avec une pleine fréquence de réponse sont présentes (gauche, centre, droite, gauche surround, droite surround) plus un caisson de graves (représenté par le „1”) offrant des fréquences profondes comme utilisées dans les cinémas modernes. Le Dolby Digital® et le DTS® sont compatibles avec l'encodage et le décodage 5.1.

Aspect ratio: 4:3 and 16:9

Le terme « pleine image/full frame » désigne des films conçus pour un affichage TV ayant un aspect 4:3. Le terme widescreen désigne des films conçus pour des écrans ayant un aspect 16:9.

Si un film en 16 :9 est joué sur un écran 4 :3, l'image présentera des bordures noires en haut et en bas.

CD

Un CD (disque compact) est un disque en plastique recouvert d'une couche de métal. Il a un diamètre de 12 cm et une épaisseur d'environ 1,2 mm. Il a été conçu par Sony et Philips en 1985. Il a l'avantage de pouvoir stocker de la musique en numérique, ce qui permet de retransmettre le son presque identiquement au son d'origine. De plus, les données sont enregistrées de façon compacte, ce qui en rend l'utilisation plus aisée. Sa durée de vie ainsi que le fait qu'une régulière utilisation ne diminue pas sa qualité, font du CD le support d'enregistrement idéal.

En même temps, depuis la parution du premier CD, 12 autres supports de données ont vu le jour. Les plus courants sont les CD-DA (disque compact – audio numérique), les CD-ROM (disque compact – Read only memory) et le DVD (digital versatile Disc).

Un seul CD (-DA) peut emmagasiner environ 74 à 80 minutes de musique. Cela correspond à 650 – 700 MB. La transmission du signal est réalisée sans contact, avec un faisceau laser. La lecture du CD se fait du centre vers le bord. Les données ou la musique sont enregistrées dans une spirale du milieu vers le bord sous forme de creux et de plats (pits and lands), la distance étant d'environ 1,6 mm. La lumière laser créée par une diode laser passe par différents miroirs et prismes, elle est ensuite canalisée en faisceau laser par une lentille. Ce faisceau laser scanne la spirale de données du CD. Dans les creux, le faisceau laser est réfléti dans une autre direction et il est détecté par une cellule photo. La cellule photo retransmet le signal à un microprocesseur qui convertit la donnée numérique en signal audio. Le reste s'effectue au niveau du système son.

Contraste

Rapport signal/bruit de la luminance entre les parties sombres et claires de l'image.

CVBS

Le câble vidéo composite (CVBS) transmet les signaux de luminance (signal Y) et de chrominance (signal C) de façon combinée. Vous ne devriez utiliser cette connexion que si aucun autre type de connexion n'est possible.

L'interface CVBS est facilement identifiable à la couleur jaune de la prise RCA.



GLOSSAIRE



Dolby Digital

Le Dolby Digital® 5.1 est un système de transmission et de stockage de sons 5.1 sur des supports numériques tels les DVD, la TV numérique et les transmissions satellite. Différent des codec Dolby Surround® et Pro Logic® qui ne travaillent pas avec la séparation des canaux pour encoder le son surround dans les enregistrement stéréo, le Dolby Digital® est un système discret où les différents canaux audio restent complètement séparés durant l'encodage et le décodage. Le Dolby Digital 5.1 est la norme dans l'encodage de film DVD avec son surround.

DTS®

DTS® est un système de codage standard concurrent de Dolby Digital®. DTS Digital Surround® est un système surround à multiples canaux des Digital Theater Systems. Tout comme le Dolby Digital®, le DTS supporte l'encodage multi canal 5.1. Contrairement au Dolby, le taux de données peuvent excéder les 1 Mbites/sec. de sorte que le son n'est pas autant comprimé qu'en Dolby Digital®, permettant ainsi une meilleure qualité de son. L'étendue de la fréquence va de 20Hz à 20kHz en 20Bit, mais les canaux du subwoofer ne transmettent que des fréquences en dessous de 80Hz. Ce système de codage est aussi appelé CAC.

DVD

Le DVD (digital versatile disc) a été lancé en 1995 ; il est un support d'enregistrement à très grande capacité. Tandis qu'un CD standard peut stocker 650 MB de données, le DVD peut en stocker jusqu'à 9 GB. C'est particulièrement important pour le stockage de films, lesquels nécessitent une grande capacité de stockage. En plus de cela, le consommateur peut en apprécier la grande qualité d'image et de son. Un DVD peut stocker jusqu'à 8 flux audio, de sorte qu'au meilleur des cas, le film pourra être visualisé en 8 langues différentes.

Entrelacé

L'image est créée en écrivant 2 moitiés d'image sur une ligne. Il s'agit de la norme pour les TV 50 Hz.

GUI

Graphic User Interface. Voir OSD.

Hosiden (Connecteur)

Connecteur à 4 branches pour les connexions S-Vidéo.

HD CD

Pacific Microsonics a développé une technologie audio numérique utilisant le potentiel complet d'un CD. Le procédé HD CD (High Definition Compatible Digital) est un procédé de codage et décodage breveté, transportant l'ensemble des détails Haute Résolution "enregistrement master" sur un CD. Il y a eu plusieurs tentatives d'amélioration de la qualité sonore des CDs, mais aucune n'est comparable au procédé HD CD.



GLOSSAIRE

JPEG

Sur un CD JPEG sont enregistrées des photos au format JPEG, dont la résolution peut varier. Elles peuvent être enregistrées sur des CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R ou DVD+RW. Pour être lisible, le disque doit être grave en mode session unique.

MP3

Abbréviation de MPEG-1 Layer 3 codec. A été conçu en 1987 par Fraunhofer Institut für Integrierte Schaltungen, ce qui constitua une révolution en matière de compression audio. En 1992, il fit partie des formats vidéo MPEG-1. Comme le format MP3 fournit une très bonne qualité de son pour des dossiers de formats très petits, il devint un standard. En format MP3, les dossiers son peuvent être comprimés au rythme de 1 MB / minute.

MPEG-4

MPEG-4 est un format utilisé à l'origine pour compresser les données numériques audio et vidéo (AV). Introduit à la fin 1998, il s'agit de la désignation pour un groupe de standards d'encodage audio et vidéo et des technologies relatives par le ISO/IEC Moving Picture Experts Group (MPEG). Les utilisations pour le format MPEG-4 sont le web (streaming) et la commercialisation de CD, conversation (vidéoconférences), et programmes TV, qui utilisent tous les flux AV compressés. Le MPEG-4 inclut les caractéristiques des MPEG-1, MPEG-2 et d'autres formats relatifs.

Le MPEG-4 peut être utilisé pour la compression audio, les formats les plus populaires étant le MP3 et AC3.

NTSC

Standard de télévision répandu particulièrement aux États-Unis et en Asie. 525 (480 lignes) et taux de rafraîchissement de 60 Hz.

Décrit la façon dont l'information vidéo (luminosité, couleur, taux de rafraîchissement, etc.) est transmis.

En Europe, on ne trouve ce format que sur des supports importés (tels que les DVD des USA).

OSD

L'OSD (On Screen Display) correspond à tous les menus et toutes les options affichées à l'écran.

PAL

Standard de télévision en Europe. PAL signifie Phase Alternation Line. Taux de rafraîchissement : 50 Hz. Résolution des lignes : 625 lignes, 576 lignes visibles. Décrit la façon dont l'information vidéo (luminosité, couleur, taux de rafraîchissement, etc.) est transmise.

PBC

PlayBack Control. Cette fonctionnalité peut être utilisée pour afficher un menu sur CD vidéo (si le CD en contient). On peut se déplacer dans le menu avec les flèches et sélectionner la fonction voulue avec la touche entrée.



GLOSSAIRE



Pro Logic®

Le Dolby Pro Logic® est une matrice pour le décodage de 4 canaux surround contenus dans les pistes stéréo des programmes d'encodage Dolby Surround® (ex. films VHS ou émissions TV). Le Dolby Surround est un système de codage mixant 4 canaux (gauche, centre, droite, surround) à une piste stéréo. Un décodeur Pro Logic sépare ces 4 canaux pendant la lecture. Sans décodeur Pro Logic le programme serait uniquement en stéréo.

Progressive Scan

Le Progressive Scan écrit l'image entière en une seule étape, alors que l'image TV entrelacée normale est composée de 2 moitiés d'image. Il offre une meilleure qualité d'image notamment utilisé sur les écrans informatique ou les TV LCD.

RVB

Rouge Vert Bleu. Décrit le mode de transmission et d'affichage des signaux vidéo. Les 3 couleurs utilisées dans le système TV sont transmises séparément. Lorsqu'il est utilisé comme mode de connexion entre un lecteur et une TV, la qualité d'image est similaire au YUV.

S/PDIF

Le S/PDIF (Sony/Philips Digital Interface) est le format de transmission numérique for les données audio. Le S/PDIF peut transmettre les fichiers audio d'une source à une autre sans quitter la transmission numérique, ce qui résulterait en une qualité dégradée.

S-Vidéo

Le câble S-Vidéo (S-VHS) transmet les signaux de luminance (signal Y) et de chrominance (signal C) séparément. L'interface S-Vidéo interface est facilement identifiable par son connecteur rond à 4 branches.

Super Video CD (SVCD)

SVCD est l'acronyme de "Super VideoCD". Un SVCD est très similaire à un VCD et peut contenir environ 35-60 minutes de vidéo intégrale de très bonne qualité avec deux pistes audio en stéréo et 4 sous-titres sélectionnables. Tous les appareils Xoro peuvent jouer des SVCD.

VCD (CD Vidéo)

VCD est l'acronyme de "Video Compact Disc." Il s'agit d'un disque compact similaire à un CD-ROM, mais il contient des images animées et du son. Un VCD peut contenir jusqu'à 74/80 minutes de vidéo intégrale avec son stéréo. Les VCD utilisent un standard de compression appelé MPEG-1 pour stocker la vidéo et l'audio.



GLOSSAIRE

YUV ou YPbPr

Le YUV (Y Pb Pr) est une technologie de transmission séparant les informations de couleurs et de luminosité dans le signal. Similaire au RVB, les signaux sont transmis par un câble Cinch [RCA] à 3 connecteurs. Ce type de transmission est également appelée « composante ». Cette connexion offre la meilleure qualité d'image possible pour une transmission de type analogique.

┌

┐

└

┘

J

L

7

7



ÍNDICE



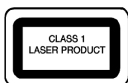
Contenido	3
Informaciones de seguridad	4
Reciclaje	8
Accesorios	9
Características	9
Guía de comienzo rapida	10
Elementos de control	
Cara posterior	11
Cara trasera	11
Conectando	
CVBS	13
Euroconector	13
S-Video	13
YUV	14
HDMI	14
A un pamplicador AV (Optico digital o coaxial)	15
Conexion de audio Analoga 5.1	16
Telecomando	
Colocando las baterias	17
Instrucciones de telecomando	17
Botones	18
Reproducir	
Titulo / Reproducir / Pausa / Detener Paso / rapido	19
Angulo de camara / Lenguaje/ Capitulo - Pista	20
Funcion de repeticion / Segmento A-B / Volumen	21
Agrandar / Informacion	22
Busqueda / Subtitulo/ Video	23
Camara lenta / Resume / Silencio/ PBC	24
Reproduccion de programa /Reproduccion alternada / USB	25
Archivos JPEG	26
Archivos de musica	28
Archivos de video MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4	29
USB	21
CD Ripping	32
Configuracion	
Menu general	34
Configuracion de audio	36
Configuracion Dolby Digital	39
Configuracion de video	40
Configuracion original	43
Problemas	45
Especificaciones	47
Glosario	48

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



El símbolo del rayo en el triángulo significa atención, hay voltaje peligroso en este producto que puede tener una magnitud que puede arriesgar personas con choques eléctricos.

El punto del exclamación en el triángulo intenta atención al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantención importantes en la literatura acompañada con la unidad.



Instrucciones

1. Siga las normas de seguridad y las instrucciones de este manual .
2. Este manual debere ser conservado para su uso mas adelante .
3. Todas las instrucciones y advertencias , que estan en este manual, deberan ser seguidas.

Laser

Este equipo posee un sistema de laser de Clase 1.

1. Para evitar irradiaciones , evite abrir el equipo .
2. Las radiaciones laser puede ocasionar daños a los ojos.
3. Si es que son necesarias algunas reparaciones , contacte un especialista o dirijase a su distribuidor.
4. El equipo debere ser abierto solo por personal de servicio tecnico .
5. Si es que el equipo es usado de una manera distina a la descrita aca , puede llevar a la irradiacion de laser de una manera peligrosa.

Uso

1. Use el equipo solo para reproducir Video-DVD, Video-CD y Audio-CD.
2. Para reproducir discos con archivos de Video, Musica y Fotos .
3. Para reproducir almacenadores USB con archivos de Video, Musica y Fotos .
4. Para reproducir archivos de tarjetas con Video, Musica y Fotos .
5. Cualquier otro tipo de uso no es permitido .



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Suministro de energía

1. Nunca toque el equipo con manos húmedas o mojadas.
2. Este equipo puede funcionar solo con el número de voltaje mostrado en la parte trasera. Si no conoce la tensión de la corriente pregúntele a un electricista.
3. Este equipo no puede estar cerca de la humedad o agua .
4. No coloque el equipo en una área inestable . El reproductor de DVD puede dañar o herir personas. Cualquier fijación deberá ser usada solo bajo las indicaciones del fabricante o por las entregadas por el mismo .
5. El cable está cubierto y aísla la corriente. No coloque ningún objeto sobre el cable , porque puede ser que se pierda la función de protección . Evite cargas grandes sobre el cable , en particular en enchufes y cajas
6. Cuando quiera retirar el enchufe del tomacorriente , jale del tomacorriente y no del cable . El cable podría romperse.
7. El equipo tiene una protección de sobrecarga . Si es que es cambiado por el técnico asegúrese que el equipo funcione seguro otra vez . Para proteger a al equipo de un rayo saque el enchufe del tomacorriente . Esto también es para el caso ,que el equipo no se use por un tiempo largo .
8. Para una protección extra del equipo durante una tormenta o cuando se queda sin cuidado por un tiempo largo : retire el enchufe del tomacorriente y la antena/cable . Esto evita daños a causa de los rayos .
9. Una antena externa no puede estar cerca de líneas de corriente o circuitos de energía . Al colocar alguna de estas antenas tenga cuidado , el contacto con alguna de estas líneas puede ser mortal .
10. No sobrecargue ningún tomacorriente , Cables de extensiones o ese tipo de líneas , porque puede ocasionar incendios o shocks eléctricos .
11. En las aberturas del equipo no deberán ingresar ningún tipo de objetos , porque en algunos lugares fluye la corriente y el contacto puede ocasionar fuego o causar un shock eléctrico.
12. Para limpiar el equipo retire el enchufe del tomacorriente.
13. No use ningún limpiador líquido o spray . El equipo deberá ser limpiado solo con un paño húmedo .

Compatibilidad de disco

1. Dependiendo de las condiciones a la hora de quemar, el reproductor de DVD usa una línea de medios propiamente hechos. . Por ejemplo CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, DVD+R DL, DVD-R DL, DVD-ROM, CD-ROM y CD-DA.
2. Algunos de los medios mencionados arriba no serán reconocidos. Use por eso solo discos de marca ,como por ejemplo Ricoh, Verbatim, TDK o Maxell.
3. No pegue ninguna etiqueta sobre el disco ,ni en la parte para escribir ni en la otra parte .
4. Use siempre disco circulares y de ninguna otra forma .
5. Algunas funciones en el Video-DVD, VCD o SVCD no serán reconocidos dado a que los software de autorización no trabajan en compatibilidad .



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Funcionamiento y montaje

1. Durante la reproducción el disco gira muy rápido. Porfavor no abra ni mueva el reproductor , sino puede dañar el disco .
2. No conecte otros equipos a la vez , que no sean recomendados por el fabricante.
3. No coloque el equipo en una area inestable. El reproductor DVD puede lastimar personas. Cualquier fijacion debiera ser usada solo bajo las indicaciones del fabricante o por las entregadas por el mismo .
4. Este producto debiera ser movio en un armario con ruedas de manera cuidadosa . Paradas forzosas ,areas imparejas, pueden ocasionar el carrito se voltee.
5. El reproductor puede mostrar una imagen por un tempo indefinido en la pantalla o el el televisor . Aca se pueden ocasionar daños a la pantalla. Active si el protector de pantalla o apague la television.
6. No use permanentemente el reproductor en modo 4:3. Esto puede dañar la pantalla a un uso por largo tiempo .
7. No suba el volumen cuando se reproduzca un momento de volumen bajo. Esto puede causar daños en los parlantes cuando haya un momento de volumen alto.
8. Coloque solo CDs o DVDs en la lectora.
9. Apague el reproductor y retire el suministro de corriente cuando no use el equipo por un largo tiempo.
10. Retire del enchufe durante una tormenta del tomacorriente .
11. Las aberturas del equipo sirven como ventilacion ,para que el equipo no se sobrecaliente. Estos deberan estar libres todo el tiempo .
12. El equipo no debiera estar cerca de fuentes de calor , como por ejemplo Horno, calefacciones .
13. Evite acumulaciones de calor en el equipo.
14. Proteja el equipo de la humedad .
15. No coloque ningun objeto con agua sobre el equipo.
16. No exponga el equipo o el control remoto a directo contacto con los rayos de sol. Esto afecta la funcion y puede ocasionar daños.
17. Si usa el equipo con una antena externa , asegurese que este o el cable este conectado a tierra.
18. La lectora de discos tiene una garantia de vida de duracion maxima de 50.000 horas. .

Conexion USB

La conexion USB debiera ser conectacada solo a entradas USB .



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Caso de servicio

1. Nunca haga reparaciones por si mismo , porfavor deje esto siempre para personal especializado .
2. Contacte el servicio de reparacion en los siguientes casos:
 - a. Cuando la fuente el cable de corriente este dañado.
 - b. Cuando objetos hayan caido en el equipo.
 - c. cuando el equipo haya entrado en contacto con agua .
 - d. Cuando el equipo a pesar de uso correcto no funcione .Cambie aca solo las configuraciones que se den aca . El cambio de otras configuraciones puede ser luego causa de un costo extra por el tecnico .
 - e. Cuando el equipo se haya dejado caer y el equipo muestre caidas en la eficiencia .
3. Use solo repuestos originales o partes, que cumplan las mismas características . Repuestos falsos pueden ocasionar corots circuitos o fuego o averias .
4. Luego de cada reparacion el tecnico debe hacer un check de sguridad , para asegurar el uso corecto y seguro del equipo.
5. Tome atencion a nuestra direccion de servicio tecnico y numero de telefono.

Esto no es ninguna garantia , que estos prolemas nunca aparezcan . Si aparecen estos problemas trate de hacer lo siguiente :

- Posicione o coloque la antena de otra manera .
- Agrade la distancioa entre el reproductor DVD y el equipo con problemas .
- Coloque el enchufe del reproductor DVD en otro tomacorriente al del equipo con problemas.
- Pongase en contacto con el distribuidor o con tecnico de Radio/Television.

Macrovision

U.S. Patens Nos. 4,631,603; 4,577,216; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448 and 6,516,132

"This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited."

Dolby

Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished works. 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.



Notas

Reciclaje

Reciclaje de productos eléctricos y electrónicos

Este producto se diseña y se fabrica con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Este símbolo significa que el equipo eléctrico y electrónico, al final de su vida, deben ser colocados separadamente de la basura de su casa.

Por favor entregue este equipo en el centro local de reciclaje de basura de su comunidad. En la Unión Europea hay sistemas de reciclaje específicos para los productos eléctricos y electrónicos usados. ¡Por favor, ayúdenos a conservar el medio ambiente en el que vivimos!



Reciclaje de papel y cartón

El símbolo de material reciclaje en la caja y en el manual de usuario, indica que éstos son igualmente reciclables. Colóquelos separados de la basura ordinaria de la casa.



Reciclaje de pieza plástica

El símbolo de material reciclaje en las piezas plásticas indica que son reciclables. Deposítelos en un punto de reciclaje de plástico, diferente al de la basura normal de la casa.



Punto Verde

El logotipo "Punto Verde" indica que MAS Elektronik cumple las normas de reciclaje europeas y paga a los organismos competentes en la materia.





Notas

Accesorios

Su reproductor de DVD Xoro HSD 8450 le posibilita disfrutar de todos los formatos de CD . Gracias a su forma plana se le puede llevar a todos lados a disfrutar de películas y música en todas partes. Está equipado con la más moderna tecnología de Audio/Video para poder proporcionar tanto óptica como auditivamente una sensación óptima .

- HSD 8450
- Control con baterías
- Manual de usuario
- Carta de garantía

Si cualquier artículo faltara o estuviera dañado, por favor avise a su tienda sin demora. Conserve el embalaje, puede necesitarlo para transportar su reproductor más adelante.

Instrucciones:

- Cambios o modificaciones de las partes que son entregadas llevan a la pérdida de la garantía .
- Transporte y envíe el equipo solamente en su caja original.
- Por favor avise a su distribuidor si es que ve daños en el envío.
- Bote el material de envío de la manera adecuada . Separe el material de envío por Papel, cartón y plásticos.

Características

- Reproductor DVD MPEG-4
- Entrada HDMI
- Subida a 1080p
- Conexión SCART (también RGB)
- Conexión YPbPr
- Conexión de video CVBS y S-Video
- Entrada USB
- Lector de tarjetas para SD, MMC o MS
- Salida de audio digital coaxial y óptica
- Salida estéreo y salida 5.1 analógico audio

Español

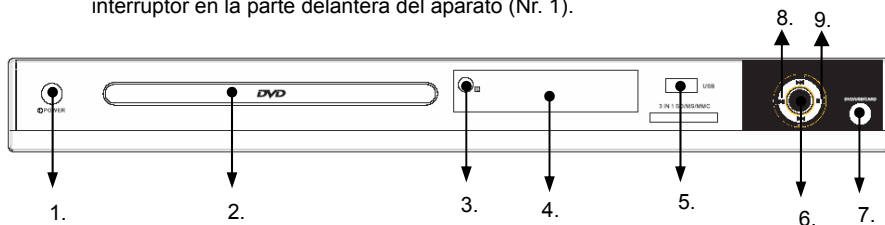
Configuraciones

Largo:	Englisch
Tipo de TV:	PAL
Salida de video:	SCART RVB



Guía de Comienzo Rápida

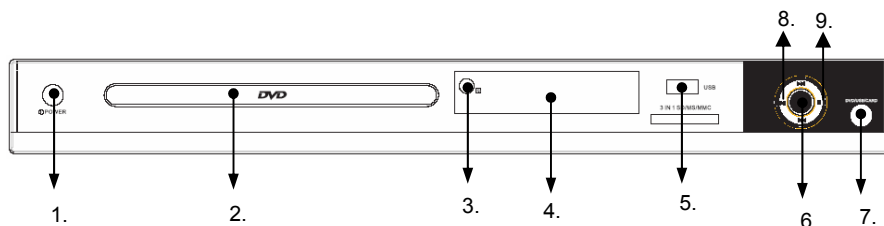
1. Conecte el cable a un tomacorriente .
2. Presione el boton **Power** en la parte izquierda (Nr. 1).
3. Presione el boton **OPEN** sobre el aparato (Nr. 6).
4. Introduzca un DVD (Nr. 2).Coloque la mitad del disco de acuerdo a la bandeja del disco .
5. Presione el boton **OPEN/CLOSE** (Nr. 6) otra vez y se cerrara la bandeja .
6. El DVD empezara. Si no es asi, presione el boton **PLAY** (Nr. 8).
7. Para detener presione el boton **Stop** (Nr. 9).
8. Si desea reproducir el contenido del USB, conecte el USB en la entrada (Nr. 5). Si se conecta un almacenador USB y ningun disco de encuentra en la lectora , el reproductor cambiara automaticamente al USB o leedor de tarjetas . De otra manera presione el boton **DVD/USB/CARD** en el control remoto (Nr. 7). El reproductor cambiara del modo DVD en el modo USB . Si desea reproducir el contenido de una tarjeta SD, MMC o MS ,presione nuevamente el boton **DVD/USB/CARD** .
9. Para apagar el aparato presione el boton de Stand-by-Knopf en el control remoto.
10. Para separar el aparato completamente de la red de electricidad , presione el interruptor en la parte delantera del aparato (Nr. 1).





ELEMENTOS DE CONTROL

Cara posterior



Elementos de funcion

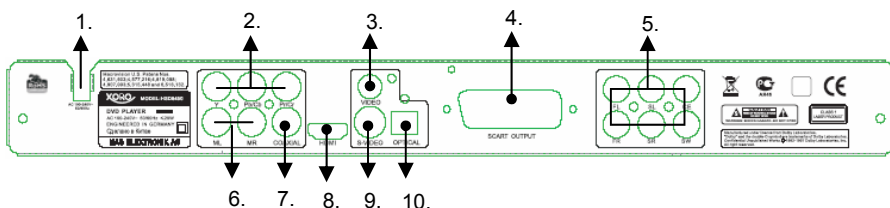
1. Boton POWER
2. Bandeja de DVD
3. Sensor infrarojo
4. Señal LED
5. Conexion USB y tarjetas
6. Boton Abrir—Cerrar
7. Boton DVD/USB/CARD
8. Boton PLAY/PAUSE
9. Boton Stopp

Observaciones:

- Revise que todas las conexiones esten correctas antes de encender el equipo.
- Aun cuando el equipo este conectado correctamente puede ser que haga intererencia con otros equipos electronicos que esten en la misma red. Escoja para evitar otra red para algunos de los equipos.
- **En la entrada USB del Xoro HSD 8450 se puede conectar solo un almacenador USB (USB-Stick) .**
- Los almacenadores aguantan hasta una capacidad de 8 GB . Desafortunadamente hay una gran cantidad de USB-Sticks y tarjetas que no podran ser aceptados. .
- Tenga encuenta que en algunos almacenadores solo se podran aceptar los formatos FAT . Si es otros estan formateados en formatos NTSF , este no podra ser reconocido .
- Para la reproduccion de algun USB-use solo almacenadores USB.

ELEMENTOS DE CONTROL

Cara trasera



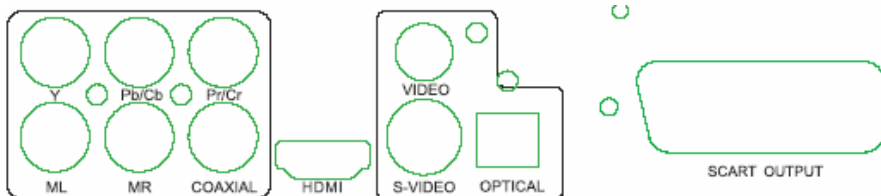
Elementos de funcion

1. Cable de corriente
2. Salidas componente Y Pb/Cb Pr/Cr
3. Salida CVBS Video
4. Salida de Video/Audio SCART
5. Salida 5.1 audio RCA
6. Salida de audio estereo RCA (ML y MR)
7. Salida de audio digital coaxial (RCA)
8. Salida de Video/Audio HDMI
9. Salida S-Video
10. Salida de audio digital óptica (SPDIF)

Conectando

EL HSD 8450 posee variadas posibilidades de salida para señales de video y audio. En la siguiente imagen se mostrara una vista general de las conexiones que se encuentran en la parte trasera del aparato.

- HDMI
- Componente YUV
- SCART
- S-Video
- CVBS





CONECTANDO



La conexión con un cable de video (CVBS)

Con este cable de conexión para video se podrán enviar de forma combinada las señales de brillo (Señal Y) y color (Señal C). Este tipo de conexión deberá ser escogida cuando no se pueda escoger otro tipo de conexión. Conecte el final de uno de los cables en la conexión de VIDEO (CVBS) en la parte trasera del reproductor de DVD. El otro extremo conéctelo a la entrada de Video del aparato de TV. (La entrada está marcada normalmente con „VIDEO IN“ o „AV IN“)

Dado que a través del video no se puede enviar Tono deberá conectar una salida de audio separadamente. Conecte un final del cable de audio en uno de los terminales rojo/blanco en la salida de audio ML/MR AUDIO OUT en la parte trasera del reproductor de DVD. El otro extremo conéctelo a la entrada de audio del televisor. (Este está normalmente marcado en rojo/blanco y con las letras „AUDIO IN“ o „AV IN“)

Conexión con un cable euroconector o Euro AV

El euroconector o el cable Euro AV sirve como el conector universal para las señales de imagen, sonido y control. Conecte un cable en la toma euroconector en la parte posterior del reproductor de DVD y en la toma de entrada de euroconector en la parte posterior del aparato de TV. Consulte también el manual del usuario de su aparato de TV. Encienda el aparato de TV y seleccione la entrada euroconector o el número de canal respectivo. Para la selección del número de canal y entrada por favor consulte el manual de instrucciones de su televisor.

Notas :

La interfaz euroconector de este grabador de DVD está habilitada para RGB. En modo RGB, la calidad de la imagen es mucho mejor que la estándar en modo SCART. Puede activar el modo RGB en la página de configuraciones de video de su grabador de DVD. Solo puede usar este modo si es compatible con su aparato de TV. De lo contrario, el uso de RGB dará por resultado la alteración de los colores. Por favor, consulte también el manual del usuario de su aparato de TV.

Español

Conexión con el S-Video (Y/C)

Con el cable de conexión S-Video (S-VHS) se enviarán las señales de brillo (Y-Signal) y color (C-Signal) de manera separada. De esta manera se conseguirá una calidad de imagen mejor que con el CVBS o SCART.

Conecte un extremo del cable S-VIDEO (Y/C) en la parte trasera del reproductor de DVD. En el otro extremo conecte la entrada S-Video del TV.

(La entrada está normalmente marcada con „S-VIDEO IN“ o „SVHS IN“. Por favor tome en cuenta el manual de instrucciones de su TV.)

Dado a que no se puede dar tono mediante S-Video, deberá colocar otra conexión separada para la señal de audio. Conecte un final del cable de audio en uno de los terminales rojo/blanco en la salida de audio ML/MR AUDIO OUT en la parte trasera del reproductor de DVD. El otro extremo conéctelo a la entrada de audio del televisor. (Este está normalmente marcado en rojo/blanco y con las letras „AUDIO IN“ o „AV IN“)



CONECTANDO

Salidas de video

Conexion con un cable YUV (Y Pb Pr)

YUV (Y Pb Pr) es una señal de video en la que dentro de la señal de envio las informaciones de color y brillo seran separadas. Parecido a la tecnica de envio RGB se enviaran las señales por medio de 3 cables. Este tipo de se envio se denomina señal componente. Mediante YUV se logra en las señales de video analogas video la mejor señal de envio.

Conecte el final del cable YUV en la conexion „Y Pb Pr“ en la parte trasera del reproductor de DVD. Usted podra reconocer facilmente las conexiones por los colores rojo, verde y azul. El otro extremo lo conectara en la entrada correspondiente del TV .

(La entrada esta normalmente marcada con „Y Pb Pr“ o „HDTV IN“. Porfavor revise tambien el manual de instrucciones de su TV)

Cambie las configuraciones del reproductor de DVD a YUV. Si es que su television tiene la opcion de scan progresivo , usted podra escojer la opcion mediante la seleccion de la resolucion (p.E. 576p o 720p) .

Dado a que con el YUV no se envia ningun tono , debera colocar una conexion extra para la señal de audio . Conecte un extremo del cable de audio en la conexion roja/blanca L/R AUDIO OUT en la parte trasera del reproductor DVD.

El otro extremo lo conecta en la entrada de audio del TV. (esta esta marcada tambien normalmente en rojo/blanco y marcada con las letras „AUDIO IN“ o 'AV IN' . Porfavor revise tambien el manual de instrucciones de su TV)

Apague la TV y escoja la fuente de entrada correspondiente para este tipo de conexion. Porfavor revise tambien el manual de instrucciones de su TV)

Instrucciones :

Tome en cuenta el color de las tres conexiones cuando conecte el equipo con la TV. Si se intercambian los colores no se mostrara ninguna imagen o se mostrara una imagen con colores falsos.

Conexión del conector HDMI

HDMI es una tecnología de transmisión digital tanto para audio como para video.

Conecte el reproductor de DVD y la pantalla con un cable HDMI-HDMI. Por favor, tenga en cuenta que algunos aparatos de TV no son compatibles con audio RAW. En este caso, por favor ajuste la salida de audio digital del reproductor de DVD a PCM.

Si su televisor no está equipado con HDMI, sino con entrada DVI, puede usar un cable de conversión o un adaptador a DVI. Como DVI no transmite sonido, también tiene que agregar una conexión de audio.

Inserte un extremo de un cable de audio (cinch (RCA)) en la toma blanca/roja (RCA) ML/MR AUDIO OUT (salida de audio izq/der) en la parte posterior del reproductor de DVD y el otro extremo en la toma de entrada de audio (usualmente blanca/roja) del aparato de TV (usualmente etiquetado "AUDIO IN" o "AV IN". Por favor consulte el manual del usuario de su aparato de TV).

Encienda el aparato de TV y seleccione la entrada HDMI o DVI. Para la selección de la entrada consulte también por favor el manual de instrucciones de su aparato de TV.



CONECTANDO



Salidas de Audio

Conexion a un amplificador AV con S/PDIF

Este reproductor contiene un decodificador Dolby Digital - MPEG2. Con este usted puede reproducir DVDs, audio MPEG1/2 o PCM lineal que hayan sido grabados en Dolby Digital, sin ayuda de un decodificador externo. Si el reproductor esta conectado a un amplificador con 5.1 canales usted podra disfrutar de una sensacion de cine en casa, cuando reproduzca discos que de audio MPEG1/2 o PCM lineal que hayan sido grabados en Dolby Digital.

Las especificaciones "S/PDIF" permiten el uso de diferentes tipos de cables y conexiones mientras estos se puedan usar en el equipo. Las palabras claves para los metodos electricos son coaxial y conector. El otro tipo es optico aunque se escucha con frecuencia la palabra "TOSLINK". Conecte el reproductor de DVD a un amplificador con un cable coaxial. La conexion es normalmente de color naranja.

Conecte el reproductor DVD al amplificador AV ya sea con un cable coaxial o con un cable optico. La conexion coaxial es normalmente de color naranja y esta localizada al lado de la salida S-Video. La conexion optica se encuentra al lado derecho de la salida de video S-Video y por lo general de color negro con una forma cuadrada con una tapa de proteccion. Esoja en el amplificador la entrada correspondiente, ya sea optica o coaxial.



Instrucciones:

1. Luego de conectar escoja la configuracion de audio correcta que este a la medida del sistema de audio que su reproductor requiera.
2. Cuando el tipo de parlantes no corresponde a, los canales, que fueron grabados para un disco MPEG2- o PCM lineal, el disco no se oira por todos los canales sino en dos canales (esto quiere decir que aun cuando los parlantes delanteros y los del medio esten conectados, se reproducira solo por dos canales un disco que ha sido grabado en formato 5.1).
3. No conecte ningun amplificador con una conexion coaxial (o entrada optica digital, que no soporte Dolby Digital- o un decodificador de audio MPEG, dado que esto puede llevar a un daño de su oido y/o de sus parlantes.

Salida analoga Stereo

Conecte un lado de uno de los cables bipolares en la conexion roja/blanca L/R en la parte trasera del equipo. El otro extremo del cable sera conectado en la entrada estereo del amplificador, el que algunas veces sera designado como AUX IN o Stereo IN. Tome en cuenta siempre del codigo de colores del cable y de las conexiones. Conecte el amplificador y escoja la entrada correspondiente.





CONECTANDO

Salidas de Audio

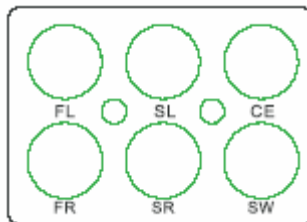
Conexion a un sistema de audio 5.1 o un amplificador AV

El concepto , de que haya aparte de sonido en el cuarto (tambien sonido Surround) , es la expansion de la impresion de una dimension (Mono/Izquierda-Derecha) a dos o tres dimensiones. Esta se empleara usulamente para una sensacion real p.e en Sistemas de cine , exposiciones tecnicas , cine en casa , en salas de juego , juegos de Video y muchas otras mas .

Muchos formatos de sonidos en el cuarto se han desarrollado con el pasar de los años . Entre ellos estan el sonido 5.1 Surround en DVD-Audio (DVD-A) o SACD (Super Audio CD), Ambisonic, Quadrofonico , Dolby 5.1 Sonido Surround , DTS, DVD-Video (DVD-V) y sonido MP3 .

A las conexiones del sistema de sonido pertenecen .:

- Tres para los parlantes delanteros del medio (CE) derecho (FR) y el izquierdo.
- Dos para los parlantes izquierda (SL) y derecha (SR).
- Una conexion para el Subwoofer (SW)



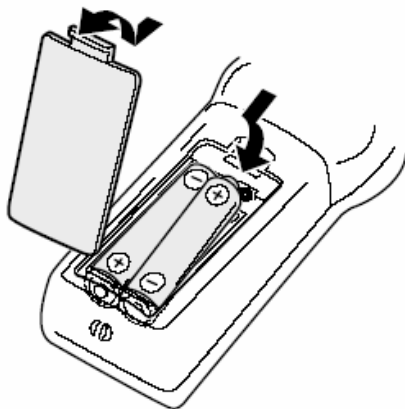
Para obtener un sonido en el cuarto mejor, conecte la salida analoga 5.1 con la entrada 5.1 del sistema de sonido con amplificador.



TELECOMANDO

Instrucciones del telecomando

1. Abra la caja de las baterías .
2. Las baterías para el control remoto esta envueltas en un plastico. Porfavor retire el plastico .
3. Use baterías solo del tipo AAA/R03 (1,5 V).
4. Coloque las baterías dentro de la caja . Coloque las baterías en la polaridad correcta. (+/-).
5. Cierre la caja de las baterías .
6. Dirija el control remoto siempre al sensor del reprodctor DVD. La distancia al equipo no debiera ser mayor a 5 metros y el angulo de operacion no mayor a 60° .
7. Retire las baterías del control remoto cuando el HSD 8450 no se vaya a usar por un largo periodo.



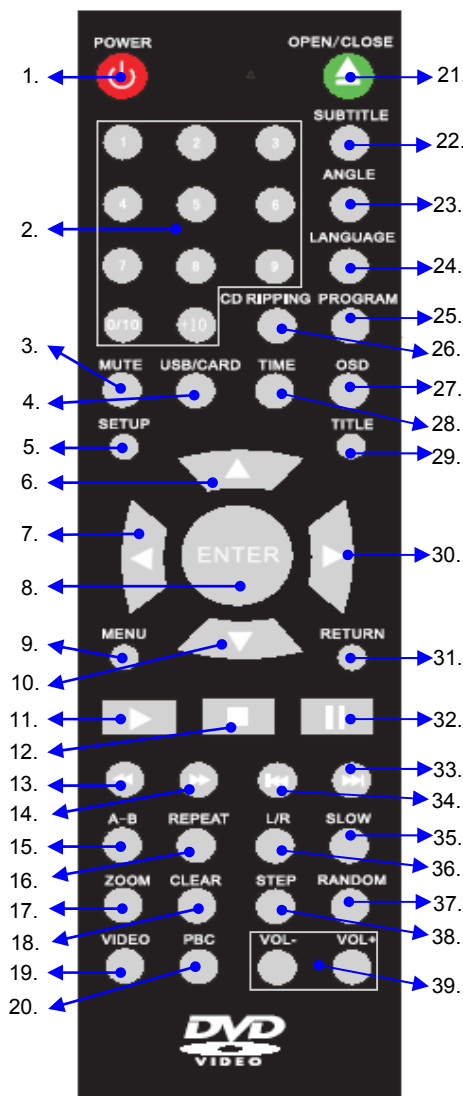
Español

Notas:

1. Retire y cambie todas las baterías viejas .Pueden derramarse y causar daños al control remoto.
2. Líquido salido de las baterías debiera ser retirado con un paño.
3. Cuando el líquido de las baterías entre en contacto con la piel , limpie y lave inmediatamente la zona afectada.
4. En caso de ingerir alguna batería o su líquido busque inmediatamente un doctor.
5. En caso de contacto con los ojos, lávelos y busque un doctor inmediatamente.



TELECOMANDO



Botones del control remoto:

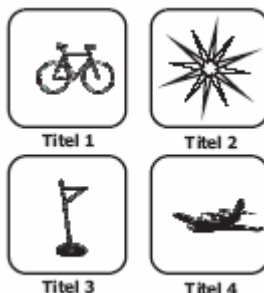
1. Boton de Power (Stand-By)
2. Boton de numeros
3. Silencion (MUTE)
4. Boton USB/CARD
5. Menu de config. De DVD (SETUP)
6. Boton de navegacion arriba
7. Boton de navegacion izquierda
8. Boton de confirmar (ENTER)
9. Boton de Menu (MENU)
10. Boton de navegacion abajo
11. Boton Reproducir (PLAY)
12. Boton detener
13. Retroceder rapido (<<)
14. Avance rapido (>>)
15. Reprod. Segmento A-B
16. Boton repeticion (REPEAT)
17. Boton de agrandar (ZOOM)
18. Boton borrar (CLEAR)
19. Boton Video
20. Boton PBC
21. Boton Abrir/Cerrar (OPEN/CLOSE)
22. Boton de subtítulos (SUBTITLE)
23. Boton de angulo de camara (ANGLE)
24. Boton de audio (LANGUAGE)
25. Boton de Programa (PROGRAM)
26. Boton CD Ripping (CD RIP)
27. Boton de Informacion (OSD)
28. Boton de busqueda (TIME)
29. Boton de titulo (TITLE)
30. Boton de navegacion derecha
31. Boton hacia atras (RETURN)
32. Boton Pausa (PAUSE)
33. Siguiente Pieza / Capitulo (>>|)
34. Pieza anterior / Capitulo (|<<)
35. Reproduccion lenta (SLOW)
36. Boton L/R
37. Boton RANDOM
38. Boton de paso (STEP)
39. Volumen (Vol - / Vol+)



REPRODUCIR UN DISCO

Cómo empezar la reproducción desde la pantalla Menu

1. Pulse **TITLE/MENU** para acceder a la pantalla menu.
2. Pulse ◀▶▲▼ o los botones de números para seleccionar el título
3. Pulse el botón **INTRO** o **REPRODUCIR**
El reproductor DVD video comenzará a reproducir desde el título seleccionado.



Nota:

También podrá introducir el número asignado al título para seleccionarlo directamente.

Cómo interrumpir la reproducción

Presione el botón **STOP** para interrumpir la reproducción .

Presione una vez mas el botón **PLAY**, para continuar con la reproducción desde la ultima posición . Presione dos veces el botón **STOP**, para interrumpir la reproducción completamente .

AVANCE Y RETROCESO RÁPIDO

Pulse los botones << o >> durante la reproducción. La velocidad de reproducción se dobla. La velocidad de reproducción varía, cada vez que pulsa los botones **REV** o **FWD**.

Normal → x2 → x4 → x8 → x16 → x32 → Normal

Nota:

Pausa (en modo de reproducción)

La función no es válida en algunos discos.

Presione **PAUSE** una vez durante la reproducción .

Presione **PLAY**, para regresar al modo normal .

Reproduccion por pasos

Presione el botón **STEP** durante la reproducción en el control remoto para pausar el reproductor . Presione una vez mas el botón **STEP** para mostrar la siguiente imagen . Usted puede reproducir imagen por imagen usando el botón **STEP** .

Presione el botón **PLAY** y termine la reproducción paso por paso .



REPRODUCIR UN DISCO

ENCONTRAR UN TÍTULO o CAPÍTULO

Un capítulo es un segmento de un título como una escena en una película o una entrevista en series. Cada capítulo se le es asignado un número de capítulo, siendo así capaz de localizar el capítulo que desea encontrar. Dependiendo del disco, los capítulos pueden no estar grabados.

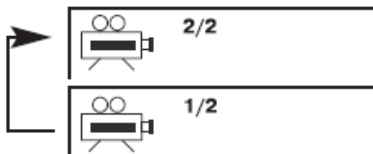
Cuando un título en un disco tiene más de un capítulo [**<<** o **>>**] un disco tiene más de una pista, puede moverse a otro capítulo/título de la siguiente manera:

1. Presione **>>** durante la reproducción para seleccionar el siguiente (o anterior) capítulo/pista o para regresar al comienzo del capítulo/pista actual.
2. Presione **>>** varias veces para ponerse al comienzo del capítulo/pista anterior.
3. Para ir directamente a otro cualquier capítulo durante la reproducción de un DVD, coloque el número de capítulo o pista.

Cómo modificar al ángulo de cámara

Si el disco de vídeo DVD se grabó desde diferentes ángulos, tiene Usted la opción de cambiar el ángulo de cámara de la escena que está Usted contemplando.

Pulse el botón **ANGLE** mientras reproduce una escena grabada desde diferentes ángulos. Puede Usted pulsar el botón **ANGLE** sólo mientras se muestra intermitentemente el icono de la cámara sobre la pantalla. Pulse el número correspondiente al ángulo deseado.



Español

La función ángulo no funcionará sobre discos de vídeo DVD que no contengan grabaciones realizadas desde diferentes ángulos.

Como cambiar los lenguajes?

Presione el botón de **LANGUAGE** repetidamente durante la reproducción para escuchar otro canal de audio.

Al momento de reproducir un archivo Video-DVD o un MPEG-4 con multi-audio usted puede cambiar la pista de audio de lenguaje respectivamente.



REPRODUCIR UN DISCO

REPEAT

Puede reproducir un titulo/capitulo/todo/pista o disco repetidamente. Presione **REPEAT** durante una reproduccion para seleccionar un modo de repeticion deseado . Depende del tipo de disco (Video-DVD, VCD o archivos Data)tendra modos diferente de repeticion .

Discos DVD - "Repetir Capitulo / Titulo / todo /apagar"

Capitel : repite el capitulo actual .

Title: repite el titulo actual .

All : repite todas las pistas en el disco .

Off : no repite nada

Discos Video CDs, MPEG-4, MPEG-1, MPEG-2, JPEG - "Repeat Track / All / Off"

Track : repite la pista actual .

All : repite las pistas completas en un disco .

Off : no repite nada

Music disc - Track / Folder / All / Off

Track : repite la pista actual .

Folder: repite la carpeta actual .

All : repite todas las pistas en un disco .

Off : no repite nada .

Notas:

1. En un Video CD con PBC, debera apagar la function PBC para usar la function de repeticion .
2. Si presiona |<< o >>| durante una reproduccion , la function de repeticion sera cancelada .

CÓMO REPETIR UN SEGMENTO ESPECÍFICO

Para repetir un segmento concreto puede usar la función de repetición A-B. La función se activa pulsando **A-B**.

1. Pulse el botón **A-B** al principio del segmento que desee repetir (punto A).
2. Pulse **A-B** de nuevo al final del segmento (punto B). El reproductor DVD volverá automáticamente al punto A y comenzará a repetir la reproducción del segmento seleccionado (A-B).
3. Pulse **A-B** para cancelar la función de repetición A-B. El reproductor DVD volverá a la reproducción normal.

Volumen

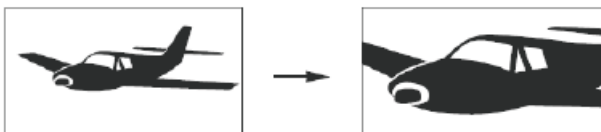
Cambie el volumen presionando el boton **VOL +/-** en el control remoto .



REPRODUCIR UN DISCO

ZOOM

Este reproductor de DVD vídeo le permite realizar zoom sobre una imagen, así como cambiar el punto de zoom. Pulse **ZOOM** durante la reproducción normal o movimiento ralentizado. El reproductor magnifica el centro de la imagen. Si pulsa Usted durante la reproducción con zoom, cambia el punto del zoom.



Para cancelar la función zoom, pulse **ZOOM** de nuevo. La secuencia hay:

Normal → x2 → x3 → x4 → x1/2 → x1/3 → x1/4 → Normal

Nota:

Zoom tal vez no funcione en algunos discos.

COMPROBACIÓN DEL ESTADO OPERACIONAL

Este aparato permite la muestra del estado del sistema y de la información de discos cuando se usa el boton **OSD**. Con esta función se mostraran las siguientes informaciones en la pantalla dependiendo del disco y de su contenido . Con esta función puede usted , en un Video-DVD, ver las siguientes informaciones en la pantalla :

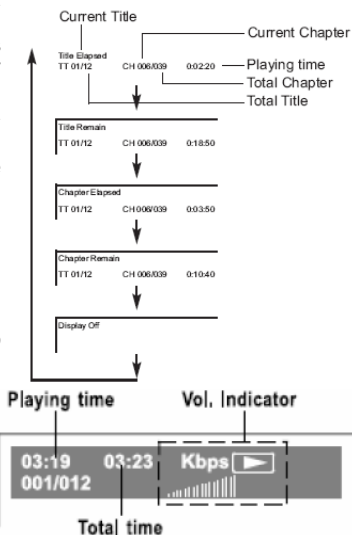
- Tiempo de reproducción del título actual (Title Elapsed)
- Tiempo total de reproducción del título actual (Title Remain)
- Tiempo de reproducción del capítulo actual (Chapter Elapsed)
- Tiempo total de reproducción del capítulo actual (Chapter Remain)
- Cantidad total (TT 01/12)
- Cantidad de capítulos (CH 006/009)

En caso de un archivo de video Audio-CD/MPEG-4 aparecera la siguiente :

- Tiempo de reproducción recorrido (Single Remain)
- Tiempo de sobra de reproducción de la pieza actual (Single Elapsed)

Instrucciones:

Presione **OSD** durante la reproducción , para iniciar la pantalla On-Screen . Para terminar presione otra vez porfavor **OSD** .





REPRODUCIR UN DISCO

Busqueda (SEARCH)

Con el menu de la pantalla usted puede buscar pasajes de su preferencia de algun medio comodamente. Para esto siga los siguientes pasos :

1. Escoga su rubrica deseada presionando repetidamente el boton **TIME** .
2. Escoja el punto , donde debera comenzar la reproduccion. Dependiendo el tipo de medio puede tratarse por ejemplo de un numero de pista , un capitulo o un tiempo. Usted puede ingresar lo deseado con los botones de numeros. Luego de un tiempo determinado comenzara la reproduccion.

Selección de subtítulos

Puede seleccionar el subtítulo preferido entre los incluidos en el disco DVD pulsando **SUBTITLE**.

- Pulse **SUBTITLE** durante la reproducción.
- Pulse **SUBTITLE** durante la reproducción hasta que desaparezcan los subtítulos.

Cambio salida de Video

Con el boton de VIDEO puede cambiar la salida de Video. Asi podra cambiar las salidas RGB (para SCART), YUV (cable tripolar) y Apagar (CVBS o S-Video) sin tener necesidad de acceder al menu de configuraciones .

Instrucciones :

1. La salida de video HDMI debera ser activada en el menu de configuraciones , antes que alguna imagen sea transmitida por el cable HDMI . Para esto no podra usar el boton de Video.
2. En una conexion YUV (cable tripolar) puede escoger en la opcion de resolucion el scan progresivo o interlazado . Para una imagen interlazada escoja la resolucion 576i/480i o 1080i y para una progresiva escoja 576p, 720p o 1080p.
3. Escoja la opcion Apagar si queire conectar el reproductor DVD con un cable S-Video o CVBS (FBAS) .

Español

R/L

Al momento de reproducir un VCD usted puede cambiar el canal de audio diferente (Stereo, izquierda, o derecha).



REPRODUCIR UN DISCO

REPRODUCIR A CÁMARA LENTA

1. Pulse botón **SLOW**.
2. Pulse **SLOW** durante la reproducción. La velocidad de reproducción será 1/2, 1/4, 1/8 o 1/16 de la velocidad normal cada vez que pulse **SLOW**.

Notas:

- Durante el **REB**, **AR** y reproducción a cámara lenta se silencia el sonido.
- La función no es válida en algunos discos **DVD**.

Funcion de Random

Si presiona el boton **RANDOM** , los archivos de musica y de imagen especialmente seran reproducidos de manera aleatoria.

Mute

Presione **MUTE** en el control remoto y el reproductor se quedara sin sonido. Presione una vez mas y el sonido se activara otra vez.

Borrar ingreso (CLEAR)

En funcion de programa busqueda podra borrar los ingresos incorrector presionando el boton **CLEAR** .

Regreso (RETURN)

Si ha detenido la reproduccion de un titulo o de una cancion , podra regresar presionando este boton al submenu , cuando reproduzca un disco Musica, JPEG-, o MPEG4.

PBC

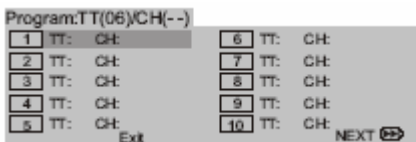
Control de reproduccion es disponible para formatos de disco de Video CD (VCD) de version 2.0 . PBC le permite interactuar con el sistema por medio de menus , busque funciones ,u otro tipo de operaciones tipo ordenador . Ademas , imagines de alta resolucion pueden ser mostradas si estan incluidas en el disco. Video CDs no equipados con PBC (Version 1.1) operan de la misma manera que audio CDs.



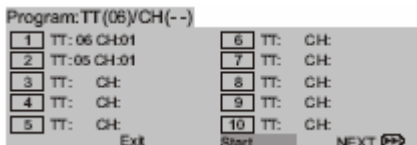
REPRODUCIR UN DISCO

REPRODUCCIÓN EN EL ORDEN FAVORITO

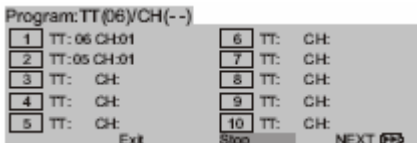
Cómo configurar Títulos, Capítulos, o escenas en un orden favorito. Pulse el botón **PROGRAM**. Aparecerá en pantalla PROGRAM MENU. Utilizando el botón numerado, seleccione los artículos que desea en el orden que Usted quiere programar.



El número del artículo seleccionado se insertará en el volumen PROGRAMA. Ensalce **START** y pulse **ENTER** para comenzar la reproducción programada.



Para cancelar la programación, mueva el cursor a **STOP** y pulse **ENTER** para confirmarlo.



Notas:

1. Menu de Programa puede ser activado solo cuando hay un disco en el reproductor..
2. Cuando un menu de programa aparece , el menu de configuracion esta bloqueado .

USB/CARD

Si desea usar la conexion USB , introduzca un almacenador USB en una conexion USB. Presione el boton **USB/CARD** y aparecera un menu de opciones „**DVD**” y „**USB**”. Con los botones de flechas **ARRIBA** y **ABAJO** puede escoger en los puntos del menu . Use la opcion por ejemplo „**USB**” con el boton **ENTER**. El contenido del almacenador USB sera leído y sera luego mostrado en el navegador .

Instrucciones de seguridad

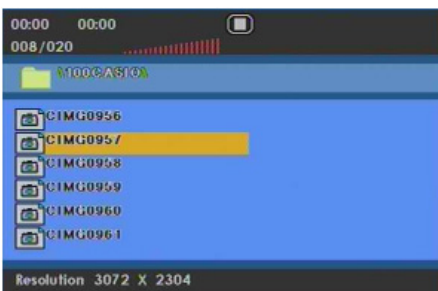
- Si desea retirar el almacenador USB , presione el boton **USB** y cambie a “**DVD**”. Si la lectora DVD esta activada , podra retirar el almacenador USB .
- En la entrada USB del Xoro HSD 8450 se puede conectar solo un almacenador USB (USB-Stick) .



REPRODUCIR UN DISCO

Reproducción de archivos JPEG

Usted puede ver con su reproductor fotos que estén grabados en un CD-R . Las fotos grabadas en el disco deberán estar en formato JPEG . Introduzca el disco en la bandeja .Luego que el disco es cargado aparecera una ventana con un explorador con los archivos o carpetas en la pantalla .



Navegando en el explorador

- Mueva el cursor dentro de las carpetas o archivos hacia arriba o abajo con los botones ARRIBA/ABAJO .
- Usted podra ver en el siguiente cuadro la siguiente pagina con archivos, cuando presione el boton DERECHA. Con los botones DERECHA o IZQUIERDA podra ir siempre a la siguiente pagina . La siguiente (DERECHA) , anterior (IZQUIERDA) .
- Si presiona el boton **10+**-en el explorador , podra ingresar un numero directamente p.ejemplo , 309. Se mostrara la imagen numero 309 y la vista de las fotos comenzara desde este nuevo lugar .
- Presione el boton **PROGRAM** en el explorador y cambiara la vista normal de los archivos o carpetas a solo vista de archivos . Esto significa que en la vista de archivos solos se mostraran todos los archivos de una carpeta en una sola lista . Si presiona el boton **PROGRAM** nuevamente se regresara a la vista normal de archivos o carpetas .

Reproducir

Escoja un archivo con una foto y presione **PLAY**- o **ENTER** para mostrar esta imagen en la pantalla . Empezara entonces una secuencia de fotos que seran mostradas por unos segundos . Luego se cargara la siguiente foto sera mostrada en la pantalla .

Pausa

Si desea ver una imagen por largo tiempo presione el boton **PAUSE** durante la muestra de dicha foto . La imagen sera congelada y asi podra verla por un tiempo mas largo . Presionando una vez mas el boton **PLAY** se terminara con el modo pausa.

Detener

La reproduccion podra ser detenida presionando el boton **STOP**. El reproductor cambiara pequeñas imagenes de video . Con el boton **MENU** regresa directamente al navegador.

Agrandar

Presione el boton **ZOOM** durante la reproduccion y podra agrandar o achicar la imagen. Presionando varias veces el boton **ZOOM** cambia el factor de agrandamiento o achicamiento . La secuencia es
100% —> 125% —> 150% —> 200% —> 50% —> 75% —> 100%

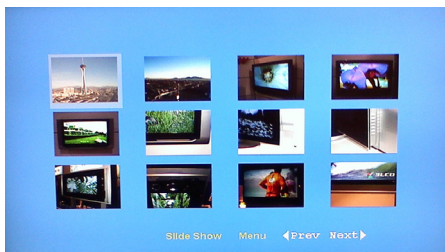


REPRODUCIR UN DISCO

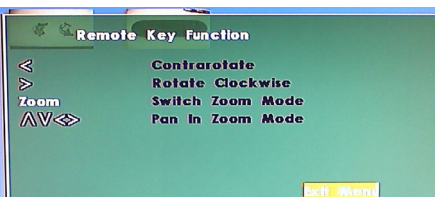
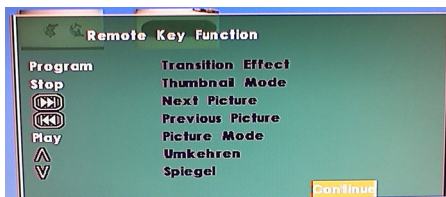
Reproducción de archivos JPEG

Muestra de diapositivas

Si durante la reproducción de imágenes presiona el botón **STOP**, se encontrará en la muestra de diapositivas. Aquí tiene muchas opciones que puede influenciar la muestra. Con los botones de flechas se puede mover entre las imágenes y cuatro opciones „Slideshow“, „Menü“, „Prev“ y „Next“. Marque una de las opciones y presione el botón **ENTER** para poder ejecutar la acción elegida.



- Slideshow — Muestra las imágenes
- Menu — Activa una opción donde encontrará información que pueden influenciar la muestra de las imágenes
- PREV — Muestra la página anterior.
- NEXT — Muestra la página siguiente.



La muestra podrá ser finalizada con el botón **MENU** en el control remoto.

Busqueda

Presione durante la secuencia de fotos el botón **TIME** y podrá saltar a otra imagen que este por ejemplo mas atras en la lista. Ingrese un numero, por ejemplo 500, la imagen numero 500 en la secuencia sera mostrada y se empezara la secuencia nueva a partir de esa imagen.

Rotación de una imagen

Durante el pase de diapositivas, puede utilizar las teclas de flecha para rotar una imagen:

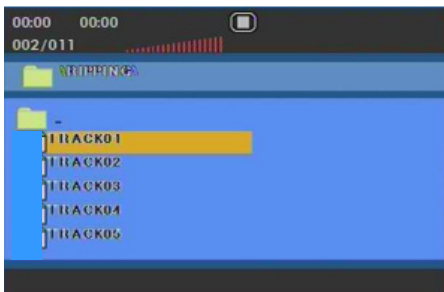
- Pulse ARRIBA para invertir una imagen
- Pulse ABAJO para reflejar una imagen
- Pulse IZQUIERDA para rotar la imagen a la izquierda
- Pulse DERECHA para rotar la imagen a la derecha



REPRODUCIR UN DISCO

Reproduciendo archivos de Musica

Usted podra ver fotos con su reproductor DVD, que esten almacenados en un disco, almacenador USB o tarjeta. Las fotos deberan estar grabadas en formato JPEG. Luego que el CD, USB o tarjeta sea cargada, aparecera un navegador mostrando los archivos o carpetas en la pantalla.



Navegando en el explorador

- Mueva el cursor dentro de las carpetas o archivos hacia arriba o abajo con los botones ARRIBA/ABAJO.
- Usted podra ver en el siguiente cuadro la siguiente pagina con archivos, cuando presione el boton DERECHA. Con los botones DERECHA o IZQUIERDA podra ir siempre a la siguiente pagina. La siguiente (DERECHA), anterior (IZQUIERDA).
- Si presiona el boton **10+** en el explorador, podra ingresar un numero directamente p.ejemplo, 99. Si tiene toda una lista de canciones se reproducira la pista numero 99.
- Presione el boton **PROGRAM** en el explorador y cambiara la vista normal de los archivos o carpetas a solo vista de archivos. Esto significa que en la vista de archivos solos se mostraran todos los archivos de una carpeta en una sola lista. Si presiona el boton **PROGRAM** nuevamente se regresara a la vista normal de archivos o carpetas.

Reproducir

Escoja un archivo de musica y presione el boton **PLAY** o **ENTER**. La reproduccion empezara.

Pausa

Si quiere detener la reproduccion presione el boton **PAUSE**. Presionando el boton **PLAY** una vez mas terminara con el modo de pausa.

Detener

La reproduccion podra ser detenida presionando el boton **STOP**. El reproductor cambiara al explorador de archivos y mostrara un mensaje. Presionando una vez mas el boton **STOP** se terminara con la reproduccion.

Buscar

Presione durante la reproduccion el boton **TIME**, con esto podra ir a otra pieza de musica, que por ejemplo este atras en la lista. Introduzca un numero, por ejemplo, 100 y comenzara a reproducir la pieza numero 100.

Etiquetas ID3

No se mostraran ningunas etiquetas ID3.



REPRODUCIR UN DISCO

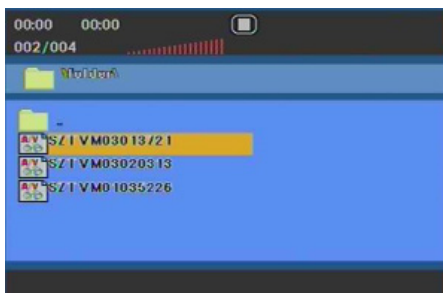
Reproduciendo archivos de Musica

Instrucciones :

En archivos de musica con bits pequeños puede suceder que la muestra del tiempo y velocidad de la reproduccion sean falsas . Estas informaciones falsas no tienen ninguna influencia sin embargo en la calidad de la reproduccion .

Archivos MPEG-1, MPEG-2 y MPEG-4

El reproductor puede reproducir archivos de peliculas en los formatos MPEG-1, MPEG-2 o MPEG-4 , que esten grabados en un disco CD-R . Coloque un disco en la bandeja . Luego que este sea cargado , aparecera un explorador con una vista de los archivos y carpetas en la pantalla .



Navegando en el explorador

- Mueva el cursor dentro de las carpetas o archivos hacia arriba o abajo con los botones ARRIBA/ABAJO .
- Usted podra ver en el siguiente cuadro la siguiente pagina de archivos, cuando presione el boton DERECHA. Con los botones DERECHA o IZQUIERDA podra ir siempre a la siguiente pagina . La siguiente (DERECHA) , anterior (IZQUIERDA) .
- Si presiona el boton **10+** en el explorador , podra ingresar un numero directamente p.ejemplo , 99. Si tiene toda una lista de canciones se reproducira la pista numero 99 .
- Presione el boton **PROGRAM** en el explorador y cambiara la vista normal de los archivos o carpetas a solo vista de archivos . Esto significa que en la vista de archivos solos se mostraran todos los archivos de una carpeta en una sola lista . Si presiona el boton **PROGRAM** nuevamente se regresara a la vista normal de archivos o carpetas .

Español

Compatibilidad de Disco MPEG-4 con el reproductor es limitado asi:

1. Resolucion disponible del archivo MPEG-4 es por debajo de 720x576 (A x A) .
2. El nombre del subtitulo MPEG-4 es disponible en 56 caracteres.
3. Si hay codigos imposible de expresar en un archivo MPEG-4 , puede que este mostrado como " _ " en la pantalla .
4. Si el numero de la pantalla pasa los 30 segundos , puede ser que la unidad no este operando normalmente .
5. Si la estructura del video y audio del archivo grabado no esta intervalado , o el audio o el video esta desincronizado.
6. Archivos MPEG-4 ".avi", ".mpg", ".mpeg".
7. Otros tipos de codigos MPEG-4 se pueden usar . Deben estar codificados con un MPEG-4 parte 2 (MPEG-4 SP/ASP) .



REPRODUCIR UN DISCO

Archivos MPEG-1, MPEG-2 y MPEG-4

Reproducir :

Coloque un disco en la bandeja y luego de que este sea cargado escoja un archivo del disco. Presione el boton **ENTER** y la reproduccion empezara.

Detener

La reproduccion podra ser detenida presionando el boton **STOP**. El reproductor cambiara al explorador de archivos y mostrara un mensaje . Presionando una vez mas el boton **STOP** se terminara con la reproduccion . Con el boton **MENU** regresara al explorador de archivos directamente , sin necesidad de presionar dos veces el boton STOP .

Audio de idioma

Si un archivo de video MPEG-4 contiene dos audios con idiomas distintos , usted podra escojer entre uno de ellos presionando el boton **LANGUAGE**.

Subtítulos

Usando la función de subtítulos en video MPEG-4 combinado con subtítulos SRT, los nombres deben ser del formato siguiente:

- Película.avi
- Película.ing.srt
- Película.ale.srt

La muestra de los subtítulos se efectuara automaticamente si es que el formato del subtítulo o la extension del mismo son correctas.(ver arriba) . Presione el boton **SUBTITLE** para cambiar el subtítulo o para retirar los subtítulos.

Instrucciones :

1. Los siguientes formatos de subtitulos son soportados : Sami (smi), Micro DVD (sub), Subrip (srt) y Subviewer Version 2 (sub).
2. Si es que el subtítulo no es iniciado puede ser debido a un formato falso o a un nombre de archivo equivocado.



REPRODUCIR

USB & Lector de Tarjetas

Conexion USB

Si desea usar la conexion USB , conecte un almacenador USB con la conexion USB . Presione el boton **USB/CARD** en el control remoto . El contenido del almacenador sera leído y mostrado en la pantalla.

Instrucciones :

1. Si un disco se encuentra en la lectora el reproductor cambiara a la conexion USB luego de haber presionado el boton **USB/CARD** .
2. Si es que no se encuentra ningun disco en la lectora, o ninguna tarjeta se encuentra conectada , la conexion USB sera directamente leida. No necesitara presionar el boton **USB/CARD** .
3. Retire el USB recién cuando la lectora del DVD este activada . De otro modo puede causar daños permanentes al aparato.

Lector de tarjetas

Si desea usar el lector de tarjetas, introduzca una tarjeta en el lector. Presione el boton **USB/CARD** . El contenido de la tarjeta sera leído y mostrado en la pantalla.

Instrucciones:

1. Si un disco se encuentra en la lectora el reproductor cambiara al lector de tarjetas luego de haber presionado el boton **USB/CARD** .
2. Si es que no se encuentra ningun disco en la lectora, o ninguna conexion USB se encuentra conectada , el lector de tarjetas sera directamente leida. No necesitara presionar el boton **USB/CARD** ..
3. Retire el USB recién cuando la lectora del DVD este activada . De otro modo puede causar daños permanentes al aparato.

Navegando en el explorador y las funciones para la reproduccion

Ustede tiene a disposicion las mismas opciones del USB y del lector de tarjetas al momento de usar el navegador . El navegador toma en cuenta el almacenador, igual si son archivos de musica, de video o fotos.

Formatos aceptados por el USB y lector de tarjetas

Ustede puede reproducir los mismos formatos tanto desde un USB como de un disco. Estos son por ejemplo , JPEG, Archivos de musica (formatos comprimidos) o archivos de videos f (formato MPEG-1, MPEG-2 o MPEG-4) .

Medios aceptados

La conexion USB o lector de tarjetas aceptan un gran numero de capacidades desde hasta 8 GB. El lector de tarjetas reconoce y lee formatos SD, MMC o MS .

Intruccion para la conexion USB

- En la conexion USB se puede conectar solo un almacenador USB (USB-Stick) .



CD Ripping

El HSD 8450 puede convertir un disco entero o pistas simples de un CD en formato MP3 y grabarlos en un USB o una tarjeta SD u otra. La funcion de Ripping no ignora ninguna copia de seguridad y es por eso que puede ser usada solo en discos de Audio , **que no posean copias de seguridad !**

Como convierto una pista de audio o un disco de audio en formato MP3?

1. Introduzca el cd de audio no protegido de copia en la lectora y cierre la lectora. El HSD 8450 leera automaticamente el Audio-CD.
2. Conecte un almacenador USB o una tarjeta .
3. Durante la reproduccion del Audio-CD presione el boton **CD RIP** en el control remoto . El siguiente menu aparecera en la pantalla :

Con los botones de navegacion ▲ o ▼ cambiara a las opciones individuales como Veloci-

CD RIP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	track01	04:20
Bitrate	128kbps	track02	05:06
Create ID3	Yes	track03	07:28
Device	None	track04	06:08
SUMMARY		track05	03:06
Selected Track	0	track06	03:18
Selected Time	00:00	track07	03:34
		▼	
Start	Exit	Select All	Select None

dad (Speed), Bitrate, Crear ID3 Tag (Create ID3 Tag), Equipo (Device) y las opciones inferiores . Con los botones de navegacion ◀ o ▶ cambiara entre las areas para opciones y pistas :

- a. *Velocidad (Speed)*
Aca puede definir la velocidad , con la que sera hecha la conversion. A disposicion se encuentran „Normal“ (velocidad normal,/tiempo real) o rapido (Fast).
- b. *Bitrate*
Aca puede configurar el Bitrate , que sera usado durante la conversion . Mientras sea mas alta mejor sera la calidad del archivo MP3 a crear. Usa por lo general siempre 128 kbps.



CD Ripping

- c. **Crear ID3 Tag**
Con esta opcion puede agregar informacion automatica extra a los archivos MP3 que ha creado.
- d. **Destino**
Dependiendo que tipo de almacenador haya conectado , este sera mostrado en la pantalla. Si ha conectado un USB o una tarjeta ,podra escojer el destino deseado. De otra manera la fuente sera definida automaticamente.
4. Luego debera escoger una o varias pistas.
- i. Si desea convertir el CD completo dirijase a la parte inferior y seleccione la opcion " Select All" (escoger todo).
Todas las pistas musicales seran marcadas con un simbolo (vea la imagen al lado) .

Start	Exit	Select All	Select None
-------	------	------------	-------------

- ii. Si desea escoger solo una pista dirijase a cualquiera y seleccionala con el boton ► . Podra escoger las que desee. Presione el boton **ENTER** y podra escoger la pista deseada.
5. Luego de haber escogido dirijase a la parte inferior y seleccione el simbolo para empezar. Ejecute la accion presionando el boton **ENTER** .
6. Una nueva ventana aparecera en la pantalla. La ventana mostrara el desarrollo de la conversion. Si es que se encuentra una carpeta con archivos MP3, aparecera ademas una pregunta de seguridad . La pregunta de seguridad sera si desea grabar encima de la carpeta. Puede confirmar presionando en (OK) o puede cancelar presionando cancelar (Cancel).

CD MP			
OPTIONS		TRACK	
Speed	Normal	✓ track01	05:14
Bitrate	096kbps	✓ track02	05:04
Create ID3	Yes	✓ track03	04:58
Device	USB1	✓ track04	04:39
SUMMARY		✓ track05	04:01
Selected Track 17		✓ track06	04:50
Selected Time 76:26		✓ track07	05:04
Start	Exit	Select All	Select None

CD MP	
Ripping	Selected Track
TrackProgress	track01 0%
Total Progress	
SUMMARY	
The file has existed Replace it or not ?	
Ok	Cancel

Instrucciones:

Porfavor use esta opcion solo para fines locales y no para fines comerciales.



SETUP

Detrás de la opción (**SETUP**) se encuentran mas opciones que influyen la emisión, la presentación y la navegación de un video DVD.

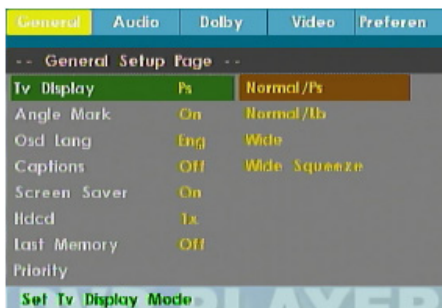
1. Presione la tecla **SETUP** del control remoto para ir al menú.
2. Presione **ENTER** para entrar a las diferentes opciones y submenús.
3. Navegue con las flechas hacia las diferentes opciones.
4. Presione **SETUP** nuevamente para que los ajustes queden grabados y para salir del menú.

El menú esta ordenado en cuatro categorías:

Ajustes generales, ajustes de sonido, ajuste Dolby digital, ajuste de video y ajuste de preferencia.

Pagina de setup general

Las opciones incluidas en el setup general son: " Pantalla de TV ", " Marco de angulo ", " largo de OSD ", " Captaciones ", " protector de pantalla ", " HDCD " y " última memoria ".



Pantalla de TV

Seleccione el radio de aspecto del reproductor de DVD de acuerdo a su TV conectada.

Normal/PS

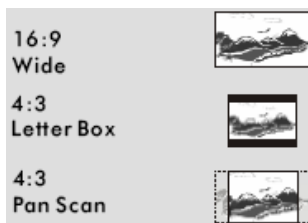
Si tiene una TV normal y quiere que ambos lados de la imagen sean cortados para que se adapten a su pantalla de TV .

Normal/LB

Si tiene una pantalla normal TV. En este caso , una imagen ancha con bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla de la TV sera mostrada.

Wide

Si tiene una patanlla ancha





SETUP



Marco de angulo

Muestra la informacion actual del la configuracion del angulo en la esquina de la derecha de la pantalla TFT si esta disponible en el disco . Las opciones son :

On: Activa el marco de angulo .

Off: desactiva la muestra de la configiuracion del angulo actual .

Largo de OSD

Usted puede escoger sus configuraciones personales para el idioma . Este sistema DVD cambiara automaticamente al idioma seleccionado cuando usted coloque un disco . Si la lengua seleccionada no eta disponible en el disco , la lengua original sera usada en su lugar .El idioma del OSD en el menu del sistema sera usada una vez seleccionada .

Captaciones cerradas

Captaciones cerradas son datos que estan escondidos en la señal del video de algunos discos . Las captaciones son distintas de los subtítulos por que las captaciones que se oyen son oibles al momento de mostrar los efectos de sonido (p.e. "ring de un telefono " y "pasos de caminada "), mientras que los subtítulos no lo son . Antes de seleccionar esta funcion , porfavor asegurese que el disco contiene esta funcion y que su televisor tiene tambien esta funcion.

On: Activa la opcion .

Off: Descativa la opcion .

Protector de pantalla

Esta funcion es usada para activar o desactivar el protector .

On: En STOP, PAUSE o modo No DISC si no hay acciones durante tres minutos, el protector de pantalla sera activado.

Off: Protector de pantalla es desactivado .

HD CD

HD CD (High Definition Compatible Digital) se ocupa de sonidos especiales con muchos detalles y grabaciones de una mejor dinámica digital en especial de CD o DVD para reducir desventajas de CDs codificados. Las informaciones de audio ya no son codificadas con una resolución de 16 bit sino con 20 bit.

Las opciones son x1, x2 o apagado.

Última grabación

Cuando esta opción está activada (ON), se grabará la última posición de un video DVD y se reproducirá la misma después de ser apagado.



SETUP

Configuración de sonido

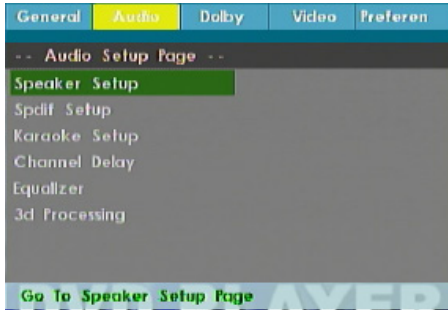
Las configuraciones de audio contiene aparte de las configuraciones de los parlantes las configuraciones SPDIF, Parlantes, Canales , Equalizadores y procesos 3D .

Configuracion de los parlantes

Las opciones incluidas en la configuracion de los parlantes es 'Downmix'.

Downmix

Esta opcion le permite configurar la salida stereo analogo de su reproductor .



L/R

Seleccione esta opcion si su reproductor DVD esta conectado a un decodificador Dolby Pro Logic.

Stereo

Seleccione esta opcion cuando la salida entrega sonido de solo los parlantes delanteros .

Virtual Surround:

Con esta opcion sera producido un sonido en la habitacion por dos parlantes .

Apagar:

La señal de audio sera entregada sin ningun cambio.

Parlantes

Aca puede seleccionar el tamaño de los parlantes conectados para poder definir la salida del sonido.

Parlantes delanteros

Grande o pequeño

Parlante central

Grande, pequeño o desactivado.

Parlantes posteriores

Grande, pequeño o desactivado

Bajos (Subwoofer)

Activado o desactivado

Instrucciones:

- Si en el menu superior **Downmix** la opcion LT/RT, Stereo o Virtual Surround esta escogida , entonces solo se podra escoger el tamaño de los parlantes delanteros y se poldra activar o desactivar el bajo. Las opciones central y posterioresestan desactivadas.
- Si en el menu superior **Downmix** la opcion Desactivar esta seleccionada (Downmix esta desactivada), entonces todos los parlantes podran ser configurados.



SETUP

Configuración de sonido

Sonido de prueba

El sonido de prueba se podrá realizar cuando el Downmix esta desactivado. Con el sonido de prueba activo podrá comprobar las conexiones de los parlantes y si es que los tonos correctos salen de los parlantes. .

Salida digital

Aca definira las configuraciones para la salida de audio digital. Las opciones son :

SPDIF OFF

Para desactivar el audio digital.

SPDIF/RAW

Use esta opcion si tiene un amplificador 5.1 (DD o DTS) .

SPDIF/PCM

La salida de audio digital se transformara y saldara en una señal de 2 canales. Use esto cuando use un amplificador que tenga dos canales de salida .

Instrucciones:

En caso de no escuchar algún tono ,por favor revise sus configuraciones.

Salida LPCM

Con el paso del tiempo , el desarrollo de la Definicion de alta calidad a sido mejorada al igual que la cantidad de audio . El formato promedio es LPCM con un frecuencia de muestreo de 192 kHz y un tamaño de muestra de 24 bit.

Sin embargo no todos los amplificadores AV que usen DD estan en la capacidad de trabajar una señal de 192 kHz (en especial aquellos que usen un convertidor Digital-Analogico). Por motivos de compatibilidad las posibilidades de salida LPCM son limitadas .

Las opciones son 192k, 96k y 48k.

Instrucciones:

Esta funcione solo es posible si ha escogido la salida PCM en el SPDIF . De otra manera las configuraciones no tendran ningun efecto .



SETUP

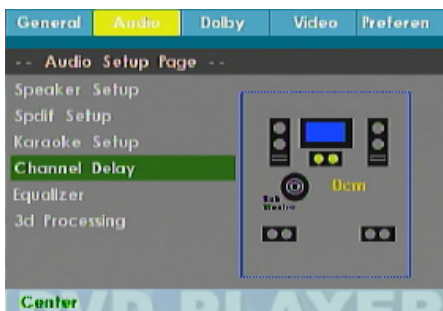
Configuración de sonido

Retraso de canales

Las configuraciones para el retraso de canales están activadas cuando el Downmix está desactivado.

Tendrá la posibilidad de tener un retraso de canales para el parlante central, el bajo (Subwoofer) y para el parlante surround derecho e izquierdo.

Active el retraso de canales con el botón **ENTER** y use las flechas **▲** o **▼** dependiendo del parlante. Con las flechas **◀** o **▶** puede cambiar el valor en centímetros de el retraso. Mientras mas grande sea la configuración, con mas fuerza se retardará la señal.



Equalizador

La configuración del equalizador. Esta dividida en equalizador, Amplificador de bajo, super bajo y amplificador de altos.

Equalizador

Con esta opción puede influenciar las configuraciones predefinidas de la salida de los tonos del equalizador. Los cambios son de un uso con sentido debido a los diferentes tipos de música al momento de la reproducción. Las opciones son *Rock*, *Pop*, *Live*, *Baile (Dance)*, *Techno*, *Clásica*, *Suave* y *desactivado*.

Amplificador de bajo y super bajo

Mediante el amplificador del bajo se entregaran tonos de bajos fuertes con mayor fuerza. El super bajo aumenta aun mas la fuerza del bajo. Use las configuraciones con precaución dado a que los cambios puede ocasionar distorsión en los tonos que salen.

Amplificador de altos (Treble Boost)

Mediante el amplificador de altos se van a aumentar la fuerza de los tonos de alta frecuencia. Use las configuraciones con precaución dado a que los cambios puede ocasionar distorsión en los tonos, uselo de manera que se pueda disfrutar de la música de manera adecuada.

Trabajo en 3D

El trabajo en 3D contiene las configuraciones para el sonido Dolby Prologic II y el efecto de sala grande al momento de la salida del sonido.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II posibilita la reproducción de sonido Surround Stereo que es parecido al que uno conoce de un sistema 5.1-Ton. En Dolby Pro Logic II existe la posibilidad de escoger entre dos tipos de funcionamiento, los cuales están destinados para la reproducción de música o de películas. Existen un "Modo de película" y un "Modo de música".



SETUP

Configuración Dolby Digital

Estas opciones incluidas en el setup Dolby Digital son: 'Dual Mono ' y 'Dynamic '.



Dual Mono

Para seleccionar la configuracion que hacer que concuerde con los parlantes que tiene conectados .

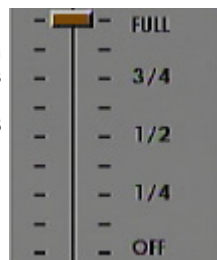
- Stereo:** Sonido mono izquierdo mandara señales de salida al parlante izquierdo y el mono derecho mandara la señal al parlante derecha.
- L-Mono:** Sonido mono izquierdo mandara señales de salida al parlante izquierdo y derecho
- R-Mono:** sonido mono derecho mandara señales de salida al parlante izquierdo y derechos.
- Mix-Mono:** Sonidos mezclados izquierdos y derechos seran mandados al parlante izquierdo y derecho .

Español

Dynamic

Para optimizar la dinaminca del sonido de salida , los altos son suavizados , permitiendole mirar su pelicula favorita sin distorcionen u otros .

Los niveles para la seleccion son : Full, 7/8, 3/4, 5/8, 1/2, 3/8, 1/4, 1/8 y Apagado.





SETUP

Configuración de video

En los ajustes para video se encuentran las siguientes opciones: "componente", "modo escaneado", "nitidez", "brillo" y "contraste".

Component

Con el ajuste componente se define la clase de la salida de video.

RGB

Si usted conecta el reproductor DVD con una tarjeta SCART a un televisor y este tiene una intersección para RGB entonces usted puede utilizar esta opción para obtener la mejor calidad de la tarjeta SCART.

YUV

Cuando usted conecta el reproductor de DVD con una tarjeta SCART a un TV y este tiene una intersección para RGB entonces escoja la opción YUV.

Si usted conecta el reproductor de DVD con un cable de tres polos utilice la opción YUV.

Apagado

Cuando usted conecta el reproductor de DVD con un cable S-Video a un TV utilice la opción S-Video.

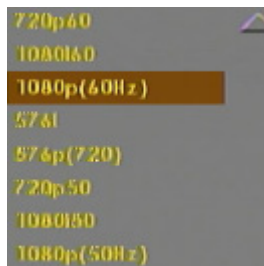
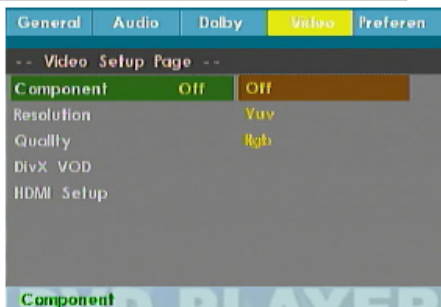
Resolucion

Con esta opcion puede configurar la resolucion , si es que usted a conectado el reproductor con algun HDMI o un cable tripolar (YUV / Y Pb Pr / Y Cb Cr) .El aparato ofrece una funcion de escaneo, de manera que se pueda calcular una cantidad grande de resoluciones para la salida del video. Podra escojer hasta 080p . Tome en cuenta a la hora de la configuracion que la resolucion este de acuerdo a la norma de la television o de el material de la fuente .

En videos PAL (de Video-DVD o archivos de video) escoja porfavor 576i, 576p, 720p50, 1080i50 o 1080p50.

En videos NTSC Videos (vde Video-DVD o archivos de video) escoja entre 480i, 480p, 720p60, 1080i60 y 1080p60.

La opcion *MULTI* intentara escojer una resolucion adecuada de manera automatica de manera que esta pase de la mejor manera a la television. En algunos casos es mejor una configuracion manual la mejor opcion.





SETUP

Configuración de video

Instrucciones :

- Para un resultado optimal , tome en cuenta las especificaciones de su televisor . Si su televisor p.e es solo HDready , las señales con 1080i o 1080p seran regresadas a la resolucion anterior .
- Para televisores con HDready escoja la configuracion MULTI o 720p .
- Para FullHD escoja MULTI o 1080i o 1080p

Configuraciones de calidad

En el menu calidad de video tiene las posibilidades , de influenciar la salida del video . Las opciones son „Nitidez“, „Brillo“, „Contraste“, „Gama“, „Tono“, „saturacion “ y „retraso de luma “.

Sharpness (nitidez)

El ajuste nitidez tiene tres opciones “alto”, “medio” y “bajo”. La opción “low” (bajo) muestra la imagen muy suave.

Ajustando el brillo

Con esta opcion podra usted con tres opciones difrentes cambiar el brillo.

Adjustando el contraste

Con esta configuración puede cambiar el contraste .

Gama

De forma ideal un aparato de salida mostraria el nivel de brillo 0 como negro y un nivel de brillo 1 como blanco y toda la gama de colores entre ellos como diferentes tipos de grises . Por motivos tecnicos de produccion es dicha muestra dificil de conseguir . Esto quiere decir que en una imagen con diferentes tipo de cambios de brillo entre negro y blanco ,en gama, mostraria de manera sobreporcionada los elementos claros, oscuros o grises medios de forma muy detallada. La imagen de la derecha muestra p.e la situacion de una imagen sin correcion gama. La imagen central muestra la imagen con una pequeña correcion gama (Opcion pequeña) y la imagen de la izquierda un cambio basta fuerte (Opcion grande).



Tono y Farbton y saturacion

Ambas configuracion puedes ser cambiadas con los botones < / > y permiten cambios individuales . Con el boton **ENTER** se encontrara en las configuraciones de la calidad de video .



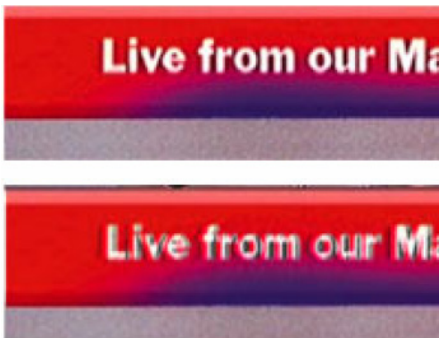
SETUP

Configuración de video

Retraso Luma

El retraso Luma es el retraso de tiempo de una componente „Y“- (chrominance) o „señal de brillo “ (luminance) en especial en señales FBAS (CVBS) o S-Video . La imagen de al lado muestra en la parte superior una imagen normal y optimal sin retraso. La imagen inferior muestra un retraso obvio de ambas señales. El error da a entender que la imagen del video se enviara ve de manera doble al televisor .

Usted puede cambiar el problema configurando la señal de 0T a 1T beeben.



Configuracion HDMI

Esta opcion posibilita la activacion de la salida HDMI y el tipo y forma como la señal de audio via conexion HDMI sera enviada . **Para cada transmision HDMI se tendra que activar esta funcion. Caso contrario no habra ninguna transmision.**



HDMI

Activar o desactivar el HDMI

Fuente de Audio

La posibilidades son :

- PCM Se transmitiran señales de audio PCM con conexion HDMI
- Multi Se transmitiran todos los tipos y formatos de señales de audio con HDMI



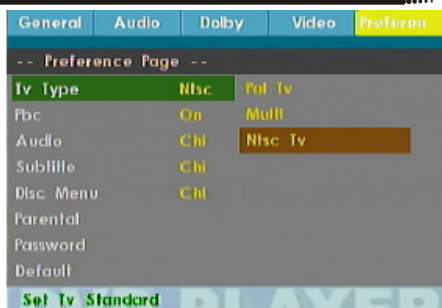
SETUP

Página de preferencia

Las opciones incluidas en la pagina de preferencia son : 'Tipo de TV', 'Audio', 'Subtitulo', 'Menu de disco', 'Parental', 'Palabra clave', y 'Originales'.

Nota:

Algunas preferencias pueden ser solo escogidas durante el modo 'No Disc' o STOP.



Tipo de TV

Selecciona el tipo de color del sistema que corresponde a su TV cuando hay salida AV. Este reproductor de DVD es compatible con ambos tipos NTSC y PAL. Para poder reproducir uno de estos en el reproductor de DVD, el color del sistema del Disco, de la TV y del reproductor DVD deben coincidir.

PAL

Seleccione esto si la TV conectada es un sistema PAL. Cambiara la señal del video de disco NTSC y la salida en formato PAL.

NTSC

Seleccione esto si la TV conectada es un sistema NTSC. Cambiara la señal de video del disco PAL y la salida en formato NTSC.

Audio, Subtítulos y menu de disco

Estas opciones configure el Audio, Subtítulos e idioma del menu de Disco por usted.

- Audio (soundtrack del disco / idioma)
- Subtítulos (subtítulos de disco / idioma)
- Menu de disco (menu de disco / idioma)

Original

Poniendo la función 'Default' hará que resetee todas las opciones y sus configuraciones personales a los de la fábrica, todas sus configuraciones serán borradas.

Precaución

Cuando se active esta función, todas las configuraciones serán reseteadas a las del fabricante.



SETUP

Página de preferencia

ACTIVACIÓN DEL CONTROL EDUCACIONAL

PUEDEN USAR LA FUNCIÓN DE CONTROL EDUCACIONAL SOLAMENTE CON DISCOS DE VÍDEO DVD EQUIPADOS CON LA CARACTERÍSTICA DE CONTROL EDUCACIONAL.

Aquellos discos de vídeo DVD equipados con la función de control educacional están clasificados de acuerdo con su contenido. Los contenidos autorizados por un nivel de control educacional y la forma en que un DVD puede ser controlado puede variar de un disco a otro. Por ejemplo, si un disco lo permite, puede eliminar mediante edición escenas violentas no aptas para niños y reemplazarlas con escenas más adecuadas, o impedir la reproducción del disco en su conjunto.

Ratings

- **Seguridad para niños** - material para niños . Recomendados especialmente para infantes y audiencia de todas las edades.
- **2 G** - Audiencia en General. Recomendada como aceptable para audiencia de todas las edades .
- **3 PG –sugiera** con supervision de padres
- **4 PG13** - Material inadecuado para niños menores de 13 años.
- **5-6 PG-R** - restringido– Compañía adulta . Recomendado que padres restrinjan a niños menores de 17 años de ver el contenido y solo podran verlo si estan en compañía de personas adultas .
- **7 NC17** - No apto para menores de 17 años. No recomendado de ser visto por menores de 17 años.
- **8 ADULT** - Material para adultos .Debe ser visto por personas solo adultas debido al contenido grafico sexual, violencia o idioma .

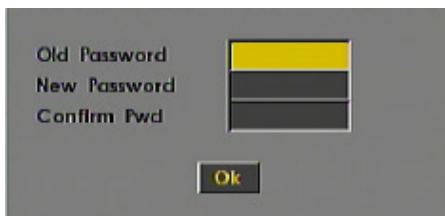
Nota:

Algunos DVDs no estan decodificados con un rating , el rating de la pelicula podra estar impreso en la cubierta del disco . El nivel de rating no funciona par dichos discos .

Clave

Esta funcion es usada para el control de los padres. Ingrese su clave de 4 digitos cuando aparezca un cuadro en la pantalla . La clave original es **8 8 8 8**.

1. Dar clave actual.
2. Dar clave nueva.
3. Volver a dar la clave nueva para confirmar.
4. Presione **ENTER**.





Problemas

Mire la siguiente lista para la posible causa de un problema antes de contactar el servicio tecnico.

Soporte tecnico de Xoro/MAS:

- Tel.: +49 40 77 11 09 17
- Internet: www.xoro.de/support.htm

Sintoma	Solucion
No hay energia	<ul style="list-style-type: none">• Revise si su adaptador AC de energia esta conectado seguramente.
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none">• Asegurese que el equipo este conectado apropiadamente• Asegurese que las config. De entrada para la TV y el sistema stereo esten correctas.• Porfavor asegurese que las pistas de audio esten en el disco.
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none">• Asegurese que el equipo este conectado apropiadamente• Asegurese que el LCD este encendido.
No reproduce	<ul style="list-style-type: none">• Condensacion se ha formado, porfavor espere 1 o 2 horas para permitir que seque el equipo.• Disco equivocado , use solo discos DVD, CD o ISO• El disco puede estar sucio, limpielo .• Asegurese que el disco este puesto con la cara arriba.• El disco no tiene muchas rayaduras.• Saque la cinta protectora en el lector.• El DVD+/-RW ya finalizo.•Codigo de region de DVD equivocado.• Retire la funcion de control de padres o cambien el nivel de control . (La palabra clave original es 8888).
Interferencia	Revise si el tipo de TV es correctp: PAL/NTSC. Por efecto de proteccion de copia. Evite conectar a un VCR o a una combinacion TV/VCR .
No hay subtítulos	<ul style="list-style-type: none">• Subtítulos aparecen splo cuando los hay• Fomato de subtítulo MPEG-4 malo.• Porfavor cambien el nombre del subtítulo MPEG-4 por el del mismo nombre de película.



Problemas

Síntoma	Solución
No control remoto	<ul style="list-style-type: none">Revise las baterías del control remotoEstán las polaridades correctas?Las Baterías están vacías . Porfavor use nuevas.Apunte el control remoto hacia el sensor del equipo y uselo.Retire los obstáculos entre el control remoto y el sensor del equipo.Use el control remoto con la unidad a no mas de 5 metros de distancia del sensor infrarojo.
La clave fue olvidada	Vaya al modo de ajuste (SETUP) durante el modo Stop del aparato. La clave maestra es 8888.
El angulo no puede ser cambiado	<ul style="list-style-type: none">Los angulos deben estar grabados solo para escenas específicas y no están disponibles todo el tiempo .
No funciona ningún boton	<ul style="list-style-type: none">Apague la unidad y prenda de nuevo .Desconecte la unidad del enchufe y las baterías y conecte otra vez.
El idioma de la pista sonora no se deja grabar	<ul style="list-style-type: none">Si no se encuentra ninguna pista sonora en el idioma seleccionado al principio en el disco no se deja marcar.Como pista alternativa solo se deja marcar una.
No hay repetición; No hay función A-B.	<ul style="list-style-type: none">Esta función no es posible en algunos discos.En la reproducción del programa no están disponible la función de repetición ni la función A-B.
Y Pb Pr (YUV) (e s c a n e a d o progresivo)	<ul style="list-style-type: none">Conecte bien el cable de videoPara la emisión del video escoja YUV.Seleccione el escaneado progresivo para el modo de escaneado.Seleccione la entrada correcta de TV para que se vea la imagen del reproductor de DVD.
CVBS, S-Video, SCART No hay imagen Imagen distor- cionada	<p>Es probable que haya presionado de manera casual el boton VIDEO . Presione el boton de VIDEO una vez mas hasta que se active la forma correcta de la salida de video</p> <p>RGB para SCART</p> <ul style="list-style-type: none">YUV para salida con componentes tripolarApagado para CVBS (FBAS), S-Video o SCART (FBAS)



ESPECIFICACIONES



ALIMENTADOR

ADAPTADOR Y ALIMENTADOR

Consumo de energía:
Consumo de energía Stand-By Modo:
Apagar consumo de energía

AC 100-240 V ~ 50 / 60 Hz
20 W
< 3 W
0 Watt

Condiciones del entorno

Temperatura:
Humedad del aire:
Posición:

+ 5° ~ + 40° C
5 ~ 90 % (no condensado)
Horizontal

Video

Video DAC:
Sistema de TV :
Nivel de salida:
Resolución horizontal:
Relación de señal:
Salidas:

108 MHz / 10 Bit
PAL / NTSC
1 ± 0,2 Vp-p (75 Ohm)
1080 líneas
≥ 60 dB
HDMI, CVBS, S-Video, SCART (RGB), YUV

Audio

Audio DAC:
Frecuencias:

Nivel de salida:
Distorsión armónica:
Rango de dinámica:
Relación de señal:
Salidas:

192 kHz / 24 Bit
20 Hz - 20 kHz CD
20 Hz - 48 kHz DVD
2,0 ± 0,2 Vrms (1KHz 0dB)
≥ 40 dB (JIS-A 1KHz, típico)
≥ 80 dB (JIS-A 1KHz, típico)
≥ 90 dB (JIS-A 1KHz, típico)
5.1 analogue Cinch, Stereo Cinch, óptico digital, coaxial digital

Otros

USB:
Capacidad de USB:
Lector de tarjetas
Capacidad de tarjetas :

Versión 2.0
hasta 8 GB
SD, MMC ou MS
hasta 8 GB en SD o MMC

Aparato

Dimensiones:
Peso:

360 x 230 x 38 mm
1,9 kg



GLOSARIO

5.1 Canal

5.1- La codificación de más de un canal significa que hay cinco canales con banda ancha (izquierda, centro, derecha, surround izquierda, surround derecha) como también un canal bajo (para este aparece ".1" – y se encarga del retumbo del bajo el cual también se escucha en un cine). Tanto Dolby Digital® como DTS® (incluyendo AC3) respaldan la codificación y decodificación 5.1.

Aspect ratio: 4:3 y 16:9

Relación de aspecto o aspect ratio de una imagen es la proporción entre su anchura y su altura. Se calcula dividiendo la anchura de la imagen visible en pantalla entre la altura, y se expresa normalmente de la forma "X:Y". Por ejemplo, la relación de aspecto de una pantalla de televisión tradicional es de **4:3**, que también se puede expresar como **1'333:1**. Las televisiones de alta definición usan una relación de aspecto de **16:9** (o **1.78:1**).

CD

El **disco compacto** (conocido popularmente como **CD**, del inglés *Compact disc*) es un soporte digital óptico utilizado para almacenar cualquier tipo de información (audio, video, documentos...). Fue desarrollado conjuntamente en 1980 por las empresas Sony y Philips, y comenzó a comercializarse en 1982. Hoy en día tecnologías como el DVD pueden desplazar o minimizar esta forma de almacenamiento, aunque su uso sigue vigente.

A pesar de que cada fabricante utiliza pequeñas variaciones en la composición de los materiales empleados en la fabricación de los discos, todos siguen un mismo patrón: la información es almacenada en un sustrato de policarbonato plástico, al que se le añade una capa refractante de aluminio que reflejará la luz del láser (comúnmente en el rango del espectro infrarrojo, y por tanto no apreciable visualmente); se le añade una capa protectora que lo cubre y, opcionalmente, una etiqueta en la parte superior.

Información almacenada: grabación de audio, video, imágenes, texto, datos, etcétera.

Capacidad: originalmente 650 MB, para 74 minutos de audio (la duración de la 9ª sinfonia de Beethoven). Actualmente hasta 875 MB o 100 minutos de audio. Hay versiones reducidas de 215 MB o 21 minutos de audio.

Un CD de audio se reproduce a una velocidad tal que se leen 150 KB por segundo. Esta velocidad base se usa como referencia para identificar otros lectores como los del ordenador, de modo que si un lector indica 24X, significa que lee $24 \times 150\text{KB} = 3600\text{ KB}$ por segundo. A diferencia del vinilo, el CD de audio es leído radialmente del centro hacia fuera. Además, como el flujo de datos debe de ser continuo, eso implica que la velocidad tangencial debe ser constante (en el vinilo la constante es la velocidad radial o RPM). Así cuando el haz lee el CD en su parte más céntrica gira más rápido que cuando lee la parte más alejada del centro.

Contraste

Denomina la gama de luminancia entre el punto mas oscuro de la imagen y el punto mas palido que se exhibe en su pantalla.



GLOSARIO



CVBS

Composite Video Interface. La señal de video es transmitida vía una línea singular, solo debe de usar si su reproductor no tiene conectores para conectar a un sistema TV de Xoro. La calidad de CVBS es la mas pobre así que sería mejor no usarla. Se puede identificar esta conexión facilmente por el enchufe amarillo que tiene.

Dolby Digital® 5.1

Dolby Digital® 5.1 es un modo para la transmisión y grabación de canal de pista sonora 5.1 en medios digitales como DVDs, TV de cable digital, TV digital terrestre (DTV) y satelital. Al contrario que con los codificadores y decodificadores Dolby Surround® y Pro Logic® que separan los canales para poder poner sonido Surround en la pista sonora, Dolby Digital® es un modo discreto en el que los diferentes canales se separan completamente durante la codificación y descodificación. Dolby Digital 5.1 es el estándar de la industria para la codificación de películas DVD con sonido Surround.

DTS

DTS (Digital Theater System / Sound / Surround) es un sistema digital de codificación de sonido que permite la existencia de 6 canales independientes de audio en una sola señal comprimida. Además de para el cine, DTS también se utiliza en "sitios especiales" como parques temáticos o simuladores virtuales, caso en que puede albergar hasta 8 canales independientes en una sola señal, pudiendo sincronizar varias señales para conseguir un número ilimitado de canales totalmente independientes

DVD

El DVD (también conocido como "Digital Versatile Disc" o "Disco Versátil Digital", aunque también se le puede denominar como "Digital Video Disc" o "Disco de Video Digital") es un formato multimedia de almacenamiento óptico que puede ser usado para guardar datos, incluyendo películas con alta calidad de video y audio. Se asemeja a los discos compactos en cuanto a sus dimensiones físicas (diámetro de 12 u 8 cm), pero están codificados en un formato distinto y a una densidad mucho mayor. A diferencia de los CD, todos los DVD deben guardar los datos utilizando un sistema de archivos denominado UDF, el cual es una extensión del estándar ISO 9660, usado para CD de datos. El DVD Forum (un consorcio formado por todas las organizaciones que han participado en la elaboración del formato) se encarga de mantener al día sus especificaciones técnicas.

GUI

Graphic User Interface. Mire OSD

HDCD

Pacific Microsonics ha desarrollado una tecnología de audio digital la cual le saca el mayor potencial al CD. HDCD (High Definition Compatible Digital) es un proceso de codificación y decodificación patentado el cual transmite todo el relleno y la exactitud digital de un "Master Recordings" de alta resolución a un CD. Ya había habido varios intentos para mejorar la calidad del sonido de CDs pero ninguno se podía comparar con el proceso HDCD.



GLOSARIO

JPEG CD

Un CD JPEG es un disco para copiar fotos en una estructura de plataforma independiente CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R o DVD+RW (respaldo de diferentes resoluciones). Por favor no suministre los discos en modo multiseciones.

MP3

MPEG-1 Audio Layer 3, más conocido como **MP3**, conocido también por su grafía **emepetrés**, es un formato de audio digital comprimido con pérdida desarrollado por el Moving Picture Experts Group (MPEG) para formar parte de la versión 1 (y posteriormente ampliado en la versión 2) del formato de video MPEG. Debido a su asombrosa calidad con archivos pequeños se volvió mas popular que su propio estándar. Con este codec se pueden achicarar archivos de sonido a un tamaño de 1MB/minuto.

MPEG-4

MPEG-4 es un estándar de MPEG (ISO/IEC-14496) el cual reseña bajo otros modos de video y compresión de audio. El objetivo original del MPEG-4 era respaldar sistemas con resonancias bajas o bandas delgadas (teléfonos celulares, teléfono con video, etc) con relativas perdidas de calidad. Sin embargo, el estándar H.263 de ITU cubría muy bien esta área así que los productores de MPEG asumieron casi completamente la compresión de video H.263 en MPEG-4 y se dedicaron a las otras funciones de los componentes de imagen. (Ej. Objetos audiovisuales, botones para opciones perspectivas). La mayoría de las veces se combina MPEG-4 con los modos populares de compresión de audio MP3 o con el modo Dolby Digital AC-3.

NTSC

NTSC es un sistema de codificación y transmisión de televisión analógica desarrollado en los Estados Unidos de America en torno a 1940, y que se emplea en la actualidad en la mayor parte de América y Asia. El nombre viene del comité de expertos que lo desarrolló, el *National Television System(s) Committee*. Un derivado de NTSC es el sistema PAL que se emplea en Europa.

El problema de insertar el color en la señal de televisión sin pérdida de compatibilidad con la televisión en blanco y negro y sin aumentar notablemente su ancho de banda se solucionó utilizando el concepto de modulación de amplitud en cuadratura. El formato NTSC consiste en la transmisión de 29.97 cuadros de video en modo entrelazado con un total de 525 líneas de resolución y una velocidad de actualización de 30 cuadros de video por segundo y 60 campos de alternación de líneas.

En los dispositivos digitales, como televisión digital, consolas de videojuegos modernas, DVD, etc., ni siquiera importa la codificación de color empleada, y ya no hay diferencia entre sistemas, quedando el significado de *NTSC* reducido a un número de líneas igual a 480 líneas horizontales (240 para mitad de resolución, como VCD) con una tasa de refresco de la imagen de 29.970 imágenes por segundo, o el doble en campos por segundo para imágenes entrelazadas.



GLOSARIO



OSD

El OSD (On Screen Display) son los menús que se exhiben por la pantalla ayudando al usuario cuando maneja dispositivos.

PAL

PAL es la sigla de *Phase Alternating Line* (en español *línea alternada en fase*). Es el nombre con el que se designa al sistema de codificación empleado en la transmisión de señales de televisión analógica en color en la mayor parte del mundo.

La resolución del sistema PAL es **768x576**, es decir, tiene 768 líneas verticales y 576 horizontales. Funciona en entrelazado con una frecuencia de 50 Hz.

El nombre *phase alternating line* (en español *línea alternada en fase*) hace referencia al modo en que la información de crominancia (color) de la señal de vídeo es transmitida, siendo invertida en fase en cada línea, permitiendo la corrección automática de los posibles errores en fase al cancelarse entre sí. En la transmisión de datos por radiofrecuencia, los errores de fase son comunes y se deben a retardos de la señal en su llegada o procesado. Los errores de fase en la transmisión de vídeo analógico provocan un error en el tono del color, afectando negativamente a la calidad de la imagen.

PBC

Significa PlayBack Control. Esta función se puede usar para exhibir el menú en los Video CDs (si contenido). Se puede navegar en este menú con los botones de dirección, selección con "ENTER".

Pro Logic®

Dolby Pro Logic® es un decodificador-matrix el cual codifica nuevamente los cuatro canales de sonido surround que se encuentran en la pista sonora de los programas codificados de Dolby Surround® (como por ejemplo películas VHS o shows de TV). Dolby Surround se trata de un modo matrix de codificación que mezcla los cuatro canales (izquierda, centro, derecha, surround) en una pista sonora. Un decodificador Pro Logic separa nuevamente los cuatro canales durante la repetición. Sin un decodificador Pro Logic los programas codificados se van a dar como una pista sonora normal.

Español

RGB

Inglés: Red Green Blue. Transmisión e indicador de señales de video separado en los colores rojo, verde y azul del área de TV. Como conexión al aparato de TV, RGB ofrece una calidad casi tan buena como YUV.

S/PDIF

S/PDIF (Interfase Digital Sony/Philips) es un estándar para la transmisión de formatos para archivos de sonido. S/PDIF facilita la transmisión de datos de sonido de archivo en archivo sin tener que convertirlos en un formato análogo, bajo el cual la calidad de la señal sufriría.



GLOSARIO

S-Video

Transmisión para señales de video en las que la luminosidad y la información del color se transmiten por separado. El puerto S-Video se reconoce por la conexión de cuatro polos Hosiden (conexión tetrapolar Hosiden)

Scan Progresivo

Al contrario del escaneado entrelazado, el escaneado progresivo trabaja con una técnica de imagen completa y tiene una calidad más alta de la imagen en especial en relación con proyectores o monitores de PC.

Super Video CD (SVCD)

Super Video CD (SVCD) es un formato utilizado para almacenar video en discos compactos estándar. Aunque es una versión mejorada del estándar Video CD (VCD), la calidad de imagen y el audio es menor que la del formato DVD.

Video CD (VCD)

Video CD, Compact Disc Digital Video o VCD es un formato estándar para almacenamiento de vídeo en un disco compacto. Se pueden reproducir Video CDs en reproductores adecuados, ordenadores personales y muchos reproductores de DVD.

El estándar VCD fue creado en 1993 por un consorcio de empresas electrónicas de Japón, y es conocido como el estándar del Libro Blanco.

YPbPr / YUV

Señal de video en la que el color y la luminosidad se transmiten por separado. Parecido a la técnica de RGB las señales se transmiten por 3 cables cinch. También se denomina como señal de componentes. Por medio de YUV se reciben las mejores transmisiones de señales analógicas de video.

FREE TO CHOOSE INNOVATIONS



XORO by MAS Elektronik AG

Pollhornbogen 19
21107 Hamburg
Deutschland

Tel: + 49(040) 77 11 09 17

Fax: + 49(040) 77 11 09 33

xoro@mas.de
www.xoro.de

